QUALITÉ
TOTALE
=
PIÈCES
case

LA TERRE DE CHEZ NOUS

Vol. 63, n 2 — Longueuil, semaine du 20 au 26 février 1992 | UN CAHIER — 40 pages | Port payé à Montréal

# Forêt: un autre plan de relance

*Victor Larivière*

Ca va mal dans l'industrie forestière québécoise, on l'a répété à satiété depuis près d'un an. Pour tenter de relancer un secteur en perte de vitesse, le Groupe d'action sur l'avenir de l'industrie des produits forestiers rendait public son rapport mardi de cette semaine à Québec. Ce rapport d'une soixantaine de pages fait d'abord état des éléments qui entravent la compétitivité de l'industrie et la désavantagent sur les marchés extérieurs. Il propose ensuite des avenues de solutions pour redonner à l'industrie son essor.

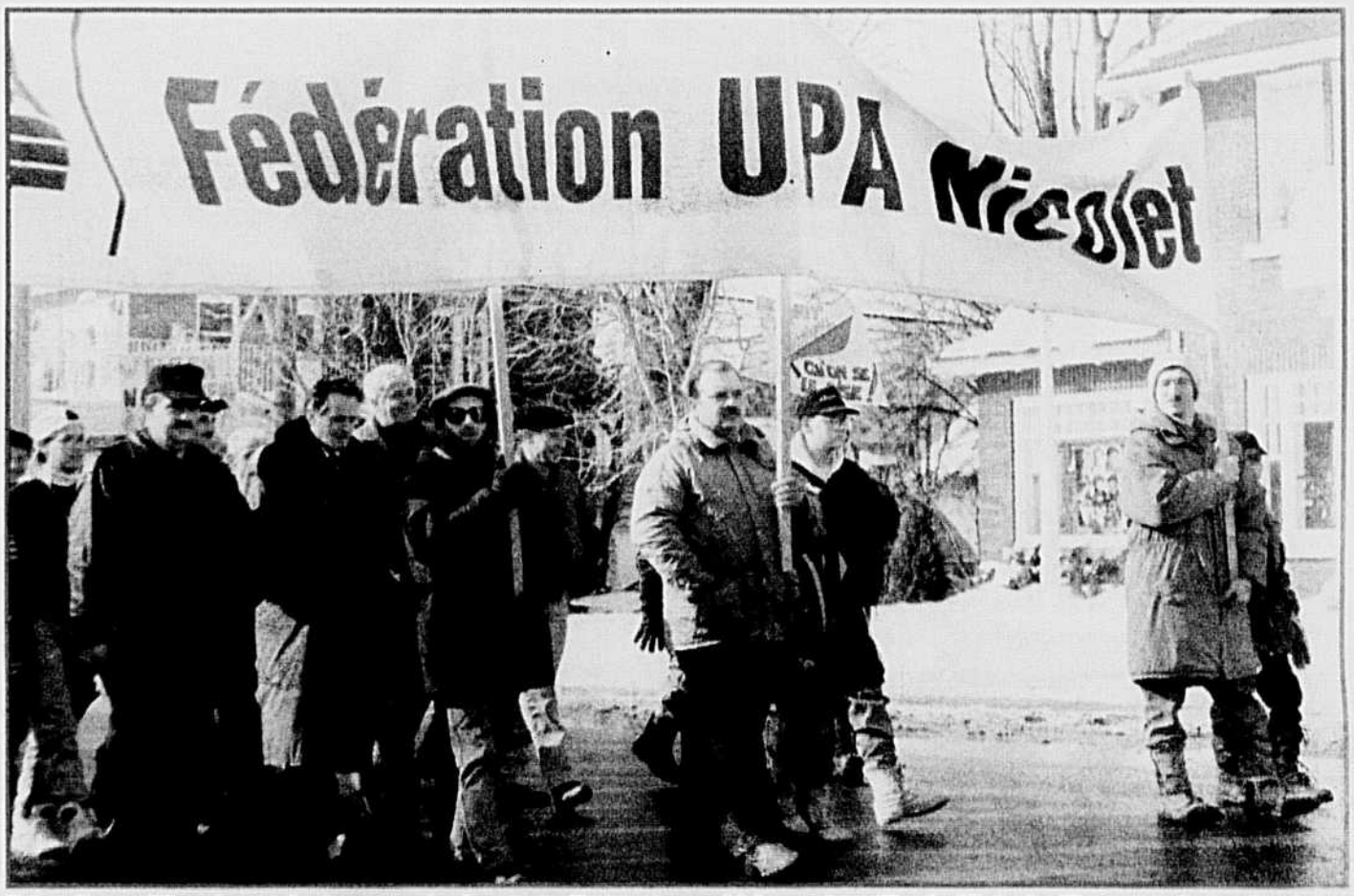
Il convient de rappeler ici que le Groupe d'action est formé de représentants d'une vingtaine d'organisations dont sept associations industrielles, des coopératives forestières, de la Fédération des producteurs de bois, des Fédérations de travailleurs (FTQ,CSN), de la Caisse de dépôt, de la SDI, de Rexfor et de cinq ministères québécois.

## Une première réaction

Après le plan de relance des années 70, le Québec doit encore se mobiliser pour faire face à une situation de crise dans l'industrie forestière? Pourquoi les efforts consentis à ce moment-là n'ont-ils pas été suffisants? En quoi la situation actuelle est-elle si différente qu'on ne pouvait la prévoir? Voilà quelques unes des questions posées par les dirigeants de la Fédération des producteurs de bois et présentées dans un mémoire paraissant cette semaine.

Après lecture du rapport du Groupe d'action, les responsables de la Fédération constatent qu'il s'agit plus d'un survol rapide d'un dossier fort complexe que d'une analyse en profondeur. D'ailleurs, on y parle très peu de la forêt privée, sauf lorsqu'il s'agit des coûts de la fibre et du rôle de la Régie des marchés agricoles. A la Fédération, on souhaiterait que le débat amorcé soit plus élaboré et qu'il tienne davantage compte de la place que pourrait occuper la forêt privée dans l'avenir, de l'aménagement des boisés, de la production de matière ligneuse et du rôle que devrait jouer l'industrie et l'Etat dans ce secteur de première importance pour le

*Suite en page 2*




**Près d'un millier de producteurs agricoles en colère ont envahi le centre-ville de Victoriaville pour alerter l'opinion publique contre les dangers que le rapport Dunkel fait planer sur l'agriculture et par voie de conséquences sur le portefeuille des consommateurs. Au colisée des Bois-Francs où ils se sont rassemblés, les manifestants de l'UPA de Nicolet ont entendu les députés libéraux et péquiste de la région dire qu'ils partageaient leurs craintes. Seule voix discordante, celle du député conservateur de Lotbinière, Maurice Tremblay, qui trouve alarmiste l'attitude de l'UPA. D'autres manifestations se sont tenues un peu partout à travers le Québec tout entier.** *Photo: La Terre*

À LA CONFÉRENCE DES PRODUCTEURS DE PORCS NORD-AMÉRICAINS

# Un oui discret à la proposition Dunkel

*Jean-Charles Gagné*

Des représentants du Conseil canadien du porc (CCP), de la Comision Nacional de Porcicultura (CONAPOR) et du National Pork Producers Council (NPPC) des Etats-Unis, ont souscrit, le 20 janvier 1992, à la proposition Dunkel comme base en vue de compléter les négociations sur l'agriculture dans le cadre du GATT.

Malgré des réductions des subventions agricoles moins généreuses que celles annoncées au départ, ces trois associations nationales de producteurs de porcs nord-américains ont estimé que les éléments de la proposition Dunkel sont préférables à l'absence d'accord et au maintien du subventionnement actuel.

Ces associations prévoient qu'un nouvel accord du GATT applicable à l'agriculture permettra à l'industrie nord-américaine du porc d'accroître sensiblement ses débouchés à l'exportation en Europe et dans les pays de la ceinture du Pacifique. Elles basent leur prédiction sur les mesures sanitaires et phytosanitaires de même que sur les engagements en matière d'accès minimum garanti aux marchés contenues dans la nouvelle entente.

Ces associations ont par ailleurs décidé de collaborer avec l'Europe qui fait actuellement pression sur le Japon parce que la manière dont ce pays applique la réglementation relative aux prix minimums favoriserait les exportations de porc de Taïwan.

Lors de cette troisième conférence des producteurs de porcs nord-américains, tenue à Mexico, les associations canadienne et américaine ont par ailleurs constaté des progrès considérables dans l'amélioration du statut zoosanitaire du cheptel porcin du Mexique.

Au Conseil canadien du porc, on explique qu'on ne prendra donc pas part à la manifestation organisée par des organisations agricoles à Ottawa, vendredi le 21 février prochain. Dans l'Indice de février 1992, le bulletin d'information de la Fédération des producteurs de porcs du Québec, le président Laurent Pellerin souhaite qu'un grand nombre de producteurs de porcs se joignent aux actions initiées (sic) par les fédérations régionales et participent à la grande manifestation du 21 février pour rappeler leurs engagements aux politiciens. M. Pellerin mentionne que dans sa forme actuelle, le rapport Dunkel menace les quatre piliers de l'agriculture québécoise. La production porcine est plus spécifiquement affectée par la réduction de 20% de programmes comme l'assurance-stabilisation et la tripartite, le crédit agricole et les remboursements de taxes. ■

DE GATT EN LIBRE-ÉCHANGE
LA TERRE SE RAPPELLE
UPA L'Union des producteurs agricoles

## Des raisons pour dire non

Les productions contingentées sont directement menacées par le rapport Dunkel. On l'affirme depuis le dépot du fameux rapport, mais cette semaine, André Belzile a mis la main sur un document précieux: il s'agit des calculs préliminaires des tarifs que le gouvernement fédéral faisait parvenir aux Offices de commercialisation. Ces calculs ont été fait selon la méthode proposée par le rapport. En analysant le document et en recueillant les réactions des Offices, il nous donne cinq bonnes raisons de s'opposer à Dunkel. Dans la même veine, notre journaliste nous livre également une analyse du fédéral selon laquelle trois des quatre piliers de l'agriculture québécoise ne seraient pas menacés par le rapport.

**pp. 4 et 5**

## Solidarité rurale: des projets

Solidarité rurale a pris la relève des Etats généraux, on le sait. L'organisme, qui n'est vraiment opérationel que depuis septembre dernier, tenait sa première conférence nationale à Québec, le 10 février dernier. Jean-Charles Gagné y était. Il nous fait replonger dans l'atmosphère de cette première rencontre. Et il nous parle surtout des projets concrets qui commencent à donner une suite à ce grand événement que furent les Etats généraux du monde rural.

**pp. 20-21**

## SOMMAIRE


L'actualité.....1à 5
L'éditorial .....6
Garnotte.....6
Tribune des présidents .....7
Billet.....7
Opinion rurale .....7
Les Chroniques.....8 à 12
Les régions .....14 à 16
Entrevue .....17,18
Document .....20, 21
Mon nez/Couture .....22
Marie-Josée.....23
Radio-télé .....24
Classées.....25 à 30
En vrac.....32 à 39
Marché.....36
Les productions .....37


## ÉVÉNEMENTS À VENIR

25 fév, 9h30, journée d'information organisée par le Bureau de renseignements agricoles de Pierreville, au Centre communautaire, **St-François-du-Lac** (Inser.: (514)568-3106)

27-28 fév, à compter de 9h30, colloque du CRJA 1992 (relève agricole du Saguenay-Lac St-Jean) sous le thème «La conservation des sols...pour préserver l'héritage de la relève», Hôtel Château Roberval, **Roberval** (Inf: Marc Allard (418)251-2230)

6 mars, Finale provinciale d'Agri-Génie 1992 (concours pour les futurs producteurs agricoles), Motel Lévesque, **Rivière-du-Loup**

7 mars (9h-17h00), 8 mars (10h-16h), 14 mars (cours pratique, Mont-St-Hilaire), cours sur la production biologique du fruit organisé par le Mouvement pour l'agriculture biologique, région métropolitaine, **Université du Québec**, Montréal (Inf: 276-1142)

L'ACHAT DE QUOTAS DE POULET:

# Une transaction à risque

*Isabelle Paradis*

Dans le contexte actuel, les producteurs de poulet ont-ils intérêt à investir dans du quota? Avec les quotas de Bexel-Tyson qui sont supposés être graduellement mis en vente à compter de la mi-février, et la menace qui plane avec les négotiations du GATT, nombreux sont les producteurs qui s'interrogent à ce sujet.

Les plus optimistes se disent que, de toutes façons, même le pire scénario n'éliminerait pas la gestion interne du jour au lendemain et que, dans, une exploitation bien gérée, le quota s'amortit assez rapidement. Certains croient même qu'il n'y aura pas d'entente signée cette année et qu'on pourrait même continuer à vivre avec le statu quo pendant quelques années. Les plus pessimistes, dont l'Office national de commercialisation du poulet, croient qu'avec la proposition de tarification sur la table actuellement, l'industrie canadienne du poulet n'existerait pratiquement plus dans six ans, avec tout au plus une cinquantaine d'exploitations avicoles dans tout le pays.

On se rappellera qu'au début décembre, au moment où le rapport Dunkel a été soumis, des rumeurs avaient circulé à l'effet que certains prêteurs refusaient de prêter pour du quota. Mais, en fait, ces derniers confirmaient qu'il s'agissait davantage d'appels à la prudence.

A la fin janvier, La Terre reposait la question à M. Michel St-Pierre, président de l'Office du crédit agricole, qui précise à nouveau qu'il serait préférable d'attendre. Mais, ajoute-t-il, il n'y a eu aucune directive pour ne pas prêter et le financement demeure bien sûr disponible. Comme en tout temps, chaque cas est différent. Le producteur qui décide d'acheter du quota de poulet doit avoir les reins solides et ne devrait pas agir sur un cou de dés.

M. St-Pierre se dit surpris de l'optimisme de certains producteurs qui prétendent que le gouvernement ne peut pas laisser tomber les quotas. Ca veut dire quoi? ajoute-il. Pensent-ils que le gouvernement compensera leurs pertes financières si jamais les choses tournent mal?



Aux acheteurs de quotas de volaille, M. St-Pierre recommande de négocier des transactions dont le prix peut être ajusté dans le temps en fonction de l'évolution des marchés. Le vendeur accepte ainsi de financer une partie du prix de vente, ce qui permet de partager les risques.

### Moins de producteurs, plus d'intégration

Selon M. Robert Romain, directeur du Département d'économie rurale à l'université Laval, l'évolution du prix des quotas dépendra à court terme du tarif de base qui pourrait être fixé au départ, de même que du taux de change. Pour les producteurs très efficaces, il vaut peut-être la peine d'acheter du quota.

Globalement, M.Romain demeure assez optimiste quand à l'avenir à moyen terme de l'aviculture au Québec. Il est évident, selon lui, qu'on continuera à manger du poulet «québécois». Mais, on peut s'attendre, estime-t-il, à une réduction très importante du nombre de producteurs et à une nette augmentation de l'intégration. Du côté des producteurs, il faudra réussir à baisser les coûts de production pour être en mesure d'offrir aux transformateurs un produit à un prix comparable au prix américain à la ferme.

Le réseau de la surtransformation et de la distribution devra également y mettre du sien, car la différence avec le prix américain aux consommateurs est souvent attribuable à cette portion du secteur. Il faudra donc que les surtransformateurs réalisent davantage d'économies d'échelle et augmentent éventuellement, par exemple, le nombre de quarts de travail pour rentabiliser les usines en les faisant fonctionner à pleine capacité. A cet égard, croit M. Romain, les fusions d'entreprises, comme Bexel et Tyson, se révèlent favorables à l'ensemble de l'industrie.

M. Romain estime toutefois que le tarif d'environ 74% qui, selon les propositions actuelles du rapport Dunkel, pourrait être appliqué au poulet en provenance des Etats-Unis, est insuffisant. Le prix du poulet américain étant très volatil, on pourrait s'attendre, certains mois, à une forte déstabilisation du marché canadien. M. Romain considère que, dans un premier temps, il faudrait peut-être ouvrir les frontières inter-provinciales à la vente de quota, ce qui permettrait une transition plus facile pour les producteurs. Ceux qui souhaiteraient se retirer pourraient ainsi s'en sortir avec une certaine compensation alors que ceux qui cherchent à rentabiliser leur entreprise à court terme disposeraient d'un meilleur bassin d'offres.

D'autre part, M. Romain croit que l'Ontario et le Québec, constatant éventuellement qu'il y a moins d'avantages à la gestion de l'offre, pourraient décider de se retirer du système national et tenter d'accaparer le plus de marché possible. ■

## Forêt...

*Suite de la page 1*

Québec. Autant de sujets sur lesquels le rapport est très discret.

### On exagère l'influence de la Régie

Dans le rapport déposé cette semaine, les papetières remettent en cause la pertinence de la Régie des marchés pour la fixation du prix du bois venant de la forêt privée. Pourtant, selon les documents déposés à l'endroit du Groupe d'action sur l'avenir des produits forestiers, le prix moyen du bois à pâte résineux était en 1990 de près de 53$/m3 (Source : Statistique Canada) alors que le prix versé aux producteurs de bois par les papetières était en moyenne de 48$/m3 pour le sapin-épinette, soit un montant moindre que le prix moyen. Alors où est le problème? se demande-t-on à la Fédération. Pourquoi tant s'acharner sur le prix du bois de la forêt privée? Probablement parce que ne pouvant réduire leurs coûts d'exploitation en forêt publique, l'industrie cherche par tous les moyens à abaisser ses coûts d'approvisionnement en provenance des autres sources.

### Pour abaisser les coûts: investir dans l'aménagement

En comparant avec les compétiteurs du sud des Etats-Unis et de la Scandinavie, où le coût de la fibre est moins élevé qu'ici, le mémoire de la Fédération rapporte qu'on y a fait des investissements majeurs dans l'aménagement de la ressource forestière, ce qu'on hésite encore à faire chez nous. Ces travaux ont permis d'accroître les rendements de deux à quatre fois par rapport aux nôtres, ils ont rapproché la forêt des usines abaissant ainsi les coûts de transport alors qu'ici on va chercher le bois de plus en plus loin. Autant d'aspects qui sont peu abordés dans le rapport remis cette semaine!

### Revoir le rôle de l'industrie...

La Fédération pense que l'exploitation irrationnelle de nos forêts depuis le début du siècle a occasionné toute une série de problèmes: éloignement de la matière première, frais supplémentaires de transport, diminution des volumes par unité de surface et par tige, coûts des infrastructures (camps, chemins, etc.). La Loi sur les forêts tente de remédier à ces problèmes avec le principe du rendement soutenu. Mais malheureusement, on cherche encore à investir dans des zones très éloignées où le potentiel est en général beaucoup moins élevé qu'en forêt privée.

La Fédération propose donc de revoir le principe même des CAAFs en confiant la récolte de la matière ligneuse à des organismes spécialisés et non plus aux industries elles-mêmes. Ces organismes, un peu comme le fait la SOPFIM pour le contrôle des maladies et des insectes, auraient comme mandat d'assurer une récolte régulière et accrue de matière ligneuse dans le cadre d'un programme d'amélioration de la ressource et d'un aménagement polyvalent. Une approche nouvelle qui contribuerait, pense-t-on, à abaisser les coûts d'exploitation et à augmenter les rendements puisque les détenteurs de CAAFs ne seraient plus en compétition sur un même territoire.

### ...et celui de l'Etat

La ressource forestière est passée sous silence dans le discours actuel, peut-on lire dans le mémoire de la Fédération. Des efforts sérieux de la part de l'Etat pourraient grandement accroître la productivité de nos forêts si ces efforts étaient concentrés près des usines et particulièrement en forêt privée. La rentabilité et la productivité de l'industrie seraient alors accrues. Toutes les régions forestières y trouveraient aussi leur compte avec des usines de transformation appropriées. Un tel projet contribuerait fortement à une distribution plus équitable de la richesse.

Pour surmonter la crise structurelle que traverse l'industrie forestière, la Fédération propose donc des changements en profondeur qui donneront des fruits à long terme. On souhaiterait aussi qu'il y ait une place pour l'ensemble des intervenants: actuellement, on ne semble s'intéresser qu'à la seule industrie. Si rien n'est fait pour améliorer les rendements en forêt là où c'est le plus avantageux, on n'aura fait que déplacer temporairement le problème. ■

L'UPA LEUR REFUSE UNE AIDE SUPPLÉMENTAIRE

# Les agricultrices ont des problèmes de financement

*Rosaline Ledoux*

La Fédération des agricultrices vient de se voir refuser un financement à court terme par l'UPA. Pour la présidente Raymonde Chartrand c'est un dur coup qui peut mettre en jeu la survie de son organisme. «Dès l'été dernier, nous avions demandé à l'Union une aide supplémentaire de 60 000 $ pour réussir à donner à nos membres les services minimaux auxquels elles étaient en droit de s'attendre. L'exécutif de l'UPA du 11 février a refusé notre demande, même celle de nous endosser pour nous permettre d'attendre la venue d'autres sources de financement.»

Mme Chartrand continue: «Nous allons encore devoir consacrer la plus grande partie de nos énergies à trouver des sous. Nous sommes tannées de vendre des chandelles, des chandails et du vin. Aussi veut-on frapper un grand coup en patronnant un casino qui devrait se tenir au cours d'une exposition l'été prochain. La Société des éleveurs de moutons de race pure a obtenu l'an dernier un financement appréciable de cette façon. Nous espérons l'assentiment du ministère de l'Agriculture pour la tenue d'un tel événement qui doit se tenir dans le cadre d'une expo agricole. Avec ce permis, on va pouvoir emprunter en attendant les revenus du casino. Il est bien dommage qu'on soit ainsi acculé à toujours se démener pour uniquement se tenir la tête hors de l'eau. Si le casino ne peut se tenir, on n'ose pas penser aux sacrifices de personnel et d'activités que cela va entraîner...»

### Et le MAPAQ?

Le plan quinquennal de financement des agricultrices par le MAPAQ prendra fin l'an prochain. Le ministre Picotte a refusé de le reconduire. On invoque le manque d'argent. Pour Paul Pépin, conseiller en gestion et formation au bureau du MAPAQ de la région nord de Montréal cela signifie un recul. Le ministère continue de subventionner les Cercles des Fermières qui ne comptent que 2% d'agricultrices dans leur sein. «Tous les gains des agricultrices dans les années 80 sont en train de s'effriter. Il faudrait redonner vie aux régions en renforçant les équipes; ce n'est pas un bureau de répondante à Québec qui peut tout réaliser. Couper la subvention aux agricultrices est une grande injustice. Il faut convenir cependant que même à l'UPA on conteste cette subvention: «C'est pour certains autant de moins versé aux autres programmes agricoles.»

Paul Pépin avoue: «Ce qui est le plus dur c'est de voir certaines femmes à l'intérieur de grosses Fédérations de l'UPA contester les syndicats d'agricultrices, elles disent: «Ralliez les rangs de l'UPA et cessez donc de parler des histoires de femmes!» Cela fait beaucoup de mal aux agricultrices. Si on tient compte qu'il y a actuellement plus de 10 000 femmes reconnues productrices agricoles cela fait au bout de la ligne près de deux millions de dollars par an pour l'UPA. Une subvention de 150 000 $ ne serait donc pas une somme disproportionnée...»


Raymonde Chartrand

### Continuer

Pour Raymonde Chartrand, il faut continuer malgré tout le travail dans les grands dossiers comme celui de l'aide domestique reconnue comme une aide à l'agriculture: «Nous aurions besoin là aussi de plus de transparence dans nos rapports avec une Union qui se montre trop souvent très centralisatrice... Sur nos fermes actuellement, les femmes redoublent d'ardeur pour compenser les menaces suspendues au-dessus de leurs têtes. Ce sont elles et les enfants qui vont travailler de plus en plus fort, sans aucun salaire». De façon imagée, elle avance: «Les femmes n'ont pas peur de faire du boudin et de la saucisse, d'agrandir leurs jardins et de travailler pour rester sur leurs fermes.

De tout temps, les femmes ont contribué à sauver l'agriculture, elles veulent continuer d'y vivre et d'y élever leurs enfants. Nos énergies vont se décupler pour atténuer les effets de ces mesures du GATT qui peuvent nous ébranler mais qui ne nous feront pas mourir.» ■

## Le point de vue de l'UPA

Pour Pierre Gaudet, premier vice-président de l'UPA, il est impératif que les agricultrices soient traitées de la même façon que les autres Fédérations de l'UPA. «Il ne saurait y avoir deux poids, deux mesures. Il faut trouver une façon pour que l'on se comprenne. Il y a dans cette question des zones grises que l'on doit clarifier. L'UPA a souvent dépanné d'autres secteurs, par des avances de fonds. Bien sûr que la Loi des syndicats professionnels nous pose des restrictions et que l'on ne peut faire n'importe quoi avec l'argent des cotisations et des contributions. On doit reconnaître au départ que notre situation financière à l'UPA est actuellement précaire, il y a bien des années que l'on a été aussi serré. La baisse des revenus est importante dans toutes les productions et les contributions baissent. La faillite des Coopérants nous a fait perdre les 100 000 $ annuels de redevance sur un fonds de placement de un million instauré lors de la fusion Artisans-Coopérants.»

Pour l'autre vice-président Jean-Yves Couillard, il semble bien qu'il y ait eu un problème de communications entre les organismes. L'UPA s'est engagée pour l'année financière à verser 110 000 $ répartis à tant par mois et il voit dans la demande des femmes une demande d'avance directe de fonds versés normalement à chaque mois. «Nous n'avons pas refusé le financement, c'est plutôt une divergence dans le mode de versement temporaire... Je trouve pénible moi aussi de voir les agricultrices toujours obliger de quémander, on ne peut se passer de ce mouvement dont la cotisation est bien minime ce qui leur crée des problèmes de fonctionnement.» **R.L.**

PAS DE QUOTA ADDITIONNEL DE POULET POUR LES «FAJITAS» :

# Ontario: transformateurs et producteurs consternés!

*Isabelle Paradis*

Les représentants du surtransformateur ontarien de poulet, Cuddy Food, et de l'Office des producteurs ontariens de poulet sont consternés par la récente décision de l'Office national du poulet qui a refusé d'allouer le quota jugé nécessaire pour réaliser un projet d'envergure avec la chaîne McDonald's.

Ils ne comprennent pas que dans le fragile contexte actuel, l'Office national persiste à ne pas démontrer que le système de gestion de l'offre pourrait être capable de souplesse en fournissant aux surtransformateurs le poulet réclamé. Cuddy Food réclamait initialement une allocation supplémentaire de 7,18 millions de kilos pour être en mesure d'approvisionner la chaîne McDonald's en fajitas de poulet, un met d'inspiration mexicaine à base de cuisses de poulet.

Le 22 janvier dernier, en réponse à cette demande, l'Office décidait finalement d'émettre 800 000 kilos additionnels, mais à toutes les provinces membres et non pas seulement à l'Ontario. Le porte-parole de Cuddy, M. Paul Kudelka, précisait à La Terre que Cuddy ne voyait pas l'utilité d'un tel compromis, puisqu'il ne serait pas rentable selon lui de s'approvisionner dans d'autres provinces. Cuddy a donc choisi de retirer sa demande. Pour le moment, le projet a été mis sur la glace et Cuddy ne prévoit pas d'autres interventions à court terme. On peut se demander si Cuddy et McDonald's n'attendent pas la date fatidique du 19 avril, date à laquelle on sera davantage fixé sur l'entente du GATT.

### Surplus

Selon l'Office national, la demande de Cuddy n'était pas pleinement justifiée, puisque selon les membres du conseil d'administration, Cuddy avait déjà accès à prix raisonnable à tout le poulet nécessaire à la réalisation de son projet. Selon l'Office, l'émission de ce quota additionnel aurait pu créer des surplus dans certaines parties de poulet non utilisées dans les fajitas, qui seraient constituées principalement de cuisses, d'autant plus que cette partie du poulet est déjà abondante sur le marché à prix extrêmement abordable.

Puisqu'il ne peut prouver qu'il y a pénurie de poulet, Cuddy ne peut pas non plus se tourner vers les quotas d'importation. Selon M. Kudelka, c'est l'industrie candienne du poulet toute entière qui est pénalisée par cette décision. Si nos systèmes sont tant critiqués et que nous sommes menacés, fait-il remarquer, c'est peut-être parce que ceux qui l'administrent n'accueillent pas les occasions qui se présentent de manière assez positive.

Selon le secrétaire de Volbec, M. Claude Lussier, la demande de Cuddy aurait pu être acceptée si la conjoncture avait été meilleure. Ainsi, actuellement, les cuisses de poulet ne manquent pas sur le marché, les prix sont bas et l'Ontario accuserait une surproduction de un million de kilos pour la première période de 1992. D'autre part, poursuit-il, on sait tous que l'usine de Cuddy ne fonctionne pas à pleine capacité. Le projet McDonald's serait une façon détournée pour Cuddy d'augmenter sa part d'abattage.

Par contre, M. Lussier reconnaît que le projet de fajitas avec McDonald's est extrêmement intéressant et prometteur, les mets d'inspiration mexicaine étant de plus en plus populaires auprès des consommateurs. Le problème, c'est que le moment était mal choisi. ■

NOUVEAU CRITÈRE DE FINANCEMENT

## L'organisation de la mise en marché

Pour la présente année financière se terminant le 31 juillet, l'Union des producteurs agricoles accorde une somme globale de 315 000$ aux groupes de producteurs qui auront la volonté d'organiser la mise en marché de leurs produits en se dotant des structures nécessaires pour la réaliser.

C'est à l'occasion de leur rencontre de la fin janvier que les membres du Conseil général ont accepté une nouvelle forme d'aide financière à neuf syndicats provinciaux et fédérations spécialisées. Les groupes concernés, qui représentent près de 12 000 producteurs et productrices agricoles, sont: la Fédération d'agriculture biologique, la Fédération des apiculteurs, la Fédération des producteurs d'agneaux et moutons, la Fédération des producteurs maraîchers, le Syndicat des pisciculteurs, le Syndicat des producteurs de chevaux, le Syndicat des producteurs de chèvres, le Syndicat des producteurs de lapins et le Syndicat des producteurs en serre du Québec.

«Tout groupe de producteurs aura droit à une somme d'argent en autant qu'il présente un projet de développement et de mise en marché impliquant les producteurs, les organismes ou les entreprises liés à leur production. Pas question de promotion! Les projets doivent être soumis à un «comité de sélection restreint» présidé par monsieur Laurent Pellerin, président de la Fédération des producteurs de porcs du Québec et membre du Conseil exécutif de l'Union,» d'expliquer madame Aline Savary, du Service aux groupes, au cours d'une entrevue avec La Terre de chez nous.

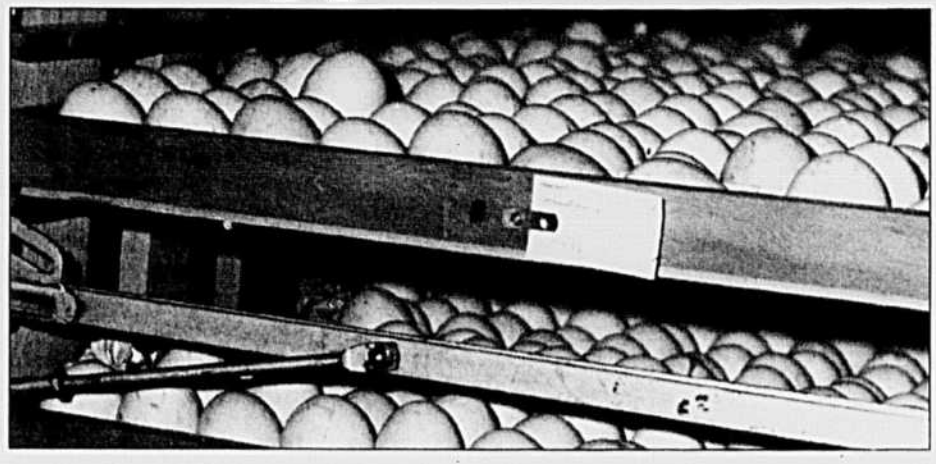
Quoi qu'il en soit, le «comité d'orientation» de la Direction de la commercialisation et des affaires juridiques de l'Union poursuit toujours, de concert avec la «table de concertation» pour le développement d'alternatives, l'élaboration des critères servant à la répartition des budgets selon les demandes des différents groupes. **(lstp)**

LES PRODUCTIONS CONTINGENTÉES ET LES TARIFS

# Cinq bonnes raisons de s'opposer au rapport Dunkel

*André Belzile*

Les productions contingentées craignent comme la peste la tarification proposée par le rapport Dunkel. Les données préliminaires fournies par le gouvernement fédéral ont levé une partie du voile qui entoure toute cette question. L'analyse qu'en font les offices de commercialisation canadiens semble démontrer les nombreuses faiblesses de la méthode Dunkel.



## Une opposition totale

Comme on peut le constater dans le tableau ci-contre, les tarifs de départ varieraient de 61% à 292%. On peut croire qu'une «taxe» de 292% imposée sur les produits importés donnerait une protection très efficace aux producteurs d'ici.

Pourtant dans plusieurs productions, on prédit la quasi disparition du secteur de production. Par exemple, dans le dindon et le poulet, les offfices prévoient que moins d'une cinquantaine de producteurs indépendants seraient encore en selle en 1999 au Canada. Dans les oeufs, après 6 ans, la moitié des producteurs recevraient un prix en bas de leur coût de production : resteront-ils en production très longtemps ?

Les offices de commercialisation canadiens s'opposent donc à la tarification pour plusieurs raisons. La première porte sur le long terme. Les tarifs mis en place la première année du traité pourraient peut-être apporter un protection très forte à la production intérieure. Le rapport Dunkel stipule qu'ils devront être réduits entre 1993 et 1999 ce qui diminue la protection qu'ils offrent aux produits canadiens. Mais en plus, à long terme, l'objectif du GATT est de faire disparaître tous les tarifs parce qu'ils entravent le commerce international. C'est donc dire que cette première phase de réduction des tarifs sera suivie d'une seconde, puis d'une troisième...Pour aboutir éventuellement à l'abolition de tous les tarifs.

La deuxième raison qu'on invoque tient à la fluctuation des prix des produits. Par exemple, un tarif de 292% sur la poudre de lait correspond à la situation du marché entre 1986 et 1988. Mais selon la Fédération canadienne des producteurs de lait (FCPL), en cinq ans le prix mondial de la poudre de lait a varié de 600$ la tonne à 2000$ la tonne. Il s'agit d'une variation de 333% qui peut facilement anéantir l'effet d'un tarif de 292%.

## Fin de la stabilité

Selon la FCPL, la tarification n'arrêtera certainement pas les variations très fortes des prix des produits laitiers sur le marché mondial. Ces variations qui sont causées par les surplus de production des grands pays producteurs comme les États-Unis auront alors une très forte influence sur les prix intérieurs.

Dans le poulet, on a assisté depuis 1988 à une baisse du prix américain et une relative stabilité du prix canadien. Donc appliquer un tarif de 75% sur le prix américain actuel entrainerait à la baisse le prix canadien dès la première année. Dans les oeufs, les fluctuations sont aussi très importantes : ainsi selon l'Office canadien de commercialisation des oeufs, le prix américain a varié de 25% entre 1988 et 1989. Les prix intérieurs devront donc suivre ce genre de variation dans toutes les productions contingentées.

Troisièmement, les tarifs reflètent la valeur des monnaies entre 1986 et 1988. Selon l'Office canadien de commercialisation du poulet (OCCP), le dollar canadien valait à cette époque 76¢ américain. Il en vaut aujourd'hui à peu près 84¢ ou 85¢. C'est donc dire que les produits américains coûtent maintenant moins cher en dollars canadiens qu'il y a 3 ans. Selon l'OCCP, cette variation de la monnaie a coûté à elle seule la moitié de la protection que pouvaient offrir les tarifs calculés selon la méthode Dunkel.

Quatrièmement, cette méthode de calcul des tarifs ne fait qu'égaliser la situation entre le marché mondial et le marché canadien. En effet, elle n'inclut que la différence des prix. Pour constituer une vraie barrière, il faudrait qu'on inclue un montant supérieur à la différence des prix. Le contrôle des importations, en fixant les quantités qui peuvent être importées, élève une vraie barrière pour protéger le marché canadien.

Cinquièmement, on se questionne beaucoup sur la façon de déterminer le «prix mondial». Dans plusieurs productions ce sont des prix américains. Mais comme le commerce entre le Canada et les États-Unis ou tous les autres pays est très peu significatif ou carrément inexistant dans les productions contingentées, il est très difficile de trouver des prix comparables.■

**Tarifs préliminaires issus de la tarification**

| Produit | tarif en 1993 $ | % |
|---|---|---|
| Lait de consommation (hl) | 33.00$ | 83% |
| Poudre de lait (kg) | 1.87$ | 193% |
| Beurre (kg) | 3.90$ | 292% |
| Fromage cheddar (kg) | 3.45$ | 242% |
| Poulet (kg) | 0.93$ | 75% |
| Dindon (kg) | 1.16$ | 65% |
| Oeufs (douz) | 0.48$ | 61% |

(source : Ministère des Affaires Extérieures du Canada et Agriculture Canada données préliminaires janvier 1992)

# Les calculs préliminaires

À la mi-janvier, le gouvernement canadien faisait parvenir aux gouvernements provinciaux et aux offices canadiens de commercialisation (lait, oeufs, poulet, dindons) des données sur la tarification. Aucun officiel fédéral n'était autorisé à remettre ces données à la presse. Chaque demande recevait la même réponse : «Le gouvernement fédéral n'endosse pas la tarification. Il a préparé ces chiffres à la demande des organismes de producteurs. Ce sont de toutes façons des données très préliminaires dont nous ne voulons pas discuter parce qu'elles ne correspondent en rien à la position canadienne.»

Les calculs du fédéral ont été faits selon la méthode du rapport Dunkel. Par exemple, prenons le lait de consommation. Comme c'est un produit contingenté, le Canada, en vertu de l'Article XI du GATT, impose un contrôle des importations. Selon le rapport Dunkel, ce contrôle doit être aboli et remplacé par un tarif.

Un tarif est une «taxe» que l'importateur doit payer à la frontière au gouvernement fédéral pour avoir le droit d'importer un produit donné. Le tarif qui remplace le contrôle des importation doit, selon le rapport Dunkel, être calculé sur la base des années 1986 à 1988. Le tarif est donc la différence entre la moyenne 1986-1988 du «prix mondial» du lait de consommation et la moyenne du prix intérieur.

Le rapport Dunkel laisse aux pays membres du GATT le privilège de choisir un tarif en dollars par unité de produit ou en pourcentage du prix du produit importé lorsqu'il arrive à la frontière. Selon les calculs préliminaires du fédéral, un importateur de lait payerait une taxe de 33$/hl ou de 83% à la frontière durant la première année d'implantation du nouveau traité du GATT, soit en 1993.

Ce tarif, comme tous les autres tarifs sur les produits agricoles, devra cependant être réduit par tranches égales entre 1993 et 1999. Le rapport Dunkel laisse aux pays la flexibilité de réduire certains tarifs dans des proportions différentes pourvu que l'ensemble soit réduit de 36%. Cependant chaque tarif doit être réduit d'au moins 15%. **A.B.**

LA TERRE DE CHEZ NOUS
et ses publications
vous propose...

Un bon placement publicitaire, ça se prépare!
D'ici le 26 mars, vous, annonceurs pouvez vous prévaloir de l'édition de mai des deux meilleurs magazines spécialisés au Québec. «**Le producteur de lait québécois**», le magazine spécialisé en production laitière et confirmé comme le meilleur média agricole canadien et meilleur magazine spécialisé au Canada lors du 8e gala annuel du C.A.M.A. (Association Canadienne d'Agri-Maketing), ainsi que «**Porc Québec**», le magazine de la Fédération des producteurs de porcs du Québec. Dans son numéro de mai, il sera entre autres question du programme des activités du 14e congrès du porc du Québec, du plan de stratégie pour le redressement et le développement de notre industrie porcine, et des technologies pour l'élimination et la réduction des odeurs de lisiers.

le producteur de lait québécois

Porc Québec

**N'hésitez pas à communiquer avec votre conseiller en publicité!**

DATE DE TOMBÉE POUR ESPACE PUBLICITAIRE: 26 MARS 1992

Pour informations:

| | Longueuil | Toronto |
|---|---|---|
| téléphone | (514) 679-0530 | (416) 670-9603 |
| télécopieur | (514) 670-4788 | (416) 670-9620 |

SELON L'ANALYSE FÉDÉRALE DU RAPPORT DUNKEL

# Trois des piliers ne seraient pas menacés

*André Belzile*

Selon l'analyse du gouvernement fédéral, le rapport Dunkel ne menace pas l'existence ou l'essence des programmes de crédit agricole, de stabilisation des revenus et d'assurance récolte. Mais il sera plus difficile de protéger en totalité le quatrième pilier de l'agriculture soit la gestion des approvisionnements. C'est l'essence du message que livrait le sous-ministre aux négociations commerciales multilatérales, M. Germain Denis, la semaine dernière.

## Les trois protégés

Selon M. Denis, «dans une très large mesure, le programme d'assurance-récolte tombe dans la catégorie verte». Un programme de catégorie verte, selon le rapport Dunkel, est un programme tout à fait permis par le GATT; il n'a pas à être inclus dans les réductions de soutien à l'agriculture auxquelles chaque pays doit s'engager. Il ne peut pas être inclus dans les calculs de droit compensatoire.

Certains détails du programme canadien d'assurance récolte ne répondent pas aux critères de la «Boîte verte» : par exemple, la couverture ne peut pas excéder 70% du rendement des années antérieures alors qu'ici elle peut être de 90%. C'est probablement pourquoi M. Denis parle d'une «très large mesure». Et selon M. Denis, l'assurance récolte canadienne, même dans ses aspects non «verts», pourrait être protégée par la clause dite «de minimis» incluse dans le rapport Dunkel. Selon cette proposition, un programme n'a pas à être réduit ou modifié s'il n'entraîne pas de déboursés supérieurs à 5% de la valeur de la production concernée. Et c'est le cas avec l'assurance-récolte.

C'est aussi cette clause qui mettrait à l'abri les programmes de crédit agricole. Les subventions incluses dans ces programmes ne représentent pas 5% de la valeur de la production agricole canadienne. Car il ne faut pas oublier que les calculs se font en fonction de l'agriculture canadienne même si les subventions relevant des programmes de crédit agricoles sont toutes de niveau provincial.

Pour ce qui est des programmes de stabilisation du revenu, selon M. Denis, «quelques ajustements pourraient les rendre verts». Et de toute façon, même s'ils demeurent non «verts», ce n'est pas certain qu'ils seront la cible des coupures que devra faire le Canada si le rapport Dunkel est accepté intégralement. En effet, selon M. Dunkel, les pays participants devront diminuer leur soutien interne à l'agriculture de 25%. Mais le calcul se fera sur le soutien total et non pas programme par programme. «Cette façon de faire laisse une flexibilité au gouvernement canadien.» Il pourra choisir de diminuer plus fortement certains programmes non «verts» pour en laisser d'autres quasi intactes.

Plus globalement, selon les estimés du gouvernement fédéral, 45% du soutien offert à l'agriculture par les provinces canadiennes serait inclus dans la catégorie verte.

## La gestion des approvisionnements

La position canadienne sur l'Article XI n'a pas changé, selon M. Denis. Mais la demande canadienne de clarifier et renforcer l'Article XI «a toujours été un dossier difficile et délicat» pour les négociateurs canadiens. Les appuis à la position canadienne restent les mêmes. Et selon M. Denis, il ne faut pas se cacher qu'elle ne sera pas facile à faire passer.

Selon M. Denis, les négociations sur la question agricole continuent au même rythme. Il faut comprendre alors que les positions des deux grands - les États-Unis et la Communauté européenne - sont toujours séparées par un assez large fossé. Et donc tous les autres pays sont dans l'attente de connaître quel accord les deux puissances pourront finalement atteindre. Et l'échéance ultime demeure toujours Pâques. ■

REMEMBREMENT DES TERRES AGRICOLES À SAINT-HUBERT

# Un cas unique ou une nouvelle tendance ?

*Jean-Charles Gagné*

SAINT-HUBERT – Le projet de loi 303 sanctionné par l'Assemblée nationale le 18 décembre 1991 fait de la ville de Saint-Hubert la première municipalité à posséder un règlement l'autorisant à remembrer des terres agricoles susceptibles d'exploitation véritable et continue. Vendredi le 7 février dernier, à l'Hôtel de ville de Saint-Hubert, le ministre des Affaires municipales, M. Claude Ryan, a souligné qu'il s'agissait d'un cas intéressant où les droits individuels, sans être brimés, sont subordonnés aux droits collectifs. Il a ajouté que les autres municipalités du Québec devraient suivre l'exemple de développement ordonné adopté par la Ville de Saint-Hubert.

Cette loi prévoit que la «ville peut acquérir à l'amiable ou par expropriation tout immeuble ou droit réel immobilier situé dans un périmètre de remembrement. Elle peut en contrepartie, offrir à son propriétaire un immeuble dont elle est propriétaire dans la municipalité et qui est de valeur comparable à celle qu'elle entend acquérir. Elle peut également, lorsque l'échange pur et simple ne lui paraît pas approprié, offrir, en contrepartie, une somme d'argent en lieu ou en sus d'un immeuble». Cette municipalité doit toutefois soumettre tout règlement relatif au remembrement à l'approbation du ministre de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec.

Débutée il y a une dizaine d'années, cette démarche impliquant plusieurs ministères du gouvernement du Québec (Justice, Affaires internationales, Affaires municipales, Revenu, Agriculture notamment) a donc abouti à l'adoption d'une loi privée en décembre dernier. En vertu de la législation actuelle, une municipalité ne peut en effet acquérir des terres à n'importe quelle fin. Le remembrement est rendu nécessaire en raison du fait que la zone agricole est subdivisée en plus de 10 000 lots, à toutes fins pratiques inutilisables en raison de leurs dimensions, dont le quart appartient à des propriétaires situés à l'extérieur du Canada. La ville de Saint-Hubert détient déjà 42% de la superficie de la zone agricole (2632 hectares) récupérée parce qu'un bon nombre de propriétaires n'acquittaient plus leurs comptes de taxes. La moitié de la zone agricole, constituée à 98% de sols de potentiel de classe 2, est actuellement en friche.



**De gauche à droite: M. Gaétan Bachand, agriculteur de Saint-Hubert et membre de l'exécutif de la Fédération de l'UPA de St-Jean-valleyfield, Christianne Pelchat, député de Vachon, M. Claude Ryan, ministre des Affaires municipales, M. Pierre D. Girard, maire de Saint-Hubert.**

M. Pierre-D. Girard, maire, s'oppose avec fermeté à l'hypothèse selon laquelle la ville de Saint-Hubert aurait enclenché par dépit tout ce processus de remembrement. Les efforts antérieurs déployés par la ville devant la Commission de protection du territoire agricole pour exclure de la zone agricole permanente un ou plusieurs de ces lots n'ont en effet pas abouti aux résultats escomptés. Pour faire disparaître l'aspect peu invitant de terres à l'abandon, les édiles municipaux ont donc décidé de prendre les moyens pour qu'elles soient utilisées à des fins agricoles, en raison de leur potentiel exceptionnel. M. Girard parle plutôt d'une nouvelle attitude qui considère les terres agricoles comme un patrimoine à protéger et dont il faut tirer des retombées en termes d'emplois et d'investissements.

Rejoint par téléphone avant l'annonce officielle, M. Yvan Grenier, le directeur général, souligne que ce remembrement de lots situés en zone verte se produira graduellement et qu'il devra s'autofinancer à l'aide des revenus provenant de la vente ou de la location des terres remembrées à des fins d'agriculture. La municipalité ne s'attend par ailleurs pas à des entrées de fonds massives. Aucun financement précis n'est actuellement prévu pour réaliser cette opération, ajoute-t-il. La loi adoptée le 18 décembre dernier prévoit cependant qu'une taxe spéciale peut être imposée pour pourvoir aux dépenses occasionnées par une opération de remembrement. À défaut de trouver un acquéreur ou un locataire à des fins agricoles, «la ville pourra le retenir ou l'utiliser à toute fin autorisée par la Commission de protection du territoire agricole s'il s'agit d'une fin municipale» peut-on aussi lire dans le libellé de la loi 303.

Saint-Hubert jouit de superficies suffisantes, en zone blanche, pour assurer son développement commercial, résidentiel et industriel pour les 25 prochaines années.

## Fédération de l'UPA de Saint-Jean-Valleyfield

D'accord avec le principe de doter la ville de Saint-Hubert d'une loi pour remembrer les terres agricoles, la Fédération de l'UPA de Saint-Jean-Valleyfield précise dans un avis rédigé en décembre 1991 qu'une «intervention musclée et structurée associée à une structure souple mais efficace» sera nécessaire pour corriger les maux antérieurs, à savoir la spéculation foncière et le démembrement. M. Louis Beauclair, directeur du Service d'information, fait valoir dans ce document que la ville de Saint-Hubert pourra atteindre ses objectifs dans la mesure où elle tiendra compte d'un certain nombre de principes. La création d'une table de concertation tripartite MAPAQ-UPA-ville de St-Hubert, consultative, chargée d'élaborer un plan annuel de remembrement et d'en assurer le suivi fait partie de ces mesures essentielles. De plus, la ville de St-Hubert devra assumer les frais de la réalisation des plans et travaux de réfection des cours d'eau qui s'imposent pour assurer une gestion adéquate des eaux sur les surfaces remises en culture. «La table de concertation siège déjà, un plan d'aménagement a été préparé par la firme Urgel Delisle et Associés et le MAPAQ sera saisi de demandes pour le creusage des cours d'eau» a précisé M. Girard. Des productions agricoles se mariant bien avec les exploitations déjà en opération sont visées. La production porcine semble d'ores et déjà bannie.

L'avis soumis à la ville en décembre dernier par la Fédération avance par ailleurs que la seule formule à retenir pour établir les prix à l'hectare des propriétés remembrées à rétrocéder soit basée sur la valeur agricole réelle moins les coûts de mise en valeur (défrichement, épierrement, reconstitution des planches de cultures, réfection du réseau de drainage de surface). On est à mille lieues d'une entreprise de récupération des pertes (valeur des terres agricoles plus taxes et intérêts non payés) par une municipalité qui rendrait la valeur des terres beaucoup trop élevée pour que des agriculteurs soient incités à les acquérir ou à les louer. L'achat des aires remembrées, leur location et leur location avec une option d'achat à l'échéance du bail doivent constituer autant de formules disponibles pour favoriser la pratique de l'agriculture. Certaines autorisations pour des usages autres qu'agricole des terres remembrées pourraient être consenties par la Commission de protection du territoire agricole moyennant le respect de cinq conditions fondamentales énoncées par la Fédération. ■



Michel Bélair

# L'art de se tirer dans le pied...

*Michel Gaucher, le président et directeur général de la chaîne d'alimentation Steinberg, ne se fera certes pas d'amis parmi nos lecteurs. Il déclarait mardi dernier que les agriculteurs québécois n'étaient «pas compétitifs» et que cela expliquait que les gens traversent maintenant la frontière américaine pour aller faire leur épicerie. Tout cela s'expliquerait d'abord par la barrière protectionniste du contingentement. En augmentant la productivité et en rationalisant (le beau mot!) le nombre de fermes au Québec, on atteindrait rapidement, selon lui, la parité avec les États-Unis. Belle parité oui! Surtout qu'à peine 50 kilomètres plus au sud, les prix américains ont tendance à ressembler beaucoup aux prix d'ici...*

*Bien sûr, les temps sont durs. Quand on additionne la TPS à la récession et à la TVQ et qu'on multiplie le tout par les fermetures d'usines et les pertes d'emplois dans tous les secteurs, on arrive à un total impressionnant. Et on comprend le premier réflexe des consommateurs. Mais c'est souvent dans les contextes les plus contraignants, une fois l'essentiel remplacé par l'indispensable, que surgissent les solutions les plus originales comme les plus farfelues. C'est dans cette dernière catégorie qu'il faut ranger l'approche de Michel Gaucher tout comme le nouveau sport national qu'est devenu le magasinage outre-frontière. On le sait, plus le fardeau des taxes augmente, plus la frontière américaine se rapproche. Et plus la récession s'étire, plus les files de voitures s'allongent aux postes de douane.*

*L'an dernier à pareille date, on croyait que cette tendance allait s'amenuiser. À Ottawa, on soutenait que cette vogue ne touchait que des biens de consommation «de luxe» comme les magnétoscopes ou les caméras. Pourtant, déjà l'été dernier, le portrait avait changé: on en était aux hordes de consommateurs traversant la frontière pour aller faire leur épicerie aux États-Unis! Aujourd'hui, les Québécois ne sont pas les seuls à se taper parfois jusqu'à 100 kilomètres sous prétexte de sauver quelques sous sur le prix de leur litre de lait, de leur fromage jaune en tranches ou de leur poitrines désossées, comme le déplore Michel Gaucher. Le même phénomène se répète partout le long des 5 000 kilomètres de frontière qui séparent le Canada du Paradis américain. Il a d'ailleurs pris une telle ampleur, le phénomène, que le gouvernement fédéral vient de supprimer ses tarifs sur certains biens de consommation après s'être rendu compte qu'il y perdait environ 350 millions par année en revenus fiscaux.*

*On s'en doute, ces 350 millions de taxes non perçues ne sont que la pointe de l'iceberg. En dessous se cache quelque chose de beaucoup plus essentiel: la survie de nos programmes sociaux. Et beaucoup plus en profondeur encore, la stabilité et l'existence même des entreprises d'ici. Celles de nos producteurs, celles de nos transformateurs et celles de nos détaillants, Steinberg y compris. À quoi sert le fait de sauver quelques dollars si c'est pour apprendre en retraversant la frontière qu'on vient de perdre son emploi à cause de la trop forte concurrence américaine? Faut-il pousser à ce point l'art de se tirer dans le pied?*




Tous droits réservés Garnotte et La Terre de chez nous

LA TERRE DE CHEZ NOUS
Fondé en 1929
Tél. (514) 679-0530 Fax (514) 670-4788

éditeur
L'Union des producteurs agricoles
**Directeur:** Hugues BELZILE
**Rédacteur en chef:** Michel BÉLAIR
**Secrétaire de rédaction:** Rosaline D.-LEDOUX
**Rédactrice en chef adjointe, responsable des publications spécialisées:** France GROULX
**Rédaction: (514) 670-1417**
**Responsable de la production:** Carole LALANCETTE
**Directeur de la publicité:** Réal LOISEAU
**Représentants publicitaires:** Christian GUINARD, Robert BISSONNETTE, Sylvain JOUBERT
**Représentant hors Québec:** Maurice R. BEAUDRY.
**Tél. Toronto (416) 670-9603**
**Fax (416) 670-9620**
**Responsable du tirage:** Micheline COURCHESNE
**Administration:** Jocelyne GAREAU
**Montage** La Terre de chez nous
**Sortie sur films:** Rive-Sud Typo Service Inc.
**Impression:** Imprimerie Transmag

Abonnement:
1 an: 23,54 $ 2 ans: 40,66 $ 3 ans: 53,50 $
Abonnement hors Canada: 1 an: 85 $
Taxe incluse
*Chèque ou mandat à l'ordre de* ***La Terre de chez nous*** *et adressé au:Service du tirage*
**La Terre de chez nous**
**Maison de l'UPA**
**555, boul. Roland-Therrien**
**Longueuil (Québec) J4H 3Y9**
**(Pas d'argent comptant S.V.P.)**

Dépôts légaux:
Bibliothèque nationale du Québec - 1992
Bibliothèque nationale du Canada ISSN 0040 - 3830
Enregistrement No 1051
Courrier de deuxième classe

## TRIBUNE DES PRÉSIDENTS

# Assurance-stabilisation: désengagement du Québec

***Germain Chabot***
*Président*
*F.P.C.C.Q.*

Le ministère de l'agriculture du Québec prend prétexte que le gouvernement fédéral a annoncé de nouveaux programmes d'aide, soit le R.A.R.B. et le C.S.R.N., pour se désengager au niveau du soutien du revenu des producteurs de céréales et d'oléagineux du Québec.

Dans une lettre qu'il m'adressait dernièrement, le ministre mentionne que dorénavant le régime québécois d'assurance-stabilisation dans le secteur céréalier n'interviendra qu'en complémentarité des programmes fédéraux. Les producteurs ne se sont pas battus pendant des années pour obtenir des programmes de sécurité des revenus qui répondent à leur besoin et dont le coût est assumé 1/3 par les producteurs et 2/3 par le gouvernement, pour renoncer à ces ententes aujourd'hui.

Dans le passé, le gouvernement fédéral est toujours intervenu sous une forme ou une autre quand le secteur était en difficulté. Que ce soit par le programme O.S.P.A. ou des programmes spéciaux, le Québec a toujours bénéficié des sommes d'argent en provenance du gouvernement fédéral dans la proportion 2/3 gouvernement, 1/3 producteur.

Le gouvernement fédéral a toutefois reconnu que ces programmes comportaient des lacunes et c'est pourquoi il les a modifiés dernièrement afin qu'ils soient plus équitables au niveau canadien. Dorénavant, les interventions fédérales seront mieux structurées, plus équitables et également plus prévisibles, ce qui, en principe, devrait permettre une meilleure stabilité pour le secteur, à un coût moindre, pour les céréaliculteurs et le gouvernement québécois.

Mais voilà, il y a un hic! A l'avenir, pour avoir accès aux programmes fédéraux, il y aura un coût, ce qui n'existait pas par le passé.

Suite à nos ententes au Québec, il est facile de comprendre que chaque fois que le gouvernement fédéral injecte de l'argent dans le secteur, le fonds de la stabilisation en tient compte et celui-ci intervient en moins, bénéficiant ainsi aux 2/3 à l'État et au 1/3 aux producteurs. Les producteurs ont toujours accepté cela, et continueront à l'accepter dans l'avenir. Mais là où le bat blesse, c'est que le gouvernement provincial refuse de payer dans la même proportion le coût de la prime pour avoir accès à ces programmes.

Comment peut-il défendre qu'il est justifié de bénéficier des 2/3 des entrées de fonds du gouvernement fédéral, mais qu'il n'a pas à assumer les 2/3 des coûts pour y avoir accès? C'est un non-sens.

Finalement, il ne peut y avoir qu'une seule logique, il faut que chacun reçoive, dans la même proportion qu'il paie, et sur ça les producteurs de céréales seront inflexibles.

## BILLET

***Marie-Anne Rainville***
*Communication*
*Direction générale*

Le lundi 17 février marquait un temps fort dans la campagne de sensibilisation de l'opinion publique que l'Union a mis de l'avant sous le slogan: De GATT en libre-échange, la terre se rappelle.

En effet, à compter de ce lundi, 600 000 feuillets publicitaires seront insérés par les producteurs-emballeurs dans autant d'emballages de pommes, pommes de terre, carottes, oeufs, oignons alors que 75 000 étiquettes seront apposées sur certains pots de plantes, les fromages enveloppés de Nutrinor, les pots de yogourt Eco-Délices et 50 000 rutabagas.




De leur côté, nos 178 syndicats de base distribueront dans les restaurants de leur territoire 600 000 napperons et installeront plus de 250 affiches sur des fermes longeant les routes principales du Québec.

Pendant deux semaines, dans les villes de Montréal, Québec et Ottawa, une cinquantaine de panneaux-affiches arborant malicieusement le bâton et la carotte de notre campagne sur le GATT auront pignon sur rue dans des endroits stratégiques.

L'efficacité de ces activités sera évidemment subordonnée à la capacité des producteurs et des productrices d'exiger de leurs députés et ministres qu'ils respectent leurs engagements. D'ailleurs, toute cette campagne s'est orchestrée en tenant compte de l'extraordinaire capacité de la classe agricole à se mobiliser.

Enfin, ajoutons à cela que nous avons voulu nommer la fierté des gens de la terre, faire une campagne un faveur de leur travail et non contre les volte-face d'Ottawa; infiniment reconnaissant de leur générosité, nous avons voulu leur fournir du matériel qui respecte les réalités commerciales de nos producteurs, de nos emballeurs comme de nos syndicats.

## OPINION RURALE

### LES «ASTÉRIX» DU QUÉBEC AGRICOLE VIENNENT D'ETRE ENVAHIS

Eh oui! Le dernier bastion des marchés en culottes de grange vient d'en manger tout une! La Fédération des Agricultrices vient de fonder son dernier syndicat dans la seule région où il n'y en avait pas: Saint-Jean Valleyfield. Victoire! doivent se dire les Cléopâtres du féminisme agricole, mais en est-ce vraiment une? Bien des femmes et des hommes de ma région n'en sont pas si sûrs, ainsi que moi-même, qui suis présidente d'un syndicat de base de cette fédération.

Certainement que tout ce que les agricultrices ont bâti jusqu'à maintenant a été nécessaire et profitable pour nous tous. Mais ne pensez-vous pas, mesdames, que depuis le temps que vous tirez la charrette, qu'il serait temps que vous embarquiez dedans?

Depuis longtemps, nous les femmes, nous revendiquons, nous faisons valoir nos valeurs et nos compétences, il est temps de livrer la marchandise. C'est bien plus cela qui pique la curiosité de ces messieurs quand une femme vient s'asseoir à leur table, que la peur de perdre du pouvoir, contrairement à ce que dit Mme Jacinthe Gagnon lors d'une entrevue du Bulletin.

À la demande de la F.A.Q. au congrès général de se faire financer par l'UPA malgré le rapport d'étude en cours (petit tour de passe-passe avorté), Mme Malo se plaignait que personne voulait se mouiller! Mais qui en est surpris?

Les hommes qui appuient les agricultrices se font traiter de «téteux» ou sont complaisants pour avoir la paix; ceux qui sont contre un financement ou une structure à part sont des machos! Les agricultrices sont des «féministes» radicales et maintenant, ce sont les productrices qui évoluent individuellement dans la structure de l'UPA, qui sont menacées de déchanter et de vouloir passer pour pures et blanches aux yeux des hommes!

Ces derniers propos tenus par la présidente des agricultrices, Mme Chartrand, dans un article de *La Terre de chez nous* écrit évidemment par un femme, me font penser qu'il est bien dommage de nous taper sur la tête, plutôt que de vous allier à nous pour qu'ensemble avec les producteurs nous fassions équipe pour renforcer les demandes et les dossiers de tous et chacun. Vous vous reléguez vous-mêmes aux dossiers dits «de femme». N'aimeriez-vous pas que les hommes de l'UPA revendiquent des améliorations dans les domaines de la prévention, des gardiennes, etc.

Agricultrice? Productrice? Pour moi il n'y a que des agricultrices propriétaires ou conjointes. Dans les deux cas, il y en a qui collaborent en aidant sur la ferme dans la comptabilité ou dans les relations d'affaires. Et il y a celles qui s'impliquent et qui assument leur choix à l'agriculture, qui gèrent à temps plein les sources de revenus de la ferme, soit les élevages, les cultures et qui se mettent les deux pieds dedans. Et dans les deux cas, elles contribuent toutes à faire avancer l'agriculture. Ce sont ces femmes que mes collègues et moi invitons dans nos réunions et dans nos conseils d'administration.

Agricultrice, propriétaire et impliquée.

**France Dranlers**
Dundee

### ASSURANCE

J'ai besoin de vos conseils. Je suis producteur de bovins, j'ai 72 ans, j'ai fait un infarctus le 20 septembre 1991.

Mon voisin m'offre de travailler dans mon bois pour m'aider bénévolement.

Je voudrais savoir si je serais responsable s'il lui arrivait un accident?

Mon assurance me dit que je ne suis pas protégé pour ça et que la CSST m'obligerait à payer. Est-ce vrai?

Pourriez-vous me renseigner à ce sujet? Si cela est le cas, comment devrais-je agir s.v.p.?

**G. Auger**
Val-Alain

R/ Vous êtes tenu responsable pour les accidents qui se produisent sur vos terres. Vous auriez donc intérêt à faire ajouter une clause dans votre contrat d'assurance responsabilité pour couvrir les personnes qui travaillent chez vous bénévolement. Quant à la CSST, elle ne dédommage pas les personnes qui effectuent du travail bénévole et pour lesquelles il n'est pas nécessaire de s'assurer.

### À CEUX À QUI LE CHAPEAU VA BIEN, QU'ILS LE PORTENT...

Lors d'une réunion spéciale tenue le 8 novembre 91 au CLSC des Appalaches, afin de rencontrer les maires des sept paroisses qui englobent L'Islet-Sud, un seul maire s'est présenté et deux autres municipalités s'étaient fait représenter. Où étaient nos quatre autres municipalités?

En ce qui concerne nos Caisses populaires, pas plus réjouissant! Lors de la réunion tenue le 13 novembre, quatre caisses sur sept étaient représentées et encore là, il y a une paroisse avec qui on a dû communiquer à la dernière minute parce que le président était parti à la chasse et avait omis de déléguer quelqu'un.

Nous, agriculteurs, agricultrices, que représentons-nous pour vous? Où étiez-vous lors de ces réunions spéciales? J'ai eu l'impression que nous ne faisions pas le poids dans la balance!

Les deux rencontres étaient basées sur un plan de consolidation de l'agriculture dans les Appalaches, projet qui consiste à essayer de garder les agriculteurs qui demeurent dans le métier. Je peux vous dire que si nous avons mis des énergies dans ce projet, c'est parce qu'on y croit à notre agriculture. C'est impensable de la laisser aller à la dérive.

L'agriculture a énormément changé depuis 30 ans, les agriculteurs(trices) se sont spécialisés, il faut s'ajuster à la fluctuation des marchés, on essaie de diminuer le coût de fonctionnement de l'entreprise et de la consolider.

### Alors quel est notre avenir?

L'activité agricole a un impact sur l'économie, au niveau de l'emploi, des services et des transports. Pour chaque dollar dépensé en alimentation, 25.2% vont au secteur des services liés à l'agriculture, 38% à la transformation, 18% à la distribution et 1.6% à l'entreposage. Les fermes en moyenne ont une valeur comptable de 200 000 $. Cette entreprise engendre des dépenses moyennes de 42 000 $ et une valeur d'emprunt de 100 000 $.

Il y a déjà assez longtemps que l'on se fait dire de se réveiller au niveau agricole, mais maintenant, je crois que c'est à votre tour de vous réveiller. Vous n'avez pas fini d'entendre parler de nous. On a décidé de bouger et d'essayer de sauvegarder les entreprises agricoles existantes.

Regardez bien et vous constaterez que l'agriculture est importante et que nous apportons de gros sous dans nos régions.

Le point le plus important dans tout cela: l'agriculture, c'est ma profession et moi j'y crois!

**Agathe Pelletier**
agricultrice de Saint-Pamphile et
administratrice UPA L'Islet-Sud
appuyée par le C.A. du Syndicat
de base de L'Islet- Sud

*Victor Larivière*

# DANS LE Bois

## Primes au reboisement en Europe

Alors que le ministère des Forêts du Québec cherche par tous les moyens à verser moins d'argent dans le reboisement et l'aménagement des boisés privés, les douze pays membres de la Communauté économique européenne CEE) viennent de mettre en place par décret un tout nouveau programme donnant droit à plus de 14 000$ par année par producteur pendant vingt ans. On veut ainsi faciliter le reboisement des terres abandonnées et financer l'entretien des plantations et la perte de revenus agricoles.

Depuis le 6 décembre 1991, un règlement voté et appliqué par la CEE permet en effet de verser une prime annuelle pour le reboisement des superficies agricoles. Peuvent bénéficier de cette prime tous les exploitants agricoles qui produisent un relevé cadastral du lot à reboiser. Les locataires d'un terrain peuvent aussi faire une demande en autant que le propriétaire est d'accord. La prime cesse si l'on devient retraité ou si l'on bénéficie du programme de préretraite. Ces informations sont tirées de la revue française «Campagnes solidaires» de janvier 1992, un mensuel d'informations agricoles de la Confédération paysanne.

Pour chaque région agricole est fixée une superficie minimum d'un seul tenant sur laquelle est permise la plantation d'arbres. On veut ainsi éviter les reboisements anarchiques en «timbre poste». Dans certaines régions agricoles, tout reboisement est interdit. L'exploitant qui bénéficie de ce programme s'engage à entretenir pendant 15 ans les parcelles donnant droit à la prime annuelle.

L'exploitant d'un boisé reçoit 225$ par année par hectare sur une durée de cinq ans pour les plantations à rotation courte. Ce même montant peut s'échelonner jusqu'à 15 ans pour le reboisement de feuillus à croissance plus lente.

Selon la proposition de règlement de la CEE, un exploitant agricole qui reboiserait dix hectares et plus de terre en friche avec du feuillus pourrait recevoir une subvention maximale de 63 000$ pour couvrir les coûts du reboisement, une autre de 15 000$ pour les coûts d'entretien des deux premières années, 4 800$ par année de la troisième année à la cinquième année pour les coûts d'entretien et finalement 9 500$ par an pendant vingt ans pour compenser sa perte de revenus agricoles. Au bout de vingt ans, on arrive à un total maximum de subventions de 283 000$ par exploitant. Ces sommes ne représentent cependant pas un gain net puisqu'il faut leur soustraire les coûts de plantation et d'entretien obligatoire.

## Projet d'agence régionale pour l'Est du Québec

Le Plan de l'Est arrivera à échéance le 31 mars 1993. Les propriétaires de boisés privés de la Gaspésie, du Bas-Saint-Laurent et de la Côte-du-Sud veulent s'assurer, une fois que le programme touchera à sa fin, de pouvoir encore bénéficier de l'aide financière et technique pour l'aménagement de leurs lots à bois. Il ont donc lancé un projet d'agence régionale formé de tous les intervenants en forêt privée, soit le MFO, Forêt Canada, les Groupements forestiers, les syndicats et les MRC. Cette agence aurait pour objectifs de maintenir les acquis du programme forestier du Plan de l'Est en conservant sa décentralisation. Tous les groupes impliqués participeraient à la planification, la gestion et la mise en oeuvre de la future agence. Il semble y avoir accord sur les principes de la part de tous les organismes régionaux consultés. Il est à prévoir cependant que de longues négociations seront nécessaires afin de satisfaire toutes les parties.

## L'UPA du Bas-Saint-Laurent exige la priorité pour la forêt privée

«Le ministre des Forêts, Albert Côté, doit intervenir pour que les industries papetières soient forcées de s'approvisionner en priorité à partir des boisés privés». Telle est la teneur d'un communiqué publié dernièrement par la Fédération de l'UPA du Bas-Saint-Laurent et invitant le ministre à appliquer la Loi sur les forêts que son gouvernement a fait adopter en 1986.

On y dénonce aussi la pratique des papetières qui profitent du contexte actuel pour se désengager de leurs responsabilités envers les producteurs de bois. Ainsi, l'accès facile à la forêt publique leur a permis de diminuer leur approvisiionnement en forêt privée de 37% depuis 1985, pour la seule région du Bas-Saint-Laurent. Cette réduction des achats de bois en forêt privée entraîne une baisse d'emplois, de travaux d'aménagement et d'investissement en région.

A l'UPA, on croit que, de façon générale, la forêt privée est mieux gérée que la forêt publique et son exploitation comporte beaucoup de retombées positives pour le milieu. Il est temps, souligne-t-on à la fin du communiqué, qu'on reconnaisse l'importance de la forêt privée et qu'on lui accorde la priorité qui lui revient.

## «L'attitude du ministre Côté est inquiétante» – Jean-Pierre Jolivet

Le porte-parole de l'Opposition officielle en matière de forêts, Jean-Pierre Jolivet, trouve désinvolte et inquiétante l'attitude du ministre Albert Côté lorsque celui-ci déclare que la forêt privée est l'enfant gâté du système. Le député de Laviolette, dans un récent communiqué, accuse le ministre des Forêts de ne pas comprendre l'importance de l'aménagement des forêts privées pour l'avenir des collectivités rurales. Pourtant, ajoute-il, le rapport Audet commandé en 1988 par le même ministre recommandait justement d'investir davantage en forêt privée. Au lieu d'aller dans ce sens, le ministre Côté a plutot mis la hache dans le programme de crédit forestier.

Lorsque le ministre prétend que la forêt privée reçoit plus que la forêt publique, il omet volontairement de calculer l'ensemble des investissements de l'Etat en forêt publique (arrérages, surveillance, suivi des opérations, etc.), poursuit le député. Une étude des groupements forestiers démontrent, au contraire, que la forêt publique est avantagée en terme d'investissement par mètre cubes de bois produit.

Jean-Pierre Jolivet termine son intervention en invitant le ministre Côté à cesser de brandir la menace de l'élimination de la Régie des marchés agricoles du marché du bois. Au lieu de jeter de l'huile sur le feu, conclut le communiqué, le ministre aurait intérêt à chercher des solutions concrètes.

## Coupures et rationalisation

Tous les syndicats et offices de producteurs de bois du centre et de l'Est du Québec sont aux prises avec des baisses de revenus importantes depuis l'an dernier. Et on parle pour 1992 d'une diminution des ventes de bois allant de 30 à 50% selon les régions. Les déficits d'opération obligent donc un bon nombre de syndicats ainsi que la Fédération des producteurs de bois à prendre des mesures pour contrôler leur situation budgétaire.

A Office des producteurs de bois de la région de Québec, on a mis des employés en chômage pour une période de quelques mois, d'autres doivent accepter un gel de salaire ou du temps partagé. Des mesures semblables ont aussi été adoptées ou vont être prises dans le Bas-Saint-Laurent, la Gaspésie, la Côte-du-Sud, la Beauce pour passer à travers cette période difficile.

Seules les régions du Saguenay-Lac-Saint-Jean et de l'Abitibi-Témiscamingue semblent se tirer assez bien d'affaire. L'information venant des quatre syndicats de l'Outaouais est moins connue, mais on sait que ces groupes possèdent déjà un personnel réduit.

Le conseil d'administration de la Fédération se penchait sur cette question des compressions budgétaires la semaine dernière à Longueuil. Le C.A. étudie entre autres la possibilité de couvrir le bois de sciage de façon à récupérer les parts de marché qui ne se vendent plus en bois de quatre pieds. On sait qu'un volume de plus en plus important de copeaux entre dans les usines de pâte sans être couvert par le plan conjoint.

## Pour une signature rapide de l'entente fédérale-provinciale Solidarité Rurale presse le premier ministre Mulroney

Le regroupement des 28 organismes impliqués dans la vie et le développement du monde rural québécois, Solidarité Rurale, dans une lettre qu'il vient de faire parvenir au premier ministre Brian Mulroney, invite ce dernier à conclure le plus tôt possible avec le gouvernement du Québec l'entente fédérale-provinciale sur les forêts échue depuis le 31 mars 1990.

On mentionne dans cette lettre que les divergences entre les deux niveaux de gouvernement retardent la signature de l'entente et compromettent le développement de la forêt privée au Québec. Selon Solidarité Rurale, plusieurs principes devraient inspirer les signataires de la nouvelle entente. On devrait d'abord bonifier les efforts financiers du gouvernement du Québec pour les travaux de mise en valeur de la forêt privée. On devrait aussi donner la priorité à la mise en valeur de la forêt privée avant la forêt publique. Il faudrait en outre maintenir un objectif de reboisement de 50 millions de plants par année, favoriser davantage l'aménagement des boisés existants, mettre en place des outils modernes de gestion en vue du développement durable des forêts et finalement voir à la formation des propriétaires et au perfectionnement du personnel technique.

## Nouveaux diplômés et médaillé d'or

Cinq étudiantes et étudiants de la Faculté de foresterie et de géomatique de l'Université Laval obtenaient avant Noel leur diplôme de maitrise ou de doctorat. Une personne recevait alors son doctorat en sciences du bois (séchage) et une autre en sciences géodésiques (inventaire forestier). Les trois maîtrises portaient sur les sciences forestières (épinette noire dans les régions nordiques, souches et substrat forestier, régénération naturelle du chêne liège au Maroc).

Luc Fréchette, un finissant qui s'est distingué par ses résultats académiques, son intérêt porté aux sciences forestières et à la vie étudiante, recevait le 11 décembre dernier une médaille d'or de l'Institut forestier du Canada, section Orléans. A la même occasion, 75 finissants et finissantes en sciences forestières se sont vus remettre le jonc de l'Institut.

## Correction

Dans le texte portant sur les lots intramunicipaux en Abitibi-Témiscamingue publié dans la TCN du 30 janvier en page 6, on a inversé le nom des firmes engagées par la Table régionale de concertation. Il aurait fallu lire que Sylvico est un groupe d'ingénieurs forestiers dont les bureaux sont situés à Longueuil et que Devamco est une maison d'urbanistes conseils. ■


**PRODUCTEURS(TRICES) LAITIERS**
**JOURNÉE D'INFORMATIONS**

**OÙ:** FERME MILIBRO
302, Rg 3 (rang du mont Gleason), Tingwick
Prop.: Michel et Lise Brochu

**À VOIR:** Silo Air-Metic — maïs grain humide
Soigneur Smart Feeder

**OÙ:** FERME POUDRE INC.
575, rg Craig, Tingwick
Prop.: André et Madeleine Pouliot

**À VOIR:** Silo Air-Metic — ensilage de foin
Soigneur Smart Feeder

**OÙ:** FERME OUELLETTE
539, rg Craig, Tingwick
Prop.: Jean Yves et Françoise Ouellette

**À VOIR:** Silo Air-Metic — ensilage de foin
Silo conventionnel — ensilage de foin

**DATE À RETENIR**
**MERCREDI 26 FÉVRIER 92**
**10 HRES À 16 HRES**

**COLLABORATEUR:** FRANÇOIS DESAUTELS, dta
Construction Acton-Vale Ltée
(514) 546-2797


# PETITE NOUVELLE

## Le Canada, toujours le #2

(ASP) Après l'éclatement de l'Union soviétique, le Canada est-il devenu le plus grand pays du monde? Eh non! La République de Russie, avec ses 17 millions de kilomètres carrés (76% de l'ex-URSS) reste loin devant le Canada, qui s'étend sur 9,9 millions de kilomètres carrés. Dans l'ordre suivent la Chine (9,5), les Etats-Unis (9,3), le Brésil (8,5) et l'Australie (7,7). Si les Canadiens veulent demeurer en 2e place, ils devront tout faire pour s'entendre sur un nouveau pacte constitutionnel. Sinon, c'est la dégringolade!

*Victor Larivière*

## Loi spéciale: le Barreau blâme le Gouvernement

Dans une récente lettre au ministre Picotte, le Barreau du Québec manifeste sa réprobation par rapport au projet de loi spéciale déposé avant Noël dans le but d'appliquer les nouveaux règlements sur la

LE LAIT

production laitière au Québec. Cette lettre faisait suite à une plainte déposée auprès du Barreau par l'opposition officielle et par le Regroupement provincial pour le maintien des droits des producteurs de lait.

Selon le Barreau, le projet de loi en question ne respecte pas le processus judiciaire voulant qu'il y ait séparation des pouvoirs entre le Gouvernement et les tribunaux. Le projet porte atteinte au principe de non-rétroactivité d'un règlement, ce qui est contraire au droit actuellement en vigueur au Québec. Ainsi, un règlement, avant d'être adopté, doit être publié afin que ceux et celles qui doivent s'y conformer puissent en être mis au courant.

Le Barreau s'indigne devant la possibilité d'accorder, par l'entremise d'un projet de loi, à la Régie des marchés agricoles le pouvoir d'augmenter le prix du lait afin de régler la question sans pour autant permettre aux groupes de consommateurs d'être entendus.

Finalement le Barreau craint la création d'un précédent dangereux quand le Gouvernement décide d'empêcher l'émission d'une quelconque injonction ou ordonnance à l'encontre de la Régie des marchés.

On se rappellera que cette loi spéciale faisait suite à une demande de l'UPA et de la Fédération des producteurs de lait et visait à appliquer les règlements découlant du rapport de médiation et de l'assemblée spéciale des producteurs de lait tenue en novembre. Pour des raisons de procédure, la loi n'a finalement pas pu être adoptée par l'Assemblée nationale.

En entrevue avec la Terre de chez nous, le président du Regroupement, Rosario Bernier, constate que le Gouvernement se retrouve donc aujourd'hui dans une position inconfortable avec une loi qui n'est pas passée et qui est considérée comme illégale par le Barreau. Il dénonce la façon utilisée pour en passer une «ptite vite» aux producteurs de lait de consommation et leur enlever leur droit de produire sans les compenser adéquatement. Il compare ce qu'on a voulu leur faire avec ce qui se passe au GATT où on risque de se retrouver sans article XI et avec rien de valable pour le remplacer. Il dit souhaiter qu'on en arrive à une entente négociée. «Si on veut être respecté à l'extérieur, concluait-il, il faut se respecter entre nous.» Le groupe qu'il préside entreprendra d'autres démarches cette semaine dans le but de faire respecter ses droits.

## «The Gazette» pris à parti par la QFA

Les producteurs anglophones du Québec s'en prennent à un article du quotidien montréalais «The Gazette» paru le 11 février dernier et qui se moque carrément des producteurs de lait du pays en faisant un portrait très négatif de la présente campagne publicitaire pour le maintien de l'Article XI. Le président de la Quebec Farmers'Association (QFA), Peter Riordon, dénonce dans un communiqué le parti pris du journaliste Jay Brian qui affirmait que le système canadien de gestion des approvisionnements coûtait aux consommateurs du pays deux milliards de dollars par année. Le président de la QFA affirme qu'on arrive à ces chiffres à partir des subsides accordés à la surproduction mondiale, ce qui n'a rien à voir avec ce qui se passe ici. Au Canada, les consommateurs n'ont pas à assumer le coût des surplus puisque là où il y a gestion de l'offre on produit en fonction de la demande interne. Pour rétablir les faits sur la question, les dirigeants de la QFA envisageaient de rencontrer prochainement l'équipe éditoriale de «The Gazette».

## Les coopératives laitières de France ne veulent pas capituler

«Dans le secteur du lait et des produits laitiers, le document Dunkel, qui sert de base aux présentes négociations du GATT, pourrait signifier une diminution des quotas pouvant aller jusqu'à 10% au cours des prochaines années ainsi qu'une baisse des prix intérieurs». C'est ce qu'on peut lire dans le bulletin mensuel de janvier 1992 de la Fédération nationale des coopératives laitières de France, «la Voix lactée».

Si la proposition Dunkel était acceptée, les exportations de produits laitiers de la CEE diminueraient de trois millions de tonnes et seraient récupérées en grande partie par d'autres pays, ce à quoi s'opposent les coopératives. La CEE détiendrait alors 40% du marché mondial des produits laitiers contre 50% auparavant, la Nouvelle-Zélande 18%, les États-Unis 10% et l'Australie 8%.

«La Voix lactée» ajoute que la France continuera à s'opposer fermement aux propositions Dunkel. Il y a un risque cependant que le pays soit de plus en plus isolé au sein de la CEE avec des partenaires qui n'accordent pas la même priorité aux exportations agro-alimentaires. Les coopératives laitières françaises s'imaginent mal comment la CEE pourrait capituler sans condition et accepter un traitement que les Américains refusent d'imposer à leurs agriculteurs.

## Recherche à Saint-Benoît-du-Lac

La fromagerie de Saint-Benoît-du-Lac travaille actuellement, en collaboration avec le Centre de recherche et de développement sur les aliments de Saint-Hyacinthe, à la mise au point d'un nouveau procédé d'ultraosmose visant à traiter et à valoriser le lactosérum. Les travaux réalisés jusqu'à maintenant ont porté sur les types de membranes qui servent à filtrer le petit lait. Par exemple, à partir du lactosérum déprotéiné, on peut séparer le lactose des autres molécules du milieu et obtenir du lactose purifié.

L'Abbaye bénédictine a ouvert sa première fromagerie en 1943 avec du fromage bleu, l'Ermite. Par la suite, plusieurs autres produits se sont ajoutés à la gamme des fromages Saint-Benoît.

## Mont-Blanc, une autre marque de lait pour le Québec

La compagnie Perrette devrait lancer prochainement sur le marché québécois une nouvelle marque de lait nature sous l'étiquette Mont-Blanc. L'entreprise, qui possède une usine à Laval, envisage d'élargir son marché traditionnel des dépanneurs



**Deux premiers prix au «Producteur de lait québécois»**

**L'Association canadienne d'agri-marketing (sigle anglais CAMA) décernait avant Noel deux premiers prix au magazine «Le Producteur de lait québécois», soit celui de meilleure revue agricole au Canada et celui de meilleur média agricole au pays. Cet honneur rejaillit sur tous les artisans de cette revue dont la qualité est depuis longtemps reconnue. Pour recevoir les plaques remises lors de ce huitième gala annuel, on voit ici l'ex-représentant publicitaire de la Terre de chez nous et du Producteur de lait à Toronto, Jos Gagnon, en compagnie de Reg Helwer, président de la section manitobaine de CAMA. (Cette association s'occupe de marketing à tous les niveaux de l'industrie agricole canadienne).**

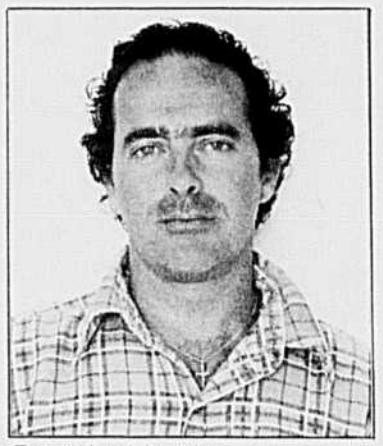
Perrette pour prendre une plus grande part dans les autres petits commerces de détail et directement auprès des consommateurs. La distribution devrait se faire par des laitiers indépendants qui sont environ 75 dans la région de Montréal. Ces derniers ne peuvent actuellement entrer dans le marché des chaînes d'alimentation, desservi principalement par des distributeurs de Groupe Natrel. Avec la venue du lait Mont-Blanc, on risque donc d'assister à une petite guerre pour s'arracher le marché du lait de consommation, principalement dans la grande région de Montréal. Perrette offre déjà gratuitement un litre de lait ou un contenant de crème glacée à ceux qui achètent plus de 25 litres d'essence à certaines de ses stations-service. ■




LEGEND

Luzerne multifoliée

«La LEGEND nous a donné un rendement vraiment supérieur ainsi qu'une qualité de feuillage exceptionnelle.»



Ferme Louisbert inc.
Louis Hébert, St-Herménégilde

Les semences
Northrup King Ltée
23, Chemin Cookshire
Compton, Québec J0B 1L0
Tél.: (819) 835-5482
Fax: (819) 835-9492

NORTHRUP KING

# Flash Grain

*André Belzile*



## Des livraisons garanties

La Commission canadienne du blé (CCB) vient d'annoncer son programme de livraison garantie de blé pour 1992-1993. Le programme touche le blé d'utilité, les blés Canada Prairie (roux et blanc) de printemps et le blé tendre de printemps. Les producteurs de l'Ouest pourront dès la mi-février se procurer les demandes de contrats qui leur permettront de proposer la quantité de grains qu'ils veulent livrer. Si le total des quantités soumises par les producteurs dépasse les besoins de la Commission, celle-ci diminuera chaque contrat proportionnellement.

Les producteurs des Prairies s'assurent ainsi de pouvoir livrer cette quantité de grains avant la fin de la campagne 1992-1993. Sans ces garanties de livraison, les producteurs peuvent parfois rester pris avec une partie de leur récolte quand la CCB ne peut pas tout vendre sur le marché mondial.

## Le programme spécial va bon train

Le programme d'aide aux agriculteurs des Prairies va bon train. Près de 92% des producteurs de l'Alberta, de la Saskatchewan et du Manitoba ont déjà retourné leur formule de demande d'aide. 140 000 formulaires avaient été expédiés aux producteurs détenant des carnets de livraisons de la Commission canadienne du blé. Les autres producteurs devaient faire une demande pour obtenir leur formulaire.

L'aide est versée en deux tranches. Le versement du premier paiement est presque terminé pour un montant total de plus de 260 millions de dollars. La seconde tranche devrait être versée à compter du mois d'avril. Au total, les producteurs de grains des Prairies devraient recevoir 574 millions de dollars.

Cette aide fait partie du 800 millions de dollars d'aide spéciale annoncée par le gouvernement fédéral en octobre 1991. Pour leur part, les producteurs du Québec ont reçu 27 millions de dollars qui ont été versés dans leurs fonds d'assurance stabilisation.

## Le blé d'Arabie

A grands coups de subventions, l'Arabie saoudite a créé de toutes pièces un secteur de production de blé. La récolte de 1991 a atteint le record de 4 millions de tonnes. Mais elle coûtera au royaume près de 2,1 milliards de dollars américains en subvention. C'est donc dire que les producteurs saoudiens recevront 500$ la tonne en subvention alors que le prix mondial tourne autour de 100$ la tonne.

On estime que 152 000 producteurs s'adonnent à la culture du blé dans le royaume. La consommation intérieure saoudienne n'est que d'un million de tonne par année. Le reste est donc exporté sur le marché mondial ou offert à titre d'aide alimentaire. Cette production a commencé en Arabie saoudite dans les années 70 alors que le prix du pétrole et donc les revenus du royaume montaient en flèche. Le programme de subvention a été mis en place pour permettre au royaume d'atteindre l'autosuffisance en aliments.

## Fin du droit compensateur sur le maïs

Le 6 mars prochain, le droit compensateur sur le maïs américain sera aboli. Le droit de 46¢ le boisseau tombera de lui-même car personne n'a demandé qu'il soit maintenu. En effet, périodiquement les droits compensateurs doivent être reconduits ou abolis. Cette année, aucune organisation agricole ne s'est prévalue de son droit de demander que le droit compensateur soit maintenu.En 1987, le droit avait été fixé à 1,10$ le boisseau. L'année suivante, il était réduit à son niveau actuel, soit 46¢ le boisseau.

## 338 millions d'acres

Selon le département de l'Agriculture des États-Unis, les producteurs américains ont cultivé 338 millions d'acres en 1991. Il s'agit d'une baisse de 3 millions d'acres par rapport à la moyenne des 5 années précédentes. Dans ce chiffre, on inclut les superficies ensemencées (qu'elles aient été ou non récoltées) et les superficies en jachère d'été. À titre de comparaison, les producteurs de céréales des Prairies canadiennes ont ensemencé un peu plus de 56 millions d'acres en 1990.

On estime qu'en 1992, on devrait constater une augmentation des superficies ensemencées car la loi prévoit cette année des exigences plus faibles en terme de superficies qui doivent être laissées en jachère. En 1991, 63 millions d'acres n'ont pas été ensemencées parce qu'elles




*En affaires avec la Société: les Lavallée, de St-Marc-sur-Richelieu. De gauche à droite:Martin, Alain, Lina, Réjean.*

étaient incluses dans des programmes de mise en jachère à court ou long terme. C'est en 1981 que les producteurs américains ont atteint un record : ils ont ensemencé 387 millions d'acres.

### Une féverole améliorée

Les sélectionneurs britanniques ont mis au point des variétés nouvelles de féverole à fleurs blanches. Ces féveroles contiennent jusqu'à 30% de protéines. Elles peuvent donc remplacer dans les moulées animales les farines de soya que les fabricants britanniques doivent importer.

Les variétés traditionnelles contiennent beaucoup de tanin qui les rend moins digestibles. Les variétés à fleurs blanches ne contiennent pratiquement pas de tanin dans le tégument de la graine. Elles peuvent être incorporées dans les moulées à un niveau d'au plus 20% pour les bovins (laitiers ou à viande) et 5% pour les poules pondeuses.

### Du foin au Japon

Selon un rapport du ministère de l'Agriculture de l'Alberta, les exportations de foin en balles du Canada vers le Japon s'accroissent substantiellement d'année en année. De 118 000 tonnes de foin en balles en 1984, les importations japonaises sont passées à 800 000 tonnes en 1990. Et au début de décembre dernier, on prévoyait qu'elles pourraient atteindre 1 million de tonnes pour 1991. Les États-Unis sont le principal fournisseur du marché japonais mais les exportations canadiennes sont en croissance. De 1 000 tonnes en 1984, les exportations canadiennes vers le Japon se sont approchées des 20 000 tonnes en 1991. ■

## Fédération des producteurs de fruits et légumes du Québec

### Garantie de paiement

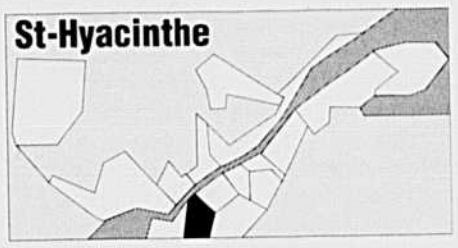
Le 22 novembre 1991 lors d'une rencontre spéciale tenue à la demande des acheteurs ceux-ci ont fait part à la Fédération de leur intention de contrer l'ordonnance de garantie de paiement sur laquelle la Régie des marchés agricoles et alimentaires du Québec devait tenir des audiences le 27 du même mois. Les parties ont alors convenu de demander de suspendre le processus d'audience jusqu'au 1er février 1992 dans le but de pouvoir explorer d'autres alternatives.

La Fédération, devant être accompagnée de l'AMPAQ, a rencontré le M.A.P.A.Q. le 9 janvier 1992 lui demandant d'accorder une garantie temporaire à l'industrie, le temps d'étudier d'autres alternatives. Le M.A.P.A.Q. a refusé cette approche et proposé une table de discussion tripartite, Fédération-A.M.P.A.Q.-M.A.P.A.Q., pour trouver une solution viable.

Entre temps la Fédération a rencontré individuellement chacun des acheteurs pour déterminer ce qu'ils peuvent offrir comme garantie de paiement. (à suivre)

### Négociations 1992

Dans leur offre du 24 janvier dernier, les acheteurs de légumes de transformation du Québec proposaient des baisses très importantes variant de 4,1 % à 18,6 % sur les prix de 1991. Quant à la Fédération, le statu quo est demandé dans certaines productions et des hausses variant de 2 à 5 % dans d'autres productions. Les négociations ont débuté à la table centrale le 3 février et aux tables sectorielles le lendemain. Au 12 février aucune entente définitive n'avait été conclue.




### Audiences de la Commission populaire itinérante

Un Québec distinct doit protéger sa langue, sa culture...et son agriculture, dit la Fédération de l'UPA de Saint-Hyacinthe.

L'agriculture québécoise ne devrait pas être pratiquée en vertu des seules forces du marché. Nourrir le Québec à partir de produits disponibles au Québec est un choix politique qui suppose un soutien de l'Etat.

C'est la conclusion à laquelle en sont arrivés une soixantaine d'intervenants issus des milieux syndicaux et communautaires de la région de Saint-Hyacinthe, le 18 janvier dernier, lors des audiences de la Commission populaire itinérante, tenues à l'ITA. Plusieurs régions du Québec ont été entendues au cours d'une tournée qui a pris forme en octobre dernier. Les discussions en ateliers et en plénières de même que les mémoires déposés doivent mener à l'élaboration de la «Charte d'un Québec populaire».

À Saint-Hyacinthe, un atelier sur l'avenir de l'agro-alimentaire s'est ajouté aux autres prévus et a réuni une dizaine de personnes. La Fédération régionale de l'UPA de Saint-Hyacinthe figurait parmi les trois organismes désireux de soumettre un mémoire. Son président, Marcel Chagnon, a déploré que les pouvoirs politiques se laissent de plus en plus influencer par un discours néo-libéral absolument terrifiant: ce qui n'est pas rentable ne peut exiger. Au nom de cette philosophie, le Québec des régions s'appauvrit, se meurt. Même dans la région maskoutaine, des villages (ceux situés loin des centres urbains) menacent de perdre leur école et le peu de services qui restent.

Un nouveau contrat social pour le Québec, suggère la Fédération régionale de l'UPA de Saint-Hyacinthe, devra préciser à qui revient la mission de nourrir le Québec. Le gouvernement doit se prononcer mais aussi les consommateurs. «C'est à la société québécoise de dire si elle veut toujours de cette politique d'autosuffisance agro-alimentaire et toujours se nourrir au Québec. La même question se pose à l'égard de tous les biens de consommation. L'attitude actuelle des consommateurs, si elle se maintient, conduira inévitablement vers un cul-de-sac. On ne peut continuer à effectuer des achats outre-frontières et vouloir bénéficier de mesures sociales spécifiques au Québec comme l'assurance-maladie», peut-on lire dans le mémoire.

Interrogés sur le rôle de l'État, les intervenants participant aux audiences de la Commission populaire itinérante à Saint-Hyacinthe ont dit souhaiter que le gouvernement continue de protéger l'agriculture comme il le fait avec la santé ou la culture. ■


*la sécurité des taux d'intérêt avec la Société.»*

— Réjean Lavallée, St-Marc-sur-Richelieu



La ferme Belvallée, opérée par Réjean Lavallée, Lina Provost et leurs fils Alain et Martin, est située à St-Marc-sur-Richelieu.

Cette entreprise laitière et céréalière compte aujourd'hui 150 hectares en culture ainsi que 65 vaches laitières Holstein pur sang et NIP dont la production annuelle est supérieure à 560 000 litres.

Réjean acheta la ferme familiale en 1965 grâce à un prêt de la Société du crédit agricole. Ce fut le début d'une relation d'affaires basée sur la confiance. Aujourd'hui encore, après quatre emprunts de la Société, il n'est pas rare de voir le conseiller en financement s'arrêter chez les Lavallée. Pour prendre des nouvelles. Pour parler d'avenir.

«Les agriculteurs ne se sentent pas en sécurité, déclare Réjean. Et pas seulement ici. Partout dans le monde la situation économique est difficile. Le libre échange, le GATT, les exigences nouvelles des consommateurs sont la source de beaucoup d'inquiétudes. La seule solution, pour moi, c'est la Société. Avec des taux d'intérêt fixes pour des termes de 3, 5, 10, 15 ans et même plus, comme en offre la Société, tu peux au moins stabiliser les intérêts sur tes prêts à long terme. Et ça, c'est très important pour une entreprise. C'est vital et ça te sécurise.»

Agriculteurs dynamiques et réfléchis, citoyens engagés dans leur milieu, les Lavallée ont foi en leur avenir. Nous sommes heureux, à la Société, de leur donner un coup de main.

Notre raison d'être: satisfaire les agriculteurs. Que pouvons-nous faire pour vous?

Pour savoir comment la Société peut vous aider, appelez sans frais notre service de nouveaux prêts au numéro **1-800-387-3232.**

Société du crédit agricole Canada — Farm Credit Corporation Canada

SCA FCC

Prêts à long terme · Prêts aux groupements agricoles · Hypothèques à risque partagé



# Claude Arbour, un gars «ordinaire», pas ordinaire!

*Clôde de Guise*

Les bouguineurs

Originaire de Joliette, Claude Arbour, à 37 ans, a déjà vécu le tiers de sa vie dans le bois. Ce gars «ordinaire» a la passion de vivre et vit d'une manière qui sort de l'ordinaire. Il nous raconte une tranche de sa vie dans le livre qu'il vient de publier aux Editions Michel Quintin: Le chant du nord. Claude Arbour a accepté de vivre isolé, sur les bords du lac Villiers, au nord de Saint-Michel-des-Saints, pour observer les effets de la pollution sur la nature.

## Choisir sa vie

Longtemps Claude Arbour a été un amateur de chasse et pêche. Il connaissait tellement bien le comportement animal qu'il ratait rarement ses prises. Il n'y avait presque plus de défi pour lui dans cette activité. Par ailleurs il ne se lassait pas d'observer la nature. Adolescent, il se plaisait à identifier les plantes et les oiseaux. Cette curiosité naturelle le poussait à toujours vouloir en savoir plus. Aussi, pour le compte de l'Université de Sherbrooke, il a fait l'inventaire des oiseaux du mont Bellevue.

Mais comme tous les jeunes, il voulait une bonne job, une belle maison et tout ce qui va avec. Suivant les traces de son père, Claude a d'abord coulé de l'acier dans une fonderie. Puis il a monté un commerce, fort prospère, de taxidermie. Malgré tout cela, dès qu'il le pouvait, il allait dans le bois.

Lors de l'un de ses nombreux séjours au lac Villiers, Claude Arbour prend soudainement conscience qu'il est captif de tous ces biens qu'il a acquis et pour lesquels il travaille sans arrêt. Alors âgé de 25 ans, il décide de tout vendre pour aller vivre en forêt et retrouver sa liberté. Il est embauché au lac Sincenne comme gardien au sein d'un club de chasse et pêche. Cet endroit avec sa héronnière, sa flore fantastique et ses loups, le fascine. «Pendant les trois ans qui suivirent, tous ceux qui désiraient apprendre ce que je savais de la nature furent servis. Par contre, ceux qui voulaient un guide qui sache fermer les yeux sur le braconnage furent déçus», raconte Claude. À contempler la nature, de longues heures en silence, il a perdu le goût de l'exploiter.

## Le début d'une vie passionnante

Il quitte son emploi. «Il me fallait à tout prix me remettre à mes études d'ornithologie, de botanique et de comportement animal.» C'est en mars 87 qu'il s'installe de manière définitive au lac Villiers. Encouragé par le philosophe Jacques Dufresne, ensemble ils trouvent des supporters pour son travail de naturaliste. Ainsi plusieurs personnes, amis et collaborateurs, soutiennent le travail de Claude, en versant,, un don annuel. Ceux-çi reçoivent en retour, de trois à quatre fois par année, La lettre de Claude Arbour qui est le compte rendu de ses observations et de sa vie dans les bois.




Claude a procédé seul à l'inventaire d'un territoire de 1 000 km² (la distance de Montréal à Sept-Iles par 1 km de large). «Au bout de deux étés de travail, j'avais répertorié 292 espèces de plantes, 135 d'oiseaux, 10 de poissons et 9 de reptiles», précise-t-il. C'est à ce maniaque de la nature que l'on doit une étude sérieuse sur l'effet des pluies acides dans la dégradation des érablières de la région de Lanaudière.

Il est le seul, au Canada, à avoir réussi à réhabiliter quelques balbuzards blessés. Ces oiseaux de proie refusent de se nourrir en captivité. A force d'observer le rapace durant de longues heures, Claude a utilisé la ruse pour le forcer à s'alimenter; à la grande joie de Guy Fitzgerald de l'Union québécoise de réhabilitation des oiseaux de proie. Claude n'est pas non plus du genre à hésiter pour aller installer des plates-formes de nidification, à la cime des épinettes (à 20 ou 30 m du sol), pour les balbuzards; sachant que cela augmente les chances de survie de cette espèce menacée.

Il s'est constitué une meute de chiens huskys pour ses déplacements en traîneau l'hiver. Ceux-çi ont partagé sa solitude et sont devenus les complices de son travail.

Pendant quatre années, Claude a vécu en solitaire, la tête dans les étoiles la nuit pour observer la voûte céleste et le jour il explorait son territoire consignant dans son cahier de notes ses observations sur cette nature qui s'offre à lui comme un grand livre ouvert.

Il nous fait le don de nous raconter ses aventures, parfois drôles, quelquefois tristes, dans son livre, Le chant du nord. «Je voudrais vous emmener, écrit-il, en pensée du moins, dans les sous-bois (et les mouches noires!) découvrir une nouvelle espèce de plante sauvage; observer avec vous au bord d'un lac un corbeau et un balbuzard se disputant un corégone aux écailles d'argent; vous raconter, près d'un feu, ce que je sais de la vie quotidienne des êtres dont je partage l'habitat: ratons laveurs, gélinottes, loutres, érables, brochets... Je voudrais insuffler dans votre vie de tous les jours le calme et la beauté de cette nature que j'habite, vous faire partager mon amour pour elle et la joie qu'elle me donne. Et peut-être, vous entraîner à ma suite...» Claude Arbour est un conteur hors pair et il espère que nous serons plus nombreux à prendre conscience que la terre est en péril et que nous devons tous agir pour «sauver» la planète.

Au printemps 1990, Danielle Asselin, passionnée d'ornithologie et de nature, a choisi de joindre son destin à celui de Claude Arbour. Ensemble, ils poursuivent le travail commencé par Claude. Puis un premier enfant est né pour le plus grand bonheur de ce couple engagé dans la lutte à la pollution. «Je souhaite qu'il grandisse en aimant les épinettes, les aigles, les chiens et qu'il s'endorme tous les soirs en entendant le chant du nord», ainsi s'achève ce premier livre de Claude Arbour. Au printemps, naîtra un deuxième enfant. ■

SALON INTERNATIONAL DE LA MACHINE AGRICOLE
19 au 22 mars 1992
Stade olympique • Montréal
De 9 h à 17 h
sima
UN RENDEZ-VOUS À NE PAS MANQUER!
• Tous les équipements, tracteurs, fournitures et services nécessaires à l'opération des entreprises agricoles modernes.
• Plus de 700 différentes lignes de produits représentées au SIMA.
• Des produits provenant d'une trentaine de pays.
ADMISSION (TOUTES TAXES INCLUSES)
• Admission générale....8 $
• Étudiants et âge d'or....5 $
• Groupes (20 et +) - par personne....5 $
• Enfants de 6 à 11 ans....5 $
• Enfants de moins de 6 ans....GRATUIT
POUR PLUS D'INFORMATION:
SADAQ
C.P. 159, Place du Parc
Montréal (Québec)
H2W 2M9
Tél.: (514) 289-9669
1(800) 363-2806
(sans frais pour le Québec)
Réalisé par: SADAQ
En collaboration avec: Desjardins, Radio-Canada, D'UN SOLEIL À L'AUTRE, LA SEMAINE VERTE, LA TERRE DE CHEZ-NOUS, PARC OLYMPIQUE MONTREAL

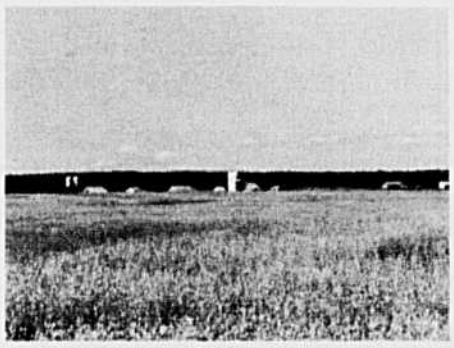
LE QUÉBEC AGRICOLE

Gouvernement du Québec
Ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation

# L'ASSURANCE-RÉCOLTE COLLECTIVE
# POUR UNE COUVERTURE À VOTRE MESURE

Le temps est venu pour vous de songer à protéger votre entreprise des aléas climatiques et des phénomènes naturels incontrôlables qui peuvent survenir à tout moment au cours d'une saison de végétation. L'adhésion à un programme d'assurance-récolte collective pourrait constituer une décision de gestion tout à fait adéquate en regard de vos besoins.

Les quatre programmes d'assurance-récolte collective vous offrent une protection contre la perte évaluée pour l'ensemble des producteurs d'une même zone géographique, délimitée à partir de certains critères.



## CULTURES ASSURÉES

Les cultures assurées sont au nombre de six. Ces cultures sont: le foin, les céréales (avoine, blé de printemps, grains mélangés, orge) et le maïs fourrager. Les autres productions couvertes sont le miel, les bleuets et le maïs-grain.

## PROTECTION OFFERTE

L'assurance-récolte collective propose une protection basée sur un rendement commun, déterminé pour l'ensemble des producteurs d'une zone, selon la production assurée. D'autres modalités s'appliquent toutefois dans le cas de la production de bleuets.

Le pourcentage de couverture assuré par la Régie, tel que déterminé à la Loi sur l'assurance-récolte, est fixé à 80%. Les assurés d'une même zone sont donc indemnisés lorsque les pertes expertisées dépassent 20% du rendement prévu.

## RISQUES COUVERTS

Les programmes d'assurance-récolte couvrent l'ensemble des phénomènes climatiques et naturels incontrôlables.

## ÉVALUATION DES DOMMAGES

Pour les programmes d'assurance-récolte collective, une évaluation de la récolte est effectuée chaque année, quelles que soient les conditions climatiques. Les producteurs ne sont donc pas tenus d'aviser la direction régionale de la Régie chaque fois qu'un dommage survient sur leur exploitation. Cependant, certaines causes de dommages spécifiques à chacun des programmes doivent être signifiées par l'assuré lorsqu'elles surviennent.

L'évaluation nécessite une expertise chez un nombre représentatif de producteurs bien répartis à l'intérieur de la zone afin d'obtenir un



portrait fidèle de la récolte. Cette expertise sert à établir le rendement et à évaluer la perte lorsque des dommages surviennent.

## INDEMNISATION

Une indemnité est versée lorsque l'expertise effectuée révèle des pertes supérieures à 20% du rendement de la zone. La Régie verse alors à tous les assurés une indemnité proportionnelle à la valeur de l'assurance telle qu'inscrite au contrat. Certaines protections spécifiques, propres à chaque programme, sont également disponibles. Vous pouvez obtenir de plus amples renseignements à ce sujet en communiquant avec votre direction régionale de la Régie.

## POUR UNE COUVERTURE À VOTRE MESURE

Les producteurs et productrices qui désirent adhérer aux programmes d'assurance-récolte collective peuvent prendre connaissance ici des taux de cotisation et des prix unitaires qui ont été déterminés pour l'année d'assurance 1992. La date limite d'adhésion aux programmes est fixée au 30 avril 1992, à l'exception de celui du bleuet pour lequel d'autres modalités s'appliquent.





Par leur flexibilité, les programmes d'assurance-récolte collective permettent à chaque entreprise d'obtenir une protection selon ses besoins. Les conseillers et conseillères de la Régie des assurances agricoles du Québec peuvent vous aider à effectuer un choix judicieux en matière de gestion des risques. N'hésitez pas à communiquer avec eux pour obtenir de plus amples renseignements sur les programmes d'assurances agricoles.

**PRIX UNITAIRES ET TAUX DE COTISATION**
**ANNÉE D'ASSURANCE 1992**
**PROGRAMMES INDIVIDUELS**

| Cultures | Prix unitaires Option 1 | Option 2 | Option 3 | Taux de cotisation Nouveaux assurés[1] |
|---|---|---|---|---|
| | $/t.m. | $/t.m. | $/t.m. | |
| Maïs-grain selon le système collectif | 165,00 | 135,00 | 105,00 | 2,25 % |
| | $/kg | $/kg | $/kg | |
| Miel selon le système collectif | 2,62 | 2,10 | 1,57 | 4,50 % |
| | $/kg | $/kg | $/kg | |
| Bleuets selon le système collectif | 0,56 | 0,45 | 0,34 | 9,00 % |
| | $/t.m. | $/t.m. | $/t.m. | |
| Récoltes de grandes cultures selon le système collectif | | | | |
| Foin | 110,00 | 90,00 | 70,00 | 2,00 % |
| Maïs fourrager | 105,00 | 85,00 | 65,00 | 0,85 % |
| Céréales (avoine, grains mélangés, blé de printemps) | 190,00 | 150,00 | 115,00 | 2,50 % |
| (orge) | | | | 1,90 % |

1. Le taux de cotisation des anciens assurés est établi en fonction de l'indice de perte et des années d'expérience de chaque assuré.

## Céréalicultrices et céréaliculteurs:
## POUVEZ-VOUS RÉPONDRE À CES QUESTIONS?

Quand vous achetez un lot de grain, précisez-vous la qualité (classe) désirée? Est-ce qu'on vous livre réellement cette qualité? Connaissez-vous des moyens pour la vérifier? Etes-vous au courant qu'un lot de moulée contient jusqu'à 80 % de grain? Alors, comment peut-on prétendre fabriquer une moulée de qualité si le grain n'est pas classé, si la qualité du grain n'est pas contrôlée! Savez-vous comment prélever un échantillon représentatif d'un lot de grain? Connaissez-vous les étapes de classement? Connaissez-vous les normes de classification du maïs «jaune» n° 3 de l'Est canadien? Savez-vous qu'un lot d'orge n° 2 peut contenir jusqu'à 10 % de grains moisis? Quand vous livrez ou recevez un lot de grain, vous remet-on un document complet ou un simple bon de pesée?

Combien savent que tous ceux qui achètent des grains directement de producteurs agricoles du Québec ont l'obligation légale de déposer auprès de la Régie une garantie de solvabilité financière? En cas de non-paiement, dans quel délai une réclamation peut-elle être faite par un producteur auprès de la Régie pour pouvoir bénéficier de la protection financière? La caution déposée par l'acheteur auprès de la Régie vous assure-t-elle de recevoir le montant total de votre réclamation?

Quels sont les droits des producteurs face aux titulaires de permis de la Régie des marchés agricoles et alimentaires du Québec? Avec qui doit-on transiger et quels sont les avantages de le faire avec les détenteurs de permis? Quelle est la différence entre un titulaire de permis et un titulaire de certificat de la Régie?

Afin de faire échec aux infestations par les insectes, saviez-vous que la Régie a réalisé, en collaboration avec le ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec, un vidéo expliquant clairement le nettoyage des silos à grain et les étapes de fabrication de trappes d'accès pour nettoyer facilement le dessous des planchers perforés?

**Voilà autant de questions, et il y en a beaucoup d'autres, qui sont répondues à l'intérieur d'un cours spécifique et adapté aux besoins des producteurs. En effet, le Secteur des grains de la Régie des marchés agricoles et alimentaires du Québec offre aux agriculteurs un cours de sensibilisation sur le classement des grains ainsi que sur les normes et procédures commerciales qui s'y rattachent.**

Ce cours est diffusé depuis plusieurs années par les responsables régionaux de la Régie dans les diverses régions agricoles de la province. Déjà, bon nombre de producteurs ont été à même d'apprécier la pertinence des informations qui leur ont été transmises. La Régie souhaite que cette initiative puisse bénéficier aux agriculteurs désireux d'en connaître davantage sur le classement des grains et sur les protections légales découlant de la Loi sur les grains. Tout groupe de producteurs peut obtenir ce service gratuitement de la **Régie des marchés agricoles et alimentaires du Québec**; il suffit d'en faire la demande au responsable régional oeuvrant dans votre territoire. Informez-vous maintenant, vous avez tout avantage à mieux connaître ces éléments mis en place pour votre protection.

**M. Rodrigue Drapeau**
**Matane**
**(418) 562-3244**

**M. Jean-Marc Bossé**
**M. Donald McHugh**
**Lévis**
**(418) 833-5143**
**(418) 838-5600**

**M. Réal Salois**
**Nicolet**
**(819) 293-8501**

**M. Marcel Frenette**
**M. Yvon Tessier**
**Saint-Hyacinthe**
**(514) 773-3924**

**M. Jean-Pierre Daoust**
**Coteau-du-Lac**
**(514) 267-3588**

**M. Luc Martel**
**Iberville**
**(514) 347-8341**

**M. Jacques Boisvert**
**L'Assomption**
**(514) 589-5781**

# La fête aux «nouveaux» et aux «nouvelles»

**Mauricie**
**Pierre Saint-Yves**

SAINT-TITE - La salle des Aînés de St-Tite avait peine à contenir les 350 producteurs et productrices qui ont répondu à l'appel de la Société d'agriculture du comté de Laviolette pour rendre hommage à 15 nouveaux entrepreneurs agricoles installés sur son territoire au cours de la dernière année. C'était la deuxième édition de cette soirée à succès organisée pour mettre en évidence le potentiel humain à l'origine de chacune des nouvelles entreprises agricoles ou nouvelle association.

«Nous voulons rappeler que ces entreprises sont dirigées par des hommes et des femmes qui croient en l'agriculture», souligne le président de la Société d'agriculture, M. Jean-Marc Pitet. «On a déshumanisé l'agriculture, il faut maintenant reconnaître ce caractère fondamental».

La Société d'agriculture a donc suscité l'occasion en organisant une soirée hommage aux nouveaux producteurs et productrices, avec le concours du Syndicat de la relève agricole, de l'UPA et du MAPAQ. Déjà l'an dernier l'initiative avait suscité beaucoup d'intérêt à la grandeur du Québec et plusieurs organisations ont suivi l'exemple. «On peut faire des manifestations mais on peut aussi fêter et souligner les efforts de nos voisins» explique M. Pitet.

L'instant d'une soirée les producteurs et productrices du secteur Normandie ont donc oublié les incertitudes économiques, les difficultés rencontrées par la relève, les menaces que font peser les négociations du GATT, pour souligner la tenacité de 15 personnes et couples qui ont joint les rangs des producteurs agricoles. Un cahier spécial dans l'hebdomadaire local et la production d'un document vidéo présentaient aux participants à la soirée et au public en général chacun des récipiendaires de ces honneurs. «Le but n'était pas de faire état de la grosseur ou de la valeur des exploitations et des techniques, mais de rappeler qu'elles sont opérées par des femmes et des hommes qui croient en l'agriculture» souligne M. Pitet.

La Société d'agriculture voudrait bien faire entrer cet événement dans la tradition. Son désir se heurte toutefois à une réduction substantielle de ses ressources avec la coupure des subventions versées par le MAPAQ. La solution serait sans doute d'accroître les contributions des commanditaires, une hypothèse que les responsables analyseront, ce qui les empêche de garantir une reprise de l'activité l'an prochain.

### Les «récipiendaires»

La majorité des personnes et couples visés par ces honneurs sont de l'industrie laitière. Il y a ceux qui ont pris la relève de la ferme familiale comme Alain Gravel et son épouse à Ste-Thècle ainsi que Gilles Magny et Guylaine Jacob à St-Adelphe. Il y a aussi ceux qui ont créé une nouvelle association d'affaires comme Gilles Gagnon et son épouse Louise à St-Adelphe de même que Fernande Bordeleau et Serge Brouillette également de St-Adelphe. À St-Tite, Alain Rodrigue s'est associé à son père Raymond comme l'ont fait aussi les frères Guy et René Boivin avec leur père Marcel. Dans la même municipalité les frères Yves et Michel Thiffeault se sont aussi associés avec leur épouse respective Diane Rae et Micheline Carpentier. À St-Séverin Jacques Francoeur, son épouse et leur fils Daniel sont maintenant partenaires dans la même exploitation.

Il y a aussi les producteurs récemment arrivés dans la région comme Francine Larochelle et Dominique qui ont quitté leur Abitibi natale pour s'installer à Hérouxville. Ruedi Gurtner et Anna Margareta Schmidiger viennent de beaucoup plus loin. Ces Suisses-Allemands se sont récemment installés à Ste-Thècle.

Christiane Baril et René Boivin eux ont entrepris à St-Tite l'élevage de taures de remplacement alors qu'à La Croche, Lucie Cleary et Daniel Desbiens exploitent une ferme d'élevage de boeufs de boucherie. Dans cette municipalité Christel Shoneau a tranformé la ferme laitière paternelle pour y faire aussi l'élevage de boeufs de boucherie avec son conjoint Fernand Pelletier.

A Hérouxville Irène Montigny et Jacques Moreau viennent tout juste de se lancer dans la production de lapins pendant qu'à St-Adelphe, Julienne et Léon Gagnon font l'élevage de dindes reproductrices. C'est à tous ces entrepreneurs que la Société d'agriculture du comté de Laviolette et ses partenaires ont rendu hommage. Le comité organisateur affirme vouloir corriger une injustice en soulignant publiquement le travail incessant de ces entrepreneurs qui oeuvrent dans l'ombre à l'essor économique d'une région. ■


## LA FERME PORCINE 1991



Les gagnants 1991 de La Ferme porcine de l'année. Ferme Marcel Bernier & Ghislaine Asselin, Saint-Gervais de Bellechasse. Trophée emblématique remis par Claude Tremblay, président du Congrès du porc 1991.

## *EN 1992 POURQUOI PAS LA VÔTRE?*

i) Les critères d'admissibilité du concours sont:
- Retirer un minimum de **66 %** de son revenu total de la production du porc.
- Être en production porcine depuis deux ans.
- Être en mesure de fournir toutes les pièces justificatives sur demande.
- Être propriétaire de son entreprise (cheptel et bâtiments).
- Être résident du Québec.
- Les gagnants (**1er prix**) des années antérieures sont exclus du concours.

ii) Les critères d'attribution des points par le jury:

| | |
|---|---|
| — productivité | **55 %** |
| — gestion du troupeau | **35 %** |
| — gestion de l'entreprise et activités professionnelles | **10 %** |

iii) Modalité:

Le concours est subdivisé en trois (3) catégories: catégorie: naisseur; catégorie: finisseur; catégorie: naisseur-finisseur

Les deux (2) finalistes de chacune des catégories mériteront un prix de **750 $** chacun.
**Le grand gagnant se verra remettre un prix additionnel de 1 500 $.**
Le formulaire d'inscription ci-joint devra nous parvenir d'ici le 20 avril 1992.

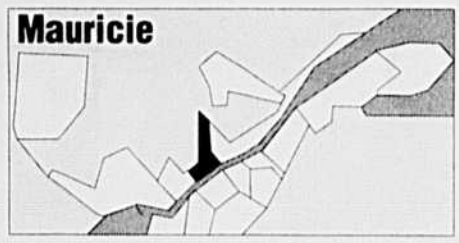
Une première sélection sera faite et, par la suite, les propriétaires qui auront été retenus seront visités par un jury de trois (3) personnes qui fera le choix final.

**Toutes les informations reçues seront traitées de façon confidentielle.**

**DEMANDER LE FORMULAIRE D'INSCRIPTION À:**

Association du congrès du porc du Québec inc.
Case postale 59
BELOEIL (Québec)
J3G 4S8
Tél. (514) 467-8036 — Fax (514) 464-9993

CONGRÈS
DES PRODUCTEURS ET PRODUCTRICES DE PORCS DU QUÉBEC


### Le GATT en Mauricie

Suite aux événements du 13 janvier dernier, à Genève, la Fédération de l'UPA de la Mauricie a enclenché un processus d'information et de mobilisation. Dans une première étape, les producteurs et productrices de la Mauricie ont été invités à des rencontres d'information: en tout, près de 700 personnes ont été rejointes. Le conférencier invité était M. Yvon Proulx. En parallèle, les fédérations de la Mauricie et de Nicolet rencontraient les députés fédéraux de la région afin d'exiger d'eux des engagements à défendre la position de l'UPA auprès du caucus national du Parti conservateur et des ministres concernés.

Dans un deuxième temps, des représentants de la Fédération de la Mauricie ont rencontré les fonctionnaires du MAPAQ en région, les directeurs de caisses populaires Desjardins, les représentants de l'Office du crédit agricole, ainsi que ceux de la Société du crédit agricole et des banques. De plus, une rencontre a regroupé les autres intervenants para-agricoles (commerçants de machineries, d'engrais, d'équipements laitiers, transporteurs, meuniers et autres) pour les informer de l'état de la situation. Il est à noter que M. Yvon Proulx a agi à titre de consultant tout au long de ces rencontres.

Maintenant, nous en sommes à l'heure de la mobilisation et des coalitions; en effet, des approches ont été faites auprès de l'Université du Québec à Trois-Rivières, de la CSN, des municipalités, des CADC et d'autres organismes et institutions de la région. Tous ces partenaires ont été conviés à se joindre aux producteurs et productrices de la région pour une manifestation dans les rues de Trois-Rivières, le lundi 17 février 1992. Et bien entendu, nous serons à Ottawa, vendredi le 21 février 1992.

Par la suite, l'enregistrement d'une émission de télévision est prévue: il s'agit d'un panel de discussion regroupant des agriculteurs et des intervenants de la région, précédé d'une mise en situation illustrant les impacts du rapport Dunkel, tel que présenté sur l'économie régionale et la consommation.

Avec toutes ces activités, nous souhaitons informer et rallier suffisamment la population pour qu'ensemble, nous pressions nos gouvernements d'agir afin d'influencer favorablement le dénouement des négociations. ■

## PETITE NOUVELLE

### Les écureuils aiment les arbres

(ASP) Les forestiers de Colombie-Britannique ont des problèmes avec leurs écureuils. Au printemps, alors que leurs réserves de graines sont épuisées et que les nouvelles graines ne sont pas encore là, les rongeurs s'attaquent à l'écorce des jeunes arbres. Cela nuit à la croissance des arbres, et parfois les fait mourir. Au lieu d'empoisonner les écureuils, un scientifique a eu l'idée de les nourrir. Il a déversé des centaines de kilos de graines de tournesol dans une zone témoin pour s'apercevoir que les dommages causés aux arbres y étaient cinq fois moins importants. Sa méthode coûte 75 $ par hectare et permet de préserver une surface de plantation évaluée à 2 000 $.

TRANSFERTS TECHNOLOGIQUES, FORMATION ET INFORMATION

# La Pocatière se dote d'un Centre d'agriculture biologique

L'encre n'était pas encore sèche sur le protocole d'entente créant officiellement le Centre d'agriculture biologique (CAB) de La Pocatière que déjà l'organisme prenait les devants en publiant le «coffret-bio», un recueil complet sur l'agriculture biologique au Québec.

**Côte-du-Sud**
**Carl Thériault**

Un événement important pour la diversification de l'agriculture québécoise. Yvon Vallières, ministre délégué à l'Agriculture, aux Pêcheries et à l'Alimentation du Québec (MAPAQ), présent à La Pocatière le 7 février dernier, qualifie ce nouvel intervenant du monde agricole de «plaque tournante pour le développement de l'agriculture biologique au Québec».

Le MAPAQ versera annuellement une somme d'un demi-million de dollars sous la forme de ressources humaines et matérielles originant essentiellement du transfert des ressources de la station de recherche agricole à l'Institut de technologie agro-alimentaire de La Pocatière.

Onze personnes travaillent dans ce centre d'excellence dont la création s'inscrit dans le cadre du plan d'intervention intégré en agriculture biologique du MAPAQ doté d'un budget de près de 4 millions $.

Non seulement La Pocatière consolide ses acquis en formation dans le domaine agro-alimentaire mais prend à grande vitesse le virage de l'agriculture de l'an 2000.

L'orientaton prise privilégie le partenariat puisque la Fédération de l'Union des producteurs agricoles de la Côte-du-Sud et la Coopérative agricole de la Côte-Sud se sont jointes aux autorités gouvernementales québécoises pour mettre au monde ce centre unique au Québec.

Gilles Martin, président du CAB, s'est félicité de cette formule qui met en commun les forces de l'agriculture de la Côte-du-Sud au moment où de fortes secousses se font sentir (baisse de la consommation de produits laitiers, négociations du GATT...).

Le nouvel organisme a un double mandat. D'abord, offrir une assistance technique aux agriculteurs qui se spécialisent en productions biologiques. Le CAB veut aussi s'associer avec les intervenants du milieu pour mieux harmoniser le développement du secteur de l'agro-alimentaire.

### Le coffret-bio

Conformément à ses objectifs de diffuser l'information technique en agriculture biologique, le Centre spécialisé a rendu public un premier outil de gestion dans le domaine: le coffret-bio.

Ce document divisé en onze sections permet de connaître les conditions d'applications de l'agriculture biologique. Il comprend une mine de renseignements: listes des associations, certification, distributeurs et transformateurs, marchés d'alimentation biologique, liste des fermes certifiées, cours, équipements spécialisés requis...

Le coffret contient aussi plusieurs fiches intéressantes sur les problèmes de compostage et les solutions à mettre en oeuvre pour en tirer un rendement optimal.

Le Centre d'agriculture biologique compte présenter ce guide aux gestionnaires des bureaux de renseignements agricoles du MAPAQ.

Il est aussi possible de s'en procurer une copie au CAB moyennant un certain déboursé comme d'en devenir membre par l'envoi d'une cotisation annuelle de 20$.

Un bulletin d'information mensuel, Bio-Bulle, est aussi distribué afin de diffuser régulièrement toute l'information pertinente sur l'agriculture biologique.

Le centre travaille à de multiples projets. Il procède, entre autres, à des essais sur le compostage du fumier et la fertilisation organique à base de fumier et de compost.

D'autres activités sont aussi prévues au calendrier telles des conférences par des experts internationaux sur le contrôle de la qualité des aliments qui auront lieu le mercredi 4 mars à l'Institut de technologie agro-alimentaire de La Pocatière.

La formation va aussi bon train. D'ici la fin de l'année, une centaine de fonctionnaires des bureaux locaux et régionaux du MAPAQ auront bénéficié d'un enseignement leur permettant d'informer les producteurs sur les étapes de la transition à l'agriculture biologique.

L'ITA de La Pocatière a profité de l'occasion pour annoncer des modifications à ses programmes d'enseignement qui tiendront compte désormais du volet de l'agriculture biologique. ■



**Lancement officiel du Centre d'agriculture biologique de La Pocatière. En avant-plan, Gilles Martin, président, et le ministre Yvon Vallières. En arrière-plan, Jean-Marc Bélanger, directeur général de l'ITA de La Pocatière, France Dionne, députée de Kamouraska-Témiscouata à l'Assemblée nationale et Diane Vincent, sous-ministre ajdointe à la recherche au MAPAQ.**


POUR PRENDRE NOTRE AVENIR EN MAIN



**Le Fonds agro-forestier, mis sur pied par l'UPA et le Fonds de solidarité des travailleurs du Québec (FTQ), contribue, par ses investissements, à l'essor de notre industrie agricole et forestière.**

Vous pouvez participer au développement du Fonds agro-forestier, en souscrivant au REER du Fonds de solidarité, le seul qui vous offre en moyenne **80 % d'économie d'impôt** sur le montant investi.

Chaque dollar souscrit par une personne de l'UPA au REER du Fonds de solidarité, contribue à augmenter l'actif du Fonds agro- forestier. Avec l'argent recueilli, le Fonds agro-forestier réalisera des investissements créateurs d'emplois, chez nous, au Québec.

**Faites deux bons coups: ÉCONOMISEZ 2 FOIS PLUS D'IMPÔT avec le Fonds de solidarité (FTQ) et CRÉEZ DES EMPLOIS avec le Fonds agro-forestier.**

Pour toute information, communiquez avec le responsable de votre fédération régionale de l'UPA.

Le FONDS AGRO-FORESTIER

UPA *L'Union des producteurs agricoles*

LE FONDS DE SOLIDARITÉ DES TRAVAILLEURS DU QUÉBEC (FTQ)

SOCODEVI EN CÔTE D'IVOIRE

# Le coopératisme québécois à l'oeuvre en Côte d'Ivoire

**Saguenay Lac-St-Jean**
**Yves Ouellette**

C'est un nom qui fait rêver: la Côte-d'Ivoire; la vitrine de la France en Afrique. Un pays dont la superficie est comparable à celle de Terre-Neuve mais avec plus de 12 millions d'habitants. (Oserais-t-on imaginer Terre-Neuve avec une population de 12 millions?) Comme c'est souvent le cas en Afrique, la toile sociale relève d'un imbroglio presqu'inextricable; plus d'une soixantaine d'ethnies différentes en plus d'une fragmentation religieuse et linguistique. Toute l'économie repose sur l'agriculture et, principalement, le cacao dont la Côte d'Ivoire est le principal producteur mondial. C'est d'ailleurs à ce titre que le vieux président Félix Houphouet-Boigny a engagé une parti de bras de fer entre 1987 et 89 avec le marché international du cacao pour «un plus juste équilibre entre le Nord et le Sud.» Défi qui a mené son pays au bord de la faillite en 88 et qui l'a obligé à céder en 89. Cela n'a pas empêché le politicien octogénaire, chef du parti unique de cette république dont le revenu annuel per capita est de 550 $US, d'offrir au Vatican, le 1er mars 1988, le plus grand édifice de la Chrétienté: Notre-Dame de Yamoussoukro. Cette basilique qui a coûté des centaines de millions a aussi contribué à jeter le discrédit sur l'homme et son administration.

## Vert l'avenir avec le coopératisme

SOCODEVI, Société de coopération pour le développement international, mène actuellement plusieurs projets en Côte-d'Ivoire, visant l'implantation du coopératisme dans les secteurs de l'agriculture, du crédit et des forêts.

Comme le soulignait le président de l'organisme lors du souper de clôture de la 2e Semaine du développement international à Alma, la mondialisation des problèmes environnementaux ou économiques crée une nouvelle solidarité dans la perspective d'un développement global et durable. «Tout le développement économique devra passer par le respect de l'environnement.» Et celà s'applique tant en Côte-d'Ivoire qu'au Québec.

## Une visite au Saguenay-Lac-Saint-Jean

Les difficultés les plus criantes, en Afrique comme chez nous, touchent probablement le secteur forestier qui, en Côte d'Ivoire, draîne 6% des revenus de l'Etat et fait travailler 40 000 personnes. Mais la déforêstration vient d'y atteindre un seuil limite alors que de 1956 à aujourd'hui, le boisé national est passé de 12 millions d'hectares à 3 millions. Plusieurs Africains voient donc maintenant dans le coopératisme une façon de responsabiliser et d'impliquer la population dans un redressement de la situation.

Pour observer sur le terrain le fonctionnement du système coopératif, deux spécialistes Ivoiriens ont été invités par Socodevi a visiter certaines institutions du Saguenay-Lac-Saint-Jean; berceau du coopératisme québécois.

## Visions ivoiriennes

Pour Paul Gbanzai, ingénieur forestier: «nous sommes venus pour voir les stratégies qui ont mené à l'implantation des coopératives.» Ce qui l'intéresse, ce n'est pas d'appliquer à la Côte d'Ivoire les méthodes d'exploitation des industries coopératives du Québec mais bien de comprendre comment l'idée du coopératisme peut devenir contagieuse.

«Chez nous; tu vas à l'école, tu obtiens un diplôme et tu as une place dans l'administration publique. Nous avons perdu l'initiative du développement privé.» Manifestement, l'Etat qui gère tout, décide tout, planifie tout... a créé des attentes qui ont tué l'esprit d'entreprise.

Il existe quand un fondement culturel propice à accueillir le coopératisme selon Narcisse Ayeba, conseiller juriqique d'un projet de coopératives forestières: «Il y a une philosophie de travail en commun. Maintenant, il faut arriver à faire comprendre à la population que pour réussir, elle ne doit compter que sur elle-même.» En ce sens, «le mouvement coopératif peut s'appliquer à tous les secteurs de l'économie. Paul Gbanzai ajoute que le potentiel du mouvement coopératif en Côte-d'Ivoire est énorme: «Dans les pays en voie de développement, le secteur informel est très développé. Dans l'ameublement, les pêches, l'agriculture, tous ceux qui fonctionnent individuellement pourraient s'associer pour contrôler leur production.» La forme d'oganisation sociale se prête bien au coopératisme aussi. Comme exemple, on cite les funérailles qui suscitent une solidarité très large et où le coopératisme pourrait s'installer. Les visiteurs ont d'ailleurs demandé à visiter une coopérative funéraire.

Quant à la gestion de la forêt, les Ivoiriens voient beaucoup de similitudes entre deux mondes pourtant fort différents. Il retiennent l'expertise des scieries du Saguenay-Lac-Saint-Jean dans le traitement des arbres de petite dimension et retournent en Côte-d'Ivoire avec le souvenir de l'accueil chaleureux des Québécois et une bonne histoire de motoneige à raconter. ■




## PETITE NOUVELLE

### La colère nuit au coeur

(ASP) La colère est une émotion universelle. Il y a cependant beaucoup de personnes colériques qui ne peuvent pas ou ne savent pas comme l'exprimer. Or il semble que ces personnes courent un risque accru de maladies cardiaques parce qu'elles ont un taux plus élevé de cholestérol sanguin. Les médecins ignorent cependant si la colère contenue est elle-même responsable de cette hausse ou si ce type de personnalité est davantage prédisposé à moins prendre soin de lui-même.

MARC CAVALIER NE SAIT PLUS À QUELLE PORTE FRAPPER...

# La production ovine en danger

Après deux années à la présidence de la Fédération des producteurs d'agneaux et moutons du Québec, monsieur Marc Cavalier, se demande s'il se trouve devant une muraille infranchissable ou les deux pieds bien enlisés dans un marécage.

«Rien ne bouge, personne ne nous entend, les gouvernements se renvoient la balle alors que le nombre de producteurs d'agneaux ne cesse de diminuer!»

## Ras-le-bol

Quand le président de la Fédération est arrivé au pays, il y a maintenant 24 ans, il s'est cru au «paradis terrestre» tant les gouvernements fédéral et provincial étaient généreux, ouverts, tant les programmes d'aide à l'agriculture étaient intéressants. «Ce n'était pas comme aujourd'hui! lance-t-il. Les fonctionnaires d'alors n'essayaient pas de trouver comment ne pas nous permettre de bénéficier des programmes d'aide mis en place par les gouvernements. Les politiciens se foutent tous de nous! Ils en font la preuve dans les présentes négociations au GATT.»

Tout d'un trait, monsieur Cavalier ajoute en avoir «ras-le-bol» de voir le comportement des représentants du syndicalisme agricole. Il leur reproche d'être toujours polis, gentils et souriants avec les politiciens et fonctionnaires. Devant les maigres résultats obtenus pour son organisme, il remet tout ça



en question. «Ce syndicalisme à papa, ça ne donne jamais rien de concret,» soutient-il.

À 52 ans, il dit se sentir mal à l'aise de voir traîner en longueur des dossiers importants comme ceux des importations d'agneaux et de la perception des prélevés au plan conjoint. «Pourtant, rappelle-t-il, la Fédération s'en occupe activement depuis deux années. On ne frappe jamais à la bonne porte. Pour stoper le dumping d'agneaux en provenance de l'Océanie, on nous avait dit de déposer une plainte officielle; ce que la Fédération a fait au mieux de sa connaissance et selon ses moyens. On vient d'apprendre que notre dossier n'est pas assez complet.»

D'une récente lettre envoyée par Revenu Canada, la Fédération comprend qu'on veut l'entraîner dans un dédale de démarches administratives et de délais qui ne laissent aucunement présumer d'une volonté claire de régler vite un problème concret et urgent.

Selon monsieur Cavalier, la perception de la contribution au plan conjoint des producteurs d'agneaux et moutons par la Régie des assurances agricoles est un autre «beau» dossier qui permet de voir comment «on peut se lancer la balle» pour retarder la mise en place d'une solution à «notre problème» de mise en marché. Il dit que le président de la Régie, monsieur Guy Blanchet, en a fait la preuve récemment en confiant à *La Terre de chez nous* qu'un tel prélèvement serait possible en autant que les politiciens s'en mêlent et modifient la Loi sur la mise en marché des produits agricoles.

«Pendant ce temps-là, la plupart des producteurs d'agneaux et moutons du Québec croient que leur Fédération ne fout rien pour eux!»

## Double-stabilisation

Pour lui, il est inacceptable que le ministre Yvon Picotte n'ait pas encore répondu à sa lettre du 17 janvier dernier portant sur son intention d'éliminer ce qui est appelé la «double stabilisation» dans le régime de stabilisation de l'agneau.

«Une telle mesure, d'avancer le président Cavalier, risque de grandement affecter la situation économique déjà précaire de plusieurs producteurs d'agneaux et moutons. À la Fédération, nous jugeons cette mesure inéquitable car il y a tout juste une soixantaine d'éleveurs sur les 430 assurés qui bénéficient de cette double stabilisation. En fait, c'est la grande majorité des producteurs qui ne produisent pas de céréales. Nous voulons bien comprendre le désir du ministre de l'Agriculture d'instaurer une gestion équitable des fonds publiques. Mais en appliquant sans distinction une mesure qui nuit plus qu'elle ne corrige un vrai problème, il risque de porter un dur coup à une production agricole dont l'avenir est déjà bien incertain.»

## Quoi faire?

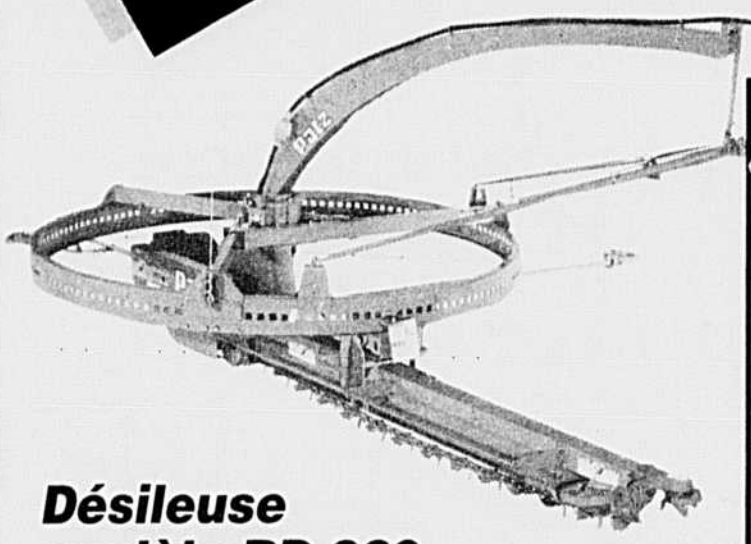
À l'instar de plusieurs, monsieur Cavalier pense que les productions agricoles dites contingentées sont difficilement accessibles aux jeunes de la relève. Ce pourquoi il s'étonne que les gouvernements et organismes agricoles ne prennent pas les moyens nécessaires pour favoriser les «petites» productions comme, entre autes, la production ovine.

«On tient des États généraux du monde rural, on parle de développement régional, on veut récuper les terres en friche, on espère maintenir l'agriculture dans les régions périphériques, mais on refuse de nous aider, de favoriser les petites productions. Les producteurs d'agneaux et moutons ne demandent pas de subvention... comme la compagnie De Havilland à qui notre gouvernement vient de verser quelque 400 millions de dollars. Nous leur demandons simplement de faire ce qu'il faut pour accélérer le règlement de nos trois dossiers,» de lancer monsieur Cavalier complètement exaspéré de ne pouvoir apercevoir la moindre lueur au bout du tunnel depuis son arrivée au conseil d'administration de la Fédération. ■


Patz
VOUS FINANCE

7,9% Financement au taux annuel de 7,9% sur désileuse

7,9% Soigneur et convoyeur



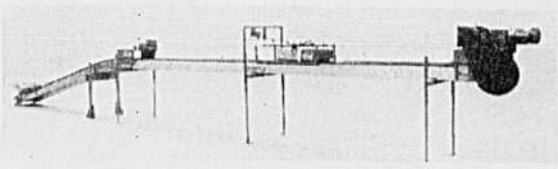
4,9% Financement au taux annuel de 4,9% sur équipement

- Nettoyeur d'étable
- Chaîne de remplacement
- Mixeur
- Doublure «Patz Gard»

**Convoyeurs d'alimentation**



**CONVOYEUR**
Modèle 8916 de 4' à 200'
(1,2 m à 30,5 m)
Courroie de 16" en V



**SOIGNEUR** De 10' à 260'
Des options permettent d'utiliser les convoyeurs d'alimentation 8616E et 8616C pour distribuer des rations différentes sur un maximum de six parcs d'alimentation.

***Désileuse modèle RD-820***
Comporte la chaîne de ramassage Patz et l'option de descente automatique

DIXVILLE
Succ.: Équipement B.D.G.
Garage Garneau et Frères
Tél. (819) 849-6177

HOWICK
Équip. B.H.R. Henderson Inc.
Tél. (514) 825-2158

NICOLET
Hervé Lacharité et fils inc.
Tél. (819) 293-8676

SABREVOIS
Comptoir Agricole Sabrevois
Tél. (514) 346-9431

ST-BARTHELÉMY
Victorin Savoie
Tél. (514) 885-3302

ST-CLÉMENT
Service Agro Mécanique Inc.
Tél. (418) 963-2844

ST-CLÉOPHAS
Équip. de Ferme Cousin Inc.
Tél. (514) 889-5234

ST-ESPRIT DE MONTCALM
Équip. R. Marsan Inc.
Tél. (514) 839-2294

ST-FERDINAND
Silos Suprême inc.
Tél. (418) 428-9591

ST-JANVIER
Garage Julien Demers Inc.
Tél. (514) 435-1357

ST-JUSTIN
Équip. de Ferme R.-F. Enr.
Tél. (819) 227-2691

ST-MARCEL-DE-RICHELIEU
Équipement B.D.G.
Tél. 1-800-363-6234

STE-ANNE-DE-LA-PÉRADE
Équip. de Ferme J.M. Bélanger
Tél. (418) 339-2348

VICTORIAVILLE
Maheu et Frères Ltée
Tél. (819) 752-5575

UNI-COOP
ST-ANSELME
Tél. (418) 885-9637

ST-VALIER
Tél. (418) 884-3114

STE-MARIE
Tél. (418) 387-5987

Patz
Contactez votre concessionnaire local ou
Pierre/Sylvain Léger
18510, Boileau, St-Janvier
Mirabel, QC J0N 1L0
Tél.: (514) 433-2641 — (514) 431-1286

ENTREVUE

SELON DES MEMBRES DE L'EXÉCUTIF DE LA FCA

# GATT: le Canada perd encore du terrain

***Réjean Paulin***

OTTAWA – La Fédération canadienne de l'agriculture (FCA) estime que les négociations du GATT s'éloignent de son objectif de départ tandis qu'Ottawa en a perdu le contrôle.

«L'Uruguay Round a commencé avec comme objectif de rendre plus efficaces les règles du GATT. Nous appuyions cet objectif et nous souhaitions la clarificaiton de l'article IX. Mais jusqu'à maintenant, le Canada a échoué par rapport à cet objectif» dit Vern Crawford, directeur de la FCA devant le comité permanent des Communes sur l'agriculture à Ottawa.

La FCA croit que l'ensemble de l'agriculture au Canada va subir de graves secousses si le contenu du rapport d'Arthur Dunkel, directeur général du GATT, est mis en application, car presque tous les points vitaux de l'industrie seront attaqués.

La FCA reproche au rapport Dunkel de faire de graves omissions dans la formulation des programmes qui entrent dans la «boîte verte», c'est-à-dire qui ne seront pas touchés par d'éventuelles restrictions de tarifs ou d'assistance gouvernementale.

Dans le secteur du transport des denrées, il y aurait injustice à l'endroit du Canada, selon Jack Wilkinson, vice-président de la FCA

«Le rapport fait problème en ce qui concerne les politiques de transport. L'aide au transport généralement disponible aux Etats-Unis et en Europe est incluse dans la «boîte verte» et, par conséquent, n'est pas touchée par les réductions prévues dans les autres secteurs, comme celui des subventions. Par contre, les programmes canadiens d'aide au transport ne figurent pas dans la «boîte verte». Classés dans la catégorie des subventions, ils seront sujets aux réductions prévues dans l'accord. Ainsi, plusieurs de nos concurrents auront un avantage sur nous», fait-il remarquer.

Une autre omission que déplore la Fédération concerne les programmes de protection du revenu. Selon Earl Geddes, membre exécutif de la FCA, les programmes d'assurance comme le compte de stabilisation du revenu net, doivent être sauvegardés. «Ils doivent être inclus dans la «boîte verte» sans modification d'importance» dit-il.

Il en est de même, à son avis, pour les programmes de crédit agricole et les programmes de stabilisation. «Le fédéral et les provinces doivent avoir le droit d'intervenir quand c'est nécessaire, pour effectuer des ajustements structurels, ou pour aider un groupe ou un secteur en particulier qui se retrouve dans le besoin.

La FCA va jusqu'à dire que les mesures proposées dans le rapport Dunkel compromettraient tout projet visant à assurer un meilleur avenir pour les secteurs actuellement en difficulté.

«Notre système de gestion de marché sera en danger, les producteurs de pommes pourront difficilement améliorer leur structure de commercialisation, les secteurs horticoles encore fragiles, de même que la production de betterave à sucre seront moins bien protégés au Canada que dans les autres pays», dit Jack Wilkinson.

La production de betteraves à sucre canadienne semble particulièrement vulnérable à la FCA parce que ce secteur sera «encore protégé dans les principaux pays producteurs», la FCA craint qu'il y ait avalanche de ce produit sur le marché canadien si les tarifs d'exportation sont maintenus à un bas niveau, tel que proposé dans le rapport Dunkel.

La FCA lance un avertissement à Ottawa quant aux conséquences d'une entente commerciale multilatérale défavorable au Canada. «Même si les négociations portent sur la production et les services, leur impact se fera sentir non seulement à la ferme, mais sur l'ensemble de l'économie. Le Nouveau-Brunswick a démontré qu'un million de dollars en vente dans le secteur laitier et dans celui de la volaille crée respectivement 14 et 16 emplois», souligne M. Wilkinson.

Quant à la gestion du marché, la FCA partage les craintes de la plupart des organisations agricoles du pays qui sont intervenues jusqu'à présent. Le rapport Dunkel ferait obstacle à tout système efficace d'après Earl Geddes.

«Pour une bonne gestion de mise en marché, il faut que le volume d'importation soit stable et prévisible, et que les changements permis dans les volumes d'importation tiennent compte des fluctuations de consommation et de production au Canada. Il faut également que les produits gérés par les offices de mise en marché échappent aux restrictions internationales» Or, à son avis, le rapport Dunkel n'assure aucune de ces dispositions. ■

# Le ministère des forêts fait une offre aux pépinières

Le ministère des Forêts du Québec (MFO) vient d'offrir aux représentants de la Fédération des producteurs de bois et des trois pépinières concernées par l'annulation des contrats de plants en contenants de 67 cavités de racheter ces contrats pour 10% de leur valeur, soit un montant de 107 000$. A la Fédération et chez Sargim, CPPFQ et PAMPEV, on procède actuellement à l'analyse de cette proposition du ministère.

Une injonction demandée par PAMPEV pour forcer le MFO à respecter son contrat avait été rejetée la semaine dernière par un juge de la Cour Supérieure. Les deux parties n'ont donc pas le choix de trouver un terrain d'entente.

### Daishowa importera du papier

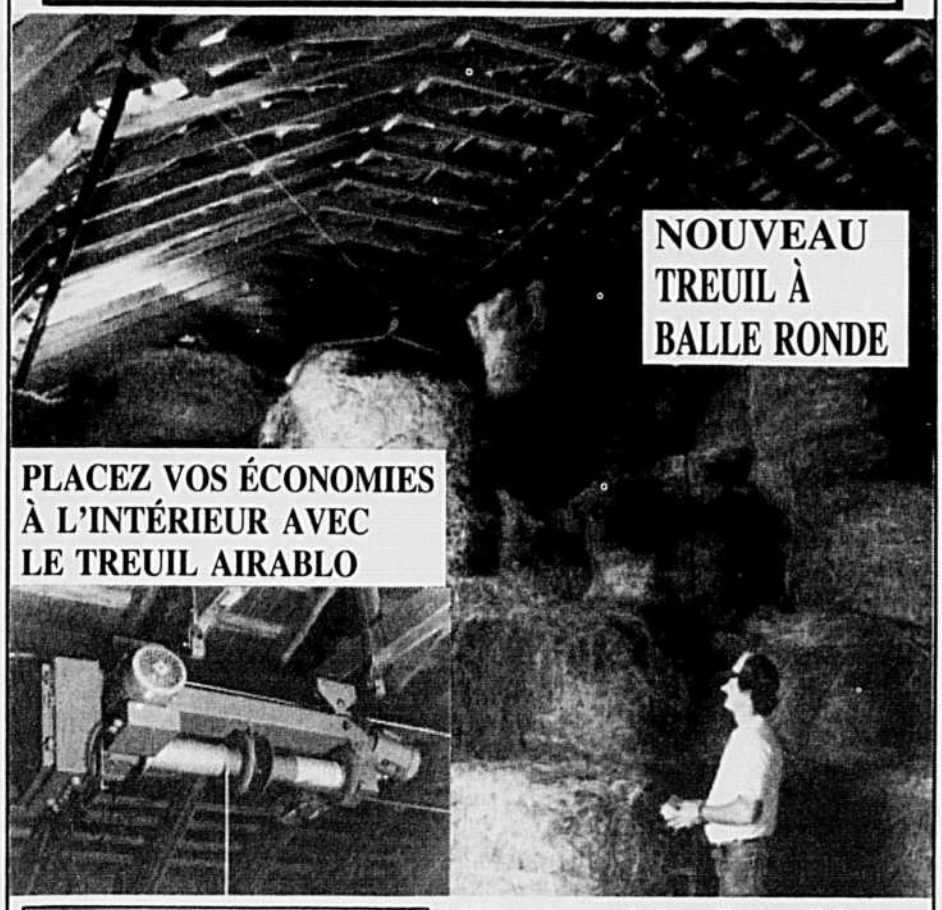
Pour faire fonctionner son usine de désencrage de Québec, la compagnie Daishowa devra faire venir du vieux papier des Etats-Unis. L'usine qui entrera en opération cette semaine utilisera 170 000 tonnes de vieux papiers par année. Il sera cependant impossible de récuprer tout ce volume à partir du Québec d'où l'obligation d'aller en chercher environ 70% chez nos voisins du sud. L'usine de désencrage a coûté 57 millions de dollars et emploiera 22 personnes. La compagnie Daishowa garantit à ses clients américains qu'il y aura au moins 25% de papiers recyclés dans ce qui sortira de cette nouvelle machine. **V.L.**

## PETITE NOUVELLE

### La mouche tueuse vaincue

(ASP) Grâce à des légions de mouches mexicaines, la Lybie est venue à bout d'une terrible invasion de mouches mexicaines! Cette mouche, qui s'attaque au bétail, a été importée accidentellement d'Amérique du Sud en 1988. En 1990, la mort de 12 000 animaux lui a été attribuée. Les spécialistes craignaient que l'invasion ne s'étende au reste de l'Afrique du Nord et ne décime les quelque 70 millions de têtes de bétail qui y vivent. Deux organismes internationaux ont consacré 40 millions de dollars à un programme d'éradication qui semble avoir réussi. Un milliard de mouches mâles rendues stériles par irradiation ont été lâchées au-dessus de la Lybie, à raison de 40 millions par semaine...de quoi occuper les mouches femelles, au grand désespoir des mâles non stérilisés. Incapable de se reproduire, la population de mouches s'est éteinte. Un programme de surveillance sera quand même maintenu jusqu'au milieu de 1992 avant de déclarer que la Lybie est vraiment débarrassée de ses mouches tueuses.


AIRABLO




AIRABLO
1700, rue Principale
Saint-Adrien-de-Ham, Québec, Canada J0A 1C0
Tél. : 1 (819) 828-2828
Fax: (819) 828-3408

**Autres produits disponibles:**
— Séparateur d'eau d'érable électrique et à gaz
— Pompe à vide
— Extracteur de sève
— Laveuse de tubulure
— Pompe à eau
— Laveuse à pression (steameuse)

**PRODUCTION BIOLOGIQUE**
Vous voulez obtenir la certification biologique de votre érablière, ferme, serres?
**CONTACTEZ-NOUS**

| Les chapitres OCIA du Québec | | |
|---|---|---|
| Appalaches: | Jacques | (418) 259-7414 |
| Beauce: | Eliane | (418) 227-6404 |
| Estrie: | Chantal | (819) 849-3169 |
| Laurentides: | Jacques | (514) 839-6440 |
| Montérégie: | Suzanne | (819) 297-2613 |

CERTIFIÉ BIOLOGIQUE OCIA

**Claude Savoie**
**Pierre Brosseau**
Avocats

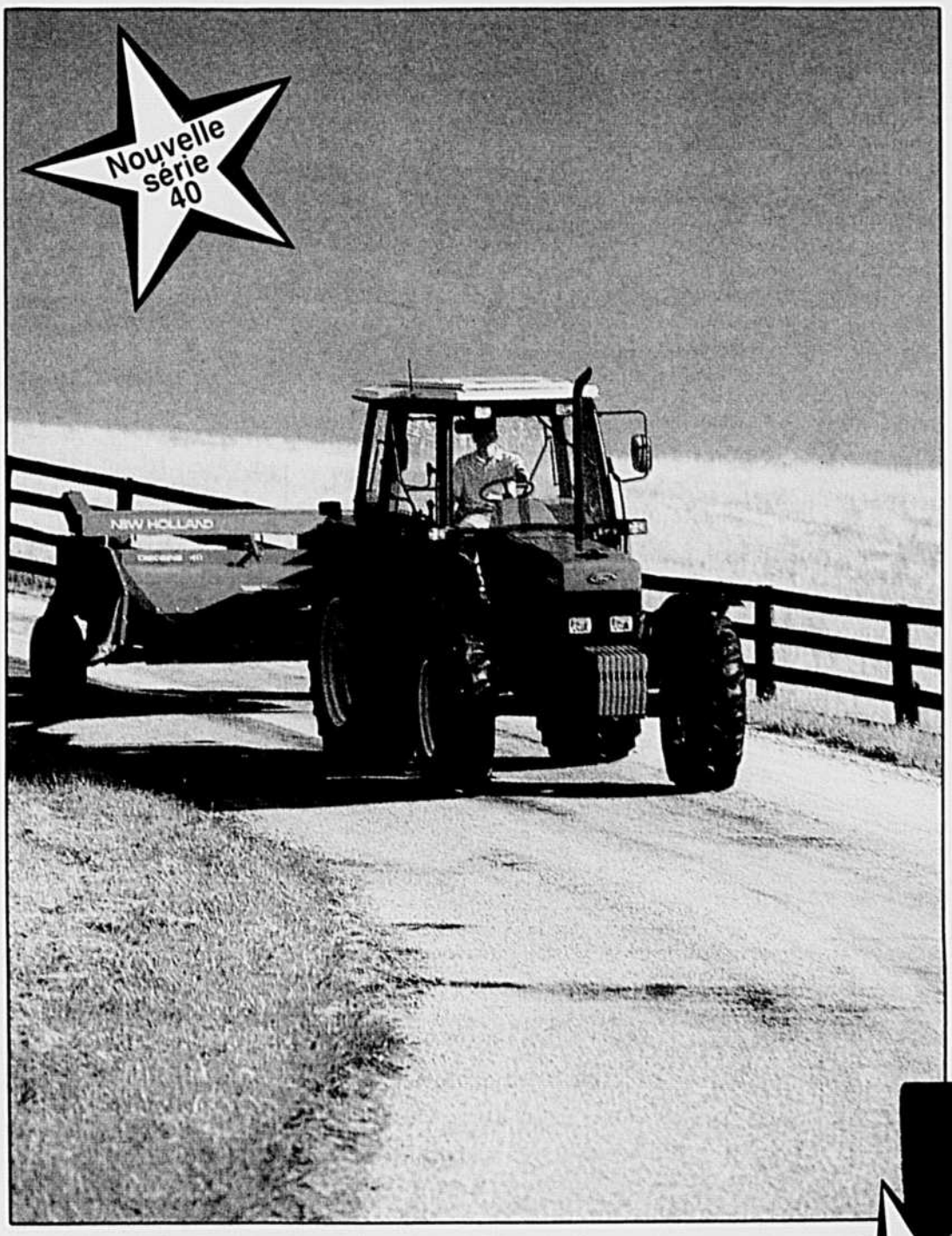
**Lucie Le François**
**Jean-Yves Lalonde**

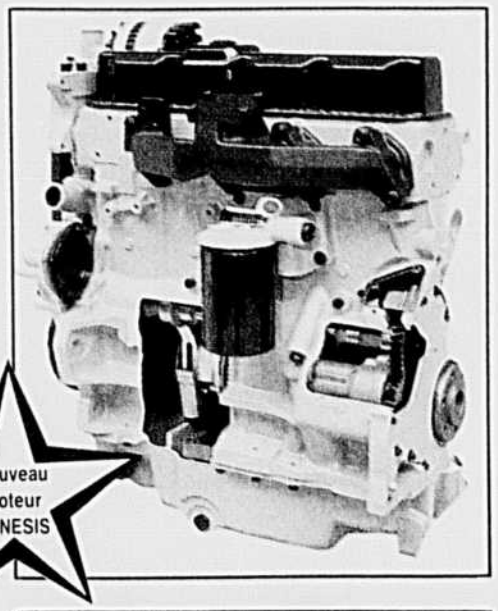
**Guy & Gilbert**
770, rue Sherbrooke ouest, bureau 2300, Montréal, Québec, CANADA H3A 1G1
Télécopieurs: (514) 281-1059 / 281-9948
Téléphone: (514) 281-1766

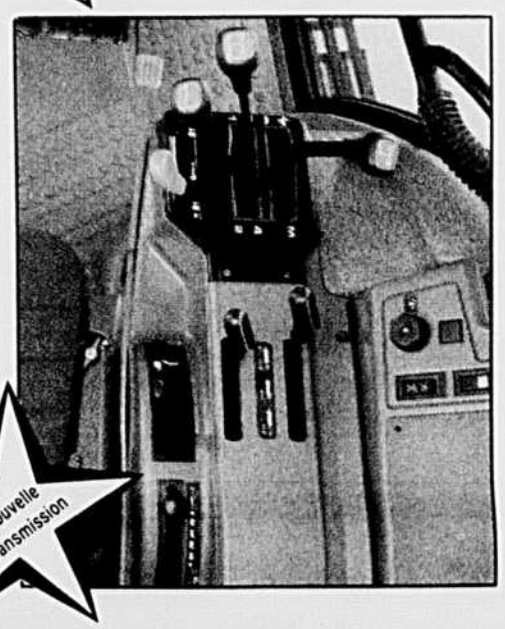
Laval

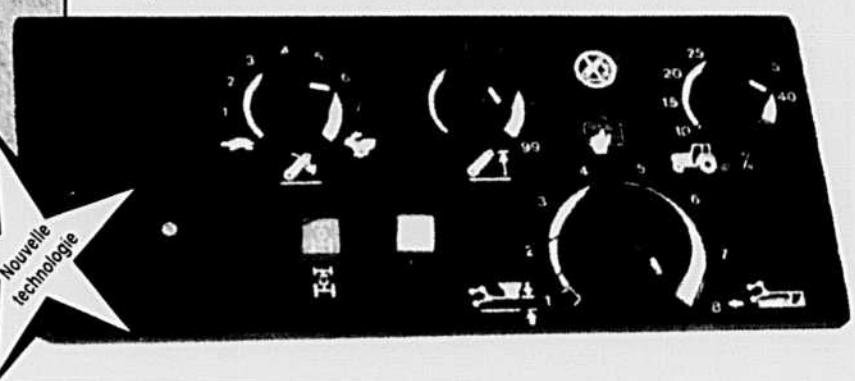
FORD
NEW HOLLAND

# POWERSTAR




## L'ATTRACTION MAJEURE DU SIMA 92

# EXIGEZ CE QU'IL Y A DE MIEUX

## RIEN DE MOINS

**ALFRED**
Alfred Farm Equipment Co. Ltd.
(613) 679-4340

**ALMA**
Équipements J.M.A.R. inc.
(418) 668-0145

**BLACK-LAKE**
G. Guillemette et fils
(418) 423-4737 / 423-7179

**CAP-SANTÉ / ST-NARCISSE**
(Cté Champlain)
Trudel & Piché Agricole inc.
(418) 285-1811 / 328-3788

**CHICOUTIMI**
Gobeil Équipement ltée
(418) 549-3956

**DALHOUSIE STATION**
Fernand Campeau et Fils inc.
(514) 269-2737

**HUNTINGDON**
Les équipements Bonenberg inc.
(514) 264-6673

**IBERVILLE**
Guillet & Robert inc.
(514) 347-5596

**LENNOXVILLE**
Équipement B. Morin inc.
(819) 569-9611

**MASKINONGÉ**
Équipement G. Gagnon
(819) 227-2245

**MIRABEL**
Équipements M. Touchette inc.
(514) 433-9775 – 438-4233

**MONTMAGNY**
Équipement Bolduc inc.
(418) 248-0458

**MONTRÉAL / LAVAL**
Longus Équipements inc.
(514) 967-8343 / 389-5522

**PARISVILLE**
Henri Côté et Fils
(819) 292-2000

**RIMOUSKI / POINTE-AU-PÈRE**
Garage Daniel Lévesque inc.
(418) 722-7414 / (418) 775-2218

**RIVIÈRE-DU-LOUP**
Équipements Agricoles KRTB inc.
(418) 867-1062

**ST-AGAPIT**
Machineries Jean Roy inc.
(418) 888-5111

**ST-CÉLESTIN**
C. Lafond & Fils inc.
(819) 229-3664

**ST-GUILLAUME**
Machinerie St-Guillaume inc.
(819) 396-3088

**STE-HÉNÉDINE**
J. Dubreuil & Fils ltée
(418) 935-3633

**ST-JACQUES-DE-MONTCALM**
Équipements Bruno Roy inc.
(514) 839-7244

**ST-RÉMI**
Garage J.L. LeFrançois inc.
(514) 454-2233

**ST-THOMAS-DE-JOLIETTE**
Garage Raymond Lasalle inc.
(514) 756-2121

**VARENNES**
Équipements Inotrac inc.
(514) 652-6991

**VICTORIAVILLE**
Maheu & Frères ltée
(819) 752-5575

**WEST-BRÔME**
Machinerie Agricole Pagé
(514) 263-1700

**WOTTON**
Équipement Proulx
& Raiche inc.
(819) 828-2661

Ford Credit

ÉTATS GÉNÉRAUX DU MONDE RURAL

# Des projets prennent forme

*Jean-Charles Gagné*

QUÉBEC - «Avant-hier, le développement rural était un drame ; hier, c'était un rêve ; aujourd'hui, c'est un espoir et demain, si l'on réussit à mobiliser toute la population, ce sera une réalité». Ces propos tenus par M. Jean-Marie Couët, un ancien directeur régional de l'UPA, illustrent bien l'état d'esprit qui régnait parmi les quelque deux cents personnes qui ont participé à première conférence nationale organisée par Solidarité rurale, le 10 février dernier, au Musée de la civilisation, à Québec.

Pour illustrer que des communautés rurales peuvent se prendre en main et se développer, trois expériences stimulantes, antérieures à la tenue des Etats généraux du monde rural, ont été présentées à grands traits pour en dégager des critères de réussite.

Jean-Marie Couët a illustré comment la création de la Société de développement touristique de Rivière Eternité, au Saguenay, a permis, à force de détermination et de ténacité, de mettre en valeur le potentiel de cette municipalité par ailleurs pauvre au point de vue agricole et forestier. Une grande diversité d'opérations (chalets, érablière, sentiers pour motoneiges, circuits pédestre et de ski de fond, pêche estivale et blanche) autorise un fonctionnement tout au long de l'année et fournit de l'emploi à 37 personnes. L'exposition de crèches de Noël procure des retombées majeures avec ses quelque 8 800 visiteurs en 1991. Cependant, pour que le Québec rural se développe, chacun de nous doit faire des choix. «Dans mon cas, ou bien j'investissais 18 000$ dans l'isolation de mon chalet, dans un voyage en Europe ou bien l'exposition de crèches de Noël». Il a dit être choqué par le fait que trop de Québécois aillent dépenser en Floride l'argent gagné ici. Et du même souffle, M. Couët affirme que le Québec rural ne peut se passer des vingt-cinq années d'expérience des personnes mises à la retraite.

Par ailleurs, pour que les Serres coopératives de Guyenne, en Abitibi, voient le jour, ses promoteurs ont dû lutter pour renverser les décisions de fonctionnaires et obtenir du financement gouvernemental. M. Fernand Miron, le directeur général, a démontré que cette entreprise faisait preuve d'une innovation continue. Au départ concentrée dans la production de plants de reboisement, on l'a diversifiée en intégrant la production de tomates, de potées fleuries, d'arbres ornementaux et bientôt la culture in vitro et l'embryogénèse somatique. La prise de contrôle d'activités autrefois confiées à d'autres (récupération des huiles usées, transport) et la formation donnée à ses membres ont aussi joué un rôle dans la progression de cette coopérative.

**LA RURALITÉ: UNE RÉALITÉ À CONSTRUIRE**

Quant à Joëlle Duval, présidente du «P'tit Bonheur de St-Camille», elle a fait ressortir comment le dynamisme et le regard neuf sur les ressources d'un village de néo-ruraux pouvaient se conjuguer aux valeurs d'accueil des résidents pour répondre aux besoins communautaires et culturels de la population régionale et locale. Plutôt qu'un handicap, la petite dimension des projets ruraux constitue à ses yeux un atout fort recherché par les urbains.

### La «logique du café décaféiné»

André Charles Duffaure, membre du Conseil économique et social de France, a qualifié d'appauvrissement national l'intégration du milieu rural dans le processus d'urbanisation par ailleurs salué comme un progrès par ceux qui annonçaient la fin des paysans. Il a déploré que les professionnels de l'agriculture n'aient découvert que récemment la spécificité de la culture rurale sacrifiée sur l'autel de la productivité industrielle. Il a mis en relief les initiatives menées par deux associations axées l'une sur la famille rurale, l'autre sur l'éducation, pour conserver et développer la culture rurale. En France, on a mis en place une formation par alternance études/travail, impliquant les familles, pour faire contrepoids au fait constaté des jeunes qui ne reviennent que dans une faible proportion vivre à la campagne après avoir étudié dans des écoles urbaines.

Il a regretté que les principes de la participation populaire et du développement durable, proclamés sur toutes les tribunes, ne soient toujours pas enracinés dans la quotidienneté. Appliqués aux pays en développement, ces principes devraient se traduire par l'élimination de l'échange inégal, par la suppression du protectionnisme, par l'élimination de la dette et par des ajustements structurels. Il souscrit au principe de subsidiarité qui consiste à garder le maximum de responsabilités à la base en ne portant à un niveau supérieur de décision que les problèmes qui ne peuvent être résolus autrement. La participation populaire et le développement durable constituent le coeur d'un mouvement irréversible qu'on tente de neutraliser par des mesures d'assistance selon M. Duffaure. Il a fait remarquer le défi énorme de cultiver la différence dans notre civilisation qui fonctionne selon la «logique du café décaféiné», qui «veut tout et son contraire : aimer sans engendrer, être prophète sans être critiqué, être malin sans être démasqué, faire preuve d'esprit critique avec conformisme».

### Rééquilibrer les pouvoirs

De l'avis des participants, on retrouve sept des huit éléments à la base de l'édification d'une nouvelle ruralité dans chacun des trois projets soumis à l'étude en après-midi, à savoir la récupération de lots forestiers à La Rédemption, dans le Bas St-Laurent, la création d'une bleuetière communautaire à Saint-Elzéar, en Gaspésie et l'usine de transformation de poissons des Pêcheurs du Lac St-Pierre, à Nicolet. En plénière, les difficultés énormes rencontrées par les promoteurs pour créer de nouvelles entreprises ont amené les participants à insister pour que Solidarité rurale s'attaque au rééquilibrage des pouvoirs politiques du haut vers le bas.On a aussi relevé que les projets soumis doivent déborder des secteurs traditionnels et qu'il ne fallait pas négliger le secteur de la haute technologie malgré l'image de destructrice d'emplois qui lui est souvent associée. On s'est interrogé sur l'harmonisation du développement local et du processus de mondialisation des échanges en cours. On a enfin mis en garde contre le danger de susciter de vains espoirs de prise en charge. ■



**Pendant le cocktail, en fin de journée, Serge Turgeon, dans le rôle d'un quêteux de village, a fait état des projet correspondant à la philosophie des États généraux du monde rural qu'il a découverts sur sa route au cours de l'année écoulée.**

# La réforme Picotte contestée

Livrant en fin de journée la première ébauche de réflexion de l'exécutif de Solidarité rurale sur le développement régional, Jacques Proulx a déploré que la politique annoncée par le ministre Picotte en décembre dernier ne propose aucune perspective nouvelle, claire et mobilisante. Pourtant, le modèle de développement actuel est de plus en plus contesté en raison des situations intolérables qu'il engendre : détérioration de l'environnement physique, concentration de la richesse et des pouvoirs de décision entre les mains de quelques-uns, déséquilibre économique et démographique entre les villes et le milieu rural, etc. Solidarité rurale reconnaît toutefois qu'une réorientation par rapport au modèle de développement suppose la formulation d'un nouveau projet de société qui ne peut être l'apanage du gouvernement. Le gouvernement devrait cependant stimuler la réflexion en ce sens et éviter de définir unilatéralement et de figer trop hâtivement le développement régional. Solidarité rurale tiendra bientôt une assemblée générale spéciale sur le développement régional.

**J.-C.G.**

L'UMRCQ TIENT UNE SÉRIE DE COLLOQUES

# «Décentralisation: à nous de jouer !»

*Jean-Charles Gagné*

L'Union des municipalités régionales de comté et des municipalités locales du Québec (UMRCQ), en collaboration avec dix organismes socio-économiques parmi les plus importants au Québec, tiendra, en mars et en avril, une série de colloques sur la décentralisation. L'organisme croit en effet qu'il est vain d'attendre que le gouvernement du Québec amorce une vaste réflexion sur ce thème. On attend de ces colloques qu'ils déterminent les balises qui devraient guider un nouveau partage des pouvoirs et des responsabilités entre le gouvernement et les paliers locaux et régionaux. Les 7, 8 et 9 juin prochains, à Québec, quelque 1 200 participants au forum national sur la décentralisation identifieront les leviers nécessaires pour stimuler le développement économique régional et améliorer l'efficacité de l'administration publique.

DÉCENTRALISATION — À NOUS DE JOUER!

L'UMRCQ estime que l'administration publique québécoise ne possède pas la souplesse appropriée au virage que commande le contexte socio-économique actuel. L'UMRCQ voit la décentralisation non comme une fin en soi, mais comme un outil qui permet de responsabiliser les populations locales et de stimuler le développement économique régional. "Il faut dorénavant miser sur la capacité des acteurs régionaux à se concerter, à faire des choix, leur accorder plus de marge de manoeuvre tant au niveau de la prise de décision que du financement, ce qui n'empêchera pas l'Etat de jouer son rôle et de veiller au respect des grandes orientations de notre société" soutient le président de l'UMRCQ, M. Roger Nicolet. On veut éviter que ne se reproduisent, sans concertation ni évaluation sérieuse des impacts, le délestage improvisé aux municipalités de certains secteurs d'activités et l'adoption hâtive de politiques de développement régional.

Cette démarche a reçu l'appui d'organisations syndicales (CSN, CEQ, FTQ et UPA), de la Fédération des CLSC du Québec, de la Fédération des commissions scolaires du Québec, de l'Association des Industries forestières du Québec Limitée, de l'Association des manufacturiers du Québec, du Mouvement des caisses Desjardins et de l'Union des Artistes.■


DES ÉCONOMIES À PLEIN CAMION!




- Produits de marque Pioneer® et Sila-bac® : des produits synonymes de grande valeur et de haute performance
- Remise de 5% avec tout achat comptant
- Plus vous achetez, plus vous économisez en rabais intéressants offerts sur TOUS les produits
- Modèle réduit de camion semi-remorque (échelle 1/25e) avec l'achat de 10 unités ou plus

*Journées Pioneer... du 9 au 14 mars 1992. Pour de pleins camions d'économies, venez rencontrer votre représentant Pioneer!*

PRODUITS DE MARQUE PIONEER®

PIONEER HI-BRED LIMITÉE, CHATHAM, ONTARIO N7M 5L1

Toutes les ventes sont sujettes aux modalités qui apparaissent sur les étiquettes et les documents commerciaux. ®Marque déposée dont l'usager autorisé est Pioneer Hi-Bred Limitée.

Journées Pioneer 9 au 14 mars — Rabais de 5% comptant

# MON NEZ DANS VOTRE CUISINE

## *Un bon menu de Béatrice*

*Béatrice Boily*

L'autocuiseur (marmite à pression) peut s'avérer très utile pour accélérer la cuisson de mets qui demandent beaucoup de cuisson. L'avènement du four à micro-ondes a quelque peu déclassé l'autocuiseur mais quand il s'agit de sauver du temps pour cuisiner 4 à 6 portions, il est imbattable. Les mets qui doivent mijoter lentement sont délicieux et sont prêts dans une fraction du temps. De plus, ce genre de cuisson permet aux aliments de mieux conserver leur saveur et leur valeur nutritive.

Il y a des personnes qui ont peur d'utiliser ces marmites. Je peux dire avec expérience, qu'elles sont très sécuritaires à condition d'observer les règles prescrites. On doit en vérifier chaque partie avant l'usage et ne jamais les laisser cuire sans surveillance. On ne doit jamais l'emplir plus qu'au deux tiers. On doit les laisser dépressuriser naturellement à l'écart. On peut aussi accélérer la dépressurisation en versant de l'eau froide sur le couvercle fermé mais il ne faut jamais toucher ou enlever le gros bouton qui maintient la pression avant que la marmite ne soit complètement dépressurisée.

Je vous suggère ici quelques recettes qui sont délicieuses, je dirais même meilleures, cuites avec l'autocuiseur.

### Boeuf Bourguignon

**1 c. à table (15 ml) de beurre**
**1 tranche de ronde de boeuf de 1" d'épaisseur coupée en cubes de 1" (env 1 kg)**
**1 oignon coupé en gros dés**
**1/2 tasse (125 ml) de vin rouge de Bourgogne ou autre**
**1 tasse (250 ml) d'eau**
**1 gousse d'ail frais ou 1/4 c. à thé d'ail séché**
**1 feuille de laurier**
**1 c. à thé (5 ml) de sel**
**1/8 de c. à thé (.5 ml) de poivre**
**1 1/2 c. à table (25 ml) de fécule de maïs**
**4 onces (125 gr) de champignons frais tranchés**
**4 onces (125 gr ) de petits oignons blancs**
**ou 2 oignons moyens coupés en rondelle**
**1 c. à table (15 ml) de beurre**

Dans l'autocuiseur, faire revenir les cubes de viande, l'oignon et l'ail dans le beurre. Ajouter le vin, l'eau, la feuille de laurier ainsi que le sel et le poivre. Fermer hermétiquement l'autocuiseur et mettre sur un feu haut pour pressuriser. Quand la pression maximale est atteinte (le petit bouton de caoutchouc est gonflé et le gros bouton d'acier balance) baisser le feu suffisamment pour que le bouton oscille très doucement. Cuire de 12 à 15 minutes. Laisser dépressuriser.

Pendant ce temps, faire revenir les champignons et les petits oignons dans 1 c. à table de beurre jusqu'à ce que les champignons soient dorés et les oignons soient tendres mais encore croquants.

Quand l'autocuiseur est dépressurisé, enlever le couvercle. Remettre sur un feu moyen. Délayer la fécule de maïs dans 1/2 tasse (125 ml) d'eau froide. Ajouter à la viande en remuant continuellement. Quand la sauce est épaissie, laisser mijoter 1 minute et retirer du feu. Déposer le mélange oignon-champignon sur la préparation; ne pas mélanger. Donne de 4 à 6 portions.

Servir avec des pommes de terre en riz ou en purée et accompagner d'un légume vert.

### Cigare au chou

**1 1/2 lb (750 gr) de boeuf haché mi-maigre**
**1 oignon moyen**
**1 tasse de riz minute ou de riz cuit**
**1/4 de c. à thé (1 ml) de praprika**



**sel et poivre**
**12 feuilles de chou**
**1 boite de sauce aux tomates de 19 onces (540 ml)**
**5 carottes moyenne coupées en grosses tranches**
**1 petit navet coupé en gros cubes**
**2 branches de céleri coupées en tronçons de 1" (2 cm)**
**1/4 de piment vert en lisières**

Remplir à demi l'autocuiseur d'eau très chaude. Mettre à bouillir sur feu haut. Couper le chou de 1 pouce (2 cm) à la base de façon à dégager la base des feuilles. Déposer le chou dans l'eau bouillante et laisser mijoter doucement pendant 2 à 3 minutes pour ramollir les feuilles. Verser le tout dans l'évier et refroidir avec de l'eau froide. Détacher délicatement 12 grosses feuilles.

Dans un grand bol, mélanger la viande hachée, le riz, la moitié de l'oignon haché finement ainsi que le paprika, le sel et le poivre. Façonner en 12 grosses boulettes. Envelopper chaque boulette dans une feuille de chou et attacher avec un cure-dents. Déposer les boulettes au fond de l'autocuiseur et déposer tout les légumes sur le dessus. Mettre le reste de l'oignon coupé en gros morceau ainsi que la sauce aux tomates. Saler et poivrer au goût. Clore la marmite et mettre sur un feu medium-haut. Quand la pression atteint son maximum, baisser légèrement le feu et laisser cuire 8 minutes. Laisser dépressuriser et servir. Donne de 4 à 6 portions.

### Coq au vin

**1 poulet de 4 à 5 lb en morceaux (Mettre de côté les ailes ainsi que le dos qui pourront servir pour une soupe)**
**1 oignon**
**1/2 tasse de vin blanc**
**1 boîte de champignon**
**1 boîte de mini carottes**
**persil, sel et poivre**

Mettre les morceaux de poulet dans l'autocuiseur; ajouter l'oignon, le vin blanc, le jus des champignons et des carottes. Assaisonner et saupoudrer de persil. Fermer la marmite et faire pressuriser à feu haut. Quand la pression a atteint son maximum, baisser le feu et laisser cuire pendant 12 minutes. Laisser dépressuriser.

Quand la pression a cessé, ouvrir l'autocuiseur et épaissir la sauce avec 2. c. à table (30 ml) de fécule de maïs. Ajouter les champignons et les mini-carottes et bien mélanger. Servir avec du riz blanc ou des pommes de terre. Donne de 4 à 6 portions. ■

---

# PARLONS COUTURE

*avec Béatrice Boily*

## *Pierrot de la lune*

Voici un petit mobile qui ornera agréablement la chambre de bébé. Il est fabriqué dans de la feutrine aux couleurs douces. Le petit Pierrot est fait de tricot de coton et ses cheveux sont faits de laine. L'ensemble est agréable à regarder et invitera le bébé au sommeil.

### Matériel:

- 2 carrés de feutrine blanc de 30 cm
- retailles de bleu, rose, jaune
- un bout de tricot de coton beige (un vieux bas peut faire l'affaire)
- colle blanche
- bourre de polyester
- quelques brins de laine jaune pâle
- corde blanche de 50 cm de long et une aiguille à laine
- aiguille et fil assorti

### Fabrication:

1. Agrandir le patron sur du papier. Chaque carré mesure 2 centimètres.

2. Épingler le patron et tailler. Il faut deux pièces pour la lune et une seule pièce pour les autres morceaux.

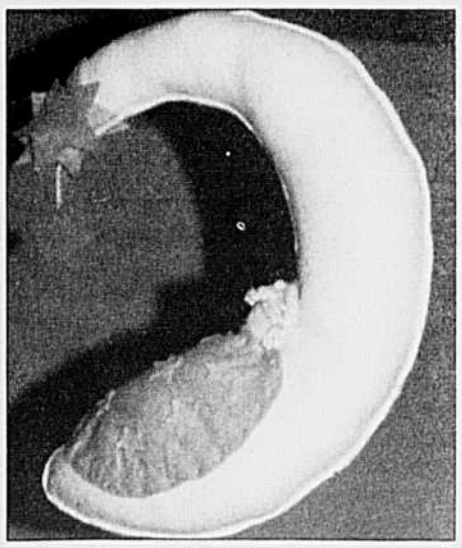
3. Assembler les deux pièces de la lune par une couture faite à la machine. Coudre le plus près du bord possible. Laisser une ouverture au bas, là où le pierrot sera couché. Mettre de la bourre de polyester à l'intérieur. Commencer par de petites quantités que l'on poussera avec un crayon. Bourrer tout le long avec égalité. Fermer l'ouverture par une couture à la main ou à la machine.

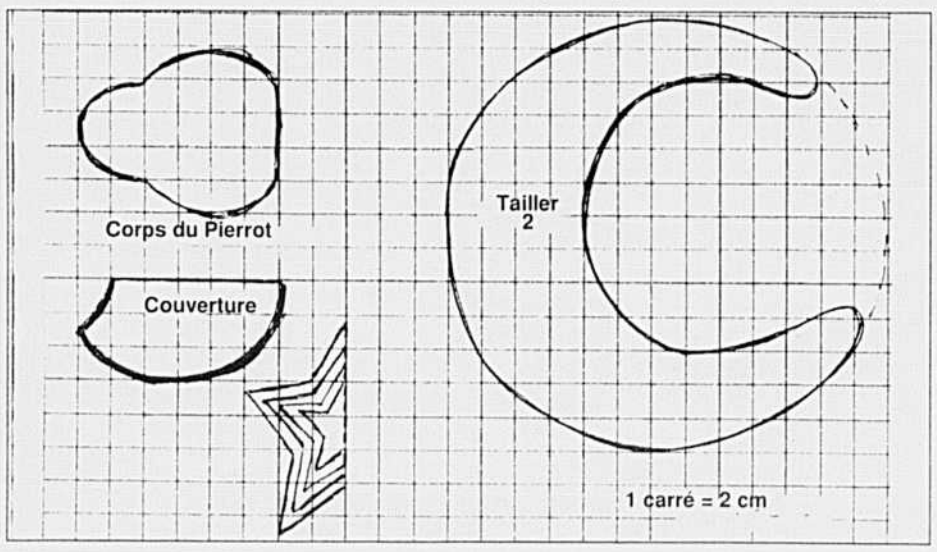
4. Pierrot: Tailler le morceau de tricot de polyester. Avec de la bourre, donner un renflement qui ressemble au corps d'un bébé. Avec du fil et une aiguille fixer sur le bas de la lune. Donner une forme à la tête en plissant au cou. Coudre quelques brins de laine sur la tête pour simuler les cheveux. Déposer la petite couverture (bleu ou rose) sur le pierrot et coudre avec un point faux-fil tout autour.

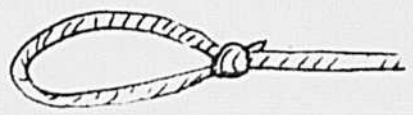
5. Étoiles: À l'aide du patron, tailler une douzaine de petites étoiles roses bleues ou jaunes au goût. Les répartir également sur la couverture du poupon et les coller avec la colle blanche.

6. Faire 2 étoiles de grandeur moyenne

*Suite en page 38*





**Anneau de corde**

# LE COURRIER DE MARIE-JOSÉE

**CONDITIONS DU COURRIER: Se présenter – âge, sexe, situation, – Lettre courte, précise, lisible, détails essentiels – pas plus de 5 pages – Pseudonyme court et original – Pas de service d'échange – Si on réécrit, mentionner pseudonyme et date de publication de la réponse précédente, rappeler le problème précédent – Réponse personnelle dans cas grave et urgent, demandant discrétion spéciale: pour cela, joindre enveloppe adressée à soi et timbrée. Adressez vos lettres à: «Le Courrier de Marie-Josée», La Terre de chez nous, 555, boul. Roland-Therrien,**

## *Un cas de violence*

**Pour faire suite à la question de violence conjugale d'un récent courrier.**

**Je fais partie des 3% de la violence conjugale car aujourd'hui je suis devant les tribunaux pour faire valoir mes droits sur une propriété achetée par madame.**

**En 1976, j'ai eu un accident de travail. J'avais 28 ans, une épouse, trois jeunes enfants et une ferme achetée de ma mère.**

**J'ai travaillé de 1976 à la fin de 1984 de peine et misère. En janvier 1984, je ne pouvais presque plus marcher. Je prenais le fauteuil roulant pour deux à trois semaines avec du repos.**

**Ma femme, je l'ai encouragée à prendre un emploi dans un service aux personnes. Elle a si bien réussi que là, j'ai vu une femme qui payait plus en impôt que ce que son mari retirait de la CSST. Le pouvoir était dans ses mains.**

**Avec les années ma santé me quittait. J'ai fait faire les transferts de tout ce qui était en mon nom et qui était des biens communs et personnels.**

**Là, madame avait plein pouvoir et ce pouvoir, elle l'exerça.**

**Même si je l'avais aidée à monter son entreprise de A à Z, en me donnant à 101%, en travaillant, aidant les personnes, et mettant à profit mes études en comptabilité, gestion et organisation du travail, etc.**

**Je n'avais pas un sou et je devais justifier chaque dépense et mes allées et venues (jalousie). Elle me fournissait les médicaments à même le pavillon pour que je puisse fonctionner en me gelant.**

**En mars 1988, je suis parti (car je n'avais même plus de vêtements dans la chambre à coucher) avec ma valise et j'ai demandé de l'aide sociale. Elle est venue me chercher chez mon frère.**

**En juin 1988, madame achète un chalet que j'avais vu et que je ne pouvais pas acheter. Madame m'humilie encore en me mettant dehors parce qu'elle veut du soleil et la paix.**

**J'ai regardé les deux fois à Radio-Québec "L'amour qui tue» de Mme Bertrand.**

**J'ai été choqué de me faire dire que je ne comptais pas dans la violence conjugale. Suite à cette émission, j'ai appelé à S.O.S. Violence Conjugale et ils m'ont dit que ce que je vivais était de la violence conjugale.**

**J'ai appelé le Centre de femmes pour de l'aide et je suis tombé sur une féministe. Mais, heureusement, il y avait deux femmes qui ont eu connaissance du téléphone et m'ont aidé à faire les démarches chez l'avocat et accompagnement au tribunal.**

**Même au tribunal, elle a été si méchante. Tout ce que je demande c'est de pouvoir acheter le chalet en ne payant que la moitié de la valeur marchande. Il est adapté pour moi et j'y ai travaillé pendant quatre ans. Pour l'argent, ce sont mes deux frères qui vont m'aider.**

**Moi, pendant 17 ans, j'ai toujours fait comme si nous étions 50/50. C'est vrai que j'ai beaucoup travaillé et que je n'étais pas souvent à la maison. Je travaillais sur la ferme et comme électricien pour apporter plus d'argent à la maison.**

**Maintenant tout ce que j'ai droit c'est à quelques meubles (les moins beaux) que mes parents ont laissés à leur mort, des cadeaux reçus des amis et mon linge personnel.**

**Je comprends les femmes qui restent si longtemps avec leur mari. Nous ne sommes pas masochistes mais c'est qu'on est placé en situation de dépendance et d'isolement, que c'est toujours nous qui avons tort. Si les enfants ont des problèmes, c'est de notre faute. S'il pleut dans le chalet, c'est de ma faute, si... si... si...**

**Ce n'est pas pour nous aider, c'est pour nous dominer. Rares sont les personnes dominées qui ne doivent pas suivre une thérapie. De l'estime et de la confiance, nous n'en avons plus.**

**Un du Saguenay**

R/ La violence peut s'exercer en tout sens: mari contre femme, femme contre mari, les deux contre les enfants. Vous, vous êtes placé en situation de dépendance complète vis-à-vis de cette personne qui manifestement n'a pas beaucoup de coeur. Maintenant, que votre cause est devant le Tribunal, je ne voudrais pas que cette démarche-ci vous nuise.

Espérons que justice sera rendue et que vous aurez gain de cause. Dans le mariage, comme en affaires, il ne faut jamais couper tous les ponts et se garder toujours une position de repli, du point de vue financier au moins. Bonne chance.

### UN APPEL À TOUS

L'émission «Ce Soir» de Radio-Canada prépare actuellement un dossier sur les difficultés qu'ont les jeunes en agriculture à se trouver des compagnons ou des compagnes. Si vous êtes intéressés à apporter un témoignage, veuillez m'envoyer vos coordonnées ici à ce courrier, nom, adresse et numéro de téléphone. Je les communiquerai à qui de droit.

Est-ce que quelqu'un parmi nos lecteurs et lectrices connaîtrait un organisme américain qui a pour nom «Single in agriculture»? S.V.P. nous en parler, merci à tous.

### L'ODEUR DE MOISI

C'est la première fois que j'écris à ton courrier.

Il y a trois ans nous avons défait le haut de la maison pour construire un autre toit car il était fini. J'ai dû mettre tous mes livres dans la cave et Dieu sait que j'en ai. Je ramasse beaucoup de livres de tricot, des anciens livres. Je suis très conservatrice de mes affaires. Je n'aime pas jeter rien mais il vient un temps où on manque de place.

Mais là mes livres sentent le moisi, l'humidité. J'aimerais bien savoir comment je peux remettre mes livres en bon état, comment enlever cette senteur?

Merci à celles qui me conseilleront dans ce problème.

**Émeraude**

### CONTRE LES CHAMPIGNONS (2)

Je te lis chaque semaine, j'aime bien ton courrier.

Pour la dame qui signait «Dorina» et dont le sujet était: contre les champignons, j'ai quatre enfants qui ont souffert de ces champignons et les seuls traitements qui en sont venus à bout sont: des pilules Griséofulvin, un onguent antibiotique et du savon Physohez, une bouteille verte.

Les deux premiers sont prescrits par le médecin et l'autre se trouve en pharmacie. Il suffit de bien faire le traitement régulièrement et après une dizaine de jours tout rentrera dans l'ordre.

**Janine**

### CONTRE LES DARTRES

Bonjour Marie-Josée

Voici un truc contre les dartres, très simple, économique et efficace. Il faut mettre du mercurochrome sur le ou les ronds. Ça les empêche de se multiplier et les fait sécher. Il faut en remettre au besoin, à peu près aux deux jours, jusqu'à temps que les ronds disparaissent, c'est-à-dire une semaine, une semaine et demie. Un vieux médecin m'a donné ce truc. Lorsque j'avais 12 ans, j'avais une dartre sur la joue due à un animal. C'est très gênant d'aller à l'école avec un rond rouge sur la joue, mais ça n'a pas duré longtemps. Aujourd'hui j'ai 27 ans et il a été aussi efficace sur la dartre de la jambe à ma fille.

**Lucie**

### BOBINETTE PAR BOBINETTE

Si je réécris cette semaine, c'est pour mieux expliquer mes propos parus dans le courrier, à la mi-janvier. (Dirais-tu la même chose dans 30 ans?)

En effet, ma lettre a suscité diverses réactions dans mon entourage. Et ce, surtout parce que je disais qu'une femme qui ne pratique aucune forme d'activité agricole, ne peut s'appeler agricultrice même si elle est mariée à un agriculteur...

Alors mesdames, si j'en ai offensé je m'en excuse. Mais il ne faudrait pas croire que je pense qu'il faut faire tout ce que je fais pour être agricultrice. Au contraire, mais il faut au moins pratiquer une activité agricole à la ferme. Que ce soit faire la traite, ou s'occuper de l'élevage des génisses, ou de l'alimentation ou encore d'améliorer certaines facettes de la ferme en suivant des cours pour l'entreprise.

Moi, je m'adressais à celle qui ne mettait pas le pied à l'étable et qui se disait agricultrice mais qui surtout pratiquait un autre métier à l'extérieur de la maison. A toutes celles à qui le chapeau fait, je m'excuse de vous avoir déçues et de vous décevoir encore mais je crois que la femme du mécanicien n'est pas mécanicienne si elle ne se fait pas «dégoutter» sur la tête, couchée sous les voitures dégoulinantes de neige et de calcium. De même le mari d'une infirmière ne se fait pas appeler infirmier s'il ne l'est pas lui-même de pas sa formation...

Je finis en disant que je ne pointe personne du doigt, je ne fais qu'exposer ma façon de penser. Je m'en excuse encore si elle dérange.

Sans rancune

**Bobinette**

### CERISES ET FEMMES

Marie-Josée, pour répondre à la demande du 12 au 18 décembre 1991, celui ou celle qui signait M.B.A., les semences de cerises de terre se retrouvent chez W.H. Perron inc., Montréal, également à plusieurs endroits en Ontario, etc.

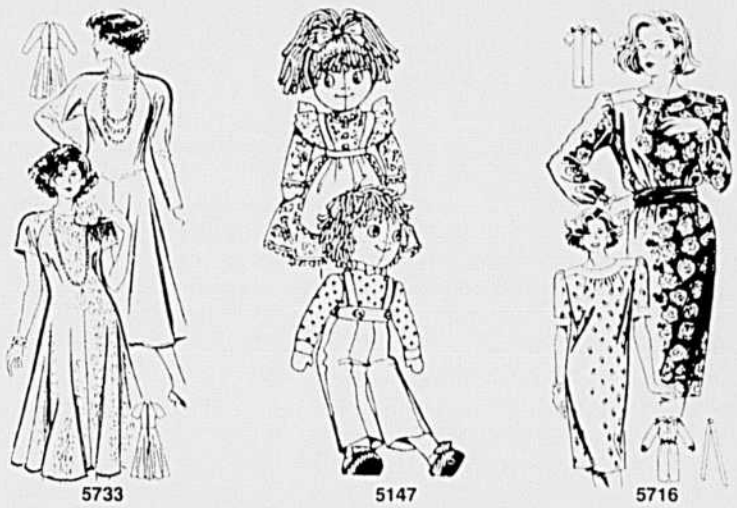
En passant, pour les demoiselles, j'ai 38 ans, célibataire, libre à part entière. Mon passe-temps favori est l'horticulture, à défaut de ne pas cajoler une jolie demoiselle, je cajole et dorlotte mes plantes et mes fleurs avec amour.

Je vous laisse mes coordonnées.

Merci

**Gros N'ours**

## Patrons *La Terre de chez nous*



5733 5147 5716

**5733 - Robe pour le jour ou le soir. Tailles demoiselles NN(10-12-14-16)**

**5147 - Poupée champêtres pour une chambre d'enfants. 20 po. de haut.**

**5716 - Deux modèles dans un seul patron. Tailles N (10-12-14) et U (16-18-20)**

**Adressez vos commandes à *La Terre de chez nous*, Service des patrons, 445 Finchdene Square, Scarborough, Ontario M1X 1B7. Vos NOMS et ADRESSES EN LETTRES MOULEES. Disponibles dans les tailles mentionnées, n'oubliez pas le numéro. Utilisez un mandat-poste. Prix pour tous les patrons: 3,25 $ chacun plus 75 c de frais de poste. Patrons en anglais avec lexique en français. Pas de timbre-poste.**

### AVIS A TOUS NOS FIDELES

Vous tous qui nous écrivez fidèlement depuis tant d'années sachez que vos lettres finissent toujours par passer, même si ça prend du temps. Moins heureux sont ceux qui veulent entrer en communication avec d'autres lecteurs. Il arrive souvent qu'une lettre suscite votre attention et que vous désiriez entrer en communication avec cette personne. Quand j'ai l'adresse complète de cette dernière, je lui envoie les communications reçues pour elle. Quand je n'ai pas l'adresse et que cette personne tarde à nous la faire parvenir ou ne veut tout simplement pas continuer l'échange, je ne peux rien faire pour vous. Le plus simple si vous désirez simplement correspondre avec un jeune homme ou une jeune fille c'est de vous adresser à notre service d'annonces classées. Bonne chance.

### BONS CONSEILS

Pour Mme Dorina contre les champignons: Étendre du Sels-un blue, normaux (shampoing à la pharmacie) sur la partie à traiter. Attendre 20 minutes, ensuite laver. Répétez à tous les jours jusqu'à ce qu'il n'y ait plus de traces de champignons. Je comprends très bien cette dame parce que j'ai commencé à en avoir à l'âge de 29 ans. Je porte des vêtements un peu plus légers pour m'empêcher d'avoir trop chaud car le milieu humide favorise la croissance des champignons. Cet hiver je porte un petit chandail de coton au lieu d'un gros coton ouaté dans la maison. Ça s'est amélioré de beaucoup en cinq ans.

Je suis d'accord avec l'opinion de Bobinette de Kamouraska. Ça fait 15 ans que je partage ma vie avec un producteur laitier, moi aussi je ramasse les roches, les foins, la clôture, la traite, clippage, etc... comptabilité et les enfants. J'aime ce que je fais mais parfois je trouve ça un peu difficile, 16 heures sur 24 et sept jours par semaine.

**Une ex-montréalaise**

# RADIO TÉLÉ

## Trop c'est trop

S'il y a une chose au monde que je voudrais pas recevoir c'est bien une Médaille d'argent aux Jeux Olympiques! À voir la figure décomposée de Paul Duchesnay, je me confortais de n'avoir évolué sur patins que sur le ruisseau en arrière de la grange... Isabelle et Paul sont des champions dans leur catégorie, mais ce ne sont pas des comédiens. Leurs visages démentaient leurs paroles: «Nous sommes contents de notre prestation, que les jeunes continuent à faire à leur goût, sans s'occuper des règles et des juges...»

Le stress qu'impose le grand jeu olympique et tout le soi-disant esprit qui devrait y régner n'ont rien pour emballer le commun des mortels. Je me contente donc de ma médaille de scapulaire que personne ne me contestera! Surtout, qu'on ne chambardera pas avec ça toute une programmation de télé et ça ne coûtera jamais une fortune. La couverture olympique de Radio-Canada devrait se rétrécir. Une couverte d'un bon petit lit simple ferait l'affaire, là où l'on nous fournit un tapis mur à mur.

• • •

On parle beaucoup ces jours-ci de la violence dans les couples. Des audiences fédérales se sont tenues aux quatre coins du Québec. La télé nous a montré les Indiennes qui en ont long à raconter sur la question. Parler du phénomène c'est bien beau, mais il faudrait un peu regarder les sources de ce grand mal. Bien sûr qu'au fond, il y a un énorme manque d'éducation de la part des gars, jeunes et vieux, qui considèrent trop souvent les femmes comme des «poubelles», sur lesquelles on déverse ses frustrations et ses rancoeurs. À père violent, fils violents.

Et le cycle infernal de la misère continue. On parle beaucoup aussi des émissions violentes qui inondent les ondes. Les enfants voient dans une journée toute une série de meurtres, de viols, de brutalités, comme on n'aurait jamais osé l'imaginer il y a 25 ans. On voit le résultat aussi, avec une criminalité en hausse, l'abandon des valeurs fondamentales de respect de la personne humaine, de protection des plus faibles.

Un autre aspect non négligeable de ce renversement des valeurs c'est dans l'étalage sans discernement d'une certaine information concernant le sexe et la génitalité. Est-il bien convenable qu'en pleine matinée, sur les ondes de TVA, on nous montre comment la conjointe doit manoeuvrer le pénis de son compagnon pour lui procurer le plus de jouissances possible? C'était le thème de l'émission du 14 février dans la série «Les mots pour le dire.» Les hommes enregistrent l'émission et insistent auprès de leurs compagnes pour qu'elles se prêtent aux mêmes ébats. Trop, c'est trop.

Il y a 25 ans, on péchait par excès de pudeur et on voyait le mal partout. Maintenant on fait du sexe un dieu qui supposément doit apporter tout bonheur. Qu'on juge des méfaits de ces excès: familles disloquées, enfants abandonnés, femmes violentées. Ce n'est pas là la seule cause, mais sûrement pas l'une des moins importantes.

Nos émissions de télé québécoises les plus publicisées, Scoop et Montréal, ville ouverte se prêtent à ce jeu de l'exhibition à tout prix et du sexe brutal. Sommes-nous à ce point décadents que nous polluons les ondes sans nous rendre compte que là-dessus nous damons le pion aux Américains et aux Français? Drôle de championnat qui n'a rien d'olympique.

*Marie-Stéphane*

# LA SEMAINE VERTE

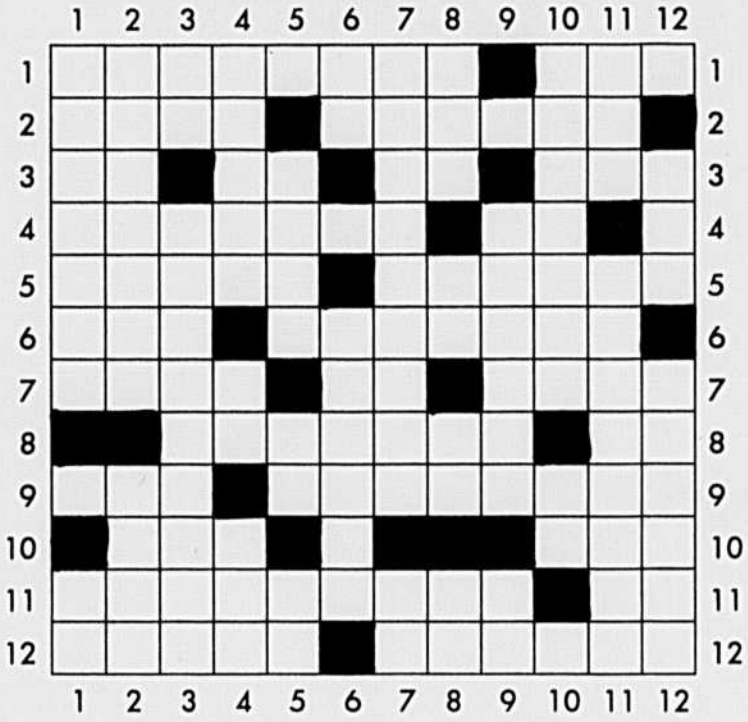
**Dimanche le 23 février 1992 à 12 h 05**

(Veuillez noter qu'il n'y aura pas d'émission de La Semaine Verte)

**Dimanche le 1er mars 1992 à 12 h 05**

**Le dossier:** La médaille de bronze du Mérite agricole: la Ferme Gérald Bernard & Fils de Saint-Pie-de-Bagot.
**La chronique horticole:** Les semis en caissettes.
**Courts sujets:** — Les premiers habitants d'Amos en Abitibi. — La manifestation des agriculteurs à Ottawa au sujet des négociations du GATT. — L'assemblée annuelle de la Coopérative Fédérée.

# MOTS CROISÉS



**HORIZONTALEMENT**

1- Cerisier. - Céréale.
2- Herbe d'Espagne. - Fruit de l'icaquier.
3- Immaculée-Marie. - Zirconium. - Ricané. Roche poreuse.
4- Manie la charrue. - Celtium.
5- Tige grimpante. - Action de mirer un oeuf.
6- Légumineuse. - Entretien du bétail.
7- Coquille des mollusques. - Or. - Tendon.
8- Fait éclater un arbre en l'abattant. - Mammifère arboricole.
9- Étendue d'eau. - Corps gras.
10- Serpent. - Plante textile.
11- Fruit. - Do.
12- Chardon épineux. - Jone fleuri.

**VERTICALEMENT**

1- Plante appelée «caille-lait». - Deux cents.
2- Reine-des-prés (Bot.). - Cri du chien courant (Vén.).
3- Conifère. - Bâtiment de ferme (mot composé).
4- Pelouse. - Technétium. - Point du corps du cheval.
5- Paille qu'on fait pourrir pour la mêler au fumier. - Usages. - Germanium.
6- Deux. - On la mange en salade.
7- Machine pour retirer le gras du lait. - Terbium.
8- Rayon. - Quatre. - À lui. - Pronom familier.
9- Faire le brave. - Lien grammatical.
10- Action d'entourer de terre le pied d'une plante. - Lui.
11- Monnaie roumaine. - Plante ornementale.
12- Génie féminin. - Excrément des oiseaux.

**SOLUTION DE LA SEMAINE DERNIÈRE**

| | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | D | O | R | M | A | N | C | E | ■ | M | E | R | 1 |
| 2 | A | V | O | I | N | E | ■ | T | H | U | Y | A | 2 |
| 3 | H | E | T | R | A | I | E | ■ | E | R | ■ | N | 3 |
| 4 | L | ■ | S | A | N | G | L | O | T | E | R | A | 4 |
| 5 | I | F | ■ | B | A | E | Y | E | R | ■ | I | L | 5 |
| 6 | A | L | O | E | S | ■ | S | U | E | R | ■ | E | 6 |
| 7 | ■ | A | I | L | ■ | N | E | F | ■ | A | M | ■ | 7 |
| 8 | O | C | E | L | L | E | E | ■ | A | V | E | C | 8 |
| 9 | R | H | ■ | I | I | ■ | ■ | A | N | E | T | H | 9 |
| 10 | P | E | R | E | N | N | A | N | T | ■ | S | E | 10 |
| 11 | I | ■ | A | R | G | A | N | I | E | R | ■ | N | 11 |
| 12 | N | E | Z | ■ | E | T | E | S | ■ | B | L | E | 12 |
| | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | |

# PETITE NOUVELLE

## Les terres humides innocentées

(ASP) Dans les vastes terres humides du nord du Canada et de la Confédération des États-Unis indépendants (ex-URSS), les marécages abondent. Jusqu'ici, les scientifiques croyaient que ces régions jouaient un rôle important dans le réchauffement de l'atmosphère, sans vraiment savoir quel rôle. En se décomposant, les végétaux produisent du méthane, un gaz qui contribue au réchauffement de l'atmosphère. Par contre, ces végétaux absorbent le dioxyde de carbone, ce qui diminue l'effet de serre. Une étude récente, menée par des scientifiques canadiens et américains, révèle que ces vastes régions humides produisent en réalité deux fois moins de méthane que ce que l'on croyait. Les chercheurs ont aussi découvert que l'absorption du dioxyde de carbone était finalement très faible. Les terres humides jouent donc un rôle mineur dans le réchauffement de la planète


**DE LA TERRE À LA TABLE**
**La radio agricole de 6h30 à 6h40**
***Lundi - Mercredi - Vendredi***
**sur 31 stations régionales**


Alphonse Lapointe
agr. animateur

**Invités:**

**Claude Rivard**, président
Fédération des Producteurs de lait

**Jean-Pierre Lachapelle**, agr.
Banque Nationale

**Guy Breton** et **Roger Labonté**, ing.
Hydro-Québec


Chantal Paul, agr.

**Le Campus Macdonald de l'Université McGill**


# La grille de chez nous

Lorsque tous les mots retrouvés dans la grille auront été encerclés soit de façon horizontale, verticale ou diagonale, les lettres restantes créeront le mot-mystère.

**MOT-MYSTÈRE (9 LETTRES)** **DURANT LE PLIAGE**

| | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| S | A | V | O | N | E | H | C | A | T | E | D |
| E | P | I | N | G | L | E | C | T | U | R | E |
| C | I | N | U | A | J | B | A | L | L | O | T |
| H | N | R | R | P | L | I | E | R | E | E | E |
| E | T | B | U | E | P | A | C | U | N | S | R |
| U | E | R | E | E | G | P | N | E | T | L | G |
| S | R | A | L | V | S | A | I | D | I | A | E |
| E | U | S | U | A | E | N | R | R | L | V | N |
| D | S | S | O | J | G | I | A | O | A | E | T |
| R | E | E | C | G | N | E | E | T | S | U | S |
| O | M | E | G | A | I | R | T | A | I | S | E |
| C | Y | C | L | E | L | T | A | S | S | E | E |

AISE
BALLOT
BRASSÉE
CORDE
COULEUR
CYCLE
DÉTACHE
DÉTERGENT
ÉPINGLE
ESSORAGE
JAUNI
JAVEL
LAVEUSE
LECTURE
LENT
LINGE
MESURE
PANIER
PINTE
PLIER
RINCE
SALI
SAVON
SÉCHEUSE
TASSE
TORDEUR
TRIAGE

Solution de la grille **Règle obligatoire:** loi.

# ANNONCES CLASSÉES

***PRENEZ NOTE QU'UNE TAXE DE 7 % (TPS) est applicable à tous les prix ci-dessous mentionnés.***

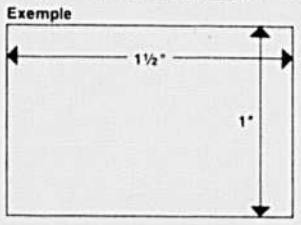
**COÛT DE L'INSERTION**

- *Annonce sans cadre: 50¢ le mot.*
- *Prix minimum (20 mots et moins): 10,00 $ la parution.*
- *Titre en capitales et caractère gras: supplément de 5,00 $ la parution.*
- *Annonces encadrées et encans: 3,30 $ la ligne agate (14 lignes = 1 pouce: 2 cm = 11 lignes).*
- *Supplément pour annonce avec numéro de case réservée: 7,35 $ la parution.*
- *Rabais de 20 % pour cinq (5) insertions consécutives et plus d'un même texte.*
- *Indiquez CLAIREMENT vos instructions: nom, adresse, no de téléphone, code régional, nombre d'insertions, etc. (lettres moulées).*

**COMMERCIALES**

*Les annonces classées commerciales se distinguent des autres annonces classées par les caractéristiques suivantes: elles comportent un logo, une photo, un cadre spécial, une trame, un renversé, des caractères plus grands, etc.*
*Tarif ... 3,65 $ la ligne agate (14 lignes au pouce).*

Exemple




**Annonce classée commerciale 51,10 $ moins rabais si applicable**

Pour plus d'informations communiquez avec nos représentants publicitaires
**Robert Bissonnette**
**Christian Guinard**
**Sylvain Joubert**

**LES ANNONCES CLASSÉES SONT PAYABLES À L'AVANCE**

VISA MasterCard **ACCEPTÉES**

Le paiement et les textes doivent parvenir aux bureaux de la TCN le **jeudi avant 12 h 00 (midi)** précédant la date de publication. Adressez toute demande de renseignements comme suit:

**LES ANNONCES CLASSÉES**
**LA TERRE DE CHEZ NOUS**
**Maison de l'UPA**
**555, boul. Roland-Therrien**
**Longueuil (Québec) J4H 3Y9**
**Tél. (514) 679-0530** **Ligne directe Montréal: 521-4850**
**Fax (514) 670-4788**

## ANIMAUX DEMANDÉS

**ACHETONS**
**Peaux de coyotes**
**35,00 $** l'unité
**et peaux de chat sauvage**
**15,00 $** l'unité
**Lessard et Rehel**
Fourrures
400, Maisonneuve Ouest
suite 303, Montréal
**(514) 849-2520**

**Je suis acheteur de grosses quantites de taures ouvertes de 300 a 850 lb.**
**Paierais comptant**
**On ne teste pas les animaux chez le cultivateur.**
**Chargement 1 semaine apres achat.**
**Inf.:**
**Tel. (514) 375-4022**
**Cell: (514) 777-6971**

DE SMET & FRÈRES ENR., récupération d'animaux morts, malades. Frais renversés. St-Jude, cté St-Hyacinthe. Tél.: (514) 792-3834, 796-2366. 4/6

**INVITATION**
Comité conjoint des races de boucherie
JOURNÉE D'INFORMATION
Transfert d'embryons, importation d'embryons et de semences de races Française. (Charolais, Blonde d'Aquitaine, Limousin, etc.). Samedi, le 22 février 1992 à 14h00 au Motel Universel de Drummondville.
**Inf.: Diane Genesse, secrétaire**
**(514) 836-2923**

**MBF HEREFORD RANCH**
À VENDRE:
Taureaux un an et plus, pursang enr. éprouvés en station.
- Un beau choix de taures pursang enr. gestantes ou ouvertes, âgées de 8 à 24 mois.
- Choix de vaches avec veaux ou vêlant bientôt.
- Une jument Quarterhorse enr., 9 ans.

Propriétaires:
Marcel & Barbara Frigon
3191, Ste-Marguerite
St-Maurice, Cté Champlain
(Québec) G0X 2X0
**Tél. (819) 379-9852**

## ANIMAUX À VENDRE

**ATTENTION**
Je suis acheteur de bonnes jeunes vaches fraîchement vêlées ou près du vêlage et aussi de troupeaux complets. Paierais argent comptant.
Tél. entre 19h00 et 21h00
**à frais virés**
**(514) 549-4163**

**ELEVEUR BLONDE D'AQUITAINE**
Pour des renseignements sur la race ou l'achat d'animaux, pour l'importation et l'exportation d'embryons et d'animaux.
**QUÉBEC BLONDE ASS.**
**(418) 248-2906**

**Cerf de L'Avenir inc.**



L'élevage du cerf roux et du wapiti:
- Sujets reproducteurs disponibles
- Femelles non saillies
- Faon femelle
- Investisseurs, logement disponibles
- Clôture à cerf disponible

**Bureau: (514) 834-8995**
**Bureau: (514) 439-6002**
**Fax: (514) 834-8996**

**C.P. 818**
**Ville des Laurentides, Qc**
**J0R 1C0**

**L'ASSOCIATION SALERS DU CANADA**
LA RACE ÉQUILIBRE
**INF.: Gérald McGee**
RR #3, Richmond
J0B 2H0
**Tél. (819) 826-2918**

### VACHES LAITIÈRES

VACHES et TAURES Holstein pur sang ou croisées, vêlées ou devant vêler sous peu. Échange accepté (boeufs, etc.). NORMAND THERRIEN, 110 Montée Allard, St-Jacques, cté Montcalm (face à la CO-OP). Tél.: ferme (514) 839-2749. 30/4

VACHES à lait pur sang ou croisées, fraîches vêlées ou devant vêler sous peu, provenant des meilleurs troupeaux de l'Ontario. S'adresser à JACQUES OUIMET, 3805, Côte Terrebonne, St-Louis de Terrebonne, Route 344. Tél.: (514) 471-8181. JNO

VACHES LAITIÈRES pur sang; aussi JEUNES TAUREAUX de mère T.B. ou Ex., EMBRYONS. Ferme Stanfold Holstein Inc., Princeville. Tél.: (819) 364-5789. 3/92

### ACHETEURS - VENDEURS

VACHES et TAURES Holstein croisées ou pur sang, fraîches vêlées ou vêlant sous peu; aussi GÉNISSES âgées de 6 mois et plus, ouvertes ou gestantes de 3 mois et plus, et troupeau complet.
JEAN-MARC LEBLANC INC.
St-Sylvère, cté Nicolet
(819) 285-2929 ou 2322. JNO

### Ranch Charolais Roger Chabot

Plus de 100 têtes pur sang enregistrées CHAROLAIS, incluant 20 taureaux de 6 à 24 mois. La majorité de ces taureaux sont des descendants du fameux POKER ACE. Nous vendons aussi semences et embryons congelés de taureaux très prestigieux et populaires. Ferme: Gilles Robin (418) 248-4517. JNO

### BISONS

Le BISON, une alternative des plus intéressantes. Femelles de reproduction de tout âge, 6 mois et plus. Troupeau de plus de 500 têtes avec certificats de santé délivré par Agriculture Canada. Prix très compétitifs. Achetons tous mâles destinés à la viande sur une base annuelle ou sur contrat à long terme; PIQUETS de cèdre pour clôtures à bisons; VIANDE en petites coupes ou en quartiers. Inf.: RANCH LAMBTON INC., Lambton Qc, Claude Roy (418) 486-2472. 19/3

ASSOCIATION LIMOUSIN QUÉBEC
Secrétaire: Madeleine Paquet
Tél.: (514) 532-5333 1/93

### PIEDMONTÈSE

TAUREAUX "fullblood" TAURES prêtes à récolter; VACHES porteuses; EMBRYONS. Pour renseignements, tél. à Valcourt, demander Marcel (514) 532-3592. 2/4

### CHEVAUX BELGES P.S.E.

JUMENTS poulinières, avec ou sans poulain; aussi POULAINS, POULICHES. SERVICE d'étalon Belge et Percheron. Possibilité de transport et pension, (819) 752-6547. 19/3

ASSOCIATION DES ÉLEVEURS DE BLONDE D'AQUITAINE DU QUÉBEC, 801, 8e Rang, Durham-Sud J0H 2C0. Tél.: (819) 394-2243. JNO

A vendre: TAURES et VACHES vêlées ou vêlant en janvier ou février. Tél.: (418) 259-7559. 27/2

### MÂLES DUROC CLASSÉS

Mâles et truies Duroc, femelles hybrides Y x N, programmes sanitaires MAPAQ. Marcel Morel (514) 548-2260. 20/2

2 JUMENTS Arabe: 2 soeurs une de 7 ans, l'autre 8 ans, très bien domptées à l'attelage et selle; aussi ATTELAGE combiné à vendre. À voir! Personne sérieuse, prix à discuter. (819) 474-2019. 20/2

### BREBIS

20 Agnelles Romanov gestantes, mise bas en février, pur sang, enregistrées avec indice, très prolifiques; aussi BÉLIERS à vendre, (819) 569-0918. 20/2

### BLONDE D'AQUITAINE

TAUREAUX et FEMELLES pur sang (fullblood), à vendre. Tél.: (819) 344-2804. 20/2

(514) 773-7276. (2) TAUREAUX "fullblood" Limousin. Choix de semences de 20 différents taureaux Limousin, minimum 3 par achat, avant mars. 20/2

### SUISSE BRUNE PUR SANG

Jeunes TAUREAUX de 3 à 15 mois, avec bons pedigrees; aussi TAURES fraîches vêlées. Troupeau sous contrôle officiel. Tél.: (819) 849-7535. 20/2

DAIMS dont 2 femelles et mâle adultes, jeune du printemps, 2 800$; CHIENS Husky sibérien: 11 adultes, très bien domptés, 4 chiots. Tous vaccinés et vermifugés plus niches, attelage, traîneaux. Tél.: (418) 642-5512. 20/2

CHEVAUX Canadiens à vendre: POULAINS de l'année, JUMENTS de 6 ans, POULICHES 2 ans; POULAIN 1 an, (418) 849-0138. 27/2

TAUREAUX Charolais P.S.E., nés février - avril 1991, 1 000 - 1 150 lb, prix 1 000$ - 1 400$. St-Tite-des-Caps. Ferme (418) 823-2087, rés. (418) 823-2245. 27/2

### Association Border Collie du Qc

Pour conduite du troupeau. Caractéristique du Border Collie. Information sur: dressage, cliniques, compétitions, utilisateurs, livres et vidéos 15$!/an/4 parutions. A.B.C.D.Q. 3232 rang 4, St-Ulric (Québec) G0J 3H0, (418) 737-4227. 27/2

### CHAROLAIS PUR SANG

TAUREAUX 18 à 24 mois; TAURES saillies vêlant en '92; SEMENCE de taureau français viandé (Troubadour). Plessisville. Tél.: (819) 362-2516. 2/4

### TAUREAUX ANGUS ROUGE

Optez pour un croisement SAGE. Bientôt vous aurez l'opportunité d'acheter un de nos jeunes taureaux. Tous seront disponibles suivant la fin des épreuves en stations. Les dates des ventes sont: 23 fév. - Asbestos (encan); 26 avril - Asbestos (encan); 3 mai - Lac Ste-Marie (vente privée). FERME SAGE ENR., Lac Ste-Marie Qc, (819) 467-2979. 20/2

2 TAUREAUX Charolais pur sang de belle conformation, âgés de 2 ans. Tél.: (819) 566-7298. 20/2

### ASS. DES ÉLEVEURS BOVINS CHAROLAIS

Inf.: Brigitte Saint-Vincent
Tél.: (514) 836-6119 JNO

PERCHERONS enregistrés, juments gris bleu ou noires de tous les âges. Toutes domptées. S'adresser à André Coutu (514) 756-2837. 5/3

### BOVINS DEXTER

Les plus petits bovins de race pure au monde. Bovins à double fins. Taures "fullblood" à vendre, (514) 548-2815. 5/3

### SIMMENTAL et BLONDE

TAUREAUX pur sang et "fullblood" âgés de 13 à 15 mois, Simmental et Blonde d'Aquitaine (2), prêts pour le service; EMBRYONS provenant de nos meilleures femelles Simmental; quelques VACHES pur sang Simmental. Ferme Lasen, Arthabaska. Tél.: (819) 357-9063. 5/3

CLYDESDALE: 2 POULAINS bruns et 1 POULICHE noire de 9 mois; aussi 1 TAUREAU Blonde d'aquitaine. Tél.: (819) 397-2972. 5/3

JE SUIS ACHETEUR de JUMENTS gestantes ou non, toutes les races, de selle ou de trait. Payons le meilleur prix au Québec, (819) 752-6547. 5/3

À vendre TAURES et VACHES Charolais et Simmental, saillies Charolais, vêlant en février et mars. Tél.: (819) 397-4534. 20/2

### HYBRIDES DORSET-FINNOIS

BELLES ANTONNAISES 1 1/2 an à 2 ans désaisonnalisées, indices multiples, très prolifiques, prêtes pour reproduction d'agneaux à viande. Prix à discuter. Après 19 h 00: (819) 336-2704. 12/3

### PIEMONTAIS FULLBLOOD

EMBRYONS garantis avec option taureaux et femelles de reproduction. Tél.: (514) 548-2152. 12/3

### TAUREAUX LIMOUSIN

5 FULLBLOOD de 1 100 à 1 400 lb, prêts pour le service. Tél.: (819) 292-2624. 12/3

### CHAROLAIS PUR SANG

TAUREAUX d'un an ou 2, excellente hérédité au vêlage, très bon prix. Tél.: (819) 843-7233. 19/3

### CHEVAL PERCHERON

ÉTALON d'excellente lignée, épreuve Coggins, classé A, excellents sabots, style élancé. Éleveurs sérieux seulement. (819) 986-2257. 12/3

TAUREAU Hereford acère pur sang, enregistré de 24 mois, donne de très beau veau. Tél.: (819) 294-2229. 12/3

2 TRÈS BEAUX TAUREAUX Limousin, 1 full blood 17 mois; 1 pur sang 15 mois, prêts pour le service. Bons membres, bien musclés. FERME JÉROME POIRIER INC.: (514) 772-5353. 12/3

CHEVAUX QUARTER HORSE à vendre ou échanger pour taure ou vache à boeuf; 2 poulins Palomino 30 mois, figure et pattes blanches, pour 1 250$ chacun; pouliche Palomino 18 mois pour 1 000$. Repas: (819) 472-2813. 12/3

VACHES Suisse Brune de haute qualité à vendre; et Holstein pur sang fraîches vêlées ou dues sous peu. Tél.: (514) 794-2863. 12/3

TAUREAU Limousin "fullblood" enregistré, 20 mois; père: Nordal Advantage. Après 18 h 00: (514) 244-5786. 20/2

BOUCS Alpin 2 1/2 ans, pur sang (non enregistrés). Tél.: (418) 424-3427. 20/2

TAURES Holstein pur sang ou N.I.P., saillies 2 à 3 mois; GÉNISSES 1 mois à 18 mois. Troupeau contrôlé. (418) 275-2720. 20/2

1 BOUC, 3 CHÈVRES Angora pur, 150$ chacun; 2 BOUCS et 1 CHÈVRE demi pur, prix à discuter. Tél.: (613) 674-5425.

1 POULICHE 2 1/2 ans, 1 JUMENT 5 1/2 Appalosa, gestantes toutes les 2, très douces. Demander Richard (514) 243-6906. 27/2

SERVICE DE SAILLIES: Étalon Percheron noir classé A, champion Futurité provincial 1989 et 1990, lignée "Degas" Comté Yamaska (514) 789-2305. 19/3

HOLSTEIN: Vaches laitières pur sang ou NIP, avec des records officiels allant jusqu'à 11 000 kg. Tél.: (514) 825-2309. 19/3

### BLONDE D'AQUITAINE

Très beau choix de TAUREAUX pur sang et "fullblood" Tél.: (418) 453-2475. 19/3

TAUREAUX Simmental "fullblood" âge 1 an, fils de Pathfinder. Mirabel. Mario ou Manon au (514) 258-3574. 19/3

2 JUMENTS Quarter Horse enregistrées, 6 ans - 20 mois; PALOMINO 5 ans; THOROUGHBRED 5 ans + poulain 6 1/2 mois futur champion; aussi SANGLIERS. (514) 478-3307, 667-1326, 729-1430. 19/3

VACHES Simmental vêlant en mars. Tél.: (418) 495-2432. 27/2

1 TAUREAU Limousin pur sang domestique, âgé de 22 mois, indice 107, éligible à la subvention du MAPAQ. Tél.: (418) 673-7833. 27/2

TAUREAUX Simmental "fullblood" de 1 an. Yamachiche. Tél.: (819) 296-2428. 26/3

TRÈS BELLE JUMENT Canadienne pur sang enregistré, bai foncé, 2 ans, cassée à l'attelage en simple et en double, très bon caractère, très douce, va faire près de 16 mains. (418) 774-9176. 5/3

### SALERS

Taureau Saler pur sang enregistré avec papier, 4 ans le 5 mars 1992. Tél.: (514) 889-5652. 19/3

## À VENDRE - DIVERS

**Chemilizer**
**MEDICAMENTEUR**



Genre Pompe
- Précision
- Opère à basse pression
- Se nettoie par lui même
- Pas d'amorcage
- Pas d'électricité requise

*Les Distributeurs*
**JAD-VENT Ltée**
R.R. no 1,
Ayr, Ontario H0S 1E0
**(519) 632-7471**

**Les Équipements Maraîchers Noël**
**Vente neuf-usagé**
Système d'irrigation, canon, tuyaux Spinkler, enrouleur automatique 2 compagnies, pompe 5 compagnies.
Système ventilation spécialisé pour entrepôt à légume. Ventilation, humidificateur, régulateur automatique ou informatisé gaine de ventilation.
Pour les conseils techniques relié à ses équipements partout au Québec.
**Inf. tél. (418) 829-2614**
** Recherchons système d'irrigation usagés.*

**Démarrez, en beauté avec ALPINE**
— Engrais Liquides
— Équipements pour semoir
— Réservoirs en polyéthylène
— Territoires disponibles
**Les Engrais Liquides Alpines Ltée**
**St-Thomas d'Aquin**
**Tél. (514) 771-1742**

**PLASTIQUE AGRICOLE**
• PAILLIS • MATÉRIEL POUR MINI-TUNNEL
• ÉQUIPEMENTS D'INSTALLATION SEMOIRS & TRANSPLANTEURS
**BRISE-VENT**
**DUBOIS & FILS LTÉE**
**ST-RÉMI, QC J0L 2L0**
Sans frais: 1-800-463-9999

**SEMENCES DE LÉGUMES**
TOUTES LES MEILLEURES VARIÉTÉES MAÏS-FÈVE-CONCOMBRE-TOMATE-CAROTTE-LAITUE-PIMENT-BROCOLI-OIGNON-ETC., ETC.
**DUBOIS & FILS LTÉE**
**ST-RÉMI, QC J0L 2L0**
Sans frais: 1-800-463-9999

**SYSTÈME D'IRRIGATION**
• PAR CANONS, • PAR GICLEURS
AUSSI LE GOUTTE À GOUTTE
Fermes — Vergers — Serres — Pépinières
**Tube goute à goute à partir de 15,95 $ le 1 000 pds**
**DUBOIS & FILS LTÉE**
**ST-RÉMI, QC J0L 2L0**
Sans frais: 1-800-463-9999

**DISTRIBUTEUR POUR LE QUÉBEC DES TRANSPLANTEURS «MECHANICAL»**
POUR • PLANTS DE LÉGUMES
• PLANTS DE PÉPINIÈRE
**DUBOIS & FILS LTÉE**
**ST-RÉMI, QC J0L 2L0**
Sans frais: 1-800-463-9999

**Ripe de bois en sac**
Epinette, sapin, cedre, pin
Livraison ou pris a l'entrepot
**Les Entreprises GPM Ripe inc.**
**Lennoxville, Qué.**
*Int.:*
**(819) 566-6483**

### ÉQUIPEMENT D'ÉRABLIÈRE

POMPES Vacuum second pour érablière ou autre, 3 hp, 4.5 hp, 5 hp. Tél.: (514) 371-9666. 19/3

RÉSERVOIR à ramasser l'eau d'érable, 120 gallons. Inf.: (514) 623-2456.

5 000 Cordes BOIS DE CHAUFFAGE à l'année, à prendre sur place ou avec livraison, prix à vérifier, rond ou fendu. Demander Luc ou Chantal (514) 246-4344. 20/2

### REMORQUES À ANIMAUX

"Fifth wheel" ou pare choc aluminium et acier. DISTRIBUTION MMT ENR., 298 rang de la Montagne, St-Anselme G0R 2N0, (418) 885-4601. 20/2

### BULK TANK

Neufs et usagés. Capacité jusqu'à 3 000 gallons. Calibrés en place. Échange accepté et achat. Mueller, Dari Kool, De Laval, Zero, Surge. Tank pour réserve d'eau. LOUISEVILLE RÉFRIGÉRATION. Tél.: (819) 228-4468. 12/3

### Chaîne d'écureur d'étable

NEUVE directement de l'usine, 1re qualité, 5,95$!/pi. palette 2" 6,40$/pi. palette 3" engrenage d'entraînement, 75,00$; coin flottant complet, mêmes spécifications que Idéal, s'adapte à tout écureur existant, payer comptant. GRANBY, 600 Moeller, Parc industriel. (514) 372-6459, soir (514) 372-8664. 20/2

ÉVAPORATEUR Cantin 4 x 13, au complet. Comté Vaudreuil. Tél.: (514) 764-3585. 27/2

### ÉQUIPEMENT D'ÉRABLIÈRE

Chaudières d'aluminium pour récolte de l'eau d'érable. Tél.: après 19 h 00 (514) 293-2879. 27/2

ÉQUIPEMENT APICOLE: Empoteuse à miel modèle français, mini Cowan avec bac à désoperculer 70 cadres, décanteur Jones, séchoir à opercules marque Maxant "spinner" filtre à miel O.A.C., malaxeur chauffe-miel Jones 800 lb. Sherbrooke (819) 346-2558. 5/3

MÉTIER à tisser 60" Clément + équipement complet; aussi MÉTIER 15 1/2" Leclerc avec table, et fils à tisser. Après 18 h 00 (514) 663-1426. 5/3

CARRIOLES, bobsleighs 2 et 3 sièges, sleigh Morgueson simple ou double, pour les sucres, prix 200$ à 1 500$. (819) 843-6912. 5/3

Vends FOIN balles carrées, PAILLE balles rondes; ÉVACUAIR en marche tuyau 30" CASSE-ROCHES, RÂTEAU roches, HACHE-PAILLE; RECHERCHE SEMOIR Brillion. (819) 292-3441. 5/3

### SYSTÈME D'IRRIGATION

Comprenant environ 100 barres 5"et 100 barres 4" + pompe et gicleurs.

### CASSEUSE À LÉGUMES

30' large, avec convoyeur à l'huile et cylindre.

### LAVEUSE À LÉGUMES

Marque TEW avec convoyeur de triage en excellente condition. (819) 289-2062. 5/3

### REFROIDISSEUR À LAIT

Surge 1 250 gal. + laveuse automatique comprenant 2 unités 3 forces neuve, récupérateur de chaleur pour eau (90 gallons) Bou Matic, 4 ans d'usage, 6 500$. (418) 629-5004. 5/3

### SALLE DE TRAITE

Surge 6 stalles de traite double 3 automatique, 2 lave pies, barrière, cylindre à air, système de traite, pulsation double électronique, lavage automatique sur place (418) 629-5004. 5/3

(2) HACHE-PAILLE Proulx moteur à gaz, bonne condition, bas prix. Inf. (418) 453-2145, 453-2805. 5/3

DRILL à gaz pour entailler les érables: 250$; caneuse automatique 400$. Tél.: (514) 475-8722. 20/2

ÉVAPORATEUR marque Dominion au bois 5 x 20, très propre. Soir: (418) 642-2939. 12/3

### CONTENANTS DE PLASTIQUE

BARILS de plastique toutes grandeurs, usage varié, RÉSERVOIRS 220 gallons en plastique; CHAUDIÈRES de plastique, idéales pour veaux de lait ou tout autre utilité. Possibilité de livraison. (514) 792-3386. 12/3

PIQUETS ET PÔTEAUX de cèdre diamètres et longueurs selon vos besoins; effilés ou non; BON PRIX. Tél.: (514) 248-7428. 20/2

COMPRESSEURS: 5 forces Alamo 100 Surge, Universel 3 forces; cheminée pour évaporateur 5', 20" x 32' longueur, état neuf; hotte 6' x 10'; 3 pannes 2' x 5' "stainless" (819) 365-4443, (819) 365-4486, (819) 362-9117. 12/3

COMPRESSEUR De Laval 3 forces + panneau de contrôle Universel; POMPE à eau Satan. Tél.: (514) 584-2747.

BULK TANK Surge 600 gal. blanc, avec lavage automatique; PIPELINE Surge 3 unités sur le 2" acier inoxydable. Tél.: (819) 845-7460. 27/2

### GÉNÉRATRICE

Industrielle diesel, KVA 20.6, 110-220 volts, boîte 100 ampères avec fil 45', peut partir à n'importe quel température, 3 300$. Matin 7 h 00 - 8 h 30 ou soir (418) 596-2370. 27/2

RÉSERVOIR de 1 000 gallons à fond galvanisé, 16' x 4' x 3', pour entrepôt d'eau d'érable. Tél.: (514) 377-8913. 27/2

ÉVAPORATEUR Houle 2 x 12; 300 CHAUDIÈRES aluminium 2 gallons avec couvercles et chalumeaux; POMPE vacuum 3 forces pour érablières ou traite des vaches; aussi PLANTS de légumes de serre: choux-fleurs, choux, oignons et poireaux. (514) 435-2992. 27/2

ATTENTION ACÉRICULTEUR régions Mauricie, Masquinongé, Lanaudière: LES ÉQUIPEMENTS ACÉRICOLES J.P. PICARD ENR., agent Waterloo, magasin d'équipement d'érablière, neufs ou usagés. St-Élie-de-Caxton, (819) 221-4150. 26/3

BRASSEUR à sucre d'érable de marque Small-Brothers, très propre. Tél.: (819) 397-2972. 19/3

### BATTERIES ÉLECTRIQUES

Maintenant disponible au Canada, la fameuse batterie pour clôture Gallagher, pas besoin d'isolateur, bon pour 30 milles et avec isolateur 60 milles, pas besoin de couper le foin sous la clôture.
Aussi ABREUVOIRS chauffés et BALANCES pour peser les animaux.

**JOCELYN AUTOTTE**
St-Joachim-de-Courval, cté Yamaska, JOC 1HO. Tél.: (819) 397-2972. JNO

## BÂTIMENTS

**ISOLATION RÉNO-PRO**

**ISOLATION EN TOUS GENRES**

**COUPE FEU ZONOLITE 3300**
S'applique directement sur le polyurethane et permet d'assurer vos bâtiments

**(514) 658-6036**

**Spécialiste des bâtiments de ferme**
- Mur sandwich en béton isolé
- Ventilation naturelle
- Structure acier
- Plan ingénieur

**Construction Acton Vale Ltée**
**(514) 546-2797**

### STRUCTURES D'ACIER

Pour bâtiments agricoles et commerciaux, approuvés par ingénieur, largeur 20' à 80', hauteur et longueur tel que désiré. À votre service depuis 1972 à travers la province. Estimation gratuite. Prix compétitif. Camion avec grue hydraulique pour installation. Inf.: SOUDURE ANDRÉ VERMETTE INC., St-Simon Bagot, cté St-Hyacinthe, QC, J0H 1Y0. Tél.: (514) 798-2240. JNO

CONSTRUCTION. RÉNOVATIONS AGRICOLES. Étables, écuries, entrepôts etc. Bois, structures d'acier. Reconstruction rapide aprés incendie. Équipe dynamique. Prix hors compétition. (514) 623-2614. 27/2

### REDRESSEMENT - LEVAGE TRANSPORT DE BÂTIMENTS

Travaux en toutes saisons. HILAIRE GAGNÉ INC., St-Cyrille, cté Drummond, président Jean-Paul Gagné. Tél.: (819) 397-2333. 27/2

## BOIS - MATÉRIAUX

**Tuyaux pour ponts "Neufs ou Usagés"**
En plastic Big O, ciment, fibre de verre, tôle galvanisé, acier jusqu'à 1/2 po d'épaisseur; de 12 po jusqu'à 12 pieds de diamètre; de longueur différentes.
Réservoir en acier 250 gallons jusqu'à 30 000 gallons en stock.
Prix défiant toutes compétitins.
Spécialité, gros diamètre dans le second. Livraison partout.
**Le Spécialiste du Ponceau Enr.**
**143, Rang 10, Lefebvre, QC**
**Tél. (819) 394-2490**

### GRANDES PORTES DE GARAGE

SPÉCIAL! Fabricant de portes de garage, en bois et en acier, ou aluminium isolé à l'uréthane, ouvre-portes électriques résidentiels et industriels. Vente, installation. PORTES DE GARAGES L.D.G. 2045 Visitation, Joliette. Bur. (514) 756-2309, rés. (514) 759-5311. JNO

100 FERMES DE TOIT (trust) 60'; 135 (20 pi.); 2 x 8, 2 x 6, 12'; PLYWOOD 5/8" 10$/feuille. TÔLE usagée. (514) 471-1820. 19/3

## CAMIONS À VENDRE

CAMION Inter série S 2600 (1989), boîte à moulée + souffleur et séparateur. Très bonne condition. Jour (514) 588-5530, soir (514) 588-4755 demander Sylvain. 5/3

CAMION Chevrolet (1975) C-60 avec boîte à animaux, inspection faite, prix 3 000$. Tél.: (819) 858-2316. 20/2

CAMION 10 roues Inter automatique (1978), boîte 20' à grain et animaux, très bonne condition. Tél.: (514) 436-6233. 5/3

CAMION GMC 1987, 1 1/2 tonne, boîte à animaux, très propre. (514) 469-5570. 20/2

CAMION CHEVROLET 5 tonnes, boîte de 13' dompeur, transmission et pneus neufs, inspecté; 2 MOTONEIGES; BOIS de chauffage 16" (514) 796-3307. 27/2

CAMIONS GMC (1981) 6500, 5 vitesses + Roxell - 366 - essieux 9 x 19, système embrayage neuf, boîte dompeuse métal, bonne condition, en opération, 5 000$. Tél.: (819) 288-5471. 27/2

GRAND VOYAGEUR (1990) V6 automatique, 7 places, 12 000$; PICK-UP GMC (1988) modèle 1500, 305 automatique, 7 200$; CHEVY VAN (1988) commercial, 5 200$; OLSMOBILE Cutless Cruser familial (1988) tout équipé, 7 200$; TRAILER de van réfrigérée 40' moteur diesel, 4 500$. Discutable (514) 792-3386. 27/2

CAMION International (1980) Pystar 5000, moteur GM 8 x 92, essieux 14 - 46 + boîte 19' neuve, cylindre neuf Jacob Break, passé à l'inspection, (819) 392-2958. 12/3

FORD 8000, essieux 16-38, moteur diesel 1160 Caterpillar, boîte à sable avec côté pour le grain, en excellente condition, 9 000$. N'hésitez pas à m'appeler. Jour: (819) 233-2662, soir (819) 378-1903. 20/2

## COMMERCE

CONTRECOEUR: kiosque de fruits et légumes, établi depuis 30 ans avec clientèle, incluant: serre, maison, terrain, le tout équipé. (514) 587-2733. 20/2

## CORRESPONDANCE

HOMME veut connaître cultivateur pour amitié et aider aux travaux si besoin. Toutes régions. Frais d'appel acceptés. Marcel. (514) 953-4461, (418) 832-8629. 27/2

JEUNE HOMME bien exploite ferme d'élevage en région éloignée, aimerait connaître jeune ami libre, désireux de vivre sur ferme, pour partager petits travaux et revenu, devra être autonome et honnête. Joindre photo et coordonnés. Écrire à La Terre de chez nous, CASE 282, 555 boul. Roland-Therrien, Longueuil, J4H 3Y9. 27/2

FEMME dans la cinquantaine recherche compagnon fermier, photo demandée. Rose Émée, C.P. 486, St-Georges-de-Beauce, G5Y 5C9. 5/3

TOI QUI ES AGRICULTEUR, si tu as besoin d'aide pour rencontrer une fille qui aime la campagne. Vivre à deux. Fais le premier pas. Agence de rencontre Le Flirt, 2990 boul. Laframboise, suite 83, St-Hyacinthe J2S 4Z2. Tél.: (514) 774-4180. 19/3

RÉGION LANAUDIÈRE. Célibataire 31 ans, non fumeur, producteur maraîcher aimant la vie et sa profession, désirerait correspondre avec fille 23-32 ans, heureuse et jolie. Photo appréciée. But sérieux. Écrire à La Terre de chez nous, CASE 283, 555 boul. Roland-Therrien, Longueuil, J4H 3Y9.

HOMME 32 ans célibataire, non fumeur, un peu timide, aimerait correspondre avec fille 24 - 32 ans sans enfants. Région Drummondville. Écrire à La Terre de chez nous, CASE 304, 555 boul. Roland-Therrien, Longueuil, J4H 3Y9.

## DIVERS

**TENSION PARASITES COURANT TECHNO C.V.R.P. enr.**
**5, Route Debilly**
**Princeville, QC G0P 1E0**
**Tél.: (819) 364-2687**
**Fax: (819) 364-7145**
**RECHERCHE ET TECHNOLOGIE**
Harmonise l'environnement de l'animal avec un nouveau produit et une nouvelle technologie mis à l'essai depuis plus d'un an. Ce produit est stable, efficace et en plus, il traite le courant. Il est vendu et installé par un entrepreneur électricien accrédité.
FRANCHISE DISPONIBLE
SUPPORT TECHNIQUE

GRANGE À LOUER 36' x 170', place pour 100 têtes; 3 videurs à silo Patz un de 20', neuf; un de 20', 7 ans; un de 24', 8 ans. (514) 294-2287. 20/2

### QUOTA DE POULET

À vendre 300 mètres de quota de poulet. Tél.: soir (514) 474-0337. 27/2

## EMPLOIS DEMANDÉS

HOMME célibataire voulant retourner sur une terre, cherche du travail sur une ferme. Toutes régions. Frais d'appel acceptés. Tél.: (514) 953-4461, (418) 832-8629. 27/2

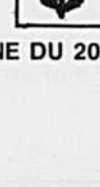
DESSINATRICE D'EXPÉRIENCE milieu agricole, recherche emploi, firme consultante en agriculture. (514) 772-5332. 12/3

## FOIN - GRAIN - PAILLE

**COMMERÇANT DE FOIN ET PAILLE CANADA — ÉTATS-UNIS**
**DENIS CUSSON**
**250, DE L'ÉGLISE**
**ROXTON FALLS J0H 1E0**
**(514) 548-2281**

**FOIN**
**DE QUALITÉ CERTIFIÉE**
***Vente et livraison au Québec et aux USA***
**AGENCE COOPÉRATIVE DE COMMERCIALISATION de foin — ESTRIE**
Stéphane Dufresne, dir.
**Tél. (819) 346-8905**
**Possibilité d'achat de foin**

**FOIN, PAILLE et RIPE MAXIFARM INC.**
**F. Savaria, prop.**
**Achat et vente**
**Au Québec et aux USA**
**Bur.: (514) 655-2858**
**Rés.: (514) 641-9866**



ACHÈTE foin et paille. VENDS ripe de bois sec. RENÉ NORMANDIN Mont-St-Grégoire
**Tél. (514) 347-7714**

**RIPE**
**FOIN – PAILLE**
ACHAT-VENTE et livraison de foin et paille dans toutes les régions
**YVES BÉDARD**
**(514) 244-5463**

**FOIN-PAILLE-RIPE**
ACHAT - VENTE
Livraison de foin et paille dans toutes les regions
**(514) 258-3322**
**(514) 258-2828**
**Transport François Brunet**

JEAN-MARC ROBERT ENR. Achat et vente de FOIN et PAILLE, au Québec et au États-Unis. Tél.: (514) 293-4591. 6/92

Rolland Gosselin: FOIN, PAILLE, RIPE de bois sec en sac, transport inclus au Québec et USA. St-Lazare-de-Bellechasse, (418) 883-3608. 5/92

FOIN PAILLE: ACHAT - VENTE. Transport inclus Québec et USA. R. OUELLET TRANSPORT INC.: (514) 785-5559. 8/92

ACHAT et VENTE de FOIN et PAILLE. Transport au Québec. BLANCHARD & BÉLISLE ENR., St-Hyacinthe. Tél.: (514) 773-1741, (514) 773-3846. 9/92

### TRANS. SERGE POTVIN INC.

Commerçant FOIN et PAILLE, transport inclus Québec et États-Unis. St-Bernard-de-Michaudville. Tél.: (514) 792-3165. 2/4

Achat, vente, transport FOIN, PAILLE, RIPE, MACHINERIE AGRICOLE + pièces, TUYAUX pour pont et ACIER. Gilles Coache, 94 St-André, Napierville (514) 245-7909. 5/3

DRÈCHE de blé, P.B. 34%, M.S. 92%, gras 4.5%, Ca .1%, P. 9%. Prix spécial quantité. J. Bertrand Inc. (514) 296-8211. 5/3

ACHAT et VENTE de FOIN et PAILLE, 1re, 2e et 3e qualité. Yvan Carrière & Fils, tél.: (613) 674-2847. 19/3

### LES ÉLÉVATEURS BENOIT INC.

ACHAT et VENTE: maïs sec et humide, blé, orge, avoine. Transport. St-Denis, tél.: (514) 787-2440. 19/3

CHERCHE cultivateurs intéressés à vendre FOIN 1re et 2e qualité de l'année '91-'92. Balles minimum 50 lb, minimum 750 à 900 balles par voyage. PIERRE CADIEUX (613) 679-4886. 19/3

### MAÏS-GRAIN SEC et HUMIDE

ACHAT et VENTE à l'année. P.E.D. RAINVILLE INC., 372 route 137, St-Thomas d'Aquin. Tél.: (514) 796-5050. 20/2

70 Tonnes D'ENSILAGE très bonne qualité, idéal pour silo vertical, transport facile. Tél.: (418) 862-3744. 20/2

ACHAT et VENTE de FOIN et PAILLE, livré à 100 km de Montréal. Ferme Philippe Simard. Tél.: (514) 478-1516. 4/6

### CHEVOGRAIN INC.

Achat et Vente d'avoine de 1re et 2e qualité, avoine pour chevaux. St-Philippe-de-Laprairie. Demander Guy. (514) 659-6114, 659-8367. 16/4

150 Tonnes de MAÏS HUMIDE à vendre, entreposé dans un silo hermétique. Tél.: (819) 336-5386. 27/2

FOIN à vendre: 1re et 2e coupe, belle qualité, directement du propriétaire, possibilité transport. Tél.: (819) 364-2974. 27/2

ORGE à vendre: Belle à 6.60$ le sac de 40 kg. À Mirabel. Tél.: (514) 475-7366. 27/2

FOIN à vendre: environ 5 000 balles de foin à vendre. Pour information tél.: (819) 233-2827. 20/2

70 TONNES de beau foin à vendre, pressé à la broche mil et trèfle. Tél.: (514) 441-4842. 20/2

1 000 BALLES DE FOIN, mil. Possibilité livraison et financement, 30-60-90 jours. Tél.: (514) 582-8262. 20/2

FOIN ET PAILLE à vendre. Possibilité de livraison au Québec. Tél.: (514) 794-2863. 12/3

FOIN à vendre: 1re et 2e coupe, belle luzerne de l'année '90. Tél.: (819) 289-2049. 19/3

FOIN à vendre, balles rondes, à l'intérieur. Tél.: (418) 862-6193. 27/2

FOIN à vendre, 1re coupe, mil, fait en bonne condition, environ 8 000 balles. Tél.: (514) 759-8932. 19/3

## MACHINES - OUTILLAGE

**SUPER SPÉCIAUX DE FIN DE SAISON**

**Nous avons en inventaire plus de 30 MOISSONNEUSES de marque J.D., M.F. Inter, N.H. White et A.C. avec leurs attachements.**

**ENT. JOCELYN HOULE INC.**
**705 Joseph-Arthur, Joliette**
**Tél.: (514) 756-0501** 27/2

**EXCAVATEURS KELLEY**



Les seuls bâtis comme les gros. 6 modèles disponibles.
Profondeur de creusage 6'6" à 12'6".
Portée de 8' à 14'6".
Bennes 9" à 36" et fourche à fumier.
Tous s'installent sur l'hydraulique 3 points de votre tracteur.
Prix à partir de **4975$**.
Livraison et installation incluses.
**Achetez directement du distributeur et économiser.**
**Les Distributions Payeur**
5379, rue King Est
Ascot-Corner (Sherbrooke)
Québec J0B 1A0
**Tél. (819) 821-2015**
**Fax (819) 820-0490**

**Équipement Badger**
- Videur de silo
- Pièce et service

**Soigneur Smart Feeder**
- de 2 à 6 aliments
- pour tous les ensilages ou le grain
- balance électronique

**Construction Acton Vale Ltée**
**(514) 546-2797**



Roues tasseuses sur lit de semences pour enlever les poches d'air et faire appel à l'humidité.
**Adaptables sur semoirs John Deere 7000, 72000, New Idea et Monosem.**
**ONEIL ALIX, Fabricant**
5650, Rang des 30
St-Jean-Baptiste J0L 2B0
**Tél. (514) 460-7830**

**Patz**
**Sans frais partout au Québec**
**1-800-3636 BDG**
**234**
**Nouvelle succursale: Équip. BDG**
**Garage Garneau et Frères**
**Dixville, QC**
**(819) 849-6177**

**ÉQUIPEMENTS BDG ENR.**
116, 4e RANG NORD
ST-MARCEL-DE-RICHELIEU
**Cell. (514) 771-8455**
**Fax (514) 794-2303**
**Rés. (514) 794-2961**
SERVICE ROUTIER POUR TOUT GENRE DE RÉPARATION

**SUPER SPÉCIAUX DE BATTEUSES DÉFIANT TOUTE COMPÉTITION**

M.FERGUSON 750 hydro (4 x 4), 750, 550 hydro, 540, (4) 510, (4) 410, (6) 300 gaz, (1) 300 diesel; J.DEERE 6600, 4400, INTER 205, 105, 203, CASE 600, OLIVER 525, 430 etc... Plus de 40 BATTEUSES en inventaire avec choix de tables et de pièces de seconde main. J.Marc Grégoire, St-Cuthbert, cté Berthier (514) 836-4596, (514) 836-6589. JNO

### 100 CHARRUES EN STOCK

6 FISKARS 4 raies variables, neuves, à prix spéciaux; 3 KVERNELAND variables 4, 5 et 6 raies de 12 à 20 po.; 10 KVERNELAND 2 à 6 raies; 25 OVERUM 2 à 7 raies; 10 FISKARS; 15 INTER 450, 720, 730, 735; JOHN DEERE 2800 4 raies; 2 WHITE 598, 4 et 5 raies; CHARRUE Kongskilde trainante 6 raies; 1 réversible Overum 4 raies 3 pts et plusieurs autres; 25 HERSES à disques en stock: Inter, M.F., Oliver, White, Bush Hog; 6 OFF SET 11 pi. à 15 pi. avec disques cochés; CHISEL Glenco 12 pattes; SEMEUSE M.F. 33; SEMEUSE M.F. 424; PRESS DRILL Inter 620, 24 disques; SEMEUSE Inter 10; 5 VIBROS Vicon neufs de 11 1/2 à 23 1/2' avec rouleau et planche, à prix spéciaux; 20 VIBROS et CULTIVATEUR de 9 à 27 pi., avec rouleau ou peigne; ROULEAU émotteur Brillon 3 sections; 2 RÎTEAUX New Holland 256; FAUCHEUSE Vicon 281; 2 FAUCHEUSES New Holland 479, 488; 7 FANEURS à foin; PLANTEUR à maïs 4 rangs #700; CHOPPER New Holland 36; 4 SARCLEURS 4 et 6 rangs; 2 RÂTEAU Deutz; HERSE-O-PLANE 11 pi.; RÂTEAU à roche Rock-O-Matic, et plusieurs autres machines. MACHINERIE YVON & CLAUDE VINCENT INC. 305, rte 122, ST-EDMOND, sortie 170, aut. 20, (819) 395-4624, rés. (819) 477-0183. JNO

FAUCHEUSE-CONDITIONNEUSE Hesston 6450; PLANTEUR à patates 2 rangs McConnell modèle 500; PLANTEUSE à légumes 2 rangs, avec moteur; ROTOCULTEUR 2 rangs; ARRACHEUSE 1 rang avec empocheur. Soir (514) 589-5893. 20/2

### POMPE À PURIN

Pompe à purin Houle 12' profond, prix 4 500$. Tél.: (819) 367-3384. 20/2

TRACTEUR White 2-60, 2 RM (1979), cabine, loader; PRESSE balles rondes Fort 21, 4 x 5 (800 rouleaux d'usure). Soir (418) 426-2168, jour (418) 397-5444. 20/2

ROUES DOUBLES plusieurs grandeurs disponibles; HERSE 48 disques John Deere 210; HERSE 28 disques Kewanee. Tél.: soir (418) 365-5580. 20/2

SYSTÈME D'IRRIGATION: 64 tuyaux 4" 20 tuyaux 5" POMPE Rovati; RÉCOLTEUSE automotrice 4 RM diesel, pour brocolis, choux-fleur, piments, concombres, navets; HYDRO-COOL machine à fabriquer la glace 8 tonnes/jour; GÉNÉRATRICE 18 km; (2) PLANTEURS Lannen pour multicellules; MULTICELLULES pour pépinière 1 1/4" x 3" profondeur. Inf.: (514) 839-3491. 20/3

ENSILEUSE autochargeuse Krone 6003 L avec système de déchargement arrière, 15 000$; aussi CHARIOT à ensilage motorisé Wic 45 et Agrimétal 50. Tél.: (819) 782-5604. 20/2

### TRACTEURS

FORD COUNTY 6; FORD 6600 cab. + pelle; I.H.C. 844 S cab; KUBOTA 4000; J.D. 2350 (4 x 4) pelle; J.D. 8630; J.D. 3140; M.F. 1135; M.F. 165; WHITE 4-150; WHITE 2-105; DEUTZ Allis DX130 (4 x 4) + cab.

### UNI LOADER

Melroe 530 hydro; Melroe 642.

### WINDROW

Windrow M.F. 655, 12 pi.
ROUES DOUBLES de toutes grandeurs pour tracteurs et batteuses; PRESSES à balles rondes, CULTIVATEURS semi-portés et CHISEL PLOW 9 à 13 dents; ROULEAUX Brillon; HERSES à roulettes semi-portées (régulière et off set); ARROSOIRS de 100 à 150 gal.; CHARIOTS élévateurs de 3 000 lb à 8 000 lb (intérieur et extérieur); PLANTEUR à maïs J.D. 7000, 8 rangs, avec moniteur et transport; SEMOIR À GRAINS Inter modèle 510-10-620 et 6200; SEMOIR À GRAINS J.D. 8300; CHARRUE Fiskars 5 versoirs; FAUCHEUSE ROTATIVE Vicon KM 281; FOURRAGÈRE motorisée 1880 avec pick-up à foin.
S'adresser aux:
**ENT. JOCELYN HOULE INC.**
705 Joseph-Arthur, Joliette
Tél.: (514) 756-0501 20/2

CRIBLE Forano 150 + ébarbeur, + les passes; CARTER disques Symmond day; PRÉ-NETTOYEUR Sukup modèle 6700. Tél.: (418) 256-3755. 20/2

PÉPINE Case (4 x 4) modèle 580D; FIAT 1580 (4 x 4) cab; FIAT 780 (4 x 4) cab air; FIAT 480 pelle, 1 900 hres; FORD 4000 cab, pelle, propre; FORD 4000; WHITE 2-60; J.D. 1630, 1 500 hres; M.F. 274 (4 x 4) pelle, très propre; M.F. 698 (4 x 4) cab. air; INTER 684 cabine; INTER 444 pelle; KUBOTA L 245 (4 x 4) cab, souffleur avant; KUBOTA 2550 (4 x 4) pelle avant, pépine arrière.
PRENEZ NOTE QUE LA MACHINERIE EST VISIBLE À L'INTÉRIEUR: 2 VOITURES à lance-balles; FAUCHEUSES-CONDITIONNEUSE N.H.; HERSE à disques 32, 36, 40; VIBRO 9', 10', 12' avec gratte et rouleau; ÉPANDEUR J.D. 660 tandem avec panneaux; ÉPANDEUR N.H. 676; ROUES DOUBLES différentes grosseurs. Divers autres équipements. VENTES, ACHATS, LOCATIONS de machineries agricoles usagées. YVON ROUSSIN, Laurier Station (à 1 mille au sud de l'autoroute 20, sortie 278). (418) 728-2092. JNO

CONVOYEUR NOURRISSEUR 80' long modèle à courroie 12" Patz; HACHE-PAILLE Idéale sans moteur, 450$; HACHE-PAILLE Agri Metal moteur 7 hp, tobe ronde, 6 ans d'usure; HACHE-PAILLE Agri Metal moteur 8 hp, neuf, 1 650$, (514) 581-4579, 589-2628. 27/2

TRACTEUR Ford 5000 turbo (1973), avec petite cabine; CRIBLE à grain Forano no 500. Tél.: (418) 885-9099. 27/2

FAUCHEUSE rotative Vicon 281, comme neuve, 9' 1" de coupe, très bonne occasion. Tél.: (514) 379-5291. 27/2

TRACTEUR Enti hydrostatique, diesel, 33 hp, équipé de 4 rotoculteurs Befco avant. Tél.: (514) 586-2285. 27/2

### PLANTEUR À MAÏS

New Idea 9200, 6 rangs avec moniteur, état neuf. Tél.: (514) 438-8102. 27/2

CABINE allant sur tracteur Massey 175 avec loader ou 165, 1 500$; CABINE Ford 2 500$. Tél.: (819) 392-2405. 27/2

SEMOIR J.D. 7000, 6 rangs, 9 000$; TRACTEUR M.F. 175, 4 800$; KIT de transport pour semoir J.D. 8 rangs, 600$. Tél.: (514) 787-2310. 20/2

PÉPINE FORD (1972) modèle 7500 industriel avec backhoe arrière, mécanique et peinture bonne condition, 9 500$, (514) 246-2851. 20/2

SÉCHOIR À GRAIN Tox-O-Wic modèle 580. Tél.: (514) 460-3275. 20/2

TRACTEUR M.F. 265 cabine, 4 pneus neufs, 12 vitesses + rampantes, 2 661 hres, un seul proprio, A-1, 9 250$; BOÎTE émaillée pour pick-up, 200$; VENTILATEUR pour 15 tonnes de grain, 150$; VIS 4" (418) 887-3560. 5/3

VIBRO Beker grosses dents 24 1/2', rouleaux doubles, 5 000$. Tél.: (514) 792-3938. 5/3

### PÉPINE

J. Deere 500 C, pelle à neige et sable, en parfaite condition, 12 000$; aussi TRACTEUR KUBOTA B 7100, 16 forces (4 x 4) avec tondeuse robuste Bush Hog, souffleur, gratte, pelle arrière, 6 400$; GÉNÉRATRICE sur PTO, 20 000 watts, 1 000$; grosse POMPE À EAU turbine avec moteur 10 forces, 600$; HERSE à chaîne 15', 400$. N'hésitez pas à m'appeler. Jour (819) 233-2662, soir (819) 378-1903. 20/2

### RÉORGANISATION CHEZ MACHINERIE SIMARD INC.

Suite à l'abandon de notre bannière Ford New Holland, tout l'équipement agricole doit sortir. IMPORTANT: rabais sur plusieurs machines.

**TRACTEURS**
WHITE 1270 diesel, 50 hp, 5 900$; M.F. 398, 4 RM, chargeur Hardy, 27 000$; CHARGEUR Ford 7412 benne 9', 5 500$; SUPER C au gaz avec sarcleur, 1 250$; CHARGEUR Hardy 105 DL, neuf, benne 7', 5 100$.

**REPRISE DE FINANCE**
PÉPINE Ford 655 A (1988), 4 RM avec bôme extensible, 1 200 hres, 33 000$.

**NEUFS**
WAGONS Valac: 4 roues 8 tonnes 11L x 15 (8 plis), 1 100$, 4R 10T 11L x 15 (8 plis), 1 250$, 6R 12T 11L x 15 (8 plis), 2 000$, 4R 12T rim 20" 2 100$; RIDELLES Valac 24', 900$; PLATE-FORME 30' à balles rondes, 1 400$; BOÎTE ensilage Normand dompeur, 5 000$, avec wagon 6R 12T, 6 800$; BOÎTES à grain 282, 430, 550 minots; GRAIN CART 475 minots, 7 900$; VIS à grain Westfield 8" 10" ROULEAU À TERRE Castonguay, 15': 1 350$; HERSE à disques Kewanee 44 disques, 6 250$; LIFT 3 pts capacité 4 000 lb, 3 500$; BÊCHEUSE Terra-Nova 48" 1 650$; BÊCHEUR Maschio 63" 2 250$.

**USAGÉS**
PRESSES N.H. 315, 273, M.F. 9, Inter 430 (toutes avec lance-balles). Plusieurs autres presses sans lance-balles N.H., M.F., Hesston; FAUCHEUSES rotatives Taarup 307, Vicon Km 241; FAUCHEUSE N.H. 489, 479, 495, 1469, Hesston PT 10, 1010 "hydro swing" FOURRAGÈRES N.H. 782, 770, 718, S-717, M.F. 260; ATTACHEMENTS disponibles sur tous modèles; ÉPANDEUR N.H. 518; SOUFFLEURS ensilage; HERSE à disques; GÉNÉRATRICE. Beaucoup d'autres équipement en stock. Venez vite en profiter.

**MACHINERIE SIMARD INC.**
4300 Vachon (autoroute 20, sorties 177 et 179), DRUMMONDVILLE, J2B 6V4.
Tél.: (819) 474-1910
Fax.: (819) 474-5317 JNO

TRACTEURS: M.F. 1085 cab Laurin, transmission 12 v, pneus 18.4 x 34 neufs, 2 sorties d'huile, FORD 7700 cab, transmission, 2 sorties d'huile, pneus 18.4 x 34 neufs, UNIVERSEL U530 transmission, 1 sortie d'huile, 790 hres, pneus 16.9 x 30, M.F. 2675 cab air climatisé, transmission 24 vitesses, 2 sorties d'huile, pneus 20.8 x 38, 2 300 hres; HERSE à disques M.F. 520, 40 disques; PRESSE à foin M.F. 124 à corde, très propre; RÂTEAU à foin M.F. 585, comme neuf; LOADER M.F. 236 "quick attach" pour tracteur, 2 RM; LOADER M.F. 200 industriel; PULVÉRISATEUR George White 500 gal., rampe 50'.

**ÉQUIPEMENT PRAIRIE INC**
Tél.: (514) 245-7990
Demander: Gilles 27/2

TRACTEURS: Fiat 160-90 (4 RM), John Deere 8630, Case 2670; PLANTEUR Cyclo 900 (8 R), J.D. 7000 (8 R), J.D. 7000 (6 R); SEMOIRS: Inter 6200-620, "press drill" 5100 (24 x 6") - (18 x 7"), M.F. 43 (24 x 7"), M.F. 33 (15 x 7"); ROULEAU Brillion; CULTIVATEURS 19' à 35'; BILLONNEUSE; ROUES doubles (toutes grandeurs), (514) 583-3823. 5/3

BULLDOZER International TD7E (1974), 65 hp, lame "full" hydraulique, bonne condition mécanique. Inf. laissez message (514) 293-3385. 5/3

### ATTENTION CULTIVATEURS!

SEMEUSE Brillion neuve + inventaire complet de MACHINERIE AGRICOLE (tracteur, presse, discbine, épandeur de fumier liquide et semi-liquide, boîte d'ensilage avec wagon, etc.) à grande réduction pour un temps limité. BECHARD'S FARM EQUIPT, Champlain NY 12919, (518) 298-5381. 5/3

TRANSPLANTEUSE automotrice à oignons 2 rangs; COUPE-QUEUE à oignons; PLANTEUR à maïs J. D. 2 rangs modèle 71; CLASSEUR à pommes de terre, (514) 625-2071. 5/3

CHARIOT motorisé Wic très bonne condition, modèle 52, 7 h.p.; 5 ans d'usage. (514) 347-2669. 12/3

PRESSE John Deere 338 tension hydraulique + éjecteur 40; 3 wagons 20', cages en fer, le tout 3 ans d'usage; tracteur Fordson Dexta au gaz, complet. (613) 679-2951, (613) 679-2678. 20/2

BULL Case 450 C, diesel, automatique avec traction large de 32" neuve, peinture neuve. (514) 473-5719, (514) 497-9227. 20/2

LOADER Case 450 B diesel automatique, avec bucket 1 1/4 verge, peinture neuve, en bon état. (514) 473-5719, (514) 497-9227. 20/2

TRACTEUR Deutz 6250, 4 x 4 avec rob, Universal 550; arroseuse 500 gallons; charrue Fiskars 3 raies; épandeur à fumier 218 minots; faucheuse Vicon KM321; herse à disques 32 roulettes; malaxeur à ciment; enrobeuse Zambelli; rouleuse à balles rondes Deutz 250, 4 x 5; râteau faneur Vicon 361; voiture à foin de toutes grandeurs; souffleurs à neige neufs ou usagés; semeuse Bélarus 24 disques; vis à grain 7 x 41; 20 wagons Normand en spécial. LES ÉQUIPEMENTS J.L. THIBAULT INC, CAP ST-IGNACE, près de l'autoroute 20. Tél.: (418) 246-5651. 20/2

BOÎTE à engrais chimique 12 tonnes; benne piler 40' Lockwood; planteur 2 rangs Lockwood, très propre; monte-charge 5 000 lb; soil saver Glencoe; herse à disques 44 disques; vibroculteur; tracteurs neufs et usagés.

**(418) 268-8563** 12/3

LOADER Case W7, 1972, diesel, 1 3/4 verge, moteur, transmission, frein, pines, refait à neuf; bons pneus: 12 000$ négociable. Message: (418) 899-2895. 20/2

PLANTEUR À PATATES hydraulique Lockwood, 2 rangs, prêt à semer. Tél.: (514) 743-4352. 20/2

CAMION Inter 5 tonnes 404 gaz (1980) très propre; dompeur pour boîte à légumes; laveuse à légumes; empocheur pour légumes ou terre noire; monte-charge à légumes; convoyeur; semoir Planet Junior 4 rangs; herse 24 roulettes 3 pts; herse à dents; 3 remorques, 1 essieu; brocheuse à la main pour boîte à légumes, presque neuve; "plate" aluminium pour chargement, assez forte pour 1 lift; crible à betteraves qui empoche grosseur 1, 2, 3, 4. (514) 435-4666. 20/2

À VENDRE: lift Allis Chalmers 3 000 lb, pneus durs, propane, side shift, 3 mâts; planteur à patates McConnell 555, 2 rangs; coupe-germes doubles; table à rouleau Ouellet, 30" de large; classeur Ouellet, 24" de large; ensacheur double. Le tout en très bonne condition. Tél.: (819) 289-2528. 12/3

30 TRÉMIES humides pour porcs, 3 places doubles, 6 mois d'usage; réservoirs "stainless", 5 000 et 500 gallons, isolés. Tél.: (514) 549-5749. 27/2

SEMOIR maïs John Deere 4 rangs, unités de semis 71 à plaques; parfaite condition. Tél.: (514) 797-3977. 12/3

PLANTEUR John Deere 7000, 6 rangs, gros moniteur; vis engrais chimique; boîtes insecticide. (514) 797-2149. 27/2

TRACTEUR M.F. 275, 1979, 16.9 x 30 avec roues doubles, 4 crochets, 8 vitesses, 4 400 heures; moteur refait à neuf, 450 heures: 7 200$. Tél.: (514) 787-2310. 27/2

PLANTEUR John Deere 7000, 6 rangs, parfaite condition; moniteur Tract-100. (514) 377-8052 20/2

BILLONNEUSE Buffalo 6 rangs; SEMOIRS à pâturage Brillion; SEMOIRS à grain Inter 510, M.F. 33 et J.D.; MOULANGES N.H. 357 et 358; ENROBEUSE de balles rondes Kverneland; plusieurs PRESSES à balles rondes Deutz Allis 4' large; PRESSE à balles rondes Krone 5'; PRESSES N.H. 310, 315 et J.D. 336; FAUCHEUSES-CONDITIONNEUSES N.H. 489 et 114 (12') "hydro swing" FOURRAGÈRES N.H. 770, 890, 892, Inter 720, 830, 881, J.D. 3960, Hesston 7140 et 7155; FAUCHEUSES à disques N.H. 411, Vicon 321, New Idea 5209; BOÎTE à ensilage Richarton à vidage sur le côté (side domp); lot de BOÎTES ensilage Dion 16' long; lot de FANEURS Fahr 17' large; 2 RÂTEAUX N.H. 258; ÉPANDEURS à fumier semi-liquide N. Idea 1 500 et 2 000 gal.; ÉPANDEURS à fumier N.H. 791 (360 minots), et J.D. 680 (410 minots). YVON BRAIS. Après 20 h 00 (514) 772-2920. 19/3

### VIDEUR BADGER

18 pi., très propre, avec moteur. Tél.: (819) 835-5317. 19/3

GROS STÉRILISATEUR de terre, en parfait état, pour serre. Tél.: soir (514) 672-1618, jour (514) 656-6607.

TRACTEURS: M.F. 3090, FORD 4000, M.F. 165; COMBINE récolteuse; PLANTEUSE Inter 2S; CONVOYEUR à pommes de terre; CAMION GMC diesel avec inspection; ARROSOIR; HERSE à ressorts; HERSES; VIBRO 12'; VIBRO 10'; CHARRUE 4 versoirs 14" 2 BOÎTES pour transport à patates; COUPEUSE; TRIEUSE à pommes de terre avec petite emballeuse; REMORQUE à pommes de terre; SOUFFLEUR; BALANCE; RÉSERVOIR à fuel; RÉSERVOIR de 1 000 gallons avec pompe de remplissage. Tél.: (418) 534-3896.

HACHE-PAILLE Wic moteur à gaz en bonne condition 5 hp, boîte en fibre, prix 575$. Inf.: (819) 353-2613.

MACHINERIE POMMES DE TERRE: Tracteurs MF 690 (1987) cabine, pelle MF, MF 275 (1980); LIFT Clark 4 000 lb, 3 sections, "side shift" table tournante; CAMION Ford 8000 diesel (1983) 6 roues, boîte fermée; PICK-UP Ford (1980; BOÎTE Lockwood 18'; CRIBLE Lockwood, passe, table à rouleaux; EMPOCHEUR Lockwood; LAVEUSE 48" Haine; MOTEUR vitesse variable; ATTACHEUSE 5-10-20 lb; BALANCES; BOÎTES pour entreposage; systèmes d'IRRIGATION 5" et 4" avec accessoires; CANONS Rain Bird; MOTEUR Chrysler, gas; POMPE Berkeley 1 200 gal.; POMPE Gorman Rupp 650 gal.; TRAILERS à tuyaux; HERSE à disques, 32 disques, MF, semi-portée; VIBROCULTEUR 11'; HERSE à rouleau; CHARRUE Ford 3 versoirs 14" ROTO sarcleur 2 rangs; SARCLEUR 2 rangs; PULVÉRISATEUR sections hydraulique; "SIDE DRESSER" à engrais John Blue; ARRACHEUSE Lockwood 2 rangs Marquette; TONDEUSE 4' hydraulique; LIFT de tracteur. FARMALL Super C sarcleur avant, arrière; WAGONS 18'; PRESSE sur track; LIFT manuel; SOUFFLEUR Ber Vac; TERRE À VENDRE à St-Thomas de Joliette avec bâtiments. (514) 759-0617.

POMPES à vide: 3 forces et 2 forces, de marque Universel. Tél.: (819) 359-2858.

TRACTEUR FIAT 130-90 (4 x 4) cab air climatisé, 4 pneus neufs Good Year Dynatorq, 2 200 hres, mécanique entièrement revue, transmission 16 vitesses, condition à l'état de neuf. Tél.: (514) 799-3181, (514) 774-2845. 27/2

TRACTEUR TW35 (1989), 1 400 heures, comme neuf; CONVOYEUR fond de tôle sur roues, 42 pi., très propre. Tél.: (514) 568-2078. 27/2

VIBRO avec rouleau double 12'; SEMEUSE 33 M.F. 15 disques; UNITÉS de traite Surge. Le tout en parfaite condition, (514) 836-3487. 27/2

PRODUCTEUR MARAÎCHER: SARCLEUR à tabac Delhi avec coffre à engrais; PLANTEUR à poireau Holland 2 rangs, avec réservoir, servi 2 ans; PLANTEUR à fraises Holland 1 rang avec réservoir; PLANTEUR Planet Junior 300 A; BROCHEUSE pour boîte à légumes JK à l'air; BALANCE de boucher 24 lb; 7 litres d'HERBICIDE Goal et autres pesticides. (514) 265-3989. 5/3

### TRACTEURS

4 x 4 Belarus 825 cab, loader, "quick attach" 4 x 4 RENAULT 651-4; FARMALL 140 sarcleur et boîte engrais; OLVER 1800 vitesse rampante; INTER 724; WHITE 2-70 cab; FARMALL cub; JOHN DEERE 2130; TRACTEUR LIFT 6 000 lb automatique; M.F. 20 industriel, loader.

### MACHINERIES

Arroseuse à patates, planteur à fraises 1 rang, semoir cyclo 4 rangs, mât de lift, grosse "press drill" sarcleur 4 rangs mais, 10 herses à disques modèles Bush Hog, Oliver, White, "off set" Bush Hog comme neuve, grain car 500 minots, rotoculteur, unis loaders, chargeurs avant, cabines, plusieurs vibros 9' à 25 1/2', semi-portés ou hydrauliques, avec ou sans rouleau, trailer dompeur, charrues Overum et Kverneland, roues doubles 16.9 x 30, 18.4 x 34, 18.4 x 38, 20.8 x 38 et plusieurs autres.
ÉQUIPEMENTS MULTIVEX INC. 338 grand Rang, La Présentation, J0H 1B0, sortie 123 autoroute 20 (514) 796-5544. 27/2

### VALMETAL 20 pi.

Videur de silo complet, bonne condition, moteur 7 1/2 hp inclus, spécial 3 500$. Tél.: (819) 472-5823. 27/2

PLANTEUR à légumes à fourchette 2 rangs Mechanical, 2 200$; SARCLEUR avec boîte à engrais, 500$; PLANTEUR à maïs John Deere 1240, 4 rangs, 2 500$; ÉPANDEUR à engrais rotatif, 350$; 4 petites MACHINES À GLACE 2 modèles, 700$ ou 1 000$ chacune (neuves) sur 110 volts, (514) 454-7738, (514) 454-4493. 27/2

CHARIOT élévateur à vendre, 3 000 lb capacité, de marque Clark, le tout en bon ordre, prix 2 000$. Tél.: (514) 754-4736. 27/2

PRESSE à balles rondes Case 8420, à l'état neuf. Renseignements (819) 379-9852. 27/2

### Liste partiel d'inventaire

I.H. hydro 84 avec pelle 2250 propre, 11 500$; CASE 1494 cabine air "Blanc" 12.900$; CASE I.H. 695 (4 x 4) avec renverse, 52 hres, 24 500$; INTER 1086 cabine air digitale, 14 900$; BULLDOZER Landini avec "blade" 3 pts PTO neuf, 27 500$; M.F. 699 (4 x 4) cabine air, pelle, 26 900$; M.F. 184 (4 x 4) avec pelle, 13 500$; M.F. 294 (4 x 4) pelle, 15 900$; FORD 5610 (4 x 4) pelle, propre, 21 500$; PÉPINE 555 Ford, 16 500$; J.DEERE 8640 avec roues doubles, comme neuf, 45 000$; J. DEERE 2955 cabine air, 500 hres, 30 500$; J. DEERE 2555 cabine air, "rock & pinion" 26 500$, beaucoup d'autres disponibles. PRESSE N.H. 310 avec lance-balles 3 500$; PRESSE J. Deere 330 balles rondes, 9 500$; SEMEUSE Inter 6200 "press drill" 6 500$ et aussi 620 Inter 24 x 7, 4 500$; J. DEERE 8300 avec roue compaction, 5 250$, Inter 5100, 21 x 7 avec roue compaction, 5 750$; set HERSE 23 pi. White roclioflex, 6 500$, Glencoe chisel 18 pi, 5 500$; set HERSE "off set" 14' Inter roulette 30" 8 500$; set HERSE "off set" M.F. 12', 4 500$. PLUSIEURS ROTARY HOE J. Deere modèle 400 de 15' et 22' commençant à 1 450$. REMORQUE neuve 16' pour machinerie etc. avec freins, 2 750$; BÂTEAUX 16.5 avec moteur Volvo commercial et remorque, 9 500$; aussi un 22 pi. avec cabine, remorque, 22 500$; (2) PLANTEURS à maïs 6 rangs J.D. 7200 neuf avec moniteur et insecticides, prix spécial, 16 500$; (2) ROULEAUX compacteurs Brillion 14 pi. avec roue de transport, choix, 1 950$. GILLES et RONALD BEAUDRY, Winchester, Ontario, région d'Ottawa (613) 774-3661. 27/2

SOIGNEUR 130 pi. Val Metal, kit de 4 groupes, complet. Tél.: (819) 288-5864, 288-5230, 263-2796. 5/3

### VIDEUR PATZ

98 B, très propre, à grandes roues. Tél.: (819) 835-5317. 19/3

RÂTEAU à foin New Holland 258 à échanger contre râteau Case Inter 860; à vendre CHARRUE semi-portée 3 raies Case 308; FAUCHEUSE à foin Hesston PT-10, dernier modèle, très propre, en marche; ÉPANDEUR à fumier Oliver 140 minots sur PTO, pour bricoleur; ÉPANDEUR d'engrais chimique sur 3 points; MOTEUR à gazoline neuf en marche, 4 cylindres pour Case 430, 410 B et autres modèles plus vieux; TRACTEUR Case antique en marche modèle S. Tél.: (514) 454-9679. 26/3

### WAGON AUTOMATIQUE N.H.

Wagon à balles automatique New Holland no 1034, capacité 105 balles, en bonne condition. Tél.: (514) 245-7608. 13/8

FAUCHEUSE motorisée N.H. 1495 hydrostatique, 1 500 hres, excellente condition, 14 000$. Tél.: (418) 898-2391. 19/3

TRACTEUR Ford 5600, avec cabine, 2 RM, 2 600 hres; FAUCHEUSE N.H. 479; SOUFFLEUR à neige Roberge 7'. Très propres. (819) 478-4869. 19/3

BATTEUSE New Holland TR 86, 4 roues motrices, 21 hres, table à soya, 6 rangs maïs, parfait état. Tél.: (514) 265-3970. 19/3

CHENILLES pour batteuse New Holland ou John Deere, 4 galets avec réducteurs planétaires, très bonne condition. Tél.: (514) 265-3711. 19/3

TRACTEUR John Deere 2130, cabine, loader, souffleur à neige, 3 000 heures, remorque dompeur Normand 10 tonnes, comme neuf. (514) 471-1820. 19/3

### TRACTEUR

M.F. 3505, 4 RM, 1 500 hres, cabine air climatisé, très bon état, 26 000$. Autres machineries. Après 17 h 00 (514) 460-4043. 19/3

### Convoyeur à courroie

50 pi. très propre, sur train de roues. Tél.: (819) 835-5317. 19/3

COMBINE à patates Gray-Snyder avec empocheuse, en excellente condition, peut servir pour oignons. Tél.: (514) 887-2532. 19/3

CHOPPER Inter no 10, 6 pi., très propre; également PIPELINE 2" pyrex De Laval pour 40 vaches, 4 unités, ainsi qu'un COMPRESSEUR De Laval 3 forces. Prix à discuter, (418) 485-6654. 19/3

### ROULEUSE À GRAIN

Très propre avec moteur. Tél.: (819) 835-5317. 19/3

RÉSERVOIR oval pour érablière de 200 gal, 200$; RÉSERVOIR "stainless" 400 gal.: 300$, 500 gal.: 400$; ARROSEUSE Tecnoma 100 gal., 450$; VIBROCULTEUR Inter 18 1/2 pi. avec peigne Degelman, 1 500$; ÉPANDEUR à fumier N. Idea, 600$; PELLE arrière 7' avec cylindre, 500$; RÂTEAU à roches Jobber 16', 5 000$; VOITURE à maïs 200 minots, 400$; MOTO Honda XL500, 800$; MOTO Honda Gold Wing 1200 cc, 2 500$; HACHOIR à tige de maïs Inter 2 500$; 12 ÉLEVEUSES propane, 50$ chacune; 60 ABREUVOIRS à poulets, 8$ chacun; TRÉMIES en acier, 1$ unité; SOUFFLEUSE à neige 80" Leblond, 1 500$; TRACTEUR Belarus 1500, 165 hp, 8 500$; BATTEUSE hydro Inter 715, avec table à grain 13 pi. et nez à maïs 4 rangs, 16 000$. (514) 263-5907. 19/3

SÉCHOIR Farmfan AB12B, 220 volts; VIBRO Ber Vac 20', lame hydraulique, rouleau double; SARCLEUR Bush Hog 6 rangs; AÉRATEUR J.Deere 20', (514) 244-5798, 244-8819. 19/3

## OCCASIONS D'AFFAIRES

### ZONAGE AGRICOLE

Pour informations, conférences ou démarches auprès de la Commission, appelez: (514) 774-6222 ST-HYACINTHE ou (514) 373-1011 GRANBY, LÉANDRE DION, consultant. 12/3

## OFFRE D'EMPLOI

HOMME DEMANDÉ sérieux et responsable pour travail à l'année sur ferme laitière. Appeler: (514) 296-4602. 20/2

FERME LAITIÈRE et CÉRÉALIÈRE moderne, près de Valleyfield, cherche personne avec formation et expérience pour traite et travaux divers sur la ferme. Poste permanent, salaire selon compétence, maison neuve fournie. Demander Jean: (514) 265-3147. 20/2

HOMME MARIÉ sérieux et responsable pour travail à l'année sur ferme avicole et porcine, salaire selon compétence. Tél.: (514) 774-9560 le soir. 27/2

GAGNEZ 1 000$ par mille enveloppes remplies, par semaine. Commencer immédiatement. Envoyer enveloppe pré adressée et pré affranchie à J.F.B. Enr, C.P. 14 Lévis, Qc G6V 6N6. 27/2

RECHERCHE homme sérieux avec expérience sur ferme laitière, salaire et condition de travail à discuter. RÉGION VALLÉE DE LA MATAPÉDIA. Tél.: (418) 742-3400. 20/2

CHERCHE personne avec expérience sur ferme laitière. Tél.: (613) 445-5798. 27/2

TEMPS PARTIEL EN ÉCHANGE LOGEMENT: région Rive-Sud Montréal (Mercier) couple fournirait logement gratuitement (3½ dans triplex neuf situé sur ferme), à personne seule (femme) ou couple semi-retraité, en échange travail à temps partiel sur ferme laitière et céréalière pour entretien, travaux au champ, alimentation animaux et aide occasionnel pour famille. Possibilité meublé. Qualifications: très propre et ordonné(e), non-fumeur, débrouillard(e), et bricoleur, discret(e), et honnête. (514) 692-1188.

## ON DEMANDE

ACHÈTERAIS tracteurs de toutes sortes pour pièces. GARAGE LOUIS-PHILIPPE CHOINIÈRE, 1705 Route 139, ROXTON POND, cté Shefford, Qc. Tél.: (514) 372-9527. 2/7

ON DEMANDE: achèterais tracteurs et équipements de toutes sortes. DANIEL: (514) 548-2538. JNO

AVONS besoin de tracteurs usagés de toutes marques, de toutes grosseurs. Payons comptant. Appellez aux ENTREPRISES JOCELYN HOULE: (514) 756-0501. JNO

ACHÈTERAIS tracteurs de toutes sortes brûlés ou accidentés, pour pièces. URGEL PALIN, 135 rang Lepage, STE-ANNE-DES-PLAINES, J0N 1H0. (514) 478-1311. 9/5

ACHÈTERAIS tracteur usagé Ford Power Major 1964, Ebro modèle: 470 et 480, payons comptant. Tél.: LUC: (819) 477-5638 le soir ou faxé: (819) 477-5638. 20/2

### ACHETONS

GOMME DE PIN, SAPIN. Payons un bon prix. Demandez notre liste. BIO-PLEX, 266 rang 8, NÉDELEC, QUÉBEC, J0Z 2Z0. (819) 784-5411. 20/2

### NOTAIRE! NOTAIRE! NOTAIRE!

ARGENT DEMANDÉ taux 15% garanti par hypothèque sur immeubles de qualité, confidentialité assurée: Demandez Maître A. Fournier: (514) 443-6155. 20/2

ACHÈTERAIS silo séchoir 240 tonnes et plus. Tél.: (819) 227-2769. 20/2

ACHÈTERAIS laveuse à légumes, modèle Tew (piments, concombres). Tél.: (514) 797-2900. 27/2

JE RECHERCHE ancien tracteur John Deere, 2 cylindres, en état de marche ou non. Le soir: (514) 296-4515. 12/3

ACHÈTERAIS transmission Houle, bonne condition; compresseur Universel 5 forces; videur silo Butler ou Gaimes Way; fannes d'étable, vitesses variables. (514) 459-4351.

ACHÈTERAIS tracteur 40 forces diesel pour travaux maraîchers; recherche tunnel serre 16 x 100. NORMAND PATENAUDE: (514) 248-2806. 27/2

ACHÈTERAIS pick-up à foin pour fourragère International 555-550-650 ou Case 300; semoir à grain combiné Case modèle EW ou ED année 1973 et moins; semoir à maïs Case, boîte orange, en bon état de fonctionnement; ACHÈTERAIS annonces en métal, papiers, catalogues, manuels ou autres concernant machinerie et tracteur Case année 1974 et moins. Contactez: (514) 454-9679. 26/03

## PLANTS

PETITS PLANTS D'ARBRES FEUILLUS pour plantation en grande quantité printemps 1992. Demandez liste de prix pour les commander immédiatement. (819) 843-5422, DARCHE, R.R. 1, KATEVALE, J0B 1W0. 5/3

### PLANTS DE LÉGUMES DU SUD DES ÉTATS-UNIS

Brocolis, tomates, piments, oignons espagnols, choux de Bruxelles, choux-fleur, choux, aubergines. Prix très concurrentiels. Tél.: (514) 293-5444. 5/3

### PLANTS DE FRAISES

CERTIFIÉS DE L'ONTARIO, plusieurs variétés. FERME LAVIOLETTE, JOSEPH AES, 480 Chemin Marcotte, ST-ÉTIENNE-DES-GRÈS, QC, G0X 2P0. Tél.: (819) 376-4198. 30/4

### PLANTS DE FRAISIERS

CERTIFIÉS de l'Ontario VEESTAR, KENT, BOUNTY, RED COAT HONEYOE, etc... aussi TRIBUTE et SELVA. LOUIS GOSSELIN, Île d'Orléans: (418) 828-9945. 5/3

### PLANTS BIOLOGIQUES CERTIFIÉS

PLANTS DE LÉGUMES et FINES HERBES variés; 10 ans d'expérience. Pour réservation: LES SERRES DES PLATEAUX, Anse St-Jean, G0V 1J0. Tél.: (418) 272-3232.

PLANTS DE FRAISES plusieurs variétés, inspectés de qualité. FERME LA CUEILLE, LOUISE VILLENEUVE, 574 Des Dalles, ST-ÉTIENNE DES GRÈS, G0X 2P0. (819) 535-3015. 7/5

## POUSSINS - POULETTES

### GIBIER À PLUMES

FAISANS RINGNECK; faisans jumbos blancs; perdrix Betravelle; perdrix grises; colins de Virginie; dindes sauvages; cailles; oeufs d'incubation, 1 jour à 20 semaines. Liste de prix gratuite. Tél.: (514) 691-0368. LES ÉLEVAGES CARFIO INC., 1113 boul. Salaberry, MERCIER, J6R 2L1. 12/3

### CENTRE AVICOLE BÉLANGER

POUSSINS pour la ponte et la chair, dindonneaux 1 jour et 4 semaines. Oies, canards, cailles, poulettes prêtes à pondre et équipements avicoles pour amateur. Listes de prix gratuites, ainsi qu'un guide sur la gestion des petits élevages. Service de livraison par nos camions pour le Québec et le Nouveau-Brunswick. CENTRE AVICOLE BÉLANGER, Ste-Louise, Cté L'Islet, G0R 3K0. Tél.: (418) 354-2557. 18/6

## SEMENCES

POIS pour semence provenant de la variété Tipu. Tél.: (514) 584-3144. 27/2

DIRECTEMENT DU PRODUCTEUR, avoine de semence, variété Capital, certifiée no 1, test de germination 91%. 1390 Commercial, ST-JEAN CHRYSOSTÔME: (418) 839-6124. 5/3

À VENDRE: moutarde blanche, 1.50$ le kilo; radis huileux 1.60$ le kilo. Tél.: (819) 227-2769. 20/2

SEMENCE Lupin garantie 90% germination, maximum 1% alcaloide (toxine). Tél.: (418) 328-3180. 20/2

## SERVICES

**FOSSE ★★AB★★** L'ASSURANCE D'UN BON PLACEMENT

**FOSSE À PURIN,** plate-forme à fumier, toutes grandeurs. **Plans.** Surveillance et inspection par des ingénieurs.
**4345, avenue Richard**
**St-Grégoire, cté Nicolet**
**(819) 233-2021**
**(819) 233-2341**
Président: André Boucher
JNO

## SILOS

**Consultez pour tous projets Les Spécialistes**
*Distributeur*
**BUTLER**
**SILO**
**J.M. LAMBERT inc.**
4250, rue Vachon
Drummondville
J2B 6V4
**(819) 474-6989**

**LES ENTREPRISES GRANBY SILO INC.**
Tél.: (514) 379-9179
ACHATS ET VENTES de silos en douves, usagés. Construction - rehaussement - réparation - finition intérieure. Distributeur de Val Métal. 5/3

**Les Fondations André Lemaire Inc.**
**TOUJOURS PREMIER DANS L'ENTREPOSAGE ET LA MANUTENTION DES FUMIERS**

CONSTRUCTEUR DE: FOSSE À PURIN, PLATE-FORME RONDE RECTANGULAIRE AVEC ET SANS COUVERTURE, ÉTABLE SUR LATTES
**FINANCEMENT DISPONIBLE SELON VOS BESOINS**
**ESTIMATION GRATUITE**
**Le prix d'abord, les plans ensuite**
**TECHNI-PLAN ENR.**
**PARTOUT AU QUÉBEC**
Faites faire vos plans dès maintenant et payez les travaux terminés.
Éligible au tirage le 6 septembre 1992. Épandeur Houle: 10 620,00 $, Maxi-pompe Houle: 3 275,00 $ et 1 000,00 $ en argent.
**Bureau St-Zéphirin (514) 564-2030**
**Rég. Vict./Québec (819) 371-8614**
**Rég. Granby/Joliette**
**(514) 591-9493**
**1650, St-Pierre**
**St-Zéphirin-de-Courval**
**(Québec) J0G 1V0**

**SILOS**
**hermétique et traditionnel**
**fosses et plate-formes**
**partout au Québec**
**silos BEAUDRY**
**1685**
**boul. de l'Industrie**
**Beloeil (Quebec)**
**J3G 4S5**
**(sortie 109 - route 20)**
**Tél. (514) 464-5011**
**Claude Beauvilliers**
500, route Lachance
Plessisville, QC J6L 2Y2
**Tél. (819) 362-2095**
Jour et soir frais virés acceptés
***Contactez-nous et comparer la différence Beaudry***

**Patz**
Pour un vide silo neuf ou usagé, pour des pièces neuves ou usagées.
Achats et ventes de silos neufs ou usagés, construction, déménagement, réparation de tous genres.
***Service partout au Québec.***
**Silo Suprême inc.**
**(418) 428-9591**

L'emblème sur lequel on peut se fier
**SILO SUPÉRIEUR INC.**
**VOUS OFFRE:**
- SILOS EN DOUVES de béton préfabriquées pour foin et maïs-ensilage, maïs-grain et orge humide.
- VIDEUR de silo, système de suspension à 3 points, entrainement indépendant, souffleur 28".

Achat, vente, réparation, déménagement, extension et entretien de SILOS USAGÉS.
- CITERNE À PURIN, en béton armé, coulé sur place en un seul bloc.
- PLATES-FORMES à fumier, descente adaptée selon vos besoins.

**SILO SUPÉRIEUR**
**C.P. 2199, ST-ROMUALD**
**CTÉ LÉVIS, QUÉ., G6W 5M5**
**(418) 839-8808**

**STARLINE** **LES ÉQUIPEMENTS: DANIEL LABONTÉ INC.**
*Distributeur Exclusif:*
Starline; videur, convoyeur etc. CannonBall; track de porte indust. Pamline; laveuse à pression.
Vente - Service - Pièces
Réparation de silos, toit, chute, tuyau p.v.c., réparation des videurs PATZ. Avons en inventaire machines neuves ou usagées avec garantie.
1178, rue Lussier, St-Dominique
Co St-Hyacinthe, Qc J0H 1L0
**Tél. (514) 773-6589**
**Fax: (514) 773-2046**

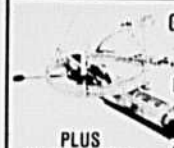
- Silo Air-Metic
- Silo conventionnel (avec chute extra large)
- Fosse
- Plateforme
- Bétonair
- Mur sandwich

**Construction Acton Vale Ltée**
**(514) 546-2797**

**CONSTRUCTION CIRCO INC.**
**Tél.: (819) 398-7373**
**Cell. (819) 472-9909**
**Cell. (514) 984-6925**
**Cell. 1 (819) 370-7284**
**FOSSES À PURIN**
**PLATES-FORMES À FUMIER**
**Fondations de tous genres**
**Plan d'ingénieur partout au Québec**
**LÉANDRE ST-ONGE, prés.**
**Wickham, cté Drummond, Qc**

**SILO**
Fabriqué d'une douve de béton pressé **plus résistant** à l'acidité des fourrages.
**CO-OP**
- Dimensions adaptées à tous les besoins

**GARANTIE 5 ANS**
- Service de rehaussement, démolitions, reconstructions et déménagements de silos.

**DÉSILEUSE DE L'AVENIR**

**GEMINI R/D**
**TOUJOURS LE PLUS EN DEMANDE**
**PLUS DE 30 ANNÉES D'EXPÉRIENCE!!!**
**CO-OP**
- Soufflerie de 26 pouces à 4 pales. Le tout en acier inoxydable.
- Anneau de rotation suspendu sur treuil.
- Supports montés sur rouleaux.

**COOPÉRATIVE FÉDÉRÉE DE QUÉBEC**
**JÉRÔME BIRON**
Tel (819) 379-8551 Cell (819) 371-8610

**CONSTRUCTION B.R.N. INC.**
516, 7e rang, St-Dominique
**Partout au Québec, selon plan d'ingénieur approuvé par l'environnement.**
**Fosse à purin - plate-forme - coffrage agricole de tous genres, etc.**
**Tél.: (514) 773-0064**
**Fax: (514) 773-9743**
**Cell.: (514) 771-8707**
**frais virés acceptés**
*Chaque client se mérite un ouvrage propre et fait consciencieusement.*
***Prop.: Bruno Bousquet***

**Fondation CBR inc.**
500, Rte Lachance
Plessisville, QC J6L 2Y2
Partout au Québec
Estimation gratuite sans exception sur tout plan d'ingénieur approuvé par l'environnement.
**INF.: (819) 362-2095**
**ou 6511**
Frais viré accepté

**Agrival inc.**
*Consultant en agriculture et environnement*
- pour un réservoir à fumier conforme au normes, plan, localisation
- partout au Québec

**Agrival inc.**
**(514) 546-2797**

## TERRE À LOUER

#121 À LOUER: ST-VALÉRE: maternité 150 truies, résidence 8 1/2 pièces pour juillet 1992 et 354 arpents avec silos de 400 tonnes pour 1993. GÉRARD DESCHENEAUX FRI, S.I.J. INC., Courtier: (514) 759-3856. JNO

## TERRES DEMANDÉES

ATTENTION! Je suis acheteur de ferme au complet, roulant ou troupeau, dans toute la province de Québec. S'adresser à: CLÉMENT CHOINIÈRE 116 Route 139, ST-ALPHONSE DE GRANBY, J0E 2A0, sortie 68 autoroute des Cantons de l'Est. (514) 375-4022. 19/03

VOUS DÉSIREZ vendre ou acheter une ferme? Plus de 30 ans d'expérience réunis dans le domaine. LE PERMANENT ST-HYACINTHE, COURTIER.

**Gérard Chassé: (514) 796-2557**
**Serge Fontaine: (514) 778-1137**

VENDRE votre ferme est l'affaire d'un spécialiste. Alors contacter LES INVESTISSEMENTS

**CEGO**
LTÉE COURTIER: (514) 453-6742
**Marcel Schoune, agent**
(514) 265-3096
**Paul-Émile Simoneau, agent**
(819) 358-2625 12/3

RECHERCHE fermes horticoles, maraîchères, serres. Votre agent des INVESTISSEMENTS CEGO LTÉE, Courtier:

**YVON GUINOIS**
(514) 453-6742, (514) 454-2238. 19/03

ACHÈTERAIS ou LOUERAIS terres agricoles en culture présentement ou abandonnée dans la région CANDIAC ou LAPRAIRIE. Pour renseignements, soir: (514) 795-3382. 5/3

CHERCHE ferme laitière pour européen: 200 000 litres et plus, 100 ha et plus; bons bâtiments. Pas de contrat d'exclusivité. Demandez JEAN: (819) 826-3158. 20/2

CHERCHE fermettes pour clients sérieux, régions: ST-HYACINTHE, GRANBY, ST-MARC, DRUMMONDVILLE. PERMANENT ST-HYACINTHE COURTIER, GÉRARD CHASSÉ, agent: (514) 796-2557. 12/3

## TERRE À VENDRE

### FERME ET COMMERCE À VENDRE

- ST-PAUL D'ABBOTSFORD Route 112, rue principale: ferme pomicole de 59 arpents centre GROS & DÉTAILS, comprenant: kiosque de fruits et légumes, entrepôt réfrigéré, poste d'emballage, résidence privée, (territoire commercial).
- Résidence, entrepôt frigorifique, entrepôt pour machinerie, équipement complet haute technologie, 20 000 arbres fruitiers, pommiers nains forte densité, (territoire zoné agricole).

*Téléphoner à:*
**EDGAR BRETON:**
**(514) 379-5763**
**fax: (514) 379-9011**
Directement du propriétaire, pas d'agent.

#22 STE-BÉATRIX: 185 arpents 12 x 15 avec boisé adulte mixte, proximité des lacs sauvages: 55 000$.
#114 LANAUDIÈRE: plusieurs bâtiments et silos, 195 arpents drainés, 255 boisés, érablière, sans roulant: 270 000$, potentiel.
#120 ST-VALÈRE DE VICTORIAVILLE: 475 arpents, ferme porcine et céréalière, maternité en opération, sans machinerie, prêts existants. Accepterais échange.
#127 ST-DAMIEN: ferme d'élevage pour bovins, avec silo 18 x 60', résidence 7 1/2 pièces, 200 arpents drainés, sans le troupeau, roulant: 150 000$.
#131 LANAUDIÈRE: ferme céréalière sur 825 arpents, 2 maisons, des bâtiments loués, une moulange, entrepôsage pour 1 035 tonnes métriques de céréales.
SERVICE IMMOBILIER JOLIETTE INC., Courtier, GÉRARD DESCHENEAUX FRI: (514) 759-3856 JNO

LANAUDIÈRE, production porcine (engraissement) avec équipement, résidence. 100.4 acres. Claude Racine S.I.J. INC. CRT. (514) 759-3856 ou (514) 759-7523. JNO

STE-PERPÉTUE: 300 arpents, bâtiments, maison, vente en tout ou en partie. Financement par propriétaire: 30 000$ comptant. Tél.: (819) 478-1665. 19/3

ST-ROCH: ferme 90 arpents, sol de très haute qualité pour culture maraîchère ou tout autre, drainés au complet, grange-étable 47 x 90, nettoyeur, silo 16 x 40, chambre à lait, hangar 20 x 27, remise à machinerie 40 x 70, 2 garages, atelier de travail, avec ou sans la maison d'une propreté impeccable. JEAN-GUY MULOIN: (514) 588-3119. 20/2

FERME ÉQUESTRE: région de St-Hyacinthe: 34 arpents, boisé avec sentiers de promenade, écurie 8-10 chevaux, salle d'accueil, piscine creusée, hangar, petit cottage: 200 000$. KARL GOLA, Courtier: (514) 346-1822, TRANSACTION IMMEUBLES VENDEX INC. 20/2

BELLE ÉRABLIÈRE à vendre: 4 000 entailles, 75 acres, boisés, bons équipements et bâtiments, électricité, eau courante, située à 1 000 pieds de la grande route. Prix raisonnable. (819) 848-2231. 20/2

### CANTONS DE L'EST

BROMONT: écurie 20 stalles avec pistes d'entraînement, 241 acres, 41 en boisé, entouré de développement résidentiel, près de centre industriel.
GRANBY: écurie 24 stalles et plus, piste, avec ou sans équipement, belle maison, 3 chambres, bon prix. SIMONE MAROIS, IMM. ACTION COURTIER: (514) 359-6955. 27/2

FERME LAITIÈRE: région du Lac Champlain, 290 arpents, 145 têtes Holstein, 2 résidences, salon de traite, machinerie complète, quota 637 000 litres/an: 1 250 000$. KARL GOLA, Courtier: (514) 346-1822, TRANS-ACTION IMMEUBLES VENDEX INC. 20/2

RÉGION ST-HYACINTHE: terre 180 arpents, 120 arpents en culture, possibilité de plusieurs cultures. Bien aménagée, bon prix: (514) 772-2174. 27/2

### ST-OURS (RICHELIEU)

À VENDRE: terre 60 arpents, étable, stabilisation libre avec mangeoire automatique et silo, prix: 95 000$. Tél.: (514) 785-5545. 27/2

RÉGION ST-HYACINTHE: ferme production porcine, engraissement 1 800 porcs à forfait, terre drainée, 110 arpents, silo, grange, remise, maison. (514) 773-4360. 27/2

RÉGION ST-HYACINTHE: ferme production porcine, maternité 130 truies, terre drainée, 90 arpents, grange, silo, maison mobile 3.c.c. (514) 773-4360. 27/2

ST-MATHIAS: ferme 70 arpents, cottage 3 c.c. À 3 kilomètres de la Route 112. Très intéressant. LA CAPITALE, LUCETTE LANGEVIN: (514) 676-7184. 27/2

STE-CÉCILE-DE-MILTON: ferme 224 arpents, bâtiments, cottage 3 c.c., entièrement rénové. 5 Minutes de Granby, LA CAPITALE, LUCETTE LANGEVIN: (514) 676-7184. 27/2

ST-PAUL DE JOLIETTE: terre 158 arpents + maison 1981, + remise 55 x 80, prix: 195 000$. GILLES LETELLIER: (514) 581-2794, CENTURY 21 COURTIER: (514) 654-2121. 5/3

RÉGION LANAUDIÈRE: ferme maraîchère spécialisée, choux-fleurs, brocolis, 3 serres pour semis, système continu de plantation et récolte, entreposage préréfroidi pour contrôle de qualité, entrepôt réfrigéré, état impeccable. MICHEL BOURGEOIS, TRANS-ACTION LANAUDIÈRE: (514) 759-7951. 5/3

SASKATCHEWAN: ferme laitière à vendre, bon troupeau enregistré, 840 acres, 2 maisons modernes. (306) 696-2726. 5/3

### Ferme porcine de 75 arpents

AVEC MATERNITÉ, cages de mise-bas et de gestation entièrement sur lattes; 70 arpents drainés et 5 boisés; incluant environ 110 truies, 6 mâles et 80 porcelets de 20 ou moins. Située à STE-BRIGIDE D'IBERVILLE: 160 000$, pour informations: CHARLEMAGNE VAILLANCOURT, TRANS-ACTION IMMEUBLES VENDEX: (514) 346-1822. 5/3

VENDUES PAR LES PROPRIÉTAIRES région de l'Outaouais, 5 belles fermes laitières entre 225 000 et 350 000 litres lait, tous très bien équipées avec fosse, très bonnes bâtisses + troupeaux pur sang et croisés. CAUSE: pas de relève. (819) 427-5916. 18/6

FERME À VENDRE: 185 arpents drainés avec bâtiments pour remiser la machinerie. Tél.: (514) 460-3275. 20/2

À VENDRE: un très beau lot à bois. Communiquer le soir à: (819) 587-4306. 20/2

DONNELLY - ALBERTA: ferme 720 acres, 415 culture, machinerie, grainerie, garage, maison, électricité, eau; milieu, école française. Tél.: (403) 925-2113. 19/3

CANTONS DE L'EST: région Valcourt ferme 250 arpents, prairie drainée, 2 silos à foin, 1 silo maïs humide, quota 5 751 k.g., 400 litres/jour, classe 1. Par propriétaire: (514) 532-2846 26/3

PRINCEVILLE: terre maraîchère, grand boisé, kiosque fruits - légumes, bungalow brique, 2 remises avec ou sans roulant. Sur route principale: (819) 364-5873. 12/3

VARENNES: terre grande culture 66.5 arpents. Tél.: (514) 795-3826. Vendu par le propriétaire. 12/3

ST-ROCH-DE-L'ACHIGAN: terre à jardinage, 60 arpents en culture, 20 en bois, entrepôt 132 x 38, maison récente. Après 17 h 00: (514) 588-3173. 27/2

### CANTONS DE L'EST

BRIGHAM: ferme 115 acres, traversée par une rivière, drainées, culture, superbe résidence + 3 bâtiments, idéal pour vignoble, chevaux, moutons, animaux à boeuf, sans équipement, gravière non exploitée, 229 000$. FAUT VOIR! LUCIE BERNIER: (514) 378-8461 ou (514) 263-0181, LA CAPITALE MAÎTRE, Courtier.

ST-ROCH DE L'ACHIGAN: ferme maraîchère 45 arpents avec entrepôt pour 850 bennes. Tél.: (514) 588-5786. 19/3

VALCOURT: ferme laitière, quota de lait, troupeau pur sang, quantité d'équipements et machineries et porcherie en plus, maison rénovée, piscine. Informez-vous.
ACTON VALE: ferme porcine d'engraissement, 246 acres dont 45 drainées, et 76 en boisé (1 200 entailles), duplex rénové, silos. Faites une offre.
RACINE: terre boisée, 106 acres, possibilité 7 000 entailles, plantation de pins rouges et épinettes blanches, petit lac naturel.
WICKHAM: ferme porcine, engraissement 1 000 porcs, maternité 200 truies, 170 acres de terre dont 80 boisées, grande maison récemment rénovée. Bon prix. À qui la chance? LOUIS BIRON, LE PERMANENT ESTRIE INC., COURTIER, bur.: (514) 378-8085, rés.: (514) 548-2992.

### AU LAC ST-JEAN

FERME LAITIÈRE 3 000 litres/an, terre, bâtiments, machinerie, équipement en bon état, entreprise pour deux exploitants. PIERRE TROTTIER, COURTIER: (418) 343-2709. 19/3

SUCRERIE 3 500 entailles sur tubulure avec instrument en bon état. S'adresser: (819) 359-2760.

ST-JANVIER, MIRABEL: ferme 70 arpents en culture, 14 arpents boisés avec maison, grange, remises. (514) 435-0815. 12/3

### ST-SYLVÈRE FERME

BREBIS-BOEUF: 214 arpents, maison 1987, grange-étable, hangar, équipements, machinerie, 130 brebis, 50 boeufs d'engraissement, 10 000 balles de foin, avoine, etc... DENISE PAULIN S.D.G.: (819) 373-8010. 12/3

ST-LIN: terre maraîchère sans maison, 75 arpents, entrepôt 36 x 80 isolé à l'uréthane, 420 boîtes à légumes, culture betteraves, carottes, navets, soya; tracteur Fiat 680, 1983, 4 x 4, prix: 149 000$. GÉRARD DUHAMEL, G.P. Courtier: (514) 687-4081, (514) 478-1415. 12/3

FERME PEMENTEL & PERRIERA: luxueuse ferme laitière à vendre, bon revenu de 194 000$ on demande 4.5% du revenu. Tél.: (514) 456-3880. 28/5

STE-ANNE DES PLAINES: 110 arpents, ancienne porcherie, peut contenir 2 000 porcs, avec fosse à purin 1 000 000 gallons, 2 bâtisses de 300' x 40' avec équipement complet + maison. (514) 478-3307, (514) 667-1326, (514) 729-1430. 19/3

ST-LIN: ferme à vendre, 30 arpents drainés, maison, 2 porcheries, 1 250 porcs, permis d'environnement. Midi ou soir: (514) 839-2102. 23/4

ST-CÉSAIRE: fermette ½ hectare, proximité autoroute 10, bas prix. Tél.: (514) 469-5627. 5/3

## ENCANTEURS

LAPAILLE
À fils (1976) ltée
Confiez votre encan à de vrais "SPÉCIALISTES"
Donnant satisfaction depuis 30 ans, autres services spécialisés, achat et vente de vache à lait, troupeau, roulant de ferme.
**UN CHOIX INTELLIGENT**
512, Main ouest
Coaticook
**Tél. (819) 849-3606**
**Jean-Louis (819) 835-9385**

**LES ENCHÈRES René Houde INC.**
Pour un service de ventes professionnelles, une équipe à votre service, pour un succès assuré.
*Contactez nous:*
**(819) 846-6267**
**(514) 649-1122**
**Cell. (819) 822-9063**

**BONJOUR**
Si vous désirez vendre votre troupeau et votre roulant par encan ou privément, contactez-moi, il me fera plaisir de vous servir.
**André Parenteau, encanteur**
St-Germain
**(819) 395-4150**

**Vous désirez vendre par ENCAN ou privément? Consultez-moi!**
**★ DANIEL PAUL-HUS**

**ENCANTEUR BILINGUE**
Achat et vente de troupeaux et roulants de ferme
**(514) 773-5660**
cell. (514) 497-5894
635, rue Papineau, St-Hyacinthe (Québec) J2S 7J5
***Mes CLIENTS me RECOMMANDENT à leurs AMIS.***

**Achat et vente**
D'animaux et roulant de ferme par encan ou privément.
Estimation gratuite partout au Québec.
**ENCAN**
**MAURICE RAINVILLE INC.**
Frais d'appel acceptés
**Tél. (514) 799-4042**
**(514) 773-6665**

Les services d'encan
**CRACKHOLM**
nous avons l'équipe
**David "Butch" Crack**
**C.P. 514, Richmond**
**Tél. (819) 826-2424**
**Fax (819) 826-2418**

**ENCAN**
A votre disposition pour vendre privément ou par encan: roulant de ferme, animaux, machineries, etc.
*Contactez:*
**MARC GRAVELINE**
encanteur
St-Barnabé-Sud
**(514) 792-6284**
**Denis Leblanc, secrétaire**
**(514) 792-6247**

Pour un service compétent, pour vendre par encan votre roulant de ferme et troupeau, fiez-vous à une équipe dynamique qui compte plus de **30** années d'expertise dans le domaine agricole.
★ Choisissez Les Encans JULES INC.
★ Le #1 au Québec pour les prix, la qualité et le service.
**Inf. Tél.: (514) 263-0670 / 263-4480**
**Cell. 1-594-1019**


Si vous désirez vendre privément ou par encan votre ferme, le troupeau et le roulant, consultez:
**SERVICES D'ENCAN PELLETIER**
**Jean-Louis Pelletier**
St-Denis de Kamouraska
**Tél. (418) 498-3392**

**LES ENCANS COLBERT ET FILS INC.**
**(819)297-2420**
**372-1822**
- Achat-vente: ferme, troupeau, roulant.
- Tente et arène inclues dans nos tarifs.
- Equipe ,père et fils#.

**Ste-Gertrude**

## ENCANS PUBLICS

**PRÉ-AVIS D'ENCAN**
à la ferme de
**M. Borromée Leclerc**
41, rg Enfant-Jesus
Cap-Sante, cté Portneuf
G0A 1L0
**Tél (418) 285-0831**
**Jeudi, le 26 mars 92**
À 10h00
Tout le troupeau Holstein, la machinerie et l'équipement laitier seront vendus.
*Pour info:*
**ALFRED BOULET**
ST-FRANÇOIS, MONTMAGNY
**Tél. (418) 259-7086**
**Fax: (418) 259-2610**

**PRE—AVIS D'ENCAN**
Ruti
VERENA & WERNER RENGGLI
**Samedi, le 28 mars 1992**
**A 12 h 30**
Au Terrain de l'exposition VICTORIAVILLE
SERA VENDU: 60 têtes d'animaux Holstein pur-sang de très haut potentiel génetique (type et production) dont 30 vaches en lactation ou dues sous peu; dernière classification 9 T.B., dont une à 88 pts, 4 classifiées à 87 pts et 4 à 8 pts. Moyenne mobile du troupeau du PATLQ 8 624 kg 4,25 %, 3,61 % BCA 203-217-211 (18 972 lb). Tous les animaux seront testés pour la leucose avant la vente.
Pour plus amples informations, voir prochaines editions.
Pour information, catalogues, s'adresser au proprietaire (514) 549-4106 ou à l'encanteur.

Les Enchères René Houde
554, ch Giroux
Bromptonville
**Tél. (819) 846-6267**
**Cell: (819) 822-9063**
**Fax: (819) 846-4918**

**ATTENTION CULTIVATEUR**
Je suis acheteur de ferme au complet, de troupeaux, roulant ou si vous voulez faire encan, je suis à votre disposition. Appelez-moi il me fera plaisir de vous rencontrer.
**BERTRAND PELLETIER**
ST-OCTAVE DE MÉTIS
Cté Matane
(418) 775-4966
Cell.: (418) 725-9013 JNO


**ENCAN**
**Mercredi, 26 février 1992**
**À 12h00**
**pour**
**M. Jean-Claude Beauregard**
1700, rang St-Simon
Sainte-Madeleine
Comté St-Hyacinthe
En cas de grosse tempête, remis à vendredi, 28 février 1992 à la même heure.
SERA VENDU: Tracteur White 2-155 avec cabine 4 roues motrices avec turbo sorties huile doubles, 3 268 heures, année 1979 - Tracteur Int. 434 diesel cerveau direction, sortie huile 2 038 heures - Tracteur David Brown 990 avec chargeur double action muni de pelle à terre et neige, sortie huile - Tracteur Allis Chalmers 185 diesel avec cabine chargeur double action muni de fourche à fumier et plate à terre, sortie huile - Tracteur White 2-70 avec cabine michon, sortie huile - Fourragère N-H 1880 avec cabine automatique moteur V-8, Caterpilar tête à maïs 3 rangs et pick-up à foin - Camion GMC 960, année 1966 avec boite acier, dompeuse 6 roues - Camion Pick-Up Dodge 100, année 1976 moteur 318 transmission automatique 49 000 milles - Set roues doubles 18.4 x 38 - Set roues doubles 18.4 x 38 - Set roues doubles 16.9 x 30 - Set roues doubles 16.9 x 28 - 26 pesées pour tracteur - Charrue int. 735 semi-portée 5 versoirs declenchables - Herse disques MF semi-porte 44 disques - Chiesel Plow no 55 int. semi-porte - Vibroculteur Ber-Vac 20 pieds largeur semi-porte avec planche de nivellement et rouleaux doubles - Planteur maïs White 5100 avec boite insecticide et vis de chargement engrais et moniteur - Semoir grain int. 510 boite emmillage 21 disques doubles - Arroseuse Simard sur roues tandem 42 pieds rampes (2 ans usage) - Sarcleur maïs Vicon hyd 6 rangs - Rouleau Desjardins 3 sections 4 pieds - Voiture 4 roues N-H avec boite grain 225 minots - Sous-soleuse hyd. 3 pattes - Epandeur engrais Tote sur roues, 2 tonnes - Vis grain Westfield sur roues 8 po 56 pieds - Châssis de camion pour aplanir terrain environ 20 pieds - Chopper à betteraves Heeston - Generatrice Magnate 15 000 watts sur remorque - Voiture dompeuse 6 roues 13 x 7 pieds - Vis engrais à l'huile - 2 herses à finir metal - Vis grain 4 po x 20 pieds - Charrues 1 versoirs hyd. - 2 reservoirs fuel 250 et 200 gallons - Soudeuse Airco 225 amperes - Meule Colombia etabli - Perforeuse sur pied - Enclume 2 etaux - Compresseur 1 cylindre air - Casier de bolts - Set de torches - 2 sum pompe - Quantite de chaines - Coffre d outils - Quelques articles de hangar
CAUSE: Terre vendue.
CONDITIONS: Argent comptant, chèque ou prêt bancaire, accepté.
*Pour informations:*
**1 (514) 795-6312**
propriétaire ou
**MARC GRAVELINE**
Encanteur
St-Barnabe-Sud
Comte St-Hyacinthe
**Tél. (514) 792-6284**
Il y aura cantine sur les lieux
Si vous désirez faire encan reservez votre date tôt, il me fera plaisir de vous servir.

**ENCAN**
**5e**
**ENCAN DES APPALACHES**
**Vendredi, le 6 mars 92**
**À 12 h 30**
**AUX SERVICES D'ENCAN BOULET**
766, Tache ouest
(Rte 132 est) Montmagny
sortie 369, autoroute 20
**Tél. (418) 259-7086**
ou
**248-3457**
Les clubs Holstein Montmagny - L'Islet - Kamouraska, Levis-Bellechasse - Dorchester - Portneuf et Lotbinière s'unissent pour vous offrir 50 sujets pur-sang de haute qualite.
**Testees leucose**
Buffet sera servi
Cantine sur les lieux
En cas de tempête, l'encan sera remis au lendemain.
Les animaux pourront être visites des le 4 mars 92.
*Pour info:*
**Richard Dion**
**(418) 887-6977**
**Auguste Boulet**
**(418) 259-7886**
**Gilles Landry**
**(418) 856-2306**
**YVON ROY**
Encanteur
**(418) 833-6563**


**ENCAN**
**AUX SERVICES D'ENCAN BOULET**
766, Tache ouest (rte 132)
Montmagny
(Sortie 369, autoroute 20)
**Tél. (418) 259-7086**
**Samedi, le 29 février 92**
**À midi**
VENTE COMPLÈTE DU TROUPEAU DE LA FERME LABUTE ENRG
**Prop. de:**
**PAUL-ÉMILE et LYSE ST-ONGE**
Rg 10, WINDSOR
CTÉ RICHMOND, QUE
J1S 2X2
**Tél. (819) 845-7460**
**TESTEES LEUCOSE**
Un excellent troupeau Holstein 40 pur-sang et 10 Nips, 34 vaches, 4 taures saillies et 12 taures non saillies. Le troupeau est classifié (3 T.B., 19 B.P., 7 B., 5 N.C.) et est contrôle PATLQ, 6 917 kg, MCR 160-155-159 et un taureau pur-sang de 1 an.
Voici quelques exemples:
* STARBRITE STARWARS SUSIB T.B. 86 PTS, MCR 2YR 226-180-210 DEV. +73 +36 +45, GR.MERE: T.B.
* 3 ANS POUR L'EXPO: LABUTE ANTHONY LEA B.P. 82 PTS, PROJ.: 168-155-164, MERE: T.B. MCR 184-167-190.
* KINGSWAY MATTADOR TRUDY T.B. 88 PTS MCR 3YR: 8 433 KG, 3,15 %, 3,38 %, MCR 176-150-188, DEV. +29 +9 +37.
* 2 ANS JUNIOR POUR L'EXPO: LABUTE DIABLO MARYLA, MERE B.P. MCR 2Y: 6 922 KG, 3,80 %, 3,20 %, MCR 166-174-168, GR.-MERE T.B. 87 PTS - 1* 7 LACTS MOY. 149-169-159
PLUSIEURS FILLES DE: AEROSTAR, DIABLO, ENHANCER, STARBUCK, ALGONQUIN, CASPER, MARSHALL, etc.
*Pour renseignements.*
**Paul-Émile et Lyse St-Onge**
**(819) 845-7460**
**ALFRED BOULET**
**(418) 259-7086**
ST—FRANÇOIS, MONTMAGNY

**PRÉ-AVIS**
**DISPERSION COMPLÈTE "RAICHETTE"**
(Jacques Raiche, prop.)
à la ferme
2583, rang 7
STE-SERAPHINE
(Cte Arthabaska)
**Lundi de Pâques**
**Le 20 avril 1992**
100 sujets Holstein pur-sang de haute qualite, classifiees, controlees et eprouvees pour la leucose.
PRODUCTION: 8 366 kg, 3,8 % gras, 3,3 % prot. MCR PROJ. 192-193-194
CLASSIFICATION: 13 T.B., 25 B.P., 7 B., 5 N.C.
Quelques equipements d'etable et l'equipement de laiterie.
Pour informations, catalogues, s'adresser au proprietaire.
**M. Jacques Raiche**
**Tél. (819) 336-5447**
ou au gerant de la vente
**★ DANIEL PAUL-HUS**
ENCANTEUR BILINGUE
635, rue Papineau
St-Hyacinthe, Que.
J2S 7J5
**Tél. (514) 773-5660**

**PRÉAVIS D'ENCAN**
**Jeudi, le 28 mai 92**
**À 10 h 00**
**À LA FERME JUNO**
**Prop de:**
**HERVÉ FRENETTE**
33, rg St-François est
Cap-Sante, Cte Portneuf
G0A 1L0
**Tél. (418) 285-2164**
Tout le troupeau Holstein pur-sang, la machinerie et l'equipement laitier.
*Pour info:*
**ALFRED BOULET**
St-François, Montmagny
**Tél. (418) 259-7086**
**Fax: (418) 259-2610**

## ENCAN

Samedi, le 22 février
À 10h00 am
pour M. PHILIPPE PIN
du 900, rang 8
À St-Valère, cté Arthabaska
Téléphone sur les lieux:

**(819) 752-9344**

SERA VENDU:

★TROUPEAU: Un troupeau Holstein, type laitier, de 90 têtes. Moyenne en lait: de 6 516 kilos à 3,84 % pour le gras et 3,25 % de protéine, suivi par insémination. Ce troupeau comprend 43 vaches, vêlage en tout temps, 15 taures saillies pour l'automne, 15 taures ouvertes, 17 génisses d'élevage. Les saillies sont de: EAGLE — ARAKI — MACHO — DOIUGLASS — T!CKET — GASPER — DAGGER — LAMPORT — TRACY, etc.

★LAITERIE: Citerne à lait Escort 625 gallons. Lactoduc Surge 4 unités Westfallia, ligne stainless 2 pouces, compresseur 5 forces Westfallia, 3 balances de traite, rasoir à vache.

★MACHINERIE: Tracteur Inter 784 avec T/A muni d'une pelle avant à l'état neuf - Tracteur Allis Chalmers No 185 avec cabine - Bocket - Lame à tracteur - Charrue Stenomat 3 raies déclencheuses modèle à ressort - Bêche John Deere semi-portée (32) - Presse à balles rondes Deutz Allis GP 230 - Hyban John Deere 1209 - Deux (2) râteaux à foin - Un (1) faneur 4 toupies Kuhn - Deux (2) bons wagons à foin tandem 8 x 24 - Pick à balles - Faucheuses MF - Batteuse Int. 315 - Une (1) vis Nesfield 8 x 51 - Une (1) remorque dompteur - Un (1) arrosoir - Un (1) rouleau Desjardins - Un (1) semoir MF No 33 - Un (1) lift Pedrodi - Un (1) chopper John Deere 15A - Une (1) voiture — Broyeur à terre - Herse à pacage - Epandeur MF No 205 - Remorque pitoune - Génératrice - Souffleur à neige - Deux (2) mangeoires à foin sec - Silon à moulee - Silo à maïs - Rouleuse Wick.

★RECOLTE: 300 balles de foin (rondes) - 175 balles paille (rondes) - 50 tonnes d'orge - Environ 10 portes d'ensilage.

★DIVERS: Un peu de stock de hangar.

★Si mauvais temps: remis à mardi, le 25 février même heure.

★P.S.: La ferme de 375 acres dont 200 en culture drainée à 90 % avec bâtiment, silo 18 x 60 est à vendre privement.

*Information:*

**LES ENCANS COLBERT & FILS INC.**

**HENRI—JACQUES & DENIS**
**(819) 297-2420**
ou
**(819) 372-1822**
STE-GERTRUDE, PQ

ATTENTION: La machinerie sera vendue en avant-midi. La vente du detail debutera environ à midi. Vente sous la tente.

Vous voulez une évaluation juste de votre ferme, contactez-nous, vous aurez l'heure juste. Nous sommes aussi acheteurs!

### Préavis d'encan

Pour
MARCEL GRAND-MAISON
9326 Rang Lafresnière
ST-BENOIT DE MIRABEL
Mercredi le 11 mars à 12 h 30

ATTENTION: en cas de GROSSE TEMPÊTE, remis au vendredi le 13 mars.

VENTE COMPLÈTE DU TROUPEAU "JONIKO"

SERA VENDU un très bon troupeau de: 70 têtes d'animaux Holstein pur sang enregistrées avec papiers, incluant 5 Rouge, classifiées, contrôlées, et éprouvées pour la leucose.

PRODUCTION OFFICIELLE: 7 376 k.g., 3.7% gras, 3.18% prot., MCR proj.: 158-164-160.

CLASSIFICATION: 3 T.B., 21 B.P., 5 B., 10 N.C.

ÉQUIPEMENT DE LAITERIE ET FOIN dont un lactoduc De Laval 2" pour 40 vaches avec compresseur De Laval 78.

Pour plus de détails, surveillez la prochaine édition.

**DANIEL PAUL-HUS**
ENCANTEUR BILINGUE
635 rue Papineau
ST-HYACINTHE, QC
(514) 773-5660

### PRÉ AVIS
### 4ième vente
### d'animaux à boeuf Blonde d'Aquitaine

au pavillon Agri Commerce sur le terrain de l'exposition à Victoriaville

**Samedi 25 avril 1992**
**à 13 h 00**

Seront vendu: 35 têtes d'animaux pur-sang français pur-sang domestiques et quelques pourcentages.

Inf.: **Gaspar Vigneault**
**Tél. (819) 362-7639**
ou l'encanteur
**Jules Côté inc.**
**Tél. (514) 263-0670**

## ATTENTION! ★ ENCHÈRES ★ D'EXCELLENTS TAUREAUX DE BOUCHERIE

**DE LA STATION D'ÉVALUATION GÉNÉTIQUE DE CHAMPLAIN**

Environ 48 taureaux mis en vente
Avec indice 100.
10 Hereford, 11 Charolais, 8 Limousin, 17 Simmental

**NOTE:**
Ces taureaux proviennent d'élevage pur-sang enregistré de plusieurs régions et classifiés pour la conformation.

**QUAND:**
**Samedi, le 7 mars 1992 à 13 h 00 précises.**
Les sujets seront exposés à 10 h 00.

**OU:**
**A la Station d'évaluation génétique de Champlain**
**Sortie 220 de l'Autoroute 40**
**1293, rue Notre-Dame, Champlain**

*RENSEIGNEMENTS:*

**Michel Pichet (819) 295-3004**
**Réjean Gervais (819) 378-4033**

Cantine sur les lieux
Service de transport 50,00 $ par tête dans un rayon de 300 km. Arrangement possible pour distance excédentaire. Les acheteurs éligibles peuvent recevoir une subvention de 250,00 $ et plus par taureau.

***Organisée par le Syndicat des producteurs de bovins de La Mauricie.***

## ENCAN
pour
**FERME NORAC INC.**
**Propriété de Normand Caron et Louise Couture**
144, rang Ste-Marie est
St-Thimothée Cté Beauharnois
**Jeudi, le 27 février 1992 à 11h00**

En cas de tempête: 29 février

SERA VENDU: un très bon troupeau Holstein de 71 têtes d'animaux dont 43 bonnes vaches, plusieurs fraîches, et la balance en tout temps de l'année, 10 belles taures saillies, 8 taures ouvertes et 10 génisses d'elevage. Moyenne du troupeau au PATLQ regulier 6 900 kg (15 180 lb) 4 %, 3,35 %.

Tous les animaux proviennent d'insémination artificielle.

ÉQUIPEMENT LAITIER ET MACHINERIE: un reservoir à lait Surge 800 gallons, lavage auto., un pipeline Surge 3 po stainless avec ligne à l'air 3 po ABS, installation pour 70 vaches, 6 unites de traite Surge Alert, 6 balances pour contrôle True Test, 2 compresseur Surge 60 plus et 75, 2 videurs Patz dont un 98 B et un ring drive, un soigneur à ensilage Rovibec 2565 neuf avec moteur 5 hp, un biostat pour entreposer la semence de taureau, un tableau de regie complet, nettoyeur Lajoie 300 pi de chaines, montée 35 pi 3 ans d'usage, 20 abreuvoirs à eau DeLaval, batteries electriques, une fourragere John Deere 3950 à l'etat neuve seulement 2 saisons avec tête à maïs, pick-up à foin et barre de coupe, contrôle électrique, 3 voitures à ensilage dont une Dion avec train Dion 10 tonnes une John Deere 214, une Artway avec train Dion, un souffleur à ensilage John Deere 65 et quelques autres articles trop long à enumérer.

Pour plus amples informations, s'adresser au propriétaire:

**(514) 371-5971)**
ou à l'encanteur

Condition: argent comptant ou prêt bancaire.
Cantine sur les lieux.

*Les Enchères René Houde*
554, ch. Giroux
Bromptonville
**(819) 846-6267**
**Cell. (819) 822-9063**
**Fax: (819) 846-4918**

VENTE PAR ENCAN
Pour la Ferme Cliche
PAUL-ANDRÉ & DENYSE CLICHE
48 Route Langevin
Entre STE-MARGUERITE & STE-HÉNÉDINE
Cté Beauce nord
Jeudi le 27 février à 11 h 00

En cas de GROSSE TEMPÊTE, remis au lendemain.

SERA VENDU un magnifique troupeau Holstein de 91 têtes dont 37 sont pur sang enregistrées: 44 vaches, 13 fraîches vêlées et 14 qui vêleront de février à mai, et il y en a 12 pur sang enrg., et 14 qui sont vêlées de août à décembre ressaillies pour la même date; 19 taures de 2 ans dont 8 pur sang enrg., 17 sont saillies pour l'automne; 11 génisses pur sang de 6 mois à 1 an; 7 génisses de 1 à 4 mois dont 6 pur sang; 10 génisses type à boeuf de 4 à 18 mois, une de saillie. Ce troupeau a été contrôlé, discontiné.

CAUSE: manque de main d'oeuvre

Ce troupeau provient de l'insémination artificielle depuis 20 ans, la gestation des vaches sera vérifiées.

LA LAITERIE COMPREND: pipeline De Laval en stainless 2" installation pour 46 vaches, grosse cruche, grosse griffe, pulsateur alternatif, 4 unités avec compresseur De Laval 76; bulk tank Zéro 500 gallons avec lavage automatique, électrique; bassin de lavage en stainless double, tableau de régie, réservoir à eau chaude 60 gallons; chaudière De Laval, adoucisseur d'eau Kenetico, tondeuse à vache avec lames; brûle-cornes, antiruade, 2 horloges De Laval; bols à minéraux; abreuvoirs 24 Houle; 10 Coop; 4 Houle avec poussoirs; 2 à flotte; 2 chaufferettes de 4 800 watts de laiterie; 5 batteries à clôture électrique.

LA MACHINERIE COMPREND: tracteur Ford 4000 avec loader Easyon à attache rapide avec pompe indépendante, très propre; faucheuse-conditionneuse M.F. 925; presse à foin M.F. 124 avec lance-balles M.F.; faneur Vicon 2 toupies sur 3 pts; wagon à foin Turgeon avec côté à lance-balles en acier Turgeon 8 x 22; mangeoire 22' sur roues, mangeoire pour balles rondes neuve; mangeoire à minéraux; râteau Inter 9 avec dents de caoutchouc; charrue Fiskars 2 versoirs comme neuve; herse à pâcage réversible de 12'; grader; trailer à animaux de 5 x 10, roues ballons et essieux basses; trailer dompeur; souffleur à neige 1 vis; réservoir de 500 gallons avec abreuvoirs à flotte double et pompe installé à l'avant; bumper à tracteur pour Ford 4000 de Cie Ford; poulie à tracteur; chaîne à pitons, neuve; lève-vache Houle neuf de 1 an; wagon plate-forme; abreuvoirs à flotte; éleveuse à poulet avec abat-jour; chariot à foin Wic; cages à veaux en fer sur lattes; traîneau à balle; scie à chaine Pionner 1074; 2 silos à moulée Victoria 4 tonnes; chaudrons de fonte; échelle d'aluminium extensible de 20'; box stove; chariot à moulée Wic; fusil à peinture; 200 chaudières 2 gallons en aluminium; articles à chevaux comme: wagon sur roues de fer; sleigh à patin; sleigh simple et double; plusieurs harnais simples et doubles; plusieurs bourrures de 20 à 29" plusieurs ménoires et pôles à chevaux; baculs; harnais fins; roues anciennes; moteurs; environ 5 000 balles de foin; 400 balles de paille et environ 25 balles de foin 2e coupe enrobées 4 x 4; et une foule d'articles trop long à énumérer.

CAUSE DE LA VENTE:
Abandon de la production laitière
CONDITION: COMPTANT
CANTINE SUR LES LIEUX
Informations: (418) 935-3620 ou à:

**ALBERT & LUC BRETON**
Encanteurs bilingues
INVERNESS, QC
Tél.: (418) 453-2681
(418) 453-2281

Toujours acheteurs de terres et de roulants de ferme au complet et à votre disposition pour tous genres de vente par encan.

### Rappel d'encan

Pour
ROGER & GISÈLE RIOUX
137 Route St-Joseph
TINGWICK, cté Arthabaska
Jeudi le 27 février à 10 h 30

ATTENTION: en cas de GROSSE TEMPÊTE, remis au samedi 29 février.

VENTE COMPLÈTE DU TROUPEAU "RIOUDALE"

SERA VENDU UN EXCELLENT TROUPEAU DE: 75 têtes d'animaux Holstein de qualité, pur sang enregistrées avec papiers, portant toutes le préfixe "RIOUDALE" classifiées, contrôlées, et éprouvées pour la leucose; 7 614 k.g., 3.65% gras, 3.15% prot., MCR 167-168-161, CLASSIFICATION: 1 T.B., 20 B.P., 14 B, 5 N.C.

3 Bons tracteurs John Deere diesel, un 2140 avec cabine, un 1830 avec chargeur frontal J.D. 240 et un 1040; râteau et ramasse-roches Schultz; faucheuse-conditionneuse à disques J.D. 1327; presse à foin J.D. 336 avec lance-balles; épandeur à fumier N.H. 680, comme neuf; silo à grain; équipement de laiterie et récolte.

Pour plus de détails, voir l'édition du 13 février.

Pour catalogues ou informations au propriétaire: (819) 359-2765 ou à l'encanteur.

**DANIEL PAUL-HUS**
ENCANTEUR BILINGUE
635 rue Papineau
ST-HYACINTHE, QC
(514) 773-5660

ENCAN
Pour
BERNARD LATREILLE
1393 Chemin St-Féréole
(sortie 26 autoroute 20)
LES CÈDRES, Cté Soulanges
Vendredi le 6 mars 1992
À 12 h 00 "PRECISES"

En cas de GROSSE TEMPÊTE, l'encan aura lieu samedi 7 mars.

SERA VENDU: 66 têtes d'animaux Holstein, comprenant: 30 vaches dont quelques fraîches et d'autres dues sous peu; 5 taures saillies; 13 taures ouvertes et 8 génisses.

MACHINERIE: tracteur International 886 diesel, servodirection, barrage de roues, 2 sorties hydrauliques doubles, 540 et 1 000 tours, pneus à riz et cabine Inter; tracteur Massey Ferguson 245 diesel, servodirection, barrage de roues, 1 sortie hydraulique double; andaineuse Massey Ferguson au gaz; batteuse International 80 traînante; presse à foin Massey Ferguson 224 avec lance-balles 212 hydraulique et contrôle électrique; faucheuse-conditionneuse Massey Ferguson 965 avec cylindre; râteau faneur Kuhn sur att. 3 pts.; 2 voitures, une Normand tandem 20' et une John Deere 18', toutes avec panier en métal pour recevoir les balles; fourragère John Deere 34 avec nez à maïs 1 rang et ramasseur d'andain; semeuse à maïs White 5400, 6 rangs avec moniteur et cylindre; herse à rouletes Massey Ferguson 520, 16 x 32 genre remorque avec cylindre; charrue Oliver 565, 5 versoirs décl., semi-porté avec cylindre; cultivateur Brace-Brady 14' semi-porté avec rouleau émotteur Ber Vac et cylindre; voiture New Holland pôle ext. avec boîte à ensilage Gehl 3 rouleaux; voiture Normand avec boîte à grain Bruns; charrue International 46, 4 versoirs décl. sur att. 3 pts; épandeur à fumier Valac, capacité 350 minots, peut se transformer en remorque domp. avec cylindre télescopique; épandeur à fumier Knight capacité 125 minots, 1 rouleau sur P.T.O.; 2 semeuses à grain, une Massey Ferguson 15 disques et une McCormick 13 disques combinés pour engrais chimique; génératrice Victoria 15 000 watts sur att. 3 pts; souffleur à silo Dion Éléphant; moulange à grain Massey Ferguson 15; charrue à rigole sur att. 3 pts; herse à finir semi-portée; monte-balles 30' avec moteur; 2 vis à maïs, une 25' x 6" et une 30' x 3" réservoir à lait Zéro, capacité 600 gallons, 2 unités et lavage automatique; pipeline Chore-Boy installation 40 vaches, tuyauterie 2" 4 unités, compresseur Chore-Boy, moteur 5 h.p. avec récupérateur d'huile; 3 balances Waikatoo; silo en dalles de béton Supérieur 20 x 55 avec débouleur Val Métal ajust. moteur neuf 7 ½ h.p.; nettoyeur d'étable Lajoie 525' chaînes avec montée ext. piv. 67' chaînes Bodco transmission 5 h.p., 3 ans d'usage; rouleuse Agri-Métal 3 têtes moteur 5 h.p.; chariot à ensilage Silo Car électrique; chariot à grain Idéale; convoyeur Agri-Métal 85' avec dévidoir et moteur 1 h.p.; 4 fannes d'étable dont 2 thermostatiques et 2 avec thermostat 1 vitesse; entrée d'air Duhamel; installation d'étable pour 38 vaches et 25 taures; 34 bols à eau Idéale et Lajoie; tableau de régie; 200 tonnes d'ensilage de maïs; 10 tonnes de maïs sec; 1 500 balles de foin 1ère coupe et 1 000 de 2ème; 200 balles de paille; 90 poches de maïs hermétique; et autres articles trop long à énumérer.

Pour informations: (514) 452-4361
CAUSE: ABANDON
CONDITIONS: comptant ou Prêt de banque

Pour informations ou demande de crédit, s'adresser à l'encanteur.

**ENCANS JULES CÔTÉ INC**
Encanteur bilingue
1274, rue Sud
COWANSVILLE, QC
Tél: (514) 263-0670
ou (514) 263-4480
CELL.: (514) 594-1019
FAX.: (514) 263-8448

ENCAN
Pour
FERME RONALD RACETTE INC.
902 rang Haut St-Amable
ST-BARNABÉ SUD
Cté St-Hyacinthe
Mardi le 3 mars à 12 h 30

Attention: en cas de grosse tempête, remis au jeudi 5 mars

SERA VENDU un très bon troupeau de 50 têtes d'animaux Holstein incluant 2 pur sang enregistrées avec papiers. Ce troupeau comprend 34 bonnes vaches, 13 fraîches vêlées ou dues sous peu, 3 devant mettre bas en avril, 9 en mai et juin et les autres en tout temps de l'année; 12 belles taures dont 2 saillies pour l'automne et les autres non-saillies et 4 génisses d'élevage.

*Toutes les femelles en gestation ont été inséminées.

MACHINERIE: 2 tracteurs diesel dont un Massey Ferguson #250 comme neuf avec seulement 1 485 heures et un Inter #624 avec servodirection; charrue Overum Sweeden à déclencheur à ressorts à 3 raies ajustables, att. 3 pts; vibroculteur Ber Vac 29 dents avec planche de nivellement et rouleau, att. 3 pts; arroseuse John Deere 150 gallons att. 3 pts; faucheuse-conditionneuse N.H. 479 avec cylindre; moulin à faucher N.H. 451 de 7' att. 3 pts; râteau-faneur Hay Bob PZ, 2 toupies att. 3 pts; 2 bonnes voitures Couture à 6 roues tandem sur pneus 11-L-15 avec plate-forme 8 x 22 et panier pour recevoir les balles; monte-balles de 40' sur roues; convoyeur au plafond de la grange de 100' avec déviateur et moteur; fourragère N.H. 718 avec nez à maïs 1 rg et ramasseur d'andain; 2 boîtes à ensilage sur voiturre à 4 roues sur pneus 11-L-15 dont une N.H. #8 à 3 batteurs avec toiture et une Dion à 2 batteurs sur voiture N.H.; souffleur à ensilage Gehl; silo en dalles de béton 18 x 45; 2 débouleurs de silo dont 1 Patz à grandes roues de 18' avec moteur 5 h.p. et 1 Startrack de 16'; bon épandeur à fumier N.H. 680, 285 minots tandem, comme neuf; voiture à 4 roues; vis à grain Brant 7" x 45' sur roues; bonne niveleuse J.D. 7' att. 3 pts; 2 silos à grain Westeel Rosco 19' diamètre, 6 sections; aérateur de silo; benne à moulée Victoria 6 tonnes avec vis et moteur; écureur d'étable Houle 335' chaîne (gauche) avec une montée pivotante de 60'; 2 barres d'attache pour une installation d'étable modèle à chaînes pour 55 têtes; 27 bols à eau Suevia en plastique et en fonte; laveuse à pression M.F. 7555; applicateur à préservatif Gandy; hache-paille Idéale avec moteur 5 h.p., comme neuf; et quelques autres articles trop long à énumérer.

ÉQUIPEMENT DE LAITERIE ET RÉCOLTE: réservoir en vrac Mueller 500 gals (1 987 litres); lactoduc Universel avec tuyauterie en acier inoxydable 1 1/2" installation pour 55 vaches, compresseur De Laval #76 et 4 unités de traite; balance de contrôle Milko-Scoop; 5 000 balles de foin; 2 000 balles de paille; 250 tonnes d'ensilage luzerne et maïs.

CAUSE DE L'ENCAN
Abandon de l'industrie laitière
CONDITIONS: comptant ou Prêt de banque
CANTINE SUR LES LIEUX

Pour informations s'adresser au propriétaire, tél: (514) 792-5729 ou à l'encanteur.

**DANIEL PAUL-HUS**
ENCANTEUR BILINGUE
635 rue Papineau
ST-HYACINTHE, QC
(514) 773-5660

ENCAN
Sur la ferme de
ROBERT & ÉMILE PIVIN
524 Chemin Brompton
RACINE, cté Johnson
Samedi le 29 février 1992
À 13 h 00 "PRÉCISES"

SERA VENDU: 54 têtes d'animaux à boeuf croisées, saillies par un taureau Limousin et Hereford, comprenant: 47 jeunes vaches dont quelques fraîches avec veaux et d'autres dues sous peu; 6 taures saillies et un taureau Hereford bon reproducteur.

MACHINERIE: tracteur Massey Ferguson 255 diesel, servodirection, barrage de roues, 4 sorties hydrauliques et ensemble de chaînes, seulement 1 700 heures; tracteur Massey Ferguson 135 diesel, très propre; Bombardier J5 sur chenilles; presse à foin New Holland 268; faucheuse-conditionneuse New Holland 477 avec cylindre; râteau de côté New Holland; moulin à faucher Massey Ferguson 7' sur att. 3 pts; faneuse à foin Kuhn; 2 voitures sur pneus avec support à foin; épandeur à fumier Massey Ferguson capacité 160 minots, sur P.T.O.; souffleur à neige sur att. 3 pts avec cylindre; broc à fumier sur att. 3 pts; charrue à 2 versoirs sur att. 3 pts; épandeur à phosphate sur att. 3 pts; semeuse à grain 10'; rouleau de fer 2 sections; herse à rouleltes 14 x 28 tr.; herse à ressorts sur att. 3 pts; malaxeur à ciment avec moteur; réservoir à lait capacité 250 gallons; convoyeur à foin 90' avec moteur; monte-balles 40' avec moteur; sleigh double Mocassin; réservoir à eau chaude; nettoyeur d'étable Lajoie 250' chaînes app.; piston Houle moteur 7 ½"; 4 000 balles de foin et autres articles trop long à énumérer.

Pour informations: (514) 535-6385

AUSSI À VENDRE PRIVÉMENT EN ZONE BLANCHE: ferme de 213 acres app. en tout ou en partie, situé dans la zone du LAC et de la MONTAGNE avec érablière bien équipée sur le tubulaire, (environ 4 000 entailles) droits de construction avec ACCÈS au LAC, le tout avec résidence et bâtiments. Idéal pour chevaux et boeuf.,

Pour informations: (514) 535-6385 ou ENCANS JULES CÔTÉ INC.

CAUSE: ABANDON
CONDITIONS: comptant ou Prêt de banque

Pour informations ou demande de crédit, s'adresser à l'encanteur.

**ENCANS JULES CÔTÉ INC**
Encanteur bilingue
1274, rue Sud
COWANSVILLE, QC
Tél: (514) 263-0670
ou (514) 263-4480
CELL.: (514) 594-1019
FAX.: (514) 263-8448

ENCAN
Pour
H. LAITENBERGER
730 Chemin Haut de l'Île
STE-MONIQUE-DE-NICOLET
Cté Nicolet
Vendredi le 28 février 1992
À 12 h 30 "PRÉCISES"

SERA VENDU: 125 têtes d'animaux Holstein comprenant: 71 jeunes vaches dont quelques fraîches et d'autres dues sous peu; 12 taures saillies dues pour juillet et août; 12 taures prêtes à être saillies et 30 génisses âgées de 1 à 15 mois. Les vaches sont habituées stabilisation libre ou attachées.

Ce troupeau est sur le contrôle P.A.T.L.Q. Régulier avec une moyenne 12-24 mois de: 7 043 k.g. (15 526 lb), 3.61% gras, 3.22% prot.

Ces animaux proviennent et ou sont inséminées.

AUSSI À VENDRE: tracteur Fiat 160-90, 4 roues motrices, diesel, roues doubles, pesées, cabine avec air climatisé, très propre; tracteur International hydro 100 diesel, servodirection, 3 sorties hydrauliques, cabine et roues doubles 20.8 x 38; tracteur Case Inter 685 diesel, servodirection, barrage de roues, 2 sorties hydrauliques et barre sécuritaire; semeuse à grain Nodet Gougis 12', 33 disques; rouleau Brillon 12'; faucheuse-conditionneuse Vicon 281; 2 voitures Dion capacité 12 tonnes avec boîtes à ensilage Dion, 3 rouleaux et toit; voiture Dion 12 tonnes avec panier en métal pour recevoir les balles; réservoir à lait Mueller capacité 1 500 gallons, 2 unités, récupérateur de chaleur et 2 compresseurs 5 et 3 h.p.; 8 unités de trayeuse De Laval SST avec retrait automatique; 2 silos en dalles de béton dont un Coop 16 x 60 avec débouleur Patz 98B sur roues et un Supérieur 14 x 60 avec débouleur Silo-Matic.

Pour informations: (819) 289-2227
CAUSE:
Abandon de l'industrie laitière
CONDITIONS: comptant ou Prêt de banque

Pour informations ou demande de crédit, s'adresser à l'encanteur.

**ENCANS JULES CÔTÉ INC**
Encanteur bilingue
1274, rue Sud
COWANSVILLE, QC
Tél: (514) 263-0670
ou (514) 263-4480
CELL.: (514) 594-1019
FAX.: (514) 263-8448



### PRÉAVIS ENCAN
**Samedi, 14 mars 1992**
**À 13h00**
pour
**M. Théodore Ste-Marie**
291, de Bretagne
Boucherville, cté Chambly
(Sortie 95, autoroute 20)
(Sortie 121, autoroute 30)
(Chemin aéroport St-Hubert)

SERA VENDU: 3 tracteurs, une batteuse MF 300, un tracteur Fiat 4 roues motrices 880 DT5 avec cabine, un tracteur MF 245 diesel, un tracteur MF 165 diesel 2 wagons automatiques NH No 1034 et 1038 et toutes les machineries du roulant de la ferme.

Pour plus de détails, voir l'édition du 3 mars 1992.

*Pour inf., prop:*

**(514) 655-1232**
ou
**MARC GRAVELINE**
Encanteur
St-Barnabé-Sud
Cté St-Hyacinthe
**(514) 792-6284**

### ATTENTION! ATTENTION! CULTIVATEURS

Si vous désirez vendre votre ferme au complet ou votre troupeau et roulant ou vendre par encan. Contactez-moi. Il me ferait plaisir de vous rencontrer. Estimation gratuite.

**FERNAND CARDIN**
Encanteur licencié
175 Route 132 ouest
ISLE VERTE
Résidence: (418) 898-2576
Cell.: (418) 725-9595
Bureau: (819) 858-2953. JNO

### Vous pensez faire encan?

Consultez-nous pour une évaluation compétente. Nous vous offrons nos services au prix le plus compétitif.

**LES ENCANS CLAUDE ROCHEFORT**
(418) 428-3288
(418) 428-3356
CELL.: (819) 357-0526 JNO

ENCAN
Pour
FERME R.G. LEBLANC ENR.
(ROBERT & GHISLAINE LEBLANC)
43 Rang Amyot Est
ST-DENIS SUR RICHELIEU
Cté Verchères
Mercredi le 26 février à 13 h 00

SERA VENDU UN BON TROUPEAU LAITIER DE: 30 bonnes vaches Holstein, 6 à leur 1ère lactation, 11 fraîches vêlées, ou dues sous peu; 4 devant mettre bas en avril, 5 en mai et juin, et les autres en tout temps de l'année.

AUSSI: débouleur de silo Patz modèle à grandes roues de 16' ajustable avec moteur 5 h.p., en très bonne condition; 2 râteliers en métal de 20' sur pneus; 2 poutres d'acier en H 5.5" x 15" x 20' de longueur; crible à maïs 4' x 15' x 50' long; benne à moulée Victoria 6 tonnes vis et moteur; installation d'étable modèle à chaîne pour 43 vaches; assiettes à vaches Patzgard de 150'; 2 éventails d'étable de 14" avec thermostat; séchoir à grain crayon; 300' de carlon ½"; 2 abreuvoirs sur le champ; 7 barrières de métal 16'; 2 essieux de presse à foin Case; paire de chaînes à tracteur 14 x 28; poêle à bois blanc 2 ronds; fournaise à l'huile Coleman; détecteur de chaleur Ovascan de luxe; tondeuse à animaux Sunbeam; pompe à mouches électrique; anti-ruade; et quelques autres articles trop long à énumérer.

ÉQUIPEMENT DE LAITERIE ET RÉCOLTE: réservoir en vrac De Laval 600 gallons, modèle hyperforme avec lavage automatique, comme neuf; récupérateur d'énergie Mueller; lactoduc Universel avec tuyauterie en acier inoxydable 1 ½", ligne à air 2" en PVC, installation pour 43 vaches, pulsation double, et 5 unités de traite; compresseur Universel avec moteur 5 h.p. et récupérateur d'huile (vendu séparément); 1 600 bonnes balles de foin dont 400 de 2e coupe, 400 balles de paille d'avoine et 150 tonnes d'ensilage de maïs.

CAUSE DE L'ENCAN:
Abandon de l'industrie laitière
CONDITIONS: comptant ou Prêt de banque
CANTINE SUR LES LIEUX

Pour informations s'adresser au propriétaire: (514) 787-2432 ou à l'encanteur.

**DANIEL PAUL-HUS**
ENCANTEUR BILINGUE
635 rue Papineau
ST-HYACINTHE, QC
(514) 773-5660

ENCAN
Pour
GAÉTAN LAROCHELLE
609 Rang St-Michel
ST-NARCISSE, cté Lotbinière
Vendredi le 28 février à 12 h 30

ATTENTION: en cas de GROSSE TEMPÊTE, remis au lundi 2 mars.

SERA VENDU UN TRÈS BON TROUPEAU DE: 26 têtes d'animaux Holstein incluant 3 N.I.P. Ce troupeau comprend 17 bonnes jeunes vaches, 3 N.I.P., 8 à leur 1ère ou 2ème lactation, 14 fraîches vêlées, ou dues sous peu et 3 devant mettre bas en avril; 5 taures saillies; 3 taures non-saillies dont une Limousin et une génisse âgée de 2 mois.

Ce jeune troupeau est sous contrôle laitier P.A.T.L.Q. avec une moyenne de 6 547 k.g., à 3.31% gras, 3.13% prot.

AUSSI: camion Ford pick-up 1985, transmission standard 4 vitesses avec 83 000 k.m.; hachoir (chopper) J.D. 16A avec chute hydraulique et électrique; voiture nutri-vache Leclerc 22' tout en métal sur voiture 4 roues; voiture à 4 roues Normand de 5 tonnes sur pneus de 15" épandeur à fumier Kilbury 210 minots sur prise de force; 2 râteliers en métal dont un de 22' sur pneus et l'autre rond; benne à moulée Victoria 8 tonnes avec vis de déchargement et moteur; vis à grain 4" x 20'; chariot à moulée Lajoie; cabine en fibre de verre Sinday de 8'; 10 bols à minéraux; 10 tapis à vaches; 15 abreuvoirs; installation d'étable modèle à chaîne pour 29 têtes; 2 tondeuses à animaux, une Sunbeam, neuve et une Stewart; anti-ruade; moteur électrique 2 h.p.

ÉQUIPEMENT DE LAITERIE ET FOIN: réservoir en vrac Mueller modèle hyperforme 500 gallons (2 063 litres) avec lavage automatique, unité Frion 22, comme neuf; lactoduc Universel avec tuyauterie en acier inoxydable 1 ½", installation pour 24 vaches; sera vendu séparément un compresseur Universel avec moteur 3 h.p. et récupérateur d'huile; 4 unités de traite Universel dont 2 à retrait automatique; 2 balances de contrôle Waikatoo, comme neuves; réservoir à eau chaude 25 gallons; 3 chaudières de trayeuse Universel; chariot de laiterie; 2 000 balles de foin à 16% protéine dont 500 balles de 2e coupe.

CAUSE DE L'ENCAN:
Abandon de l'industrie laitière
CONDITIONS: comptant ou Prêt de banque
CANTINE SUR LES LIEUX

Pour informations s'adresser au propriétaire: (418) 475-6558 ou à l'encanteur.

**DANIEL PAUL-HUS**
ENCANTEUR BILINGUE
635 rue Papineau
ST-HYACINTHE, QC
(514) 773-5660

ENCAN
Pour
FERME HARY ENR.
(ANDRÉ & CLAUDETTE HARDY, prop.)
244 Route 227
(sortie 37 Autoroute 10)
STE-ANGÈLE-DE-MONNOIR
Cté Rouville
Mardi le 3 mars 1992
À 12 h 00 "PRÉCISES"
VENTE COMPLÈTE DU TROUPEAU "HARY"
SERA VENDU: 58 têtes d'animaux Holstein pur sang enregistrées avec papiers, comprenant: 30 vaches dont quelques fraîches et d'autres dues sous peu; 8 taures saillies, 5 taures ouvertes prêtes à être saillies et 15 génisses d'élevage âgées de 1 à 12 mois.
Ce troupeau est sur le contrôle laitier P.A.T.L.Q. Régulier avec une moyenne 12-24 mois de: 6 630 k.g. (14 616 lb), 3.58% gras, 3.16% prot.
MACHINERIE: tracteur Ford 6610 diesel, servodirection, barrage de roues, 2 sorties hydrauliques, T/A, chargeur sur le devant Hardy-Hunik 100 "quick attach" avec pelle et cabine Hiniker; tracteur John Deere 2350 diesel, servodirection, barrage de roues, 2 sorties hydrauliques, T/A, et toit sécuritaire; tracteur à gazon John Deere genre "rider" moteur 9 h.p.; presse à foin Massey Ferguson 124; faucheuse-conditionneuse New Holland 488 à doigts courts avec cylindre; râteau de côté New Holland 256 avec dents caoutchouc; 3 voitures à foin 6 roues 8 x 20'; fourragère New Holland Super 717 avec nez à maïs 1 rang et barre de faux; voiture Électric capacité 12 tonnes avec boîte à ensilage New Holland 8, 3 rouleaux; cultivateur International 4500 avec rouleau émotteur Pronovost, et cylindre; arroseuse Vicon LS400M, capacité 100 gallons, 24' jet sur att. 3 pts; semeuse à grain Massey Ferguson 424, 20 disques doubles avec cylindre, neuve; épandeur à fumier John Deere 450, 2 rouleaux et porte à fumier liquide; semeuse à maïs Massey Ferguson 2 rangs sur att. 3 pts; charrue Fiskars 3 versoirs, décl. sur att. 3 pts; souffleur à silo New Holland 27; monte-balles Lajoie 50' sur roues avec moteur; génératrice Magnate 15 000 watts sur att. 3 pts; Pop Up; herse à finir; arroseuse capacité 45 gallons; épandeur à engrais chimique; charrue à rigole; remorque dompeuse Idéale; vis à grain 20' avec moteur; niveleuse 7' sur att. 3 pts; monte-balles 20' avec moteur; perforeuse à piquet sur att. 3 pts; remorque; 2 bassins à eau 400 et 100 gallons; rotoculteur John Deere; tondeuse à gazon Lawn-Boy; soudeuse Master Craft 295 ampères; compresseur à air avec moteur 1.5 h.p.; scie à chaîne; divers boulons; vieux fer.
ÉQUIPEMENT LAITIER, SILO ETC...: réservoir à lait De Laval capacité 550 gallons; pipeline Surge installation 32 vaches, 4 unités, compresseur Surge 60 Plus; débouleur de silo Patz 98B, 18' ajust.; convoyeur d'étable 40' avec moteur 3/4 h.p.; silo à grain Westeel Rosco, capacité 50 tonnes avec fanne 14" dia.; benne à moulée Victoria, capacité 9 tonnes avec vis et moteur; hache-paille Agri-Métal avec moteur Honda 8 h.p.; chariot à moulée; 3 balances True-Test; balance de foin et paille; tableau de régie et autres articles torp long à énumérer.
Pour informations: (514) 460-3434
AUSSI À VENDRE PRIVÉMENT: la ferme de 144 arpents app., avec bâtiments et résidence.
Pour informations: Immeubles Trans-Action, ANDRÉ DÉPÔT: (514) 372-9830
CAUSE: autre orientation
CONDITIONS: comptant ou
Prêt de banque
Pour informations ou demande de crédit, s'adresser à l'encanteur.

**ENCANS**
**JULES CÔTÉ INC**
Encanteur bilingue
1274, rue Sud
COWANSVILLE, QC
Tél: (514) 263-0670
ou (514) 263-4480
CELL.: (514) 594-1019
FAX.: (514) 263-8448

**ATTENTION CULTIVATEURS!**
JE suis toujours "ACHETEUR" de terres avec roulant de ferme au complet quel que soit l'endroit au Québec. Paierais argent comptant. •
**ALBERT BRETON**
Encanteur licencié
INVERNESS, cté Mégantic.
Tél.: (418) 453-2681 JNO

# CARRIÈRES ET PROFESSIONS

**Nap Breton Ltée leader de l'industrie agroalimentaire du Québec recherche un(e)**

**Directeur(trice) de territoire**

BRETON

En tant que titulaire du poste, vous aurez notamment comme tâches de continuer notre progression sur les marchés du Centre du Québec, de Saint-Hyacinthe et de la Beauce pour la vente de macro pré-mélange et d'animaux reproducteurs dont les qualités zootechniques sont reconnues mondialement. Vous aurez également à effectuer les suivis de la clientèle.

Notre compagnie étant reconnue dans l'industrie pour la qualité de notre service, nos exigeons que vous possédiez un diplôme en zootechnie, 3 ans d'expérience dans le domaine de la vente de produits reliés à l'agroalimentaire, la maîtrise de l'anglais, d'excellentes aptitudes en communication et le sens de l'organisation et de l'analyse. En retour, nous vous offrons un salaire et des avantages hautement compétitifs ainsi que la possibilité d'accéder à des postes supérieurs.

Nous avons besoin d'un(e) professionnel(le) comme vous pour se joindre à notre équipe des ventes. Si nos défis vous intéressent, vous êtes prié de faire parvenir votre curriculum vitae avant le **5 mars 92** à l'adresse suivante:

**Mme Line Breton**
**Directrice des ressources humaines**
**Nap Breton Ltée**
**1312, rue St-Georges, St-Bernard (Québec) G0S 2G0**

Vous êtes dynamique, responsable, avez de l'entregent et anticipez une carrière en gestion, voici une opportunité qui vous plaira sûrement.

**La SCA de Coaticook** est présentement à la recherche d'un:

## GÉRANT DE MEUNERIE

Sous l'autorité du directeur commercial, il voit à l'approvisionnement de la meunerie, supervise les opérations de la meunerie et du transport. Il voit aux prises de commandes, à la facturation et au suivi de la clientèle.

Pour postuler, le candidat devra posséder les atouts suivants:
— Agronome et/ou technologiste agricole, ou l'équivalent
— De 2 à 3 ans d'expérience dans le domaine de la vente et de la représentation agricole
— Bilingue
— Être familier avec l'informatique
— Être disponible

*Si le défi vous intéresse, faites parvenir votre curriculum vitae avant le 28 février 1992 à:*

**M. Claude Carrier, DTA**
**Directeur commercial**
**SCA de Coaticook**
**96, rue Main Est**
**Coaticook, QC**
**J1A 1N2**

CO-OP®

Nous offrons des chances d'emploi égales à tous!

# PETITES NOUVELLES

## Bambi, un cauchemar pour les enfants

(ASP) Interrogés par un psychologue de l'Université de Calgary, plus de la moitié d'un groupe de 300 enfants de 5 à 14 ans ont fait état de cauchemars directement reliés à des émissions de télévision qu'ils venaient de voir. Le psychologue Greg Fouts a également constaté que les émissions violentes ou choquantes n'étaient pas les seules à provoquer des cauchemars. Ainsi, c'est le conte Bambi, de Walt Disney, qui a été le plus fréquemment cité par les enfants, à cause de la scène où la mère du jeune faon est tuée. M. Fouts a aussi découvert que les enfants plus intelligents et plus vieux faisaient moins de cauchemars parce qu'ils sont davantage en mesure de rationaliser les scènes qu'ils voient. Si vous constatez que votre enfant a peur, conseille le psychologue, rassurez-le en lui expliquant que la télévision n'est pas la réalité. De tout temps, les «contes de fées» ont été une source de cauchemars chez les enfants. La télévision n'en est qu'une version plus moderne.

## Des petits vieux musclés

(ASP) Certains athlètes de 60, 70 ou même 80 ans arrivent à réaliser des exploits sportifs dignes de jeunes hommes. Comment cela est-il possible? Pour le savoir, des chercheurs de l'Université de Saint-Louis ont comparé les performances d'un groupe de huit coureurs âgés de 55 à 72 ans à celles d'un groupe témoin formé de huit athlètes âgés de 22 à 31 ans. En moyenne, la capacité aérobique, le rythme cardiaque, la masse musculaire et la masse osseuse des aînés étaient de 11 p. cent inférieurs à ceux des plus jeunes. Malgré cela, les deux groupes présentaient des performances sportives à peu près égales. Pourquoi? Les muscles des vieux produisent moins d'acide lactique, donc moins de déchets, et deux des enzymes qu'ils sécrètent brûlent plus efficacement les graisses. Ils ont aussi plus de fibres musculaires capables d'utiliser rapidement l'oxygène du sang.

## Des siestes pour les narcoleptiques

(ASP) Une longue sieste en après-midi pourrait être le remède idéal des narcoleptiques, conclut une étude réalisée par des chercheurs de l'Université d'Ottawa. La narcolepsie, aussi appelée «maladie du sommeil», se caractérise par une difficulté, pour les personnes atteintes, à gérer leur période de sommeil. Elles sont portées à s'endormir à tout instant de la journée, peu importe l'endroit. Ces personnes se retrouvent donc parfois aux prises avec des problèmes de productivité. Or selon l'étude, une longue sieste en après-midi permet aux narcoleptiques d'augmenter leur productivité. De petites siestes étalées sur toute la journée ainsi qu'une nuit de sommeil bien remplie se sont avérées peu efficaces par rapport à une longue sieste.

# CARRIÈRES ET PROFESSIONS

## OFFRE D'EMPLOI

**Représentant des ventes**

**FONCTION:** — Promouvoir la vente et faire le suivi technique dans le secteur laitier.

**EXIGENCES:** — Technologiste agricole ou agronome
— Être dynamique
— Possède des aptitudes de leadership

**CONDITION:** — Salaire selon compétence et très compétitif

*Faire parvenir votre curriculum vitae à:*

**Rosaire Blain Inc.**
**359, Bonsecours**
**Massueville, QC J0G 1K0**
**(514) 788-2209**

**MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE ET DE L'ALIMENTATION DE L'ONTARIO**

## OFFRE D'EMPLOI
## *INSTRUCTEUR*

POSTE TEMPORAIRE • 586,10 $ / SEMAINE

Le ministère de l'Agriculture et de l'Alimentation de l'Ontario, par l'entremise du Collège d'Alfred est à la recherche d'une personne qui aura à agir comme instructeur dans un programme de techniques de gestion de l'entreprise agricole.

La personne doit détenir une formation collégiale ou universitaire en agriculture. Une excellente connaissance du secteur agricole et de l'informatique est nécessaire.

La personne idéale doit être autonome et posséder un excellent leadership. Une excellente communication verbale et écrite en français et en anglais est nécessaire.

Le contrat débutera le 9 mars 1992 et se terminera le 31 décembre 1992.

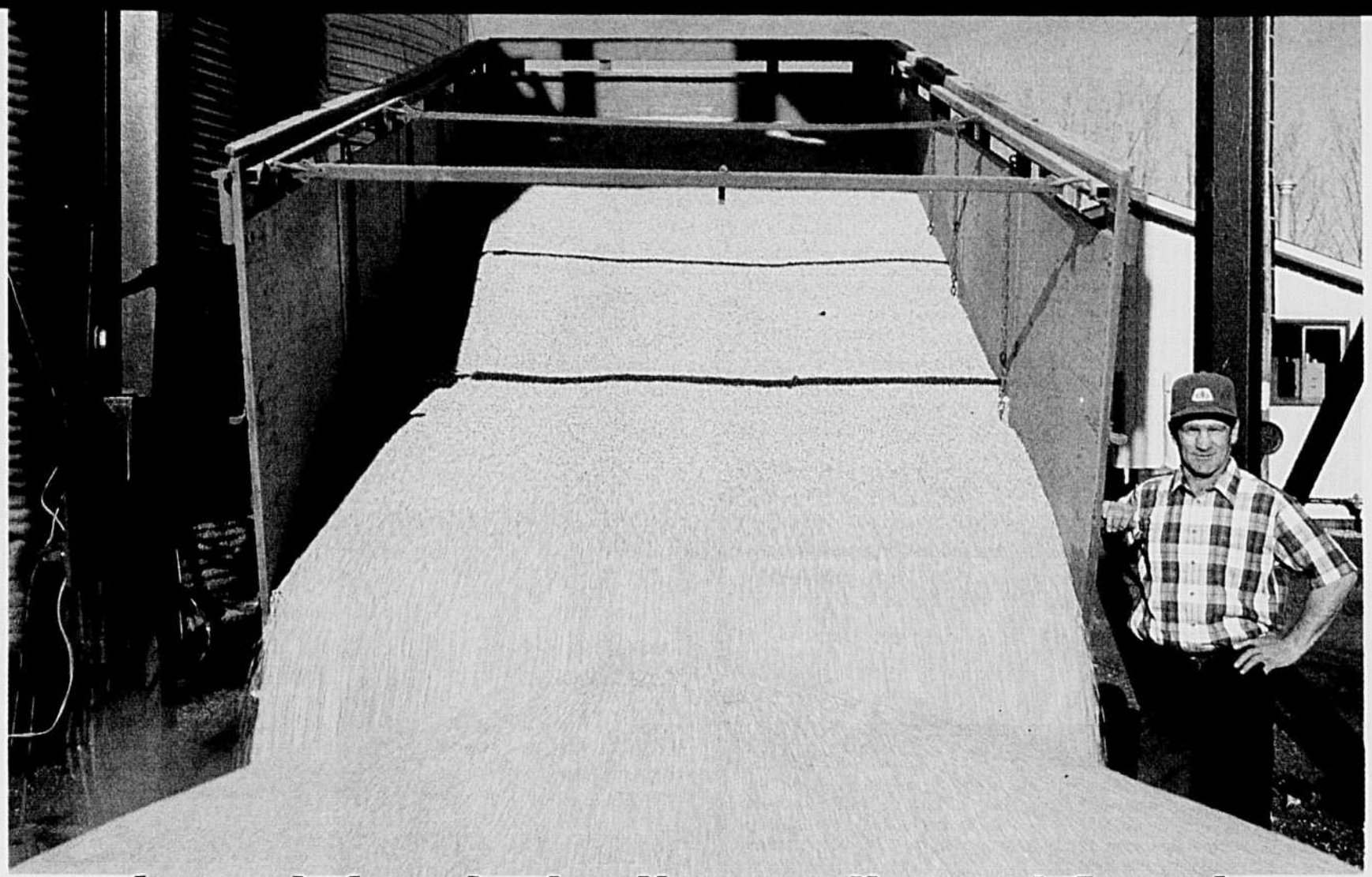
Lieu de travail: Hearst, Ontario.

*Faites parvenir votre curriculum vitae au plus tard le 28 février à l'adresse suivante:*

**COLLÈGE D'ALFRED**

**Monsieur Marcel Paulhus, C.P. 580, Alfred (Ontario) K0B 1A0**

# 149 KILOS DE PLUS À L'ACRE EN 1991!*



# FAITES LE POIDS

PRODUITS DE MARQUE
**AVEC PIONEER®**

Un argument de poids. C'est ce que vous obtenez en semant les hybrides de marque Pioneer®.

Le calcul est simple. La même superficie produit plus de maïs sur la balance, ce qui se traduit, pour vous, par un revenu supérieur. Voilà l'argument qui vous propulse en tête des producteurs de maïs.

Faites pencher la balance en votre faveur, récolte après récolte, en utilisant les hybrides de maïs à rendements constamment supérieurs de marque Pioneer. Contactez votre représentant Pioneer et choisissez les hybrides qui correspondent le mieux à votre situation.

| HYBRIDE PIONEER® | UNITES THERMIQUES | NOMBRE DE COMPARAISONS | AVANTAGE MOYEN DE RENDEMENT (kg/ac) |
|---|---|---|---|
| 3979 | 2325 | 82 | 383 |
| 3967 | 2350 | 76 | 299 |
| 3953 | 2500 | 173 | -43 |
| 3929 | 2550 | 178 | -78 |
| 3921 | 2600 | 870 | 190 |
| 3917 | 2650 | 570 | 144 |
| 3902 | 2650 | 1,050 | 218 |
| 3897 | 2700 | 894 | 5 |
| 3795(X0112) | 2775 | 162 | 223 |
| 3790 | 2800 | 1,039 | 48 |
| 3861(X0014) | 2800 | 311 | 259 |
| 3787 | 2850 | 917 | 134 |
| 3751 | 3000 | 783 | 269 |

* Avantage de rendement moyen basé sur 8 649 comparaisons de pesées entre des hybrides de marque Pioneer et des hybrides concurrents de maturité semblable.

MAÏS DE SEMENCE DE MARQUE
**PIONEER®**

PIONEER HI-BRED LIMITÉE, CHATHAM, ONTARIO N7M 5L1

Toutes les ventes sont sujettes aux modalités qui apparaissent sur les étiquettes et les documents commerciaux. ® Marque de commerce déposée dont l'usagé autorisé est Pioneer Hi-Bred Limitée.

# L'Association des industries forestières dénonce les producteurs privés

*Louiselle Tremblay*

L'Association des industries forestières du Québec déplore que certains partenaires refusent actuellement de faire leur part pour favoriser une réduction du coût de production de la tonne de papier. Le président directeur général de l'AIFQ, André Duchesne, pointe même du doigt les producteurs privés de bois comme étant ceux qui ne se sentent aucunement responsables de la non-compétitivité de l'industrie papetière québécoise.

Au cours d'une conférence de presse tenue à l'issue de l'assemblée générale annuelle de l'association, la semaine dernière à Sainte-Foy, M. Duchesne s'est montré inquiet de l'évolution des travaux du Groupe de travail spécial sur l'avenir de l'industrie forestière: «On s'est fait dire à quelques reprises par des intervenants autour de la table qu'ils ne considéraient pas faire partie du problème. Ce n'est pas très encourageant», ajoutait M. Duchesne qui en venait finalement à identifier les groupes de producteurs privés comme étant les plus récalcitrants: «Jusqu'à maintenant, la position des syndicats et offices de producteurs a été plutôt la ligne dure. Ils continuent de demander ce qu'ils demandent depuis longtemps, c'est-à-dire la priorité pour la consommation du bois en provenance de la forêt privée et l'établissement du prix de ce bois par la Régie des marchés agricoles. Cela donne comme résultat que ce bois est en moyenne le plus cher dans l'approvisionnement des usines et donc qu'il constitue une part des problèmes des papettières.»

## Tous les intervenants auront à faire leur part

Le pdg de l'association a cependant expliqué que le prix du bois de la forêt privée n'est pas à lui seul responsable des 800 millions de dollars de pertes que les papetières québécoises ont enregistrés en 1991. Toutefois, il a insisté pour dire que tous les partenaires vont devoir faire leur part pour assurer la survie de l'industrie: «Ça va en prendre des solutions concrètes, des solutions immédiates. Des voeux pieux, ça ne sera pas suffisant».

Comme le Groupe spécial l'a établi à partir de données colligées par le ministère des Forêts, André Duchesne pense qu'il faudrait réduire de 120 dollars la tonne le coût du papier produit au Québec et cela, de façon à pouvoir concurrencer les producteurs américains les plus efficaces. Le coût de production devrait donc diminuer de 20%.

Jusqu'à maintenant, à la table de concertation, André Duchesne affirme que seuls les syndicats des employés des usines de pâtes et papiers se sont montrés ouverts à des concessions. Les négociations se feront cependant usine par usine et porteront particulièrement sur la flexibilité des corps de métier. Mais pour ce qui est des coûts de l'énergie (l'électricité tout particulièrement), les contrôles environnementaux et les droits de coupe, toutes des questions du ressort gouvernemental, l'AIFQ espère des nouvelles intéressantes dès cette semaine de la part des ministres Albert Côté et Gérald Tremblay. Jusqu'à présent, le seul indice donné par les ministres est que tous les intervenants auront à faire leur part.

## Des pourcentages plutôt que des volumes

À l'AIFQ, on répète par ailleurs que même si les coûts de production étaient ramenés à des niveaux convenables, d'autres machines à papier, vieillottes et non concurrentielles, devront quand même être fermées. Les arrêts de production ajoutés aux faibles niveaux de la demande qui semble vouloir persister signifient que l'achat de bois sera aussi maintenu à la baisse.

André Duchesne affirme qu'en toute logique, les papetières devraient s'entendre avec les offices de producteurs de bois sur un pourcentage d'approvisionnement en provenance de la forêt privée plutôt que sur des volumes fixes. La proposition a déjà été faite aux groupes de producteurs privés mais elle a été rejetée du revers de la main, déplore André Duchesne. ■




## PETITES NOUVELLES

### Où sont passées les cigognes?

(ASP) Selon la tradition populaire, ce sont les cigognes qui portent les bébés. Mais où vont-elles les chercher? Pour le savoir, des chercheurs du Conseil national de la recherche scientifique, en France, se proposent d'équiper une vingtaine de ces oiseaux de balises miniatures. Ils pourront ainsi suivre leurs migrations au moyen de deux satellites de télédétection Argos. Protégées en Europe depuis 1976, les cigognes passent l'hiver en Afrique, mais en reviennent de moins en moins nombreuses. Ainsi, l'été dernier, seulement 150 couples ont niché en France.

### À bout de souffle

(ASP) En Amérique du Nord, près de 30 p. cent des problèmes de santé sont reliés aux maladies respiratoires. L'asthme est la principale.

Après trente ans de recherches, les scientifiques n'ont toujours pas réussi à en localiser la cause, se contentant d'en traiter les effets à l'aide de médicaments bronchodilatateurs.

Cinq pneumologues de l'Hôpital Laval, à Québec, viennent d'unir leurs efforts pour tenter de lever le voile sur cette maladie incapacitante, et parfois mortelle, qui touche entre 5 et 10 p. cent de la population. Leurs recherches porteront aussi sur deux autres affections du système respiratoire: le «poumon du fermier», une grave réaction allergique causée par la présence d'une bactérie dans le foin moisi, et l'apnée obstructive, qui touche surtout des hommes et qui provoque l'arrêt temporaire de la respiration durant le sommeil.

UNE AUTRE JOURNÉE D'ENCAN À ST-CHRYSOSTOME:

# La Régie décidera

*Isabelle Paradis*

Les producteurs de bovins et de veaux de la région de Saint-Jean-Valleyfield souhaiteraient que les Encans Saint-Chrysostome tiennent une journée additionnelle d'encan le mercredi. L'Association des marchés publics d'animaux vivants s'y oppose par crainte de créer un précédent auprès de ses autres membres qui, selon eux, pourraient à leur tour réclamer des journées additionnelles.

La Régie des marchés agricoles a tenu, le 12 février dernier, des audiences à cet effet et devrait rendre une décision au cours des semaines à venir. Les producteurs qui se sont adressés à la Régie soutiennent à l'appui de leur demande, qu'ils sont pénalisés en ayant accès à un seul encan par semaine dans leur région.

Les producteurs de bovins et de veaux laitiers estiment qu'avec un seul encan, ils doivent débourser des coûts de transport plus élevés pour faire transporter leurs animaux vers d'autres encans du Québec ou de l'Ontario (Précisons que le secteur ouest de cette région touche à la frontière ontarienne). On a fait remarquer que ces mêmes bêtes vendues en Ontario sont parfois rachetées par des abattoirs québécois et que les ventes en Ontario empêchent les producteurs-vendeurs de profiter des avantages des garanties de paiement.

En récupérant une partie des animaux qui vont à Ottawa ou vers d'autres encans, les producteurs et le propriétaire de l'encan estiment qu'ils pourront rassembler au moins 350 têtes pour le deuxième encan de la semaine. Les abattoirs considèrent généralement qu'il faut entre 250 et 350 têtes à un encan pour justifier la présence d'un acheteur.

Pour les producteurs de veaux de grain qui utilisent l'encan comme parc de rassemblement pour l'enchère électronique, un deuxième encan par semaine serait également bienvenu. Même si, théoriquement, ils peuvent vendre leur veau de grain un autre jour, puisque leur seul mode de vente est l'enchère électronique, il ne serait pas intéressant qu'il y ait une autre journée uniquement pour les veaux de grain, pour des questions de transport. De plus, cela leur permettrait de réduire les taux de mortalité car ils pourraient vendre pour la viande les veaux achetés le lundi qui se révèlent impropres à l'engraissement. D'autre part, ils estiment que cela leur donnerait une autre occasion dans la semaine pour réajuster leur prix de réserve.

Le président de l'Association des encans, M. Paul Bernard, qui est également propriétaire des Encans de la ferme, à Saint-Hyacinthe, ne croit pas qu'il serait profitable pour l'industrie en général d'ajouter une autre journée d'encan. Il ne croit pas non plus que les acheteurs se rendraient une deuxième fois à Saint-Chrysostome, la plupart d'entre eux ayant confirmé par écrit qu'ils n'étaient pas intéressés à une journée de plus à moins qu'il y ait au moins de 250 à 350 têtes.

En plus de craindre le précédent, les membres de l'Association (à l'exception, bien sûr, du propriétaire de l'Encan Saint-Chrysostome) qui sont des concurrents doivent vraisemblablement être réticents à ce que l'un d'entre eux augmente en quelque sorte sa part du marché au détriment des autres. C'est sans doute pourquoi l'Association s'était donnée des règles internes pour avoir son mot à dire sur les journées additionnelles.

De son côté, la Fédération appuie la demande pour ajouter une journée à Saint-Chrysostome car elle estime que le potentiel de la région en terme d'offre le justifie. D'autre part, elle espère ainsi récupérer une partie des prélevés au plan conjoint qui sont perdus lorsque les bêtes sont vendues sur le marché ontarien. ■

## PETITES NOUVELLES

### Il y a gras et gras

(ASP) Les personnes qui veulent perdre du poids ont intérêt à se méfier des graisses animales. Le gras végétal, en particulier les huiles polyinsaturées de maïs et de soya, est en effet plus facile à assimiler que le gras d'origine animale. Ce dernier a tendance à s'accumuler dans l'organisme des personnes qui ont un surplus de poids. Cette conclusion découle d'une recherche faite par des scientifiques de l'Université de la Colombie-Britannique. Ceux-ci ont observé que les personnes de poids normal et les personnes obèses digéraient les gras végétaux sensiblement au même rythme mais que ces dernières assimilaient plus lentement les graisses animales. Les chercheurs croient que les personnes minces produisent une plus grande quantité d'hormones responsables de la digestion des substances grasses.

### De la lumière pour les déprimés

(ASP) Pour certaines personnes, l'hiver est plus dur que pour d'autres. Durant cette saison, elles présentent des symptômes qui s'apparentent à une dépression: moins d'énergie, un plus grand besoin de sommeil, des épisodes de tristesse et une certaine tendance à s'empiffrer. Ce phénomène s'amplifie avec la latitude: plus on habite au nord, plus on y est sujet. Des scientifiques étudient les dépressions hivernales depuis 1980. Leur conclusion: les personnes atteintes souffrent plus que les autres d'une privation de lumière. Le remède: illuminer brillamment la maison, travailler près d'une fenêtre, prendre des vacances au soleil et, pour les cas les plus graves, s'exposer à une source lumineuse très brillante (cinq fois la luminosité d'un intérieur normal) quelques heures par jour.

### Mangez des algues!

(ASP) Riche en vitamines et en sels minéraux, pauvre en gras, l'algue pourrait bien aider à régler le drame de la faim dans le monde. A l'exemple des Japonais, qui en consomment 700 000 tonnes par année, les Français viennent d'en découvrir les vertus. Mais la production naturelle ne suffit plus; il a donc fallu développer des techniques d'algoculture et créer des «prairies marines» en pleine mer. Là, on y élève une douzaine de sortes d'algues, dont les goûts, selon certains connaisseurs, s'apparentent à la noisette, à l'artichaut ou à la crevette. Les champs d'algues constituent aussi un véritable oasis pour les poissons et contribuent à protéger le sol marin contre l'érosion. Le principal problème de ces fermes d'algues: la pollution des océans.


UNIVERSAL

avec ses vitesses rampantes standard
IDÉAL POUR LE DÉNEIGEMENT

Venez, comparez et vous verrez bien...



UTB

Distribués par Tracteur Universal Canada Ltée
BUREAU CENTRAL: 1439 Quebec ave., Saskatoon, Sask. S7K 1V4
(306) 242-0227
FILIALE: 1770 Bonhill Road, Mississauga, Ont. L5T 1C8
(416) 564-7494
Pour un supplément d'information au Québec et dans les Maritimes
Directeur des ventes: M. Jean Faucher, 4335, route 251
Lennoxville (Québec) J1M 2A3 Téléphone et télécopieur: (819) 837-2704

CONCESSIONNAIRES AU QUÉBEC

**Acton-Vale**
Les Entreprises Michel Petit Inc.
(514) 549-4808

**Alma**
Équipements G.M.D. Enr.
(418) 662-6511

**Amqui**
Garage Thériault & Couture Inc.
(418) 629-2521

**Bagotville**
Garage Hilaire Tremblay
(418) 544-2430

**Baie-St-Paul**
Les Équipements Agricoles Gauthier Inc.
(418) 435-2347

**Cap-St-Ignace**
Les Équipements J.L. Thibault inc.
(418) 246-5651

**Cap-Santé**
Garage Jean Trudel Inc.
(418) 285-1811

**Howick**
Équipements Industriels & Agricoles BHR Henderson Inc.
(514) 825-2158

**Joliette**
Équipements de Ferme J. Lavallée Inc.
(514) 753-7423

**Laurierville**
Garage Alfred Charest Inc.
(819) 365-4844

**Manseau**
Garage Gaston Soucy
(819) 356-2516

**Maskinongé**
Équipements G. Gagnon Inc.
(819) 227-2245

**Plaisance**
Les Équipements Ménard Enr.
(819) 427-6448

**Québec**
Équipement Multitrac Enr.
(418) 878-3344

**Rougemont**
Équipements Agri-Mont Inc.
(514) 469-2370

**Sainte-Marie de Beauce**
Service Bivac Inc.
(418) 387-3814

**Shawville**
Les Équipements de ferme Barber
(819) 647-5769

**St-Clément**
Service Agromécanique Inc.
(418) 963-2177

**St-Gilles**
Le Domaine du Tracteur St-Gilles Enrg.
(418) 888-3259

**St-Janvier**
Garage Julien Demers Enrg.
(514) 435-1357

**St-Narcisse**
Garage Jean Trudel Inc.
(418) 328-3788

**St-Roch-de-L'Achigan**
D.F.M. Équipements Agricoles Enrg.
(514) 588-3888

**Sherbrooke**
Les Distributions A & R Payeur Inc.
(819) 821-2015

# DeKalb livre valeur et performance.

**AUCUNE AUGMENTATION DES PRIX POUR 92**

Aucun de nos hybrides ne va augmenter pour l'ensemencement de 1992. En fait, le prix de plusieurs hybrides a baissé. Certains concurrents prétendent que leur prix «moyen» sera inférieur en 1992. Ils obtiennent cette «moyenne» en augmentant le prix des hybrides en demande et en abaissant celui des hybrides plus anciens. Chez DeKalb, vous ne paierez pas un sou de plus pour les hybrides, quels qu'ils soient, même les plus performants, en 1992.

**SEMENCES AVEC PRIME DE QUANTITÉ AU CLIENT**

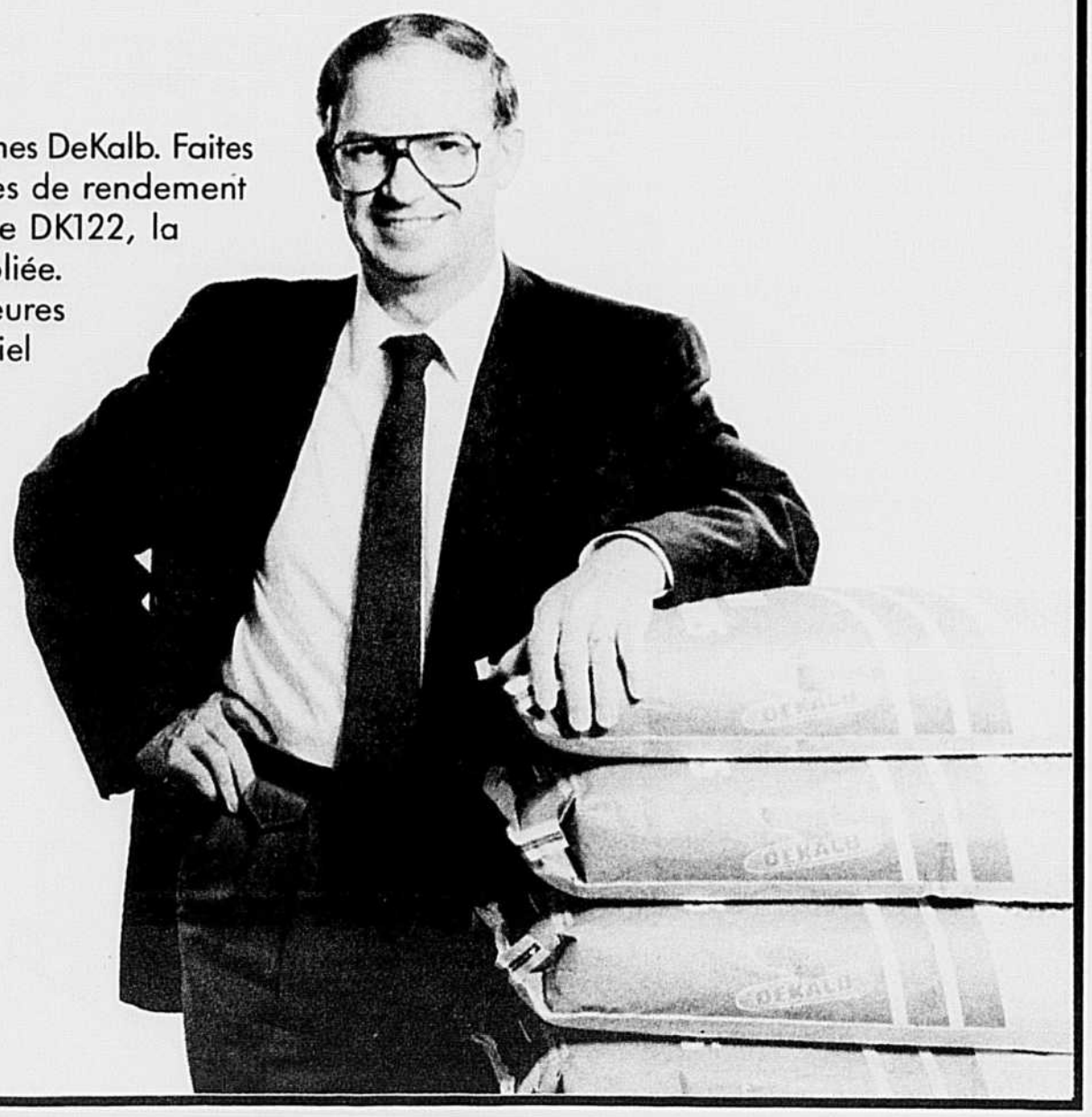
Même si vous n'achetez que 10 unités, ce programme vous permet d'économiser. Certains concurrents peuvent vous offrir un rabais de quantité de 1 % pour une commande de 10 unités. DeKalb ajoute une unité gratuite de semences de maïs à la commande de 10 unités. Avec DeKalb, votre commande de 10 unités peut se traduire par une unité supplémentaire d'une valeur au détail de 95 $. Certains concurrents offriraient une remise en espèces de 9,50 $ pour la même commande ! Vous économisez donc 85,50 $ avec DeKalb ! Le nombre d'unités gratuites augmente avec l'importance de la commande !

**DES HYBRIDES POUR OBTENIR DE PLUS VOYAGES.**

Le rendement est là et avec DeKalb vous obtenez de grosse récolte à chaque fois. Demandez à Jim CADMAN de Parkhill, qui a obtenu 235.7 boisseaux à l'acre l'automne dernier avec DK485. C'est ce que l'on veut dire par de plus gros voyages. Vérifiez notre gamme de produit DeKalb et commandez l'hybride qui correspond à vos besoins.

**UNE LUZERNE EXTRAORDINAIRE**

Et n'oubliez pas les superbes luzernes DeKalb. Faites votre choix entre ces productrices de rendement telle la DK125, 120 et la nouvelle DK122, la première variété DeKalb multi-foliée. Les luzernes DeKalb sont supérieures et ont toutes un excellent potentiel de rendement. Voici une raison de plus pour vérifier la valeur et la performance DeKalb par vous-même.




John Lawrence

JOHN LAWRENCE
DIRECTEUR GÉNÉRAL
DEKALB CANADA INC.

DEKALB

# La violence existe aussi en milieu rural

*Rosaline Ledoux*

Oui, il y a une violence propre au milieu agricole. Une violence qui naît de la situation même des conjoints se côtoyant tous les jours, au travail comme au repos et qui vivent de plus en plus des situations économiques difficiles. Ce constat s'est dégagé de l'audience tenue à Sherbrooke, la semaine dernière, par le Comité canadien sur la violence faite aux femmes.

## Violence zéro

Ce comité parcourt actuellement le Canada pour rencontrer des organismes susceptibles de présenter des recommandations afin de ramener la violence au pays «au point zéro». C'est un objectif bien élevé de signaler Mme Diane Lemieux, membre du comité. Parmi les représentants du milieu agricole qui ont témoigné à Sherbrooke, Mme Claire Thériault, de Martinville, présidente du Syndicat des agricultrices de la région a signalé: «Il y a beaucoup de violence dans nos paroisses, beaucoup plus qu'on pourrait le croire. C'est encore un tabou d'en parler ouvertement. Mais nous savons par nos contacts avec de nombreuses femmes que le mal existe. Probablement pas plus que dans d'autres milieux, mais il prend des formes particulières. La violence ce n'est pas uniquement se faire battre, c'est se faire traiter de tous les noms, à coeur de jour. Une femme qui noie le moteur d'une machine se fait insulter: «Ma cr.. t'es aussi bonne à rien ici que dans la maison!...» La dureté du milieu provoque cette violence. Habitués à côtoyer les animaux, les agriculteurs ne font pas toujours la différence quand ils sont avec leurs femmes...» de continuer Mme Thériault.

## Une escale

L'audience se tenait dans une maison pour femmes violentées L'Escale de l'Estrie qui abritait la semaine dernière une douzaine de femmes et huit enfants. Cette maison ouverte 24 heures par jour, sept jours par semaine a contribué depuis 14 ans à fournir un recours à des femmes qui n'en avaient aucun. «Quand une femme en désespoir de cause signale au téléphone le (819) 569-3611, c'est une bouée de sauvetage», de dire la directrice. «Elle se réfugie ici avec ses enfants et apprend à reprendre l'estime d'elle-même. Habituée à se faire dire «t'as l'air folle, ferme ta boîte, t'es niaiseuse...» elle s'aperçoit ici qu'elle peut faire des choses aussi simples que d'essuyer un verre comme il faut! Pendant ce temps, resté seul le mari pleure au début, s'enrage, puis il réfléchit et assez souvent accepte de revoir ses agissements. Il existe aussi des maisons pour aider les conjoints violents à reprendre leur contrôle».

## Aller aux sources

Pour ma part, en tant que journaliste agricole responsable du Courrier de Marie-Josée dans «La Terre» j'ai donné quelques précisions. La violence brute, incestes, viols, coups, est peut-être moins grande depuis quelques années dans nos milieux, du moins les cas rapportés dans le Courrier sont moins nombreux. Sans doute que maintenant les gens ont d'autres recours que d'écrire à La Terre.

Mais il existe une violence verbale plus grande que jamais. Les femmes sont souvent considérées comme des «poubelles» comme le signalait une participante. Elles servent de boucs émissaires pour tout ce qui va mal dans l'entreprise et dans la maison. Les agricultrices sont aussi victimes d'une certaine violence des institutions mêmes. La reconnaissance de leur apport est loin d'être reconnue par les organismes agricoles, les institutions prêteuses, les professionnels.

Mais comment guérir un mal si répandu? Parmi les remèdes suggérés au comité on a signalé que le gouvernement du Canada devrait se montrer plus vigilant contre la pollution des ondes télévisées et radiophoniques par des exemples de violence et de brutalité.

Il y a aussi exagération dans les émissions d'information à caractère sexuel. Une participante signalait: «Pour le 14 février, à l'émission «Les mots pour le dire», on suggérait aux femmes de caresser de toutes les façons le pénis de leur mari. En pleine matinée, alors que plusieurs enfants écoutent, cela donne une importance exagérée à la génitalité. Les maris exigent ensuite de leurs femmes des comportements semblables et c'est une autre source de violence».

On ne parlera jamais assez de ces causes profondes du malaise: manque d'éducation en général, perte du sens des vraies valeurs, importance exagérée donnée au rendement, à la consommation, goût de la jouissance à tout prix. Ces points de vue sont partagés dans toutes les provinces du Canada, au dire des membres anglophones du comité Mmes Dana Lovelace de Terre-Neuve et Bonny Diamond, du Manitoba.

On sait que la mise sur pied de ce comité qui coûte 10 millions a été mis en question. Pour certaines on aurait mieux fait de distribuer cet argent aux maisons d'hébergement existantes qui sont en difficulté. Cependant pour d'autres c'est une occasion de mettre encore sur la place publique un phénomène trop répandu. «En espérant que ce rappport ne reste pas sur les tablettes...» de conclure Mme Claire Thériault. ■

## PETITE NOUVELLE

### Faire pipi prévient le cancer

(ASP) Des scientifiques américains prétendent que le fait d'uriner fréquemment réduit la possibilité de contracter un cancer de la vessie, particulièrement chez les fumeurs. Les chercheurs ont administré des comprimés d'une substance cancérigène présente dans la cigarette à quatre chiens. Deux d'entre eux faisaient pipi quand bon leur semblait, tandis que la vessie des deux autres était vidée plus fréquemment. Or l'urine de ces derniers contenait trois fois moins de l'élément cancérigène que celle des deux premiers. Les chercheurs croient que la persistance de cette substance dans la vessie est une des causes de ce cancer et conseillent donc aux fumeurs d'aller régulièrement au «p'tit coin».


UPA

**AVIS AUX PRODUCTEURS ET PRODUCTRICES ASSURÉS PAR LE RÉGIME D'ASSURANCE SÉCURI-TERRE DES COOPÉRANTS**

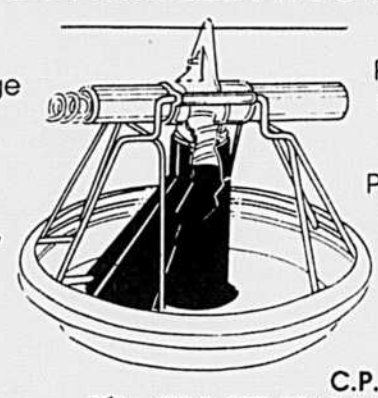
**L'Union des producteurs agricoles et la Coopérative Fédérée de Québec**, à titre de preneurs de cette police, vous informent qu'elles veillent aux intérêts des producteurs et productrices et suivent de très près l'évolution de la situation du groupe Les Coopérants.

La police Sécuri-Terre demeure toujours en application et les protections sont maintenues tant que les assurés font leur paiement de prime, la Société canadienne d'indemnisation pour les assurances de personnes (SIAP) s'étant engagée à protéger intégralement les détenteurs de police des Coopérants.

**L'Union des producteurs agricoles et la Coopérative Fédérée de Québec** travaillent de concert avec tous les intervenants dans ce dossier. Nous vous informerons aussitôt, de tout développement significatif.

COOPÉRATIVE FÉDÉRÉE DE QUÉBEC
Division de l'approvisionnement de la ferme

AGL
AGRI-GESTION LAVAL
**AGRICULTEURS(TRICES)**
***Gérez votre ferme avec des programmes informatiques adaptés à vos besoins.***
**AGRI-COMPTA**
**AGRI-LAIT**
**AGRI-CHAMPS**
Contactez nos utilisateurs(trices):
Un réseau d'agriculteurs(trices)-répondants à travers tout le Québec.
**Téléphonez sans frais au 1-800-463-7283**
AGRI-GESTION LAVAL
Pav. Paul-Comtois
Université Laval
Ste-Foy (Québec)
G1K 7P4
(418) 656-3272 (2908)
UNIVERSITÉ LAVAL

*Nouveau*
**DOS 2000**
**LA SOLUTION POUR UNE ALIMENTATION CONTROLÉE AVEC PRÉCISION**
FACILE À INSTALLER
Grâce au pontet d'accrochage qui se fixe sans vis ni boulons.
POLYVALENT
Convient à toutes les volailles tel que poulet, pintade, dinde, canard, etc...
LARGEMENT ÉPROUVÉ
Le **DOS 2000** est manufacturé par PAL S.A., un fabricant reconnu à travers le monde.

CYLINDRE DE DISTRIBUTION
Pour un rationnement précis et parfaitement homogène des aliments.
ASSIETTE AVEC REBORDS
Prévient tout gaspillage. Conçue en plastique très robuste, traité contre les U.V. et résistant à l'acidité.
GODRO inc
C.P. 280 Roxton Pond (Québec) J0E 1Z0
Tél.: (514) 372-1347 / (418) 424-3827 • Fax: (514) 372-8485

# REVUE DES MARCHÉS

## VOLAILLES

*Les prix des volailles nous sont fournis par le ministère fédéral de l'Agriculture. Section des renseignements sur les marchés et Division de l'aviculture.*

### VOLAILLES VIVANTES

**Semaine se terminant le 22 février 1992**

**Prix aux producteurs au Québec**

| | |
|---|---|
| **POULETS*** | |
| Moins de 1,70 kg | 1,11 $ |
| 1,71 à 1,85 kg | 1,12 $ |
| 1,86 à 2,30 kg | 1,11 $ |
| 2,31 à 3 kg | 1,09 $ |
| 3 kg et plus | 1,17 $ |
| **POULES** | |
| Moins de 2,3 kg | 20-24 ¢ |
| 2,3 kg et plus | 55 ¢ |
| **DINDONS*** | |
| Grill femelle & mâle | 1,355 $ |
| Femelle | 1,355 $ |
| Mâle | 1,40 $ |

**Prix aux producteurs en Ontario**

| | |
|---|---|
| **POULETS** | |
| 1,60 à 1,77 kg | 1,125 $ |
| 1,95 à 2,15 kg | 1,11 $ |
| 2,5 à 2,94 kg | 1,17 $ |

**Semaine se terminant le 15 février 1992**

| | |
|---|---|
| **POULES** | |
| Moins de 2,3 kg | 28-31 ¢ |
| 2,3 kg et plus | 55-59 ¢ |

** Prix fournis par la Fédération des producteurs de volailles du Québec.*

## OEUFS D'INCUBATION

**Prix des oeufs d'incubation de poulets à chair en vigueur à compter du 27 janvier 1992**

| | |
|---|---|
| (sur la base du poussin) | 31,40 ¢ |

## OEUFS

**Prix des oeufs**
**Semaine 17 février 1992**

| | Producteurs Québec |
|---|---|
| A-Extra Gros | 1,07 $ |
| A-Gros | 1,07 $ |
| A-Moyens | 1,01 $ |
| A-Petits | 0,57 $ |
| A-Très petits | 0,23 $ |
| B | 0,53 $ |
| C | 0,33 $ |

## LAIT

### FÉDÉRATION DES PRODUCTEURS DE LAIT DU QUÉBEC PÉRÉQUATION JANVIER 1992

| | |
|---|---|
| % utilisation des quotas de lait de consommation (kg de m.g.) payé en pool I | 9,10 % |
| % utilisation des quotas de lait de consommation (kg de m.g.) utilisé en classe I | 8,65 % |
| Prix pool I | 54,46 $/hl |
| Prix pool II | 43,85 $/hl |
| Prix pool de transport | 1,847 $/hl |

Prix de base par hectolitre de lait dosant 3,6 kilogrammes de matière grasse. Le différentiel de prix est de 0,55 $ par dixième de kilogramme de gras en plus ou en moins de 3,6 kilogrammes.

*Une prime pour la concentration en protéine de 0,14 $ par dixième de kilogramme est versée pour une composition supérieure à 3,10 kilogrammes de protéine par hectolitre.*

## PRODUITS LAITIERS

**Beurre, lait en poudre, fromage**
**Prix en vigueur à partir du 22 octobre 1991**

Prix de soutien du beurre 1re catégorie selon la Commission canadienne du lait: 5,331 $/kg.

Sur le marché de Montréal, prix du gros au détail-pains (moyenne hebdomadaire) 5,57 $/kg.

Poudre de lait écrémé: ventes de 25 sacs ou plus. Pulvérisée. Canada 1re catégorie, sacs 3,34 $/kg. Aliments du bétail, — $/kg.

Poudre de lait de beurre, animale: trop peu de prix. Poudre de lait de beurre comestible, pulvérisée 2,64 $/kg.

Poudre de lactosérum (petit lait de fromage) comestible, pulvérisée 0,59 $/kg. Animale 0,47 $/kg.

Prix du fromage cheddar à blanc de Belleville 5,535 $/kg, coloré 5,542 $/kg.

## BOIS

Prix moyens de vente des scieries aux grossistes à Montréal (taxe non incluse) le 14 février 1992.

| | | ($/1 000 p.m.p.) |
|---|---|---|
| 2 x 4 po L/A (vert) | construction/standard: | 255 $ |
| | utilité: | 185 $ |
| 2 x 4 x 8 | colombage: | 295 $ |

*Source: Ass. des manufacturiers de bois de sciage du Québec.*

## FRUITS et LEGUMES

**Prix de gros au détaillant dans la région de Montréal le 17 février 1992**

BETTERAVE: décolletée 3,75-4,65/25 lb; 5,15-6,10/12 × 2 lb.

CAROTTE: décolletée 8,40-10,50/24 × 2 lb ou 10 × 5 lb; jumbo 8,90-9,85/50 lb.

CÉLERI-RAVE: 10,00-12,75/20 lb.

CHOU: vert moyen 8,40-9,25/40 lb; large 7,25/50 lb; rouge 7,85-8,85/50 lb; de Milan 8,55-9,50/50 lb; chinois 9,75/35 lb.

ÉCHALOTE FRANÇAISE: 12,50-13,50/12 × 250 g.

ENDIVE FRANÇAISE: 8,00-8,40/5 lb.

GERME DE HARICOT: 10,65-11,30/30 lb; 4,90-5,30/10 × 1 lb.

LAITUE: Boston de serre 8,25-8,50/12; hydroponique 9,00-10,05/12.

NAVET: blanc 8,00/25 lb.

OIGNON: jaune 9,15-10,10/24 × 2 lb ou 10 × 5 lb; 7,50-8,80/50 lb; à bouillir 1,15-2,00/10 lb.

PANAIS: décolleté 7,95-8,90/12 × 1 lb.

POIREAU: 6,85-8,25/dz.

RUTABAGA: lavé moyen 5,70-7,40/50 lb; large 3,65/50 lb.

TOMATE: rouge hydroponique 20,75-21,75/10 lb.

*Source: Agriculture Canada*

**Négociation du prix de la pomme de transformation à jus, variété tardive:**

Les membres du Comité de négociation du prix de la pomme de transformation ont décidé d'établir le prix de la pomme destinée au jus, à compter du 6 janvier 1992, à 0,10 $ la livre ou 200 $ la tonne courte ou 4,20 $ le boisseau de 42 livres FAB le producteur.

**Prix des pommes de terre, en provenance du Québec, catégorie Canada n° 1 qtx/100 lb. Prix à la ferme payés aux producteurs**
**Semaine du 17 au 22 février 1992**

| | blanches | rouges |
|---|---|---|
| 10 lb | 0,77 à 0,80 | — |
| 20 lb | 1,45 à 1,60 | — |
| 50 lb | 3,50 à 4,00 | — |
| 50 lb grosses | 4,00 à 4,50 | — |

*Source: Fédération des producteurs de pommes de terre du Québec*

## CHEVRES

**Prix des caprins vendus à l'encan de St-Hyacinthe le 17 février 1992**

| | Qté | $ |
|---|---|---|
| Chèvres/boucs | 58 | 35,00-164,00 |
| Chevreaux | 68 | 25,00-95,00 |

*Source: Les Encans de la Ferme, St-Hyacinthe.*

## PROVENDES

**Prix de référence basés sur la fermeture des marchés le 13 février 1992**

**Prix de vente des céréales fourragères aux points suivants: (en dollars la tonne métrique)**

| | Montréal | Sorel | Québec |
|---|---|---|---|
| blé | — | — | 142,35 $ |
| avoine | — | — | — |
| orge | — | — | 116,50 $ |
| maïs no 3 jaune | — | — | 138,75 $ |

**Prix de vente des ingrédients à Montréal (en dollars la tonne métrique)**

| | semaine dernière | an dernier |
|---|---|---|
| son de blé | 108,00 $ | 107,00 $ |
| gru de blé | 98,00 $ | 97,00 $ |
| tourteau de soya 48 % | 258,05 $ | 252,30 $ |
| tourteau de canola 34 % | 166,55 $ | 179,34 $ |
| luzerne déshydratée | 179,00 $ | 196,00 $ |

**Prix publiés à la fermeture des marchés (en dollars la tonne métrique, en entrepôt)**

| | blé fourrager | avoine fourragère no 1 | orge fourragère no 1 |
|---|---|---|---|
| 14 fév. 92 | 111,70 $ | 123,70 $ | 88,40 $ |
| 13 fév. 92 | 111,80 $ | 121,80 $ | 87,60 $ |
| 12 fév. 92 | 111,30 $ | 119,20 $ | 87,00 $ |
| 11 fév. 92 | 111,00 $ | 121,50 $ | 87,90 $ |
| 10 fév. 92 | 114,90 $ | 123,00 $ | 90,20 $ |

*Note: les prix des céréales, à Thunder Bay, sont publiés après la fermeture de la Bourse de Winnipeg, à titre d'indication des prix au comptant.*

*Source: Bureau des provendes du Canada.*

**Prix moyen de vente aux centres régionaux St-Jean & St-Hyacinthe.**
Maïs: 126,15 $ Orge: 122,10 $ Avoine: 121,90 $ Blé: 138,35 $

## BOVINS

### VEAUX D'EMBOUCHE

**Marché de Toronto ($/100 lb poids vif)**

| | 13 fév. 1992 | semaine précédente |
|---|---|---|
| Bouvillons 800-900 | 83,00-93,00 | 80,00-93,00 |
| Bouvillons 500-600 | 89,00-112,00 | 92,00-110,50 |
| Bouvillons 400-500 | 98,00-117,50 | 99,00-115,50 |
| Taures 700-800 | 82,00-95,00 | 78,00-82,00 |
| Taures 500-600 | 90,00-104,75 | 86,00-96,00 |
| Taures 400-500 | 90,00-104,70 | 87,00-105,00 |

*Source: Ag. Canada*

**Marché à Terme-Chicago (U.S.$/100 lb poids vif)**

| Fermeture Contrat | 13 fév. 1992 | Jeudi précédent | Année précédente |
|---|---|---|---|
| mars 92 | 80,05 | 78,70 | 88,65 |
| avril 92 | 77,90 | 76,80 | 86,42 |
| mai 92 | 76,47 | 75,40 | 84,87 |
| août 92 | 76,02 | 75,05 | 84,80 |
| sept. 92 | 75,45 | 74,35 | 84,35 |

Source: Chicago Mercantile Exchange

### BOUVILLONS D'ABATTAGE

**Québec: Agence de vente ($/100 lb carcasse)**

**Prix des bouvillons et taures abattus**

| | Semaine du 10 au 14 fév. 92 Nb | Écart* de prix | Semaine précédente Nb | Écart* de prix |
|---|---|---|---|---|
| TOTAL | 678 | 138,00-141,25 | 570 | 135,00-140,25 |
| (prix moyen) | | (140,08) | | (138,90) |
| CHARGEMENTS COMPLETS UNIQUEMENT | | | | |
| bouvillons A1-A2 | 274 | 139,25-141,25 | 367 | 139,00-140,25 |
| (prix moyen) | | (140,35) | | (139,47) |

**Prix des bouvillons transigés**

| | Jeudi 13 fév. au lundi 17 fév. 92 Nb | Écart* de prix |
|---|---|---|
| CHARGEMENTS COMPLETS UNIQUEMENT | | |
| bouvillons A1-A2 | 205 | 143,00-146,00 |
| (prix moyen) | | (144,85) |

*Source: Fédération des producteurs de bovins du Québec*
*Dif.: Ag. Canada, Montréal (514) 289-9165*
** Transport aux frais de l'abattoir*

**Ventes directes aux abattoirs de l'Ontario ($/100 lb carcasse)**

| | Vendredi 14 fév. 92 Nb | Écart de prix* | Jeudi précédent Nb | Écart de prix* |
|---|---|---|---|---|
| Bouvillons A1, A2 | 180 | 146,75-150,00 | 350 | 144,00-147,00 |
| Taures A1, A2 | 215 | 147,00-149,00 | 221 | 143,00-145,50 |

**** Transport au frais du producteur***
*Source et dif.: Ag. Canada, Montréal (514) 289-9165*

**Marché de Toronto ($/100 lb poids vif)**

| | 14 fév. 92 | semaine précédente |
|---|---|---|
| Bouvillons A1, A2, 1 000 lb et + | 84,00-89,00 | 83,00-88,50 |

*Source: Ag. Canada, Montréal (514) 289-9165*

**Ventes directes aux abattoirs de l'Alberta ($/100 lb poids vif)**

| | Jeudi 13 fév. 92 Nb | Prix moyen* | Jeudi précédent Nb | Prix moyen* |
|---|---|---|---|---|
| Bouvillons A1, A2 | 1 256 | 82,13 | 1 643 | 79,73 |
| Taures A1, A2 | 1 017 | 81,50 | 654 | 77,20 |

**** Poids vif moins 4 % (freinte) et Transport au frais de l'abattoir***
*Source: Ag. Canada*

**Marché d'Omaha (U.S.$/100 lb poids vif)**

| | Mardi 11 fév. 92 | Semaine précédente |
|---|---|---|
| Bouvillons de choix "US choice" 1 000-1 300 lb | 73,00-77,50 | 75,00-77,00 |
| Taures de choix 900-1 100 lb | 75,50-78,00 | 75,00-77,00 |

*Source: Commodity News Service, Chicago*

**Marché à Terme-Chicago (U.S.$/100 lb poids vif)**

| Fermeture Contrat | 13 fév. 1992 | Jeudi précédent | Année précédente |
|---|---|---|---|
| Fév. 92 | 78,52 | 77,90 | 78,72 |
| Avr. 92 | 77,32 | 77,67 | 78,40 |
| Juin 92 | 72,77 | 72,85 | 75,10 |
| Août 92 | 68,95 | 68,62 | 73,72 |
| Oct. 92 | 69,42 | 68,87 | 73,70 |

*Source: Chicago Mercantile Exchange*

### Prix des abats — Est du Canada ($/bouvillon)

| Semaine terminée le 8 fév. 1992 | Semaine précédente | Équivalent année précédente |
|---|---|---|
| 95,39 | 95,15 | 107,76 |

*Source: Rapport sur le marché des bestiaux, et de la viande au Canada, Agriculture Canada*

### VEAUX LAITIERS D'ENGRAISSEMENT

**Encan de St-Hyacinthe ($/100 lb poids vif)**

| | 10-11-12 fév. 92 | Semaine précédente |
|---|---|---|
| Choix et Bons | 145,00-186,00 | 145,00-190,00 |
| Moyens et communs | 88,00-145,00 | 88,00-145,00 |

*Source et dif.: Ag. Canada, Montréal (514) 289-9165*

### VEAUX D'ABATTAGE

**VEAUX LAITIERS**

**Encan de St-Hyacinthe ($/100 lb poids vif)**

| | 10-11-12 fév. 92 | Semaine précédente |
|---|---|---|
| Choix et Bons | — | — |
| Moyens et communs | 75,00-92,00 | 78,00-95,00 |

*Source et dif.: Ag. Canada, Montréal (514) 289-9165*

**VEAUX DE LAIT LOURDS**

**Marché de la région de New York (É-U) (US $/lb carcasse)**

| | Lundi 17 fév. | Lundi précédent |
|---|---|---|
| Veaux de lait lourds* (220-280 lb) | 1,65-1,78 | 1,75-1,83 |

**** carcasse chaude avec peau livrée à l'abattoir***
*Source et dif.: New York state department of Agriculture and markets Codaphone (518) 457-6672.*

**Prix de gros à Montréal ($/kg carcasse*) (Ventes des grossistes aux détaillants)**

| | Semaine 10 au 14 fév. | Semaine précédente | Année précédente |
|---|---|---|---|
| Veau de lait (85-125 kg) A1 | 5,27 | 5,34 | 5,30 |

**** Carcasse froide sans peau***
*Source et dif.: Ag. Canada (514) 289-9165*

**VEAUX DE GRAIN DU QUÉBEC**

**Ventes aux enchères par ordinateur du Québec ($/100 lb carcasse)**

| Quotidien | Lundi 17 fév. 92 Nb* | Prix carcasse** | Lundi précédent Nb* | Prix carcasse** |
|---|---|---|---|---|
| Poids vif estimé | | | | |
| 450-550 lb | 254 | 140,75 | 245 | 148,00 |
| 551-600 lb | 53 | 133,00 | 43 | 145,00 |

| Cumulatif | Semaine 10 au 14 fév. | Semaine précédente |
|---|---|---|
| Volume* | 790 | 767 |
| Prix moyen misé 450-550 lb** | 149,50 | 152,00 |

**** volume total au Québec***
***** catégorie A2, centre du Québec et carcasse chaude avec peau***
*Source: Fédération des producteurs de bovins du Québec*
*Dif.: Ag. Canada, Montréal (514) 289-9165*

**Prix de gros à Montréal ($/kg carcasse*) (Ventes des grossistes aux détaillants)**

| | Semaine 10 au 14 fév. | Semaine précédente | Année précédente |
|---|---|---|---|
| Veau de grain (85-125 kg) A2 | 4,66 | 4,68 | 4,63 |

**** Carcasse froide sans peau***
*Source et dif.: Ag. Canada, Montréal (514) 289-9165*

### VACHES DE RÉFORME

**Ventes aux enchères par ordinateur du Québec ($/100 lb carcasse)**

| Quotidien | Lundi 17 fév. 92 | Lundi précédent |
|---|---|---|
| Volume* | 160 | 174 |
| prix désossage 4** | 112,25 | 115,50 |

| Cumulatif | Semaine 10 au 14 fév. | Semaine précédente |
|---|---|---|
| Volume* | 347 | 451 |
| prix désossage 4** | 116,25 | 108,50 |

**** volume total au Québec***
***** carcasse chaude, centre du Québec***
*Source: Fédération des producteurs de bovins du Québec*
*Dif.: Ag. Canada, Montréal (514) 289-9165*

**Encan de St-Hyacinthe ($/100 lb poids vif)**

| | 10 fév. 92 | Semaine précédente |
|---|---|---|
| D1, D2 | 50,00-55,00 | 47,00-52,75 |
| D3 | 42,00-52,00 | 40,00-51,00 |
| Taureaux | 61,25-70,00 | 57,00-65,00 |

*Source et dif.: Ag. Canada, Montréal (514) 289-9165*

**Prix de gros à Montréal ($/kg) (Ventes des abattoirs aux grossistes)**

| Boeuf frais désossé | Semaine 10 au 14 fév. | Semaine précédente |
|---|---|---|
| 85 % maigre | 3,02 | 2,97 |
| 60-65 % maigre | 1,96 | 1,96 |

*Source: Ag. Canada*

**Marché américain (U.S.$)**

| | Semaine 7 fév. 1992 | Semaine précédente | Année précédente |
|---|---|---|---|
| **Marchés vivants (U.S.$/100 lb poids vif)** | | | |
| utility et commercial | 49,42 | 49,58 | 53,14 |
| canner et cutter | 43,62 | 43,47 | 47,40 |
| **Marchés abattus (U.S.$/100 lb carcasse)** | | | |
| utility boning | 83,00 | 79,50-83,00 | 90,50 |
| canner et cutter | 94,00-95,00 | 87,00-91,00 | 100,00 |

*Source: Cattle.Fax*

# REVUE DES MARCHÉS

## PORCS

**Semaine se terminant le 13 février 1992**

**Prix de pool des porcs au Québec**
**(base indice 100)** — **Année dernière**
1,2107 $/kg (54,92 $/100 lb) — 1,5695 $/kg (71,19 $/100 lb)

*Source: FPPQ*

Nombre de porcs vendus et payés au Québec
86 236 têtes — 87 790 têtes

Ventes hors Québec: — têtes

*Source: FPPQ*

**Prix de pool des porcs en Ontario:**
**(base indice 100)** — **Année dernière**
1,2641 $/kg (57,34 $/100 lb) — 1,6256 $/kg (73,74 $/100 lb)

*Source: OPPMB*

Nombre de porcs vendus et payés en Ontario:
76 910 têtes — 74 656 têtes

*Source: OPPMB.*

**Prix de pool des porcs en Alberta:**
**(base indice 100)** — **Année dernière**
1,1660 $/kg (52,89 $/100 lb) — 1,4760 $/kg (66,95 $/100 lb)

Nombre de porcs vendus et payés en Alberta:
40 843 têtes — 40 033 têtes

*Source: FPPQ*

**Prix moyen des porcs sur six marchés américains:** — **Année dernière**
41,12 $ US/100 lb vivant — 52,22 $

Nombre de porcs abattus aux États-Unis
1 764 000 têtes — 1 638 000 têtes

*Source: USDA*
*Compilation: Bureau des Provendes du Canada*

| Porcelets québécois Région | Prix le plus élevé par porcelet (poids moyen 30 lb) |
|---|---|
| Estrie | 35,46 $ |
| Beauce | 39,32 $ |
| Nicolet | 34,46 $ |
| Lanaudière | 36,46 $ |
| St-Hyacinthe | 39,46 $ |
| Québec | 36,46 $ |

*Prix fournis par le comité des naisseurs de ces régions.*

**Suggestion des prix des porcs reproducteurs québécois évalués sur le P.E.G. et vendus à la ferme d'élevage.**

**Prix établis en date du 10 février 1992**

| Sujets | Indice | Prix |
|---|---|---|
| Truies de race pure | 100 et plus | à partir de 300 $ |
| Verrats de race pure | 100 et plus | à partir de 450 $ |
| Truies hybrides | contrôlées | à partir de 200 $ |

*Source: Société des éleveurs de porcs du Québec.*

**N.B.:** Les prix ci-haut mentionnés ne sont qu'à titre de suggestion et ne sont pas fixes. Les prix sont fixés à 100/kg de poids vif.

TOUS LES ACHETEURS SE DOIVENT D'EXIGER LE CERTIFICAT SANITAIRE ET LE CERTIFICAT D'ÉPREUVE OFFICIELLE DU MAPA CHEZ LEUR FOURNISSEUR.

**Marché à terme — Chicago (U.S.$)**

| Porcs vivants | Haut saisonnier | Bas saisonnier | 13 fév. 1992 | Jeudi précédent |
|---|---|---|---|---|
| fév. 92 | 48,25 | 38,82 | 41,55 | 41,72 |
| avr. 92 | 46,62 | 37,25 | 41,35 | 42,15 |
| juin 92 | 50,60 | 42,37 | 45,75 | 46,27 |
| juil. 92 | 48,20 | 43,05 | 45,82 | 46,80 |
| août 92 | 46,85 | 41,80 | 44,42 | 44,82 |

## AGNEAUX

**Prix des agneaux à l'encan de St-Hyacinthe le 17 février 1992**

| Catégorie | Poids moyen (lb) | Nombre | Écart de prix ($/lb) | Prix moyen ($/lb) |
|---|---|---|---|---|
| lait (30-40 lb vif) | — | — | — | — |
| lait (40-50 lb vif) | 46 | 89 | 1,79-2,05 | 1,86 |
| lait (50 lb et + vif) | 55 | 58 | 1,24-1,80 | 1,57 |
| léger (30-50 lb vif) | — | — | — | — |
| léger (50 lb et + vif) | 70 | 63 | 0,80-1,07 | 1,00 |
| lourd | 95 | 26 | 0,72-0,96 | 0,84 |
| brebis et béliers de réforme | 133 | 27 | 0,41-0,61 | 0,53 |

**Prix des agneaux à l'encan de Toronto le 10 février 1992**

| Catégorie | Nombre | Écart de prix ($ lb) | Prix moyen ($ lb) |
|---|---|---|---|
| Bons agneaux A & B 80-95 lb | 154 | 0,78-1,03 jusqu'à 1,25 $ | 0,8671 |
| Légers 50-80 lb | 209 | 0,77-1,10 jusqu'à 1,35 $ | 0,8737 |
| Agneaux de lait | 132 | 1,20-1,68 | 1,3556 |

*Source: Agr. Can. 931-6716*

# ACTUALITÉS DANS LES PRODUCTIONS

À CONSIDÉRER DANS VOS SEMIS: BLÉ ET AVOINE, DROIT COMPENSATEUR

# Enquête sur les coûts de production

### Blé roux de printemps panifiable

Les prix du blé tant sur les marchés boursiers que sur les marchés au comptant bougent d'une façon vertigineuse depuis l'automne dernier et plus particulièrement depuis le début de l'année 1992. Les stocks de report de blé aux Etats-Unis prévus à la fin de la présente année sont extrêmement serrés et l'état précaire de la production des blés d'hiver expliquent en grande partie la direction haussière des prix. De plus, le D.A.A. malgré le fait que le niveau de stocks de blé est à son niveau le plus bas des 18 dernières années, a démontré une grande agressivité depuis quelques semaines sur les marchés mondiaux en utilisant son programme de subvention à l'exportation. Le D.A.A. annonce clairement qu'il maintiendra cette position, tant qu'un accord au GATT ne sera pas intervenu.

Le niveau des prix du blé restera probablement élevé aussi longtemps que l'incertitude sur les conditions de la prochaine récolte des blés d'hiver ainsi que le montant total des crédits accordés pour des achats de blé à la Communauté des Etats Indépendants (C.E.I.) demeurera en place.

La production des blés d'hiver représente environ 70% de la production totale de blé aux Etats-Unis. Malgré le fait que les ensemencements de blé de printemps aux États-Unis s'annoncent supérieurs à l'an passé, la demande sera supérieure à l'offre au cours de l'année 1992-93.

Le niveau des prix de l'année 1992-93 restera fort probablement élevé mais s'ajustera en fonction de la prochaine récolte.

Les producteurs québécois devraient considérer d'inclure des superficies de blé de qualité boulangère dans leurs prévisions d'ensemencements pour ce printemps. Etant donné que les prix peuvent être plus élevés au cours des prochains mois qu'à la récolte, il est possible de fixer votre prix sur les marchés boursiers par l'entremise de votre centre de grains ou votre courtier en valeurs mobilières pour une partie de vos ensemencements. Le prix au comptant sera à déterminer lorsque les conditions du marché se seront établies.

**ÉVOLUTION DES PRIX DU BLÉ ROUX DE PRINTEMPS DE L'OUEST AUX ÉLÉVATEURS DE MONTRÉAL** ($/t.m.)

| Grade | Protéine | Montréal 28 juin 91 | 8 nov. 91 | 13 janv.92 | 12 fév.92 |
|---|---|---|---|---|---|
| #2 | 13.5% | 145,30 | 172,80 | 201,05 | 219,80 |
| #3 | - - | 135,30 | 162,80 | 191,05 | 209,80 |

### L'avoine

La situation est un peu semblable pour le niveau des prix de l'avoine. Les prix se dirigent possiblement vers des sommets historiques au cours des prochains mois. Dans un tel cas, les superficies canadiennes d'avoine seront fort probablement plus élevées cette année. Par contre, une correction des prix risque de survenir vers la période de récolte. La fixation du prix de vente sur les marchés boursiers par la vente d'un contrat à terme ou l'achat d'un «put» peuvent être des outils de gestion utiles lorsque le prix correspond ou est supérieur aux coûts de production ou bien qu'il se situe près du haut de l'année à venir. Cette dernière hypothèse est très subjective et pas facile à évaluer.

### Droit compensateur

Le Tribunal canadien du Commerce Extérieur a annoncé le 15 janvier que le droit compensatoire de 18,00$ la tonne métrique sur le maïs américain livré au Canada sera aboli à compter du 5 mars 1992. Le Tribunal avait le pouvoir d'abolir ce droit avant la date prévue du 5 mars. Seules la Fédération des producteurs de cultures commerciales du Québec et l'Association des producteurs de maïs du Manitoba se sont opposées à l'abolition de ce droit avant les délais prévus. Le Tribunal a rendu sa décision en fonction de la date d'expiration et qu'il n'était pas justifié, pour le moment, de procéder à un réexamen.

Dans l'immédiat, l'abolition du droit compensatoire n'aura pas d'impact sur les prix au comptant du maïs. Il est totalement faux de prétendre que les prix locaux vont diminuer d'autant au cours du mois de mars à cause de ce fait. La valeur de remplacement du maïs américain livré à Montréal ou à Québec se situe présentement à 140,00$ la tonne métrique en excluant ce droit compensatoire.

### Enquête sur les coûts de production

Le service de l'économie au M.A.P.A.Q. procédera à une nouvelle enquête auprès des producteurs de céréales au cours de l'année, pour remettre à jour le modèle servant à établir les coûts de production. La Fédération recommande fortement aux producteurs approchés de collaborer à cette enquête.

Il est très important pour avoir un modèle représentatif que les participants s'assurent que leurs données soient précises et complètes. Un coût oublié risque d'avoir des répercussions économiques importantes sur l'ensemble des céréaliculteurs, il vous faudra donc vous préparer sérieusement à la rencontre des enquêteurs.

*Armand Mousseau*
*B.Sc.A., M.B.A.*
*Agent d'information*

# Les plus récentes prévisions de prix

Dans la publication de l'Université Purdue (Illinois) de janvier dernier, Livestock Price Outlook Report, Chris Hurt prévoit que les éleveurs américains commenceront à liquider leur troupeau vers l'automne 1992. Conséquement, cet économiste prévoit les prix américains atteindont le fond du barils durant cette période.

Ces prévisions de prix montrent un moyenne de 40 $US / 100 livres vivant sur les 6 marchés américains en 1992. Elles mettent aussi en évidence que les prix atteindront un plancher au dernier semestre de 1992 autour de 38 $US.

**PRÉVISION TRIMESTRIELLE DES PRIXSUR LES 6 MARCHÉS**
$US / 100 livres vivant

| Trimestre | Prévision de prix | Variatrion année précédente |
|---|---|---|
| oct à déc | 39.33 | -22.9 % |
| **année 1991** | **48.88** | **-10.2 %** |
| jan à mars | 40.27 | -21.8 % |
| avril à juin | 44.39 | -16.8 % |
| juill à sept | 38.44 | -24.4 % |
| oct à déc | 38.00 | -4.6 % |
| **année 1992** | **40.28** | **-17.5 %** |

*Source: Hurt; Université Purdue*

### La production porcine taïwanaise: une industrie très bien établie

Taïwan vit par les temps qui courent une grave crise environnementale et la production porcine n'y échappe pas. Contrairement à ce qu'on pourrait penser, cette industrie est très bien établie chez ce proche voisin du Japon.

On compte 46 000 fermes porcines sur cette île qui élèvent plus de 12 millions de pores chaque année. L'industrie porcine est considérée commme un levier majeur de l'économie de Taïwan. Durant les 10 premiers mois de 1991, on a connu une croissance de près de 6 % de la production. Alors que l'industrie porcine utilise

*Suite en page 38*


**oui...** Le programme **DÉFI-VERT** réduit les coûts de production à l'hectolitre et contribue à maintenir un meilleur état de santé des troupeaux.



«Ce qui me plaît chez Belisle, c'est le souci constant de toujours réduire mes coûts d'alimentation tout en respectant mes objectifs de production.»

Ferme LIEUTENANT
Prop.: M. Valère Lieutenant,
Stoke

**Essayez vos fourrages, vous n'en reviendrez pas!**
Pour plus d'informations au sujet du programme laitier DÉFI-VERT, composez sans frais le
**1-800-361-7082**

belisle

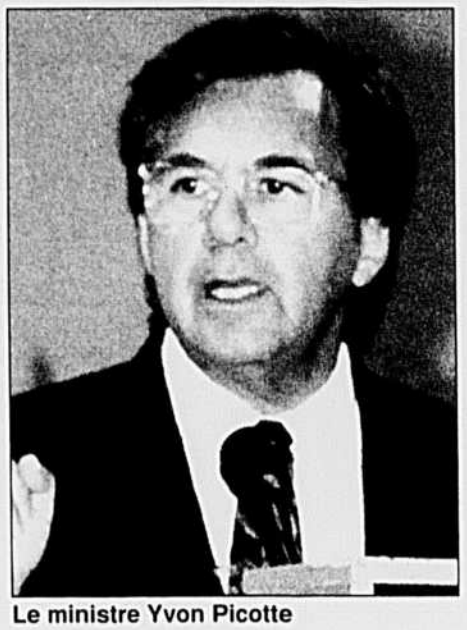
LE DÉVELOPPEMENT DE LA PRODUCTION PORCINE

# Picotte parle de réorientation des budgets

*Jean-Charles Gagné*

QUÉBEC – C'est à l'unisson que les représentants des quatre grands secteurs couverts par le Groupe de concertation (production, transformation, commercialisation et gouvernement) ont proclamé, au Château Frontenac, le 12 février dernier, leur volonté de travailler en étroite collaboration pour assurer le maintien et le développement de l'industrie porcine du Québec. A cette occasion, le ministre Picotte a dévoilé, devant une cinquantaine de représentants de l'industrie porcine, les grandes lignes du rapport remis par le Groupe de concertation.

Le ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec ne versera pas d'argent neuf pour la réalisation de ce plan de redressement. Le ministre Picotte parle plutôt de réaménagement des 700 millions de dollars consacrés à l'agriculture par le gouvernement du Québec. En fait, le MAPAQ va s'ajuster et bâtir des programmes exactement en fonction des orientations nouvelles et claires retenues a-t-il souligné. Les budgets du ministère seront dorénavant orientés en fonction des décisions prises en concertation par les partenaires d'une industrie. «Il est révolu le temps où le MAPAQ travaillait séparément avec chaque intervenant sans direction définie» a affirmé M. Picotte. Tout comme le temps des mises de fonds continues est selon lui dépassé.



Le ministre Yvon Picotte

### Rationalisation et développement régional

Le ministre Picotte ne croit pas que le plan de redressement de l'industrie porcine se traduira par la disparition d'une forte proportion d'entreprises porcines. Il estime qu'il constituera plutôt un incitatif pour que les producteurs en difficulté révisent leurs priorités d'investissement, obtiennent de la sorte de meilleurs rendements et deviennent ainsi moins vulnérables. Le rapport du Groupe de concertation indique que 50% des entreprises porcines au Québec produisent de façon plus efficace que le prévoit le modèle de l'assurance-stabilisation (ASRA). Les entreprises de ce groupe qui ont une bonne gestion financière réussiront à traverser la crise actuelle. Mais «celles du groupe de queue ont déjà, ou auront probablement, de la difficulté à maintenir l'existence de leur entreprise».

La dispersion des usines d'abattage et de transformation ne permet pas aux entreprises de bénéficier d'économies d'échelle peut-on lire dans le rapport soumis par le Groupe de concertation. Aussi, la rationalisation en cours va se poursuivre et entraîner une concentration des opérations dans les grands centres au détriment des entreprises situées en région y ajoute-t-on. M. Picotte endosse cette vision : «on ne pourra plus penser maintenir des petits abattoirs en région» dit-il. Aussi ministre responsable du développement régional, M. Picotte ne se sent pas mal à l'aise quant à cette hypothèse. Il y voit un exemple d'application de la réforme qu'il a annoncée en décembre dernier quant au développement régional. Il croit que les enveloppes de trois millions de dollars allouées à chaque région administrative, grâce à sa réforme, permettront de régler le problème en fournissant une aide au transport des porcs produits en région vers les usines d'abattage.

«La concertation entre les partenaires d'une industrie constitue la seule et unique façon d'être fort, de garder notre place et de prendre notre place dans le processus de mondialisation des marchés» a déclaré M. Picotte. Il a signalé que l'industrie du lait avait fait appel à son ministère pour qu'une démarche de concertation similaire soit enclenchée. Selon le ministre, le combat de boxe auquel les producteurs de lait de transformation et de consommation viennent de se livrer fait qu'ils ont besoin de se rapprocher.

### Même prix qu'aux Etats-Unis

Il est important que les producteurs de porcs du Québec obtiennent le même prix que celui versé à leurs homologues américains a fait remarquer M. Jean Bienvenue, président et chef de la direction d'Olymel. C'est une question de respect de tous les maillons de la chaîne. Et c'est la manière appropriée d'accroître le volume de porcs à abattre et d'ainsi mieux rentabiliser les infrastructures actuelles a-t-il poursuivi.

Laurent Pellerin, président de la Fédération des producteurs de porcs du Québec, a pour sa part exprimé que l'officialisation des objectifs poursuivis par tous les partenaires constituait un engagement non équivoque à les concrétiser. Il a rappelé que la Fédération faisait partie du premier noyau responsable du processus de concertation enclenché il y a deux ou trois ans. ■

NÉGOCIATIONS DANS LE SIROP

# On bloque sur le sirop en inventaire

*Isabelle Paradis*

Acheteurs et producteurs de sirop d'érable devaient se retrouver, le 14 février dernier, devant la Régie en séance d'arbitrage. On a cru, pendant quelques jours, qu'une entente de principe pourrait annuler l'arbitrage concernant la convention qui doit les lier. Finalement, il n'y a eu ni arbitrage, ni entente de principe : on a continué à négocier!

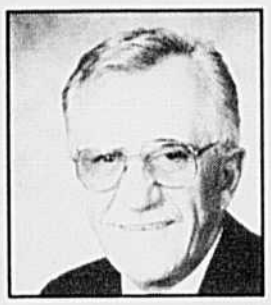
Les négociations entre la Fédération et les quatre principaux acheteurs (l'Association, Beaudry-Borden, Coppola-Heinz et la Coopérative) ont effectivement frôlé le déblocage puisque le Comité de négociation était en mesure, vendredi, de soumettre un rapport qui aurait pu mener à une entente. Toutefois, le conseil d'administration élargi de la Fédération a rejeté le rapport en question, demandant à ses représentants de poursuivre les négociations.

Selon le président de la Fédération, M. Léo-Paul Desaulniers, on a surtout achoppé sur la question touchant la valeur du sirop en inventaire. Par contre, les autres points sont presque tous réglés et le climat avec les acheteurs se serait nettement amélioré. D'ailleurs, contrairement aux craintes de certains, les acheteurs n'ont pas claqué immmédiatement la porte en apprenant la réaction des producteurs et ont accepté de poursuivre la négociation.

Toutefois, selon le vice-président de l'UPA, M.Pierre Gaudet, il est déplorable qu'on ait buté sur cette question d'autant plus que la différence entre le prix demandé par les producteurs et le prix sur lequel on s'était entendu n'est pas très grande. D'autre part, il serait nettement préférable d'arriver avec une convention signée plutôt qu'une convention décrétée par la Régie, car dans le premier cas il est beaucoup plus facile de régler les éventuels griefs qui surgissent en cours d'application. Bref; en se rendant jusqu'à l'arbitrage, on risque finalement de perdre davantage. ■


*L'équipe de représentants d'abonnements de*

LA TERRE DE CHEZ NOUS



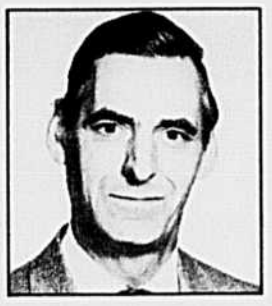
Guy Desrochers



Gaston Kirouac



Marcel Thibaudeau



Raymond Marceau



Yolande Rouillard



Dominique Côté



Maurice Tremblay



Émilien Dion


**Porc...** *Suite de la page 37*

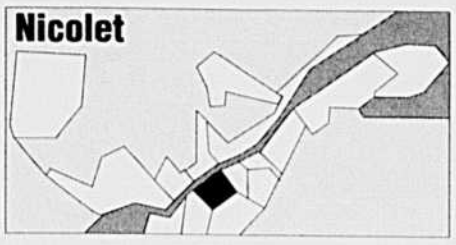
près de 8 % de la main-d'oeuvre sur cette île , elle a créé plus de 18 % des nouveaux emplois du pays en 1991.

Selon Chu Jui-ming, le directeur de l'institut taïwanais de recherche du porc, les techniques d'élevage utilisées à Taïwan sont parmi les meilleures au monde mais le gouvernement n'a fourni que très peu d'assistance ou de protection aux éleveurs; pour atteindre les nouveaux objectifs environnementaux fixés par le gouvernement, celui-ci devra fournir une aide technique et/ou financière aux éleveurs.

**Couture...** *Suite de la page 22*

et 4 étoiles plus grandes. Coller 2 grosses étoiles sur le bout au haut de la lune. En coller 2 autres de travers sur le dessus. Pour le modèle de la photographie, j'ai superposé des étoiles jaunes et roses.

7 Coller les deux étoiles moyennes dos à dos sur une corde de 10 cm; laisser sécher. A l'aide de l'aiguille à laine, suspendre au bas des grosses étoiles. Ajuster la hauteur à 3 cm de corde. Nouer et couper le bout. Enfiler une corde de 40 cm sur l'aiguille à laine. Piquer au centre de la couture au haut de la lune; ressortir de l'autre côté et nouer. Couper le petit bout du noeud et mettre de la colle. Former un anneau avec l'autre bout de la corde. Coller le noeud. Suspendre avec cet anneau. ■




## Un premier colloque sur l'entrepreneuriat agricole

Le 19 mars prochain, divers intervenants de la région verront leurs efforts se concrétiser lorsque s'ouvriront les portes du premier Colloque sur l'entrepreneuriat agricole. En effet, la Fédération régionale travaille depuis déjà quelques mois avec la Table de Concertation agroalimentaire du Centre du Québec, le MAPAQ, les CADC et le Centre d'Entrepreneuriat du Coeur du Québec, afin d'orchestrer un tel événement.

Les motivations des organisateurs résident essentiellement dans une incertitude et une insécurité de plus en plus présentes chez les producteurs, productrices et intervenants agricoles. Les propos de notre président régional, dans son dernier éditorial, résument d'ailleurs très bien le travail du comité organisateur. Rappelons qu'en faisant allusion au moral à la baisse de ses troupes, M. Saint-Pierre écrivait alors: «Bien qu'une telle tendance puisse se justifier, c'est pourtant dans un tel contexte que notre organisation doit faire preuve d'une énergie sans cesse renouvelée». C'est ainsi que ce Colloque convie la population agricole en lui lançant un appel tout à fait particulier: «Agriculteurs-entrepreneurs, agricultrices-entrepreneures, explorez votre potentiel!»

Cette journée s'inscrit dans un cadre très actuel et priorise la notion d'innovation comme facteur essentiel dans l'atteinte des objectifs d'une entreprise.

L'événement se veut avant tout une prise de conscience des idées et des opportunités qui sommeillent chez plusieurs producteurs et productrices. Le thème retenu s'avère très éloquent à ce sujet puisqu'il s'agit souvent d'explorer à l'intérieur de nos entreprises pour y découvrir un potentiel à développer.

Afin d'actualiser le plus possible les discussions, des entrepreneurs connus et bien implantés dans la région prendront part à ce rendez-vous. Ils témoigneront de leur propre occasion d'affaire et des moyens entrepris pour la concrétiser. De plus, les participants verront les occasions d'affaires traitées de façon à les rendre visibles et surtout réalisables.

Devant la pertinence de son contenu, ce premier Colloque sur l'entrepreneuriat agricole a déjà reçu l'appui de plusieurs organismes du milieu. Les organisateurs comptent sur la force d'innovation qui anime et stimule plusieurs producteurs et productrices de la région afin de couronner cet événement d'un véritable succès. ■

**PETITE NOUVELLE**

## De Grande-Baleine au Yangtze

(ASP) Après 70 ans d'hésitation, le gouvernement chinois vient de décider de construire le plus grande barrage du monde. Il s'agit du fameux barrage des Trois Gorges du fleuve Yangtze. Cet immense barrage et une série de plus petits devraient fournir environ un sixième de la consommation d'électricité des Chinois, en plus de permettre de mieux contrôler le Yangtze, dont les inondations l'été dernier ont causé 2 000 morts. On prévoit des dépenses de 50 milliards de dollars dans les prochains 10 ans pour ces barrages, qui entraîneront le déplacement de 1,7 million de Chinois. Le projet suscite une opposition chez les écologistes chinois, qui parlent de «désastre environnemental».

BOULANGER

*NOUS DÉSIRONS VOUS INFORMER QUE:*

**Empaquetages Messier Inc.** est heureux de vous annoncer qu'il se fera un grand plaisir de continuer à servir la clientèle de la compagnie Roland Boulanger Ltée située à Warwick, QC. Nous sommes maintenant distributeurs exclusifs de la ripe produite chez eux.

*POUR COMMANDER OU POUR INFORMATIONS APPELEZ EMPAQUETAGES MESSIER INC. TÉL. (514) 248-3921 ou 248-4364*

S.I.G.A.

**À VOTRE SERVICE DEPUIS 10 ANS!**

**En affaires, il, faut savoir choisir ses partenaires!**

Pour informatiser la gestion de votre entreprise agricole,

**CHOISISSEZ SIGA! VOTRE MEILLEUR PARTENAIRE!**

Logiciels éprouvés par plus de 600 clients utilisateurs!

Service incomparable reconnu depuis 10 ans!

Équipement IBM fiable à prix très compétitif!

**Pour plus d'informations, appelez-nous sans frais : 1-800-567-0915**

S.I.G.A. *La solution informatique en gestion agricole.*

DIVISION INFORMATIQUE ET ROBOTIQUE DE IIIC

784, rue Principale, Wickham (Québec) Canada J0C 1S0
Téléphone : (819) 398-6804 Télecopieur : (819) 398-5227

TIGE COURTE, RENDEMENT ÉLEVÉ

L'orge Chapais

Chapais est une orge à six rangs d'un rendement très élevé. Grâce à sa tige courte et forte, elle résiste bien à la verse. Sa résistance aux maladies est également excellente.

Un produit développé par Agriculture Canada, Ste-Foy.

**SEMENCE CERTIFIÉE**

Demandez à votre fournisseur de semences SeCan si cette variété convient à votre région et suivez les recommandations provinciales.

L'Association SeCan
Partenaires dans la recherche de meilleures récoltes
200-57 Auriga Dr., Nepean, Ontario, K2E 8B2

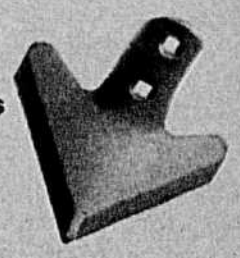
# CASE IH SALUE LE CULTIVATEUR CANADIEN...

## AVEC DES OFFRES PROMOTIONNELLES SPÉCIALES ET DES ÉCONOMIES REMARQUABLES JUSQU'AU 31 MARS !

**Rasette révolutionnaire MAXXI-WIDTH™ de CASE IH** NOUVEAU

- Ne se rétrécira pas avec l'usure.
- Pénètre plus vite... et dure plus longtemps !

**Rasette de 7 1/2 po**
**$4.09**
(1980641C1)
Prix normal 6,81 $
**Économisez 2,72 $**



**Rasette de 9 po**
**$4.35**
(1980642C1)
Prix normal 6,86 $
**Économisez 2,51 $**

**Les socs de charrue à extrémité épaisse de Case IH creusent même les sols les plus rocailleux !**

**Prix très bas - à partir de**
**$11.99**

Soc de charrue RH de 16 po
Prix ordinaire 21,14 $
**Économisez 9,15 $**



**Les paliers articulés à alignement automatique de Case IH ne vont pas vous laisser tomber !**

**Palier articulé ordinaire**
**Seulement $20.49**
(ZK2883152)
Prix normal 21,15 $
**Économisez 0,66 $**



**Nettoyez comme il faut avec les appareils de lavage sous pression Cam Spray !**

■1200 PSI, 2.0 HP, 3 GPM.

**1200 GDC transport manuel**
**$949.99**
(B500776)
Prix normal 1183,64 $
**Économisez 233,65 $**

**1200 GDXC avec chariot**
**$1099.99**
(B500777)
Prix normal 1414,00 $
**Économisez 314,01 $**



**Améliorez vos résultats avec les cylindres hydrauliques Monarch !**

■ Peut absorber les surcharges jusqu'à 3 000 psi.

**Cylindre de 2 1/2 x 8 pouces**
**$74.99**
(ZZC638011)
Prix normal 81,61 $
**Économisez 6,62 $**

**Butée de cylindre de 1 1/8 po**
**Seulement $20.95**
(ZZC637370)

**Butée de cylindre de 1 1/4 po**
**Seulement $22.38**
(ZZC637371)

**Cylindre de 3 1/2 x 8 po**
**$94.99**
(ZZC638013)
Prix normal 103,00 $
**Économisez 8,01 $**

**Économisez doublement avec l'huile à moteurs No. 1 et HY-TRAN PLUS® !**

- Achetez un fût de 20 litres ou un tonneau de 205 litres et économisez 5 % !
- Achetez au moins deux fûts de 20 litres ou deux tonneaux de 205 litres et économisez 8 % !

**Filtre à double écoulement super-nettoyant pour l'huile à moteurs !**

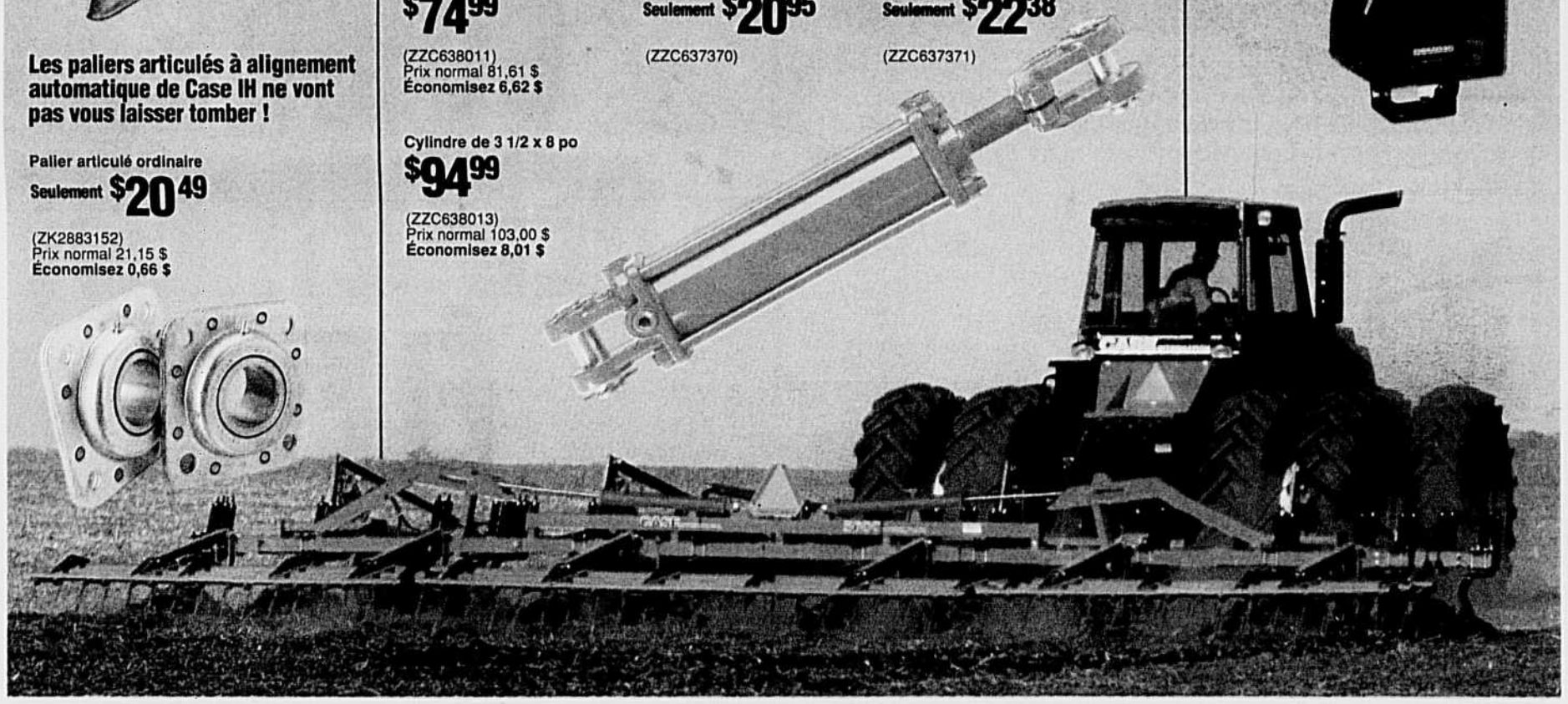
Pour votre MAGNUM™ ou Moissonneuse Axial-Flow™
**$35.23**
(J919562)
Prix normal 41,56 $
**Économisez 6,33 $**




**Radio-cassette AM/FM pour montage sur l'aile universel**

**$157.00**
(ZVX300TRA)
Prix normal 177,00 $
**Économisez 20,00 $**





## VENEZ RENCONTRER VOTRE CONCESSIONNAIRE CASE IH

**BERTHIERVILLE**
BENOIT BELLEROSE INC.
(514) 836-3602

**COATICOOK**
J.M. CHAGNON INC.
(819) 849-2663

**HEBERTVILLE/LAC-ST-JEAN**
ANTONELLI VILLENEUVE & FILS
(418) 344-1741, 1854

**LACHUTE**
J.& P. RAYMOND LTEE.
(514) 562-8856

**LA DURANTAYE**
JEAN-GUY & DENIS BOLDUC INC.
(418) 884-2841

**LA GUADELOUPE**
GARAGE BROCHU INC.
(418) 459-6405

**LENNOXVILLE**
GEO. DELISLE INC.
(819) 569-9821

**LOUISEVILLE**
EQUIPEMENT MALBOEUF INC.
(819) 228-4592

**LYSTER**
GARAGE E. BOISSONNEAULT INC.
(819) 389-5793

**MARIEVILLE**
EQUIPEMENT BOUCHER INC.
(514) 460-4951

**NAPIERVILLE**
NAPIERVILLE AUTOMOTIVE INC.
(514) 245-3565, 7747

**NICOLET**
CENTRE AGRICOLE
NICOLET/YAMASKA
(819) 293-4441

**POINTE-AU-PERE**
LES EQUIPEMENTS ANDRÉ
BELLAVANCE INC.
(418) 723-2747

**PONT-ROUGE**
LES MACHINERIES PONT-ROUGE INC.
(418) 873-3232

**STANBRIDGE STATION**
CLAUDE JOYAL INC.
(514) 296-8201

**ST-CLÉMENT**
SERVICE AGRO-MÉCANIQUE INC.
(418) 963-2177

**ST-DENIS-SUR-RICHELIEU**
CLAUDE JOYAL INC.
(514) 787-2105

**ST-ESPRIT, CTE MONTCALM**
LES EQUIPEMENTS R. MARSAN INC.
(514) 839-2294

**ST-GUILLAUME**
CLAUDE JOYAL INC.
(819) 396-2161

**ST-MAURICE**
R. CLÉMENT & FILS INC.
(819) 376-3877

**ST-PIERRE, ILE-D'ORLÉANS**
AGRI MAG INC.
(418) 828-2243

**UPTON GRANBY**
LES ÉQUIPEMENTS ADRIEN PHANEUF
(514) 549-5811

**VICTORIAVILLE**
GARAGE MAURICE LEBLANC
(819) 752-4855, 2594

**VILLE DE L'ISLET**
GARAGE CONRAD LORD INC.
(418) 247-3924

**WOTTON**
GARAGE E. COMTOIS INC.
(819) 828-2662

**JI Case Canada**
Une division de Tenneco Canada Inc.
3350, S. Service Rd.
Burlington, ON L7N 3M6

case IH